

BODLEY'S LIBRARY  
BY  
JOHN HODGKIN  
F.L.S. — MCMXXX



Sylvain Van De Weyer.

7995

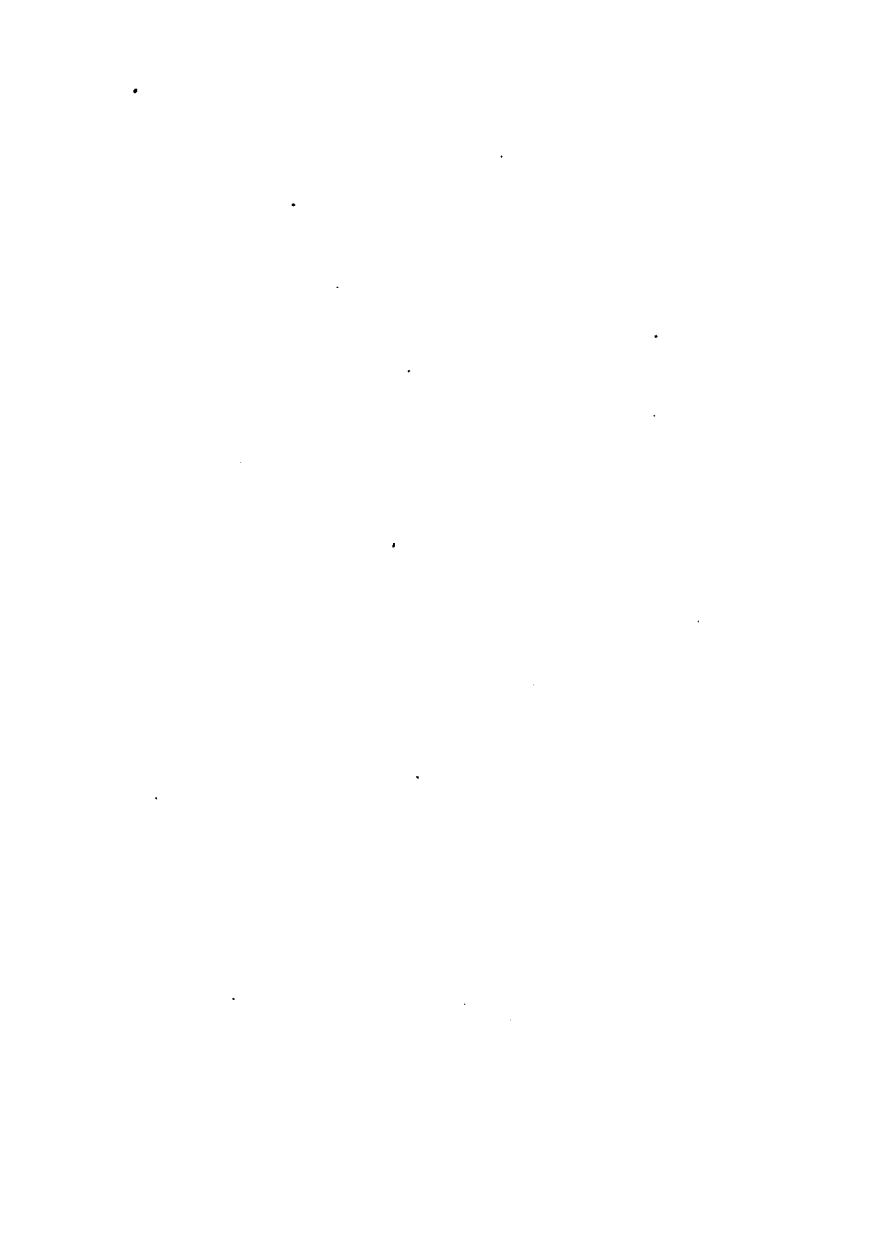
1889











# MACARRONEA LATINO-PORTUGUEZA.

QUER DIZER:

A P O N T O A D O

D E

V E R S O S M A C A R R O N I C O S

Latino-Portuguezes, que alguns Poetas de bom humor destilárao do alambique da cachimonia para defferro da melancolia.

A Q U E S E A J U N T A

H U M

S E G U N D O A P O N T O A D O

D E

ALGUMAS OBRAS EM VERSO, E PROSA, alinhavadas na linguagem Portugueza, e goarnecidas de conceitos arrastados, e frases estiradas, para Instrucção de Novatos buçaes, e defastio de Leitores leigos.

*TERCEIRA IMPRESSAM*

*Accrescentada com o Sabio em mez e meio, e a segunda parte a Economia; e algumas outras Obras.*

P O R T O,

NA OFFICINA DE ANTONIO ALVAREZ RIBEIRO

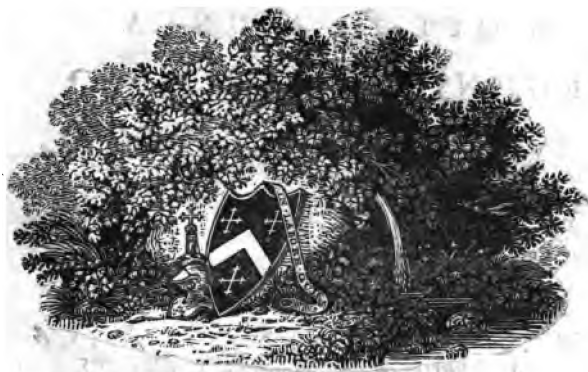
ANNO DE 1791.

*Com licença da Real Meza da Commissaõ Geral sobre o Exame, e Censura dos Livros.*

---

Vende-se na mesma Officina na Rua de S. Miguel, nas Casas N.º 260.

D.



# I N D E X.



<b>P</b> Alito Metrico. - - - - -	Pag. 30
<i>Queixas de Antonio Duarte Feraõ</i>	
<i>contra a Poesia.</i> - - - - -	170
<i>Bisnaga Escolastica.</i> - - - - -	430
<i>Brincatio Poetica.</i> - - - - -	630
<i>Nariz enganado, e desenganado.</i> - -	850
<i>Apologia Antonii Duarti Ferronis, ad</i>	
<i>D. Felicem de Negreiros.</i> - - -	1020
<i>Sabonete Delphico.</i> - - - - -	1070
<i>Calhabeidos.</i> - - - - -	1250
<i>Rapaziaticum Certamen.</i> - - - -	1320
<i>Alegmatica Descriptio de entrudalibus</i>	
<i>Jogancis.</i> - - - - -	1380
<i>Caramunbatio Beberonica in Mosqui-</i>	
<i>tum.</i> - - - - -	1410
<i>Jurgium inexorabile inter Pexeiram</i>	
<i>nolentem pagare cisam, &amp; Agarra-</i>	
<i>torem Casinha volentem pilhare ce-</i>	
<i>lham.</i> - - - - -	1420
<i>Fallacia Marabuti amatoris, &amp; Ni-</i>	
<i>græ facientis vices fragonæ aman-</i>	

I N D E X.

*tis.* - - - - - 146.  
*Elegia em tom de Carta.* - - - - 149.  
*Meia bora de Recreação.* - - - - 157.  
*Caloirados.* - - - - - 169.

Obras Portuguezas.

*Feição á moderna, ou logração disfarçada.* - - - - - 187.  
*Conselhos para os Novatos.* - - - 205.  
*Carta de Guia para Novatos.* - - 221.  
*Freyo Metrico.* - - - - - 241.  
*Mendicanimachia.* - - - - - 257.  
*Systema Metrico.* - - - - - 279.  
*Queixas de hum Estudante.* - - - 295.  
*O Sabio em mez e meio.* - - - - 311.  
*A Economia.* - - - - - 331.  
*Queixas de Amaro Mendes Gaveta,*  
*vaõ no fim deste Volume.*

# PALITO METRICO

LAVRADO NO LORVAO  
da pachorra com a ferramenta da cachimonia,  
embrulhado no titulo de Calouria-  
da, e offerecido aos regalos do Parnaso  
no esquipatico pires de hum Poema mestiço.

P O R

ANTONIO DUARTE FERRAO

Official de Estudante na Universidade  
de Coimbra.

*Primeira impressao novamente correctis  
e emendada.*

## A O L E I T O R .

**L** Eitor , embrulhadas nesta folha de papel te offerece o meu affecto as eſtramboticas deſtampações do meu deſcoço. Perdoa eſta limitação , em quanto a azáfama de ajuntar poſtillas para provar o anno paſſado , me não permite offerecer-te couſa , que te encha mais as medidas. Não te peço , que a não tomes entre dentes ; porque nem iſſo eſtá mal ao titulo da Obra , nem eu ſou taõ tolo , que não conheça , que ſão craviãa d'Ambroſio todos os açámos , que nos Prologos ſe poem á mordacide dos Leitores. Só te peço como amigo , que te prejudiques nos teus cóbres ; e fique o arrependimento por minha conta. E ſe depois da compra achares que te lograraõ na venda , nunca te dêſ por cangado ; antes dize , que enforcado vá tal barato ; para que cahindo outros na meſma corriõla , tu tenhas nos Penates do opio , ſocios da logração , e eu na contribuição dos compradores mais algum ſubſidio , para ir paſſando neste miſerave!

*Vale,*



## PROLOGO DO AUCTOR

*Na segunda impressão do Palito Metrico*

**G**enerosos Leitores , posto que os cobres que Vossas Mercês taõ liberalmente desembolçaraõ na compra do Palito Metrico , foraõ distillados por taes lambiques , que ainda me naõ benzi com real , com tudo sempre me confesso agradecido á boa intenção , com que me applicáraõ aquelle suffragio. Aos senhores Novatos estou mais obrigado , que a ninguem : porque nem ainda aquelles , de quem expressamente fallava a letra do texto , tomaraõ o chasco em trambolho de mal ; antes cada hum suppoz , que naõ era comfigo. Em compensação de tanto beneficio repito a impressão da obra ; a quem ajunto varios versos , (\*) que com muito trabalho traduzi do idioma Lusitano em lingua Portugueza , para que naõ fiquem com os dentes empapados , os que no Collegio da Companhia se examinaõ de Latim por Procurador. Peço a VV. MM. que quando encontrarem algum verso , que puxe de algum pé , lhe dem por caridade a maõ ; saibaõ , que naõ contrahio esse achaque por minha

VON-

(\*) *São cinco Sonetos , que vaõ no fim deste livro.*

vontade ; antes me empenhei que todos fahissem sabds , e escorreitos ; mas muitas vezes vai hum homem a dar n'hum verso huma pancada , e á certa confita aleija outro n'hum pé, sem tal lhe vir á cabeça , e outros sahem das galés , e balas da imprensa com achaque para toda a sua vida. Posto que eu da primeira impressãõ não chincasse real , como ja disse, peço a VV. MM. que continuem como d'antes ; e não desconfiem , de que a sua bemdita esmola tenha effeito ; porque se o primeiro milho foi dos passaros , protesto que agora nenhum me ha de fazer o ninlio atraz da orelha, e que toda a colheita ha de ser do lavrador do Palito. Pelo que desde aqui desengano a alguns forretas, que me fazem mercê , que desta vez não façãõ conta de facar toлина ; porque jurei pelo grão de Poeta de nenhum tolinatorio me lograr mais em couisa de letra redonda.

*Vale.*

---

*Esta Obra do Palito Metrico foi taõ bem recebida dos Curiosos , que dentro de poucos mezes se consumio a primeira impressãõ delle : o Author o fez reimprimir com o Prologo affima em que se queixa da má correspondencia dos vendedores , por cujas mãos passou a distribuçãõ della.*

# CALOURIADOS.

CANTUS UNICUS.

## ARGUMENTUM.

*Describitur jornada cujusdam Calouri  
venientis ad Coimbram, & inde  
regressus ad suum casalem.*

**F**ortè ad Coimbram venit de monte Novatus ;  
Ut matriculetur. Nomen , si ritè recorder ,  
Jan-Fernandes erat. Patres misere , suorum  
Ut post formatus Doctor foret honra parentum.  
Partitur è patris casa , valedicit amiguis ;  
Et buscat stradam , nostram quæ guiât ad urbem.  
Cumque ignota videt , passat quacumque , bisonhus  
Omnia miratur ; montes , & flumina pasmat.  
Seque Arrieiro virans , perguntat ; at ille  
Contat inauditas , illum empulhando , patranhas ,  
Encaixat quandoque petas , quandoque fuorem  
Monstrat , ut hic mediam mandet venire canadam,  
Cum sol douratam medio chegarat Olympo  
Carroçam , in partesque diem racharat iguales ,  
En miserum Arrieirus vult apeare Novatum ,  
Quatuor & quartos mandavit pönere chano ;  
Nam barriga sibi jantandi jam dabat horas.  
Haud mora : continuò descit de vertice machi ;  
Vizinham & vadens pauper Novatus ad umbram ,  
Carregat pardo pandans alforGINE costas.  
Chegat : & in trescà estirando corpora relva ,

Vincula desatâr , gravidoque alforagine tirat  
 Toucinhi veteris postam , septemque borôas.  
 Arrieirus adest mensæ , alargansque goëllas ,  
 Novatum ajudat socius ; paucisque minutis,  
 Totum totcinhum , & totas mamavere borôas.  
 Borracham intereâ puxantes ambo per unam ,  
 Sæpe bôberricant , crebras reperuntque salutes ,  
 Donec borracha escorropichata ficavit.

Postquam exempta fames epulis , panisæque repletæ ,  
 In macho intentat rursum montare Novatus.  
 Ægre Arrieirus soffrens hæc ausa Calouri ,  
 Crespus , & incharus de pectore talia tirat :  
 Nos quoque gens sumus , & quoq̃ cavalgare fabemus ;  
 Iræ ! super machum totum vult ire caminum ,  
 Et quod nos totam pede palmilhemus arenam !  
 Desçat , & in macho permittat me ire pedaçum.  
 Hæc ait : impurransque manu , deitavit abaixo  
 Novatum , redeasque tomans , montare volebat.  
 Surgit hic iratus , multa assanharus & ira ,  
 Cumque Arrieiro enrestat , pregatque bofetem.  
 Hoc Arrieirus picatur : cumque Novato  
 Sese engalfelhans , probrum vingare volebat.  
 Ecce urriñque ferox pendencia , lisque travatur :  
 Fervebant coques , bofetatæque sonabant :  
 Mûrri , & moquetes , plusquam bagaçus , haviat.  
 Non secus , ac quando duplex regateira brigatum  
 Concûrrunt , cantisque boquæ escumando , gadelhas  
 Agarrant , unhisque simul , punhisque petuntur ,  
 Focinnum arranhant , mordent , rasgantque tricanas ;  
 Et totam praçam ralhiss , & gritibus enchent ;  
 Sic cum Arrieiro travavit bella Novatus.  
 Hiæ autem , aut casu , vel quod ligeirior esset ,  
 Omnibus in lutis semper de cima ficavit :  
 Atque Arrieiri postquam cachaçonibus ora

Esmurrat , redeas tomans , properansque caminham.  
 Se escarranchavit , pernasque metivit atalho ,  
 Num in strada ne fors Arrieirus apanhet.

Venit ad undantem , macho choutante , regatum ;  
 Esporasque chegans misero , saltare volebat.  
 Ille recuando , relegensque errata retrorsum ;  
 Multaque perneans , ultra saltare reguinguat.  
 Apertat machum esporis , urgetque chicote  
 Novatus , multisque modis teimosus obrigat  
 Ad saltum ; at frustra aggreditur saltare misellus ;  
 Nam fracus , & magrus tentans saltare cabivit  
 In caput , heus heus ! Novato ficante debaixo.  
 Ecce encambulhati sese erguere fadiguis  
 Perneant ambo , donec post tempora multa ,  
 Unda machum arredans , cum libertate Novatum  
 Deixat , ut à tanto sese scoare periclo  
 Possit , & escapet sospes de morte macáca.  
 Postquam molhatus tandem sahivit ab undis ,  
 Auferre à pelago frustra pertendit arenquem ;  
 At vix espada potuit cortare garupas ,  
 Et tirare gravem madido cum altorgine mallam.  
 Hæc dum succedit misero desgraça Calouro ,  
 Quidam Almocrevis chegat , qui forte Coimbram.  
 Caminhans , ducit burram , cui longa senectus  
 ( Nam velhior , quam serpis , erat ) pellaverat omnem  
 Cabelsum. Hæc ægrè pede manquejabat utroque ,  
 Calçabatque suam ad custam : espinhaçus agudus  
 Cortabat fios almæ cuicumque videnti.  
 Ventris erat pro ventre locus : queixique debaixo  
 Sarilhã arrosi estabant , usuque safati.  
 Utraque abscissã cabeça carebat orelha.  
 Tota peçonhivuis pellis cuberta masellis  
 Ossibus à ptyficus jam jam furanda parecit.  
 Ad penteandas quadrilia magna perucas

Jure invejari possunt ; aut esse cabides ,  
Unde queat quivis dependurare capotem.

Viventem hunc mortis debuxum erransve cadaver,  
Ut sibi Coimbram aluguet , louraça precatur  
Destrum Almocrevem: qui se malè posse fatetur  
Burrâ alugare tamen pedibus ne vadat ad urbem  
Novatus , dicit , se alugaturum esse baratam.  
Multum agradescens tolus louraça favorem ,  
Conchavare cupit quantum pro aluguele pagabit.  
Circa ajustandum preçum regateat uterque ,  
Marreirus tamen Almocrevis , ludere tolos  
Callidus , encravat basbaquem , unhasque pregavit  
Cachaço , ajustans , quod pro aluguele Novatus  
Cevadae unum alqueirem , unamque moedam  
Solvat ; & in ramis paguet , arque tavernis  
Quantum Almocrevis vinum barriga levasset.

Ergo super burram montat Novatus , ilhargas  
Hinc inde esporis lesmae truncando misellae ,  
Et repetens gritis nil abalantibus : arre.  
Illa esporarum faciens escarnia , ficat ,  
Tanquam dura silex , aut steter Marpesia cautes.  
Tum emmandingaram imaginans esse Novatus ,  
Chorudam è palo fecit canivete sovinam ,  
Hacque picans lombo juxta quadrilia burram ,  
Paragrafis andare viam facit usque Coimbram.

Est deleitosis juxta hanc accommoda dandis  
Paisêis vallis : veteres dixere Coselhas.  
Aut errore viae , vel quod venisset atalho ,  
Hac passat puxato cum Almocreve Novatus  
Tempore , quo duo valentones , plebe vidente ,  
In jogo bolae andabant jogando malhones.  
Vixque lobrigarunt venientem fortè Calorum ,  
Ex templo deixant jogum , enrettantque ligeiri ,  
Arque algazaris illum investite começant.

Ille encordoans voluit voltare retrorsum;  
 Nec tamen heu misere, burra embicante, podivit!  
 Nec pedibus fugere illum deixavere chegantes.  
 Cætera jam quoque spectatorum chusma rodæans;  
 Talia pasmanti louracæ illudere certant.  
 Et pernam erguentes ex una parte, Novatum  
 Derrubant, tirantque foras de fronte chapelum.  
 Ille remordendo beicum, rangendoque dentem,  
 Golpificam à cincto puxat talabarte farruscam;  
 Et coraçonem ex tripis faciendo, decorum  
 Despicare intentat. Tum ex rodeantibus unus,  
 Cachaço audacis validum lançando gadanhum,  
 Agarransque copos espadæ, talia fatur:  
 Unde tibi venit fiducia tanta, papalve?  
 Nosne tuæ terræ imaginas esse rapazes?  
 Aut tuo adhuc cuidas te nunc estare casale?  
 Ad quid puxasti espadam, bolonie? nescis  
 Me vesci espadis? espadam mitte bainha;  
 Mitte; tibi ipse aliás in tali parte metibo.

Farrombis louraça parum conterrirus istis,  
 Agarratorem valido empurrone facodit,  
 Seque desenrolat bravus, quatorque tirando  
 Panasios, unum in quantum diabolus olhum  
 Esfregat, totam chusmam abalare coegit.

Espalhafatum postquam, tantasque proezas  
 Se fecisse videt, bufans, postasque vomitans  
 Pescadæ, ufano de pectore talia tirat:  
 Quando louraçam rursus rodeare, patifes,  
 Tornatis? quando rursus investire papalvum?  
 Me palum sperate, meo me estare casale  
 Cernetis, picari: in quartos mea dextera, velhaquí;  
 Vos faciet: minimam & postam fecisset orelhæ,  
 Marchavissetis ni tam ligeiriter omnes.

Arrorans hæc, Almocreven chamat, ut alto  
 Def.

Desçat ab outeiro, quo se furraverat, illinc  
 Visurus bulham. (Ex longinquo namque palanque  
 Cernere mallebat dare, quam jogare raponas)  
 Ille chegar, burramque trahit; montatque Novatus  
 Bazoseando ferox, victorque inchando bochechas.

Ergo arrabaldes tangit louraça Coimbra,  
 Cum nova victor rursus barafunda começat,  
 Namque novaticem quamquam disfarcet, & ora  
 Inculcare velit veterani, protinus omnes  
 Novatum ex vultu illum atque ex fedore conhecens:  
 Exoritur clamorque virum, clamorque rapazum,  
 Et sugriatam misero sonat angulus omnis.

Ille assobiat, cornu alter apupat adunco:  
 Iste boreoirum chamat; vocat ille papalvum:  
 Dicitur his grandis louraça, bolonius illis:  
 Gabat hic arreios, & lesmam laudibus ille  
 Extollit: quod matre supra cavalguet, ab illo  
 Corrigitur: magnis illinc alaridibus alter  
 Mandat, ut espoam ex curvo faciendo narico;  
 Sub rabio piquet, & super atafalia burram.

Hæc inter, sese huc illuc louraça virando,  
 Despicare suam ferro tentabat afrontam;  
 Ast Almocevis, qui longi temporis usu  
 Machavellus erat jubilatus, cuique per orbem  
 Andanti multus gozus ladraverat, illum  
 His aconselhat, petusque bufantis abrandat:  
 Disfarçare licet, quæ non vingare podemus,  
 Deixet, mi Doctor, deixet gritare rapazes;  
 Nec casum faciat pulharum: gritibus istis  
 Non mingatur honor suus: est magis ille rapazus;  
 Oui cum rapazis se tomat: si turet ensem  
 Merces vestra, super nos centum mille calhaos,  
 Mille varapalos, arrochos mille videbit.

*Sic Almocevis: tum sic louraça começat:*



Ad ferrum si mitto manum, traçoque capotem,  
 Tot me vexantum pulhis, tot praga ralhantum  
 Mox se callabunt, & bicum nullus abribit;  
 Et si non taceant, illis quebrabo focinhos:  
 Chusma espantavit me nunquam plurima, papum  
 Nec mihi tota capax faciendi est ipsa Coimbra.  
 Sic louraça: Almocrevis sic ore retrucat:  
 Mercedis vestræ forças conheço; sed ista  
 Gens casis stat tuta suis; & dicit adaixus,  
 Gallum multa suo semper potuisse poleiro.  
 His Almocrevis tandem Novatus avisit  
 Paruit: & faciens jam mercatoris orelhas,  
 Escutat pulhas, tamquam non audiat illas.  
 Sic Rozinantis domitor parebat avisit,  
 Quos famulus tu, Pansa, dabas, vel quando gigantum  
 Sub specie envestit turres, ventive moinhos:  
 Vel quando accodit miseris, & præbet ajudam;  
 Aut encantamenta quebrans, tibi, Virgo Tobosi,  
 Sacrat aventuras, bulharum & mille trophæa.  
 Coimbram intravit, boccaque ficavit aberta  
 Novatus, dum tectat videt, tantamque baerâ  
 Vestitam preta gentem, cui longa cabeças  
 Carapuça cobrit, touticique ultima passans,  
 Pendurata retro per costas andar abaixo.  
 Salgato bibirum jam chafarice cavallos  
 Frater, luna, tuus chegat: rabumque diei  
 Beijabat noctis bocca; atque sahindo buraquis;  
 Morcegui volitant, vacuumque per aera chiant;  
 Quando Almocrevis ductu estalagine poufat  
 Novatus. Vixque ajustatum aluguele pagavit,  
 Cum algazarris hinc inde apupata rapazum,  
 Matriculorum chegat endiabrata caterva,  
 Et cum Calouro estalagine poufat eâdem.  
 Atque ubi louraçam bisparunt, protinus omnes

Fortunam louvare suam. Primo unus eorum  
 Pacifice envestit louraçam : illumque salutat  
 More logrativo , & verbis cortejat amicis.  
 Engolit louraçã opium , atque anginhus iisdem  
 Comprimenta facit verbis : tum cætera turba  
 Rodëat miserum ; truxque envestida começat.  
 Principio quatuor mandat aparare sopapos ,  
 Et simul haud cessant miseri cuspire bigotes ;  
 Donec sella chegat lumbo imponenda rebeldi.

Novatus cuidans se tunc estare Coselhis ,  
 Respingat mandata : sui dominusque focinhi  
 Se facit ad bandam , nec vult aparare sopapos.  
 Illi indignantes , quod sic louraçã reguinguet ,  
 Multa reluctantem agarrant , & corpora sellã  
 Estirant : tum sella chegat , quam protinus anquis  
 Louraçæ imponunt : illumque erguere parumper  
 Mandantes , brochant cilhas , freyumque Calouri  
 Encaixant boquæ : alter peitorale fivella  
 Destrus abotôat : latam hic quadrilia circum  
 Accingit retrancam : alius chairéle superne  
 Concertat : louraçã omnes cavalescere cogunt.  
 Jamque novum turbã circum agarrante ginetem ,  
 ( Namque escoucihat ) quidam saltavit in ancas ,  
*Murzellumque* chamat , pernisque açoitar ilhargasã  
 Ille choramingans , gemitu ( nam fræna vetabant  
 Fallare ) exposcit veniam , alcançatque petitam.  
 Tum sese apëat sessor , sellamque tiravit ,  
 Et freyum. Jam se confessat ad omnia promptum ;  
 Erguendo sursum digitum louraçã trementem.  
 Et casum carpindo suum , velut una criança ,  
 Per tristes adedò barbas chorabat abaixo.  
 Ut seixus , pedrasque ruæ chorare fariat.  
 Mærorem veterani ejus , chorumque videntes ,  
*Omnia perdôant* , præter mamare sopapos ,

Atque bateculos, grossamque pagare patentem.

Post hæc cœna chegat; veteranum rota caterva:  
Accumbunt mensæ, & mandant servire Novarum;  
Nec deixant illum cœnæ provare migalham,  
Aut pingam chincare vinhi: Novatus olhando  
Stat, luzente oculo, & cheiro tantummodo gozat.

Amorâ mensâ, variè jogatur; & omni

In jogo ficat semper louraça logratu.

Et postquam innumeros huic pregavère calôres,

Descalçare boras mandant, deitantur & omnes

In camis: louraça ramen taboaliter illam

Jussu horum passat noctem, compridior unquam,

Quâ sibi visa est nulla: & quæ igualare podiat

Lamegui noctes: sed non cerraverat olhum

In tota. Et vix manè videt luzire buracum,

Quando modorra altè veteranum membra ligabat;

Sese escafédit, mallam cum alforzine portans,

Inde ignota errat tolè pasmatu in urbe,

Donec, jam stella, cum qua bos moscat, Eôo

Surgente à berço, fortasse encontrat amicum

Patricium, quocum quondam jogare piânium.

Sueverat, postquam apertato cingit abraço,

Poscit opem, breviter duos contando fracassos:

Patricius casam offrecit; louraça favorem

Aceitat; seseque ait fome venire cahindo.

Patricius queijum, panes & quatuor alvos

Apponit, quatuorque ingenti mole borôas;

Hoc esfoimatus totum louraça mamavit:

Tantus venter erat, tanta aut jejunia ventris.

Ventrem à miseria postquam tiravit iniqua,

Colla cabeçano cingit, vestitque batinam,

Et capam: seseque traçans calouriter, ivit,

Patricio socio, faciendum exâmen: & inde,

Cum reprobaretur, tristis sahit, atque chorando.

Tura

Tum ne vergonhas, & gaudipéria passer,  
 Patricio ignorante, fugit, venditque baetam;  
 (Nam bolça in totum jam stabit limpa dinheiro)  
 Bestam inde alugat, patrios reperitque regaços.  
 Chegavit tandem ad casam; & vix se de vertice be  
 Descerat, occurrit mater, multisque carinhis  
 Doctorem abraçando suum, perguntat, an omni  
 Passasset benè jornatam; jam & rústica turba  
 Irmanum cum patre venit, veniuntque visinhi.  
 Illumque abraçant, perguntatque in simul idem.  
 Ille Arrièiri bulhas, & gesta Coselhis  
 Bella refert tantum, reliquos callando fracassos;  
 Seque fuisse probatum estreito examine gabat.  
 Hæc pater auscultat lætus, queixoque cahido  
 Se babat pasmans, & natum rursus abraçat.  
 Mater frigit ovos ligeira, & tirat ab arca  
 Toalham finam, guardanapumque lavatum,  
 Et nunquam usatam facam, ex prataque colhere  
 Et sternit mensam Doctori Semper & inde  
 Hoc tractamentum tenuit louraça, mamando  
 Et pavonatum, Doctoris nomina, donec  
 Patricius chegat tandem suus ille Coimbra;  
 Qui reprobatum contavit venisse Novatum,  
 Jornatæ & totam seriem, praçasque facavit.  
 Tum pater agnoscens nati enredum, atque trapaç  
 Corripit arrochum, & Doctorem apanhando fecha:  
 Maçavit miserum, defancavitque taponis,  
 In vini donec posuit lençolibus illum.  
 Et postquam hoc ab achaque videt tenuisse melho  
 Mandavit guardare cabras, atque ire tabuam.

# QUEIXAS

D E

ANTONIO DUARTE FERRAÕ,

Ex-Official de Estudante na Universidade de Coimbram, e actual Pasfante em Lisboa,

CONTRA A POESIA.

OU MELHOR:

RELAÇÃO DAS PAOLADAS,

e mais trabalhos, que lhe causou a censura, que deu no

PALITO METRICO

O CURA, E BARBEIRO

DA SUA FREGUEZIA:

*Horadas em hum canto macarronico, e dedicadas ao sobredito Senhor Mestre Barbeiro, Almotacémor da limpeza das caras, Sangrador approvado com alçada em meia Cirurgia ( que vale o mesmo que Senhor de barão, e cutelo ) accerrimo censor de Pregadores, &c.*

PELO MESMO QUEIXOSO.

# THE NATIONAL BUREAU OF STANDARDS

WASHINGTON, D. C.

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

## SECTION 1. GENERAL INFORMATION

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

## SECTION 2. TECHNICAL INFORMATION

### 2.1. GENERAL INFORMATION

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

### 2.2. SPECIFICATIONS AND TEST METHODS

## SENHOR MESTRE.

*A* Quella judiciosa critica, que V. M. fez ao Palito Metrico, e daquellas esfregações de tranca, que por mão de meu Pai me receitou para me curar dos achaques de Poeta, devo eu não menos que o conbecimento da loucura, em que vivia. Logo que recebi a cura, conbeci a obrigação, em que me poz o beneficio de V. M., mas não pude entã mais, que assentar no canbênbo da lembrança a obrigação em que ficava. Agora que posso, penduro nos cabides da posteridade este painel daquelle beneficio para perpetuo anathema do seu prestimo, e do meu agradecimento. Cotejando a limitação desta offerta com a desmarcada grandeza da sua pessoa, bem vejo que isto para V. M. he graõ de milbo em boca d'asno; mas animame ao offercimento o cabirem as minbas faltas em sujeito, que conbecce a tenuidade do meu cabedal, e não he amigo de tirar sangue donde o não ha. Tambem vejo que te-

da nêssa Freguezia ha hum homem; para que conheça os Medicos, que debaixo dessa fraca capa ha quem lhe sabe empatar as vazas; e finalmente para que continue em ser nessa Freguezia hum maduro affessor, e vivente Ritual, de cuja direcção, e em cujos caracteres aprenda, e soletrem os Curas novos as ceremonias, os usas, e as obrigações de seu officio. Ob! já que fallamos em Curas, da dedicação desta Obra se não gabe V. M. ao dessa Freguezia, pois certamente se ha de amuar por não ser participante do premio, tendo sido mais que meeiro no merecimento.

**Do Senhor Mestre**

**O mais indigno freguez**

**Antonio Duarte Ferranti**

**AO**



## A O L E I T O R .

**L** Eitor candido, livido, ou louro, não he este Prologo carta de recommedaçãõ, que te inculque a bondade da Obra, nem tambem bilhete de desculpa das faltas, como levaõ os rapazes da escola. Nem te metto a peta de que os Confessores, e Prelados me obrigáraõ a publicalla, nem a pedreira de que tive pouco tempo para fazella, para que tu lhe dissimules os erros, e frioleiras. He porém huma petiçaõ de miseria, em que te peço que creias não como contados por Poeta os trabalhos, que aqui te conto ( se he que tem numero) da negregada Poesia. Sobre tudo te certifico que dos tres votos Pobreza, Loucura, e Mentira, que se professaõ solememente na Religiaõ do Poetismo, o da Pobreza he o que se observa mais á risca; de forte que furtando hoje ás escancaras toda a casta de gente, nós outros, ainda os mesmos Donatos da Poesia, conservamos taõ exactamente o primitivo rigor do nosso instituto, que roemos as unhas até o sabugo, por nos não

manchamos nem com a suspeita daquella manha. Donde succede, que criando tanto, de que nos cocemos, he tanta a pobreza, que nem ferramenta temos para isso. Se estas virtudes, e miserias naõ abalarem os cordões dessa obstinada bolça para que esportules a esmola que te peço por este papel, eu te praguejo que ainda te vejas Poeta, para que entaõ saibas, o que isto custa, já que agora d'naõ queres pagar nem por menos do que

*Vale.*

ANTONI DUARTIS FERRONIS  
 QUÉIXUMINA

ADVERSUS POESIAM,

*relatio trabalhorum, quos ejus causa  
 passavit.*

Ilius ille putæ, qui primus carmina fecit,  
 ante merociat reverendam ferre capellam  
 ornorum, arrayæque rabo açoitârier uno  
 r ruas publicas, atque amarradus oratum  
 casam trudi, atque illic sub clavé teneri.  
 on poterat mundo unquam maior praga venire,  
 x dare peiorem in sêstrum, asneiramve cahire  
 iorem quit homo, quàm se mettère poetam.  
 reis hæc principio non est sujeita trabálhis  
 s? Fert quanta novus vates, patiturque, priusquàm  
 rsum endirêitet? Quotiès, quos nocte peregit,  
 ansversô calamo borrat, cum manè revifens  
 contrat mancum algunum, quô vertitur ôbræ  
 itius cardo? Quotièsque poemate factô,  
 on in pelle cabit præ gôsto, cuidat & unam  
 fecisse obram, quâ ipsum desbancat Homerum;  
 l certam verò confitam, fortè per obram  
 rrens rursùs ôlhos, illosque videndo regalans,  
 m septem pedibus versum descôbrit, & illum  
 tendare volens, reliquos incautus aleijat.  
 le aliam atque aliam dat voltam, cuncta retrócans  
 versum acertet, siquetque airofa poëlis.

Ve-

Verùm quò magis interdùm se esmérat in óbra,  
 Hòc magis asnéat, totumque, quod egerat antè,  
 Desmanchat nequiens unquam acertare caminum.  
 Tum atrenegatus libros empurrat, & omne,  
 Quod super est banca, chanum arremécat in imum,  
 Praguéjans primo, qui carmina fecit in orbe.  
 Hinc se levantat mœstus, chegansque janellæ  
 Stat forumbatus tacitâ sub mente revolvens  
 Quandò pancadâm encaixet, fiquerque valenti  
 Versus structurâ, & nullo signandus ab ungue.  
 Tum postquàm optatam mensuram achasse videtur,  
 Advolat ad bancam, calamum capit, atque começans  
 Scribere festinus, mox post duo verba repente  
 Estâcat, nequiens cœptum concludere versum.  
 Heu quotiès hæc contingunt! quam sæpè leonis  
 Partidas habet audaces, turpelque paradas  
 Cendeiri! Proh! qualia agit, cum pôlvora menti  
 Falcit, & ajudam non præstat surdus Apollo!  
 Esfrégat testam, sese coçat, atque tabacum  
 Ut tomet, in caixa batiç, crebroque rebarit;  
 Inde abrit lentus, ventaque utraque pitadam  
 Sorbet: mox aliam, jam tomavisse priorem  
 Oblitus, tomat; quòd si non Musa secunda  
 Currit adhuc, unhæ id pagant. Jam lumina tectò  
 Afligit, jam multiplici visagine rôstura,  
 Endemoninhârus velut, encarrancat acerbè.  
 Jam sold loquitur secum, jam furgit, & ardens  
 Stare loco nescit, raptusque furore per omnem  
 Andat rosnando casam, cògitansque profundè  
 Tum siquid lemrat, tornat se rursus ad obram,  
 Et tômat timctam vicibus plus mille, priusquàm  
 Primeiram assentet lêtram, meditataque scribat.  
 Quid, cum pobris homo magnis rompantibus pbrant  
 Inchoat, inflaris engrossans verba bochehis?

ibus in primis gasta cabedále, duasque  
 alhetadas sic encalhádus inhæret,  
 el projecto omninò desistere ab illo  
 t, aut ultrà producere carmen ateimans  
 viravoltas, & tombos mille, priusquàm  
 iram turet ad limpum, limerque suprémum.  
 ue in fadairo grossum cabedále papelis  
 gat, præterque istud, reliquosque trabalhos,  
 illi saltem stat certa camada piólhum,  
 n profert semper queimatio sanguinis illa  
 rijus fêchis excudit carmina vates.  
 iód si Musa favet, vatesque exercitus cestro  
 at chorrilhum versórum sponte, quid inde?  
 venit inde minús damnum, maiorve proveitus;  
 si habet errorem, vel non habet obra chorúmen.  
 póbris vates! quantas hinc, in legentum  
 adas mamas! alius te nomine donat  
 alengui alius; faciens escarnia chamar  
 is aquæ vatem, & recitat túa carmina tantum  
 roveat risus aliis, faciatque galhófam.  
 rmen fahit limpum; nihilóque laborat,  
 io lectores peguent, plerique poetam  
 ent jurare ex aliquo furtasse canhénho  
 erbo ad verbum illud opus: bastatque quòd unus  
 zde verdadis mentiram hanc ponat, ut omnes  
 itér assentent de pedra & cale, poetæ  
 condendi barbas non esse capaces.  
 Ique magis durum est, sese gens plurima gabat  
 lam alfarrabio letæ manualis habere  
 òpus. Tandem plágio, auxiliisque pecùli  
 idum auctorem accusant, culpáque carentem;  
 benè emeritum Parnassi è sede relegant.  
 uid referam unhadas, queis singula verba notátur  
 isque cataneiant lectores carmina quæque

Indocti, doctique simul? Quis credere possit  
 Arrieirum ipsum, cui me exportare Coimbra  
 Obvenit, cum illinc fato infelice recessi,  
 Fortè mihi elapsi, per se inspectique fuisse  
*Paliti Metrici* censorem. Tempora sanè  
 Non stant, ut quisquis se prezat habere bocadum  
 Vergonhæ, faciat versus, deturque poesi.

Quid de vate illo dicam, qui curat obrinham  
 Algunam mandare typis? quamnam ille matracam  
 Aturat, durans bancam amarrádus ad unam,  
 Pestanas queimando suas, passandoque noctes  
 Et noctes, quin cerret olhum? Sed pone quòd obra  
 Sahat, & à cunctis velut acafránus ematur;  
 Heu quæ impressores vati gatásia pregant!  
 Nam molhaduras præter, variasque pitanças,  
 Duplò ad surdinam plures, quam jusserat ille,  
 Excudère tomos: venduntque baratius illos,  
 Quos furtim excudère sibi, in cheiòque poetam,  
 Imò in vazio hac sorte logratum;  
 Præter & hos lógros, fœdat erroribus obram,  
 Quos culpæ illorum lectòr nunquam impurtat; imò  
 Omnis culpa super carréga terga poetæ.

Quot papelistæ lógros, quot, quosque livreiri  
 Non faciunt, si his auctor opus committit, ut illud  
 Venale exponant? Non horrent mittere braçum  
 Usque cotovétum, ganhique rapare metadem.  
 Insuper & trombam faciunt, quando auctor ab illis  
 Exquirit contras, solitâ si gágine demptâ,  
 Non dat prætereà luvarum unamve moédam,  
 Aut tres quartinhos saltem; & si fortè recusat  
 Has, aut maiores donare propinas,  
 Coiradum mordent post terga, chamantque pirangam.  
 Et quem venalem lectòribus antè gabarunt,  
 Postcà ralhiloquo deslustrant ore papalem.

Quæ verò ex tantis tirantur lucra trabalhis?  
 Nulla, nisi nomen claudorum, alcunhaque gentis  
 Vadiæ. Rarò nummus, raròque pròveitus  
 Hinc venit; imò omnes semper pingando poetæ  
 Andant, & nunquam miseri reale professant.  
 Arre cum tali officio, vitiove diabi,  
 Ex quo nil ganhi, multus labor, omnia curæ!  
 Quid referam lógros, obræque volumina multa,  
 Quæ, quando illa sahit, vates dare debet amicis  
 Sub villaniæ pœna? Quæ lingua tolinas,  
 Quas conhecidi facant ex vate, loquétur?  
 Præter & hoc damnum emergens, cessantia lucra  
 Quis refert? nam quisque horum vix accipit obram;  
 Mox, aliàs illam empturis, ostendit amicis,  
 Hique aliis: nullusque horum se lezat, at esset  
 Lezandus certè, si non legisset inemptam.  
 Denique quid de unis, queis sunt pro numine nummi,  
 Forretis dicam? horrent his gastare realem  
 In miudezis, at buscant mille rodeios,  
 Ut grâtis colhant; mettuntque aliquando pedreiras;  
 Queis nenhumâ forte queat faltate poeta,  
 Ut septemve tomos gratis, aut octo tolinent;  
 Pòstque suis illos mittunt pro munere amicis,  
 Et vendunt quandoque, est gens enim ad omnia mûdo.  
 Horum, & multorum, quæ, ne sim longus, omitto,  
 Testis ego locuples adsum, si fortè vocari  
 Ille potest locuples, quem tot fecere tolinæ,  
 Tot logri pòbrem. Ast utinam hæc per damnia, lo-  
 Passissent omnes perdæ? Sed fata maligna (gròsque)  
 Narratis alios superadjunxere trabalhos.  
 Qui magis ad vivum mihi chegavere, nec unquam  
 Elquécant, dum vivus ero. Vos, turba novèlla,  
 Si cuiquam est animo praçam assentare poetæ,  
 Ex hinc intentis, moneo, desistite vestris.

Quod

Quòd si ex hoc sèstro vos deterrere trabalhi  
 Narrati nequeunt, desgraçam audite supremam,  
 Quam grangeavit mihi negregada poësis;  
 Quæque levat boiam ad fundum inter cætera damna  
 Pòst legarabo, ut nullus velit esse poeta.

Ut me formarem, brio suadente, Coimbram  
 Ivi, & temporibus primèiris limpiter egi;  
 Namque palanfrorio me entabolare sabiam  
 Cum illis, quos nòram anginhos, habilesque lograndos  
 Hinc mihi amicorum offertæ, pinguesque tolinæ  
 Nunquam mancabant: sed lapsu temporis ille,  
 Suspecto logro, cœpit falhare manèius.  
 Tum mea cum andaret quasi semper bolça dinheiro  
 Limpã, mihiq;ue modus nullus, nec traça colhendì  
 Jam superesset (erant etenim jam prorsus inanes  
 Omnes ille artes, queis desfructare solebam)  
 Ut possem passare, novas buscare maranhas  
 Constitui, dixique meis botonibus ista:  
 In drogã sanè data stat Coimbra: bonorum  
 Jam benefactores abiere: abiere tolinæ,  
 Et quodcumque boni fuit olim: nemo lograri  
 Jam deixat sese: ex ullo facare tolinam  
 Nec mage pintadus, nec machavélior audet.  
 Quin etiam ipsi (talis stat Coimbra!) Novati;  
 Calòrum patiens genus & lograbile quondam,  
 Pridiè adivinhant logros: quamvisque maranhis  
 Ipse suis uset Amarus de Lagine, lanam  
 Est impossibile ut larguent, subeantque calòtem.  
 Ecquid agam? Maium ante lares remeabo paternos;  
 Aut hic estalabo fame, velut una cigarra?  
 At neutrum: fortuna aderit: sunt mille per orbem  
 Vivendi manhæ: nunquamque occluditur una  
 Janua; quin alia, & melior fortassis, abratur.  
 Non-ne ego ad outeiros convidor, proque poeta



Tidus & havidus jam sto ? Me non-ne stupenti  
 Lumine multa videt bona gens , mirata quòd isto  
 Stet sub feirio burlesqui prenda poetæ  
 Abdita ? Non-ne meis auditis versibus , omnes  
 Sese escangaliant præ risu , cumque cabecis  
 Dant per paredes ? Festivum non-ne poetam  
 Præteriens dèdo , ut sociis me monstrer , apontat ?  
 Non-ne meum facio versinum , ut quisque meorum  
 Vilsinhorum ? Ecquid metuis , barriga ? papelem  
 Mox faciam , unde statim veniet rebolindo dinheirus  
 Quo negræ famis extemplò curemus achaquem.  
 Si passim quicumque manus poetinha furadæ  
 Illuviem trovarum in vulgus spargit , & inde  
 Magni hominis ganhat nomen , riosque dinheiri !  
 Si qui forrè duas palavras dicere junctas  
 Nescit , dat Prælo rançosa volumina profæ  
 Eternæ ; semperque tolos , semperque patãos  
 Achat , qui comprint (quodque est mage lastima) gabent  
*Marie Parde Bêhada* si venditur *Actus* ;  
 Si *Imperatricis Porcine* , & *Vita Roberti*  
*Diabi* , quid non sperem , quid demoror ultra ?  
 Hæc mecum evolvens , *Métricum* lavrære *Palitum*  
 Curavi , venumque dedi : primisque diebus  
 Vintanum algunum legi : pòst tempore pauco  
 Multa *Palitorum* fornada sahivit , & omnem  
 Ganhum interrupit , vacuum deixando poetam.  
 Tunc mihi amicorum nùmerus sucrevit ; & omnes  
 Certatim ardebant *Métricos* haurire *Palitos* :  
 Hanssenserque utinam ! nullusque ficasset in orbe  
 Hujus obræ raltus ! Fatorum at ferreus ordo  
 Obstetit ; ex tot enim manhis , precibusque petentum  
 Quivi nuntum gaurdate tomum , pergrata parenti  
 Dona fore expectans , lucrumque mihi inde futurum.  
 Transactis ergo *Maii* ter quinque diebus .

Quos ego fatorum ignarus, cæcusque futuri  
 Tam sæpe argueram tardos, properosque queriam,  
 Mensẽ usque Ontúbri jussi te, Monda, valere,  
 Adque meam aldeiam gressu folgante redivi,  
 Cuidans algunam minam portare caroci  
*Palito* in *Métrico*, quem patri dona ferebam.  
 Ad patriam ergo casam chegavi luce secunda,  
 Vixque manum patri beijavi, extemplò *Palitum*  
 Illi mettivi ad caram, ac jactare poetam  
 Me cœpi, illiusque auctorem dicere libri.  
 Intuitu primo lætus jarreta ficavit,  
 Moxque algibeirã inspicillia puxat, & aptat  
 Summo narici; tum soletrãre comẽçans  
 Hæsitat, atque diu stat singula verba remordens;  
 Et testemunhos letris, plerumque levantans.  
 Ut tandem achavit sese non mittere dentem  
 Possẽ in livrinho, mihi eum conjecit in ora,  
 Quæque asneira foret me, obducta fronte, rogavit;  
 Tunc ego papelem legi, explicui, inque miudos  
 Omnia trocavi, sperans hac esse domandum  
 Arte senem. Attentis avidus stetit auribus ille,  
 Ast animum celans ficavit, fronte severa.  
 Conticuisse illum cernens ego (namque ralhare  
 Illi moris erat, cum à me malefacta videbar)  
 Plusquam certum habui illi obram placuisse *Paliti*;  
 Conticuisse tamen ne me gabaret apertè.  
 Verum longè aliud truculenta silentia patris  
 Mi portendebat, veritus namque ille trapaçam;  
 Quid faceret, secum tacito sub corde premebat,  
 Postera lux venit nigro signanda lapillo,  
 Et venit Dominus vix sole oriente Magister  
 Barbeirus (nam Sabbathum erat) patris ora rapatum;  
 Cumque super bancam vidisset fortè *Palitum*,  
 (Quem reor illius censuræ hac parte parentem

fultò exposuisse ) statim abelhudus ad illum  
 rremegavit ; mox gaguejare começans ,  
 ençiolavit titulum , prologumque ; sed obrã  
 ntans reliquum legere , stacarus inhæsit .  
 e forte suæ pefsoæ quebra daretur ,  
 se palam faceret se petificare latine ,  
 egerè ad cabum totam connititur obram ,  
 eansque diu , punctum linguagine Lusa  
 od erat scriptum , magis alta voce legebat ;  
 olindo magis sumisse verba latina .  
 ec ( confuram patre expectante ) papelem  
 lido dedit , & boccam torcendo rejecit  
 ancam , unde prius cepit , sicque ore profatur :  
 s fuit alarvis , qui asneiram texuit istam ?  
 è ego maiorem frioleiram hauctenus orbe  
 sta vidi : stat mundus perditus : omnes  
 volunt hodie auctores : præloquem papelem  
 quicumque dat , & sahat quicumque sahibit .  
 ces Vestra sapit , quisnam obram fecerit istam ?  
 i pater : istud opus fecit meus ille rapazus ,  
 andar Coimbræ ; dixitque fuisse per omnes ,  
 tquot legèrunt , summa eum laude probatum .  
 ique chegasset heri , alviçaras extemplo petivit ,  
 randem inculcando hominem , vatemque chapadû .  
 i Barbeirus : Ego nequeo nisi dicere verum :  
 ces Vestra mihi est perdoatura ; sed ista  
 a est una asneira ; nihilque lepõris in illa ,  
 cousam cum coufa achavi . Credo tunantem  
 cedi Vestræ voluisse implingere pêtam ,  
 at moedarum à pobre parente faceret  
 sturdiandum : sed ego , si forsan in isto  
 i Merces Vestra forem , scio quomodo , quodque  
 moedarum illi dandum , quaque tunanti  
 ida alviçaræ pro isto papele pagandæ .

Credat Merces Vestra mihi : omnis cura studentium  
 Esse lograre patres ; cùmque hic in monte papalvos  
 Esse putent omnes , tentat illudere nobis  
 His bogiariis , & cùm se rursus ajuntant ,  
 Se gabant aliis alii ; ac mage plauditur illis ,  
 Qui melius scivere suis pregare calotes  
 Jarrétis , sommam maiorem abafando dinheiri .  
 At licèt hi cuident solos , qui è ponte Coimbra  
 Mijarunt , gentem esse , & scire entendre coufas ;  
 Hac etiam interdùm encontrant , qui nomina vaquis  
 Saibat , & illorum girias , manhasque penètret .  
 Coimbra hùc fuus hanc advexit filius obram  
 ( Imò istam asneiram potius ) quia credidit ista  
 Aldeia nullum de versu entendre ; verum  
 Hic sto ego adhuc hodiè , qui multo à tempore solòs  
 Auctores medicos volvo ( nam nostra facultas  
 A multis pendet létris ) nunquamque Coimbra  
 Estudos habui : at veniat penna , atque papelis ,  
 Et si non multò meliorem fecero coufam ,  
 Corto manus , noloque palam parècere gente .

Talia de nato escurans jarreta ficavit  
 Varadus , firmumque tenens quodcumque Magister  
 Barbeirus dicebat ; abanandoque cabeçam ,  
 Talia banzanti de pectore verba tiravit :  
 Semper ego dixi livrinhum istum esse palhadam ,  
 Quà meus Antonius me cravinare volebat .  
 Verbisque ex aliquot paucis ( nam maxima vistò  
 Et jam falta mihi ) quæ legi in fronte papelis ,  
 Mox mihi opus malè cheiravit , nam talia vidi ,  
 Quæ nunquam in letra memini vidisse redonda .  
 Tota hujus mea culpa est , qui ando nocte , dieque  
 Sanguinis exúdans gottis , illumque Coimbram  
 Mando , & non facio ut reliquis cum fratribus andes  
*In rabo aradi , saibatque agnòscere quanti*

Patri unam curat panis ganhare fatiam ,  
 Governare casam , arque illum trazere Coimbræ.

Dixit. Barbeirus cernens sua dicta probari ,  
 Tunc magis , ac mage mantam carregavit ; & omnem  
 In mea Rhetoricam empenhavit damna , mallumque ,  
 De me encasquetans velho mendacia multa ,  
 Instigansque , mihi quænam exolvenda fuissent  
 Præmia , ne rursum essem asnus , simihantibus obris  
 Enganare patrem conans. At quæ improbus illè  
 Esse mihi aiebat pro facto danda *Palito*  
 Præmia , Di capiti ipsius , generique reservent ;  
 De couisisque suis tales tenhat ille proveitos ,  
 Quales de minhis obris me fecit habere.

Rapato patris rôsto , Barbeirus abivit ,  
 Inque domum Curæ se contulit , ipsius ora  
 Ut quoque raparet. Genitor meus insimul alta  
 Mente revolvebat lôgrum : arque ut tutiù illo  
 In casu obraret , secum portando *Palium* ,  
 Compadrem Curam mox consulturus adivit.  
 En chegat , & quamam veniat novitate , rogatus ,  
 Reddidit adventus venisse ad nuntia danda  
 Antoini , qui serò , viæque labore moidus  
 Adventârat , ac idèd , dormindo ficasse.  
 Sic farus , *Metricum* ex seio tirando *Palium*  
 Appræsentavit Curæ , qui paucula verba  
 Vix tituli legit , quænam foret illa rogavit.  
 Obra ? quis imprensæ asneiranus traderet illam ?  
 Tum parer : Ulteriùs legat , & propè nomen achabit  
 Auçtoris. Mox Cura meo vix nomine viso ,  
 Permotus novitate rei non destitit antè ,  
 Quàm legeret totam aut legisse effingeret obram.  
 Inde , benè , aut malè lecta , desfechavit in ilta :  
 Nunquam , Compadris , me pãssarus ille fefellit ,  
 Semper enim dixi illum nulla forte daturum

Esse bonum butrum disimo ; nunc exitus illud  
 Comprobat augurium. Sed solùm gabo velhaqui  
 Poucam vergonham , qua patri hanc attulit obram.  
 Algunas certe Vestra à Mercéde moédas  
 Ad maganeandum cupiit furrare velhacus ,  
 Bocam ideò docem facere hoc papele volebat.  
 Ecce ut costumiant filhi lograre parentes !  
 Assentet , Compadris , in hoc , quod dico : **Papelis**  
 Iste , suus filhus quem fecit , ab igne meretur  
 Queimari ; filhusque suus , qui condidit illum ,  
 Mereçit furrã , & nunquam tornare Coimbrã.  
 Legi opus , & fateor quòd talis casta Latini  
 A me nunquam est visa , neque illam spero videre.  
 Arque ex hoc possum turò jurare madraçum  
 Non fecisse examen , at andavisse Coimbrã  
 Hucusque enganando mundum , qui autumat illum  
 Matriculatum andare , ac estudare direitum.  
 Sed qui in Grammatica jejuat , quique Latini  
 Materia in facili , quæ sit sua dextera , nescit ,  
 Quomodò vel punctum poterit penetrare direiti ,  
 Qui magis est fundus ? Qui nec linguagine nostra  
 Scit fakare ; minùs sciet intendere Latinum ;  
 Ad palavradas tales habet iste papelis ,  
 Quales non caperet vel homo labreguior ore.  
 Falavit. Barbeirus ( erat namque insimul illic )  
 Se stabat regalando , videns sua dicta probari  
 A Cura ; & vultus gestu , moruque cabecã  
 Dicenti dabat auxilium , taciteque juvabat.  
 Et tandem , orata venia , desfechat in ista :  
 Hæc , quæ est Merces Vestra , Pater Reverende , locutus  
 Compadri dixi ipse suo paulò ante : sed ille  
 Desenganari haud voluit ; nunc æstimo multum  
 Quòd desenganum rursus ferat ipse , sciatque  
 Me , quæ illi dixi , nixam ratione locutum.

Dixit: ad ista meo obmutefcente omnia patre,  
 Nam dolor, aut rabies boquæ præceperat usum.  
 Tum Cura infami verba hæc tiravit ab ore:  
 Condoleo, gaster quòd Merces vestra dinheirum,  
 Fazendamque suam fortè empenhare chegasset,  
 Ut mandrianum posset trazère Coimbræ.  
 Madraçus verò solum in roubando parentem  
 Cuidat, & ad libros nunquã olhat: postque tot annos,  
 A quibus estudos sequitur gastando dinheirum  
 Plusquàm ter pezat, nunc se inculcando poeram  
 Descartat sese hoc opere, in quo plura palavris  
 Sunt vitia, asneiræque, & scribi indigna papele.  
 Sed supponhamus geitum illud habere, quid inde?  
 Varem esse? & tres vel quatuor componere trovas?  
 Officium nimis esto bonum, procul attamen absit  
 A cousis minhis. Credat, Compadris, & istud.  
 Cetrum habeat, fertur quòd vates nemo sobradi  
 Levantasse casas? imò experientia mostrar  
 Andare hos miseros semper pingando, nec unquam;  
 Qua matent fomem, vel panis habere fatiam.  
 Idcirco Antonium, quotiès Oçtobre Coimbram  
 Ibat, versinhis ne se daret, ipse monebam,  
 Novi etenim quantum damni res ista rapazis  
 Ferret; at ille meos nihili pendebar avifos.  
 Imò pregaçones gastis dicebat ineptas  
 Coimbræ, insinuans porius se velle dinheirum:  
 Mandrianum idèò vel Merces Vestra layouræ  
 Adscribat, vel si ille facessere iussa reguinguet,  
 Ipse dabo traçam, quã novis eum Indica portet  
 In locum, ubi fuso sine sanguine torçar orelham.  
 Dixit. Tum versus Curam pater ista profatur:  
 Merces Vestra sapit me illum chegare velhacum  
 Jampridem voluisse, ut factus postea Crelgus  
 Descançus ferã in yelhiçe parentibus esset,

Estejusque casæ. Ille tamen priùs ire Coimbram  
 Mâluit, & semper me spe delusit inani  
 Promettens hominem letarum se esse futurum,  
 Facturumque idèò grandem post orbe figuram.  
 Quin ut vintanos aliquos à matre faceret,  
 Sæpe his coitadam verbis lograre solebat:  
 Tempus erit, mater, cum læitem, quem ipse mamavi,  
 Abençoatum dicat Merces Vestra fuisse,  
 Proque benè empregatum det. Sic ille velhacus  
 Me, matremque suis tabaqueando parólis  
 Hucusque andavit. Mihi demùm obram attullit istam;  
 Ut factos hucusque logros coroaret; ego autem  
 Ando arrastadus, miser, empenhadus, inopsque.  
 Ad gentem faciendum illum! mihi carda profectò  
 Estalant mágoa: cupio matere maganum,  
 Aut ut longinquos eat amarradus ad indos;  
 Ast rursum occurrit melius fortassè futurum  
 ( Ne tanra abruptò baldétur somma dinheiri,  
 Quam tenho gastatum ) si Merces Vestra carinhis  
 Ad se seductum cortet remoquibus, atque  
 Fraternas quatuor preguet, quibus ille movidus  
 Envergonhetur, cuidetque incumbere libris.  
 Addat Merces Vestra, illum, ni estudet, ad Indos  
 Seriùs, aut citiùs mandandum, sive parenti  
 ( Quandoquidem sic vult ) serviturum esse lavoura.  
 Si his non dobrerur, nos tempora, resque docebunt.  
 Hæc magoato postquam pater edidit ore,  
 Mox Cura extremum virus sic pectore vomit:  
 Antonium, ut quondam puerum objurgare solebam;  
 Nunc quoq̃ corrigerem; sed postquam ille esse taludus  
 Cœpit, conselhis nunquam dedit ampliùs ancas,  
 Multoties mihi respeitum rasgando monenti.  
 Nunc magis his renuet, nam cœpit ubi ire Coimbram;  
 Se facit ad maltam, & stat genigando caretæ.



Quinimò ( ut verum fatear ) persæpe reprehensus  
 Me talem coufam bibitum mandavit ut irem :  
 Ad tantum sua pouca tenet vergonha chegatum.  
 Nec jam Merces Vestra emendam speret ab illo ;  
 Præterquàm arrocho priùs alombando patifem ,  
 Algunosque dies illum amansando layoura.  
 Post hæc fortassis dicat se malle studere.

Vix diabolicum arbitrium Cura edidit ore ,  
 Barbeiro adstipulante , pater ( quis talia fando  
 Temperet à lacrimis ? ) scisso sermone , valeque  
 Vix dicto , mora nulla , casam reboiando rediuit ;  
 Ut me posset adhuc deitadum invadere cama.  
 Tum somno ferradum , esfalsadumque caminho  
 Me barra infelix habuit pressitque jacentem  
 Amarganda quies , tanto & rumpenda dolore.  
 En genitor portam , camæ quæ erat ostia nostræ ;  
 Empurrat sensim , verso ne cardine ranjat ;  
 Alcobam ingreditur leviter vestigia firmans ,  
 Ne me acordaret strepitu ; portaque fechada  
 Interiùs , clavem enipuit , secumque somivit ,  
 Ne vel ego fugere , aut aliquis succurrere posset.  
 Mox male lavratam nodoso ex robore trancam  
 ( Trancam , quæ manibus poterat vix cingier ambis ,  
 Quæque hominem solo lapsu matare podiat )  
 Retrò unum revocando pedem , levantat in altum ;  
 Meque ( animus meminisse horret ) tum fortè cubantò  
 In pectus ( veluti ad trancam jam terga pararem )  
 Prima lambada sic seguravit , ut illinc  
 Non potis ipse aliò corpus divertere , quotquot ,  
 Et quantas calcare pater voluitque quitque ,  
 Mamárim penè immotus. Plangoribus ille  
 Cétrans orelhas , me frustra & inaniter altas  
 Fundentem queixas , & siebile permeantem  
 Ad portas posuit mortis , quin móta querentis

Pianctu, ac accurrens misero visinhança favorem  
 Possset largiri, porta obsistente fechada.

Tum mihi fatali tranca postquam ossa ralatit,  
 Abrivit portam, & coram accurrente caterva  
 Sermanum immensum mihi fecit, singula pandens  
 Crimina, castigui causas: quod latro fuisssem,  
 Remedium roubando sum, fratrumque meorum,  
 Quin ille ex tantis gactis, roubisve proveitum  
 Acciperet, geitumve aliquod vidisset habendi.  
 Quòd cum Cura suis me doutrinabat avisis,  
 Non solùm ensinum nunquam tomare volebam,  
 Imò malè ensinádus ei plerumquè loquebar.  
 Quod, quò direitum debebam apprehendere, tempus  
 Gastarem solùm in maganeando Coimbræ.  
 Quòdque in versistam dederim, cum illàque sahirem  
 Alneira, pro lebre gatum sibi vendere cuidans.  
 Hic mihi cartilham legit, longamque meorum  
 Texuit Iliadem scelerum: sed crimina summa  
 Queis onerabar, erant sèstrum assumpsisse poetæ,  
 Illà velle illum asneira enganare livrinhi,  
 Compadrique suo respectum perdere Curæ.

Demùm arrochadis non satisfeitus, eàdem  
 Luce illa fecit secum me andare lavouira  
 Trabalhando velut negrum; præterque recentes,  
 Quos paulò ante mihi causárat tranca dolores,  
 Munera me ruris cogens graviora subire,  
 Carpendo assiduè dictis andabat acerbis,  
 Objiciens quòd adhuc multa esset tranca per orbem.  
 Quòdque mea ex illo Coimbra futurus aradus  
 Esset. Ego tacitus volvens hæc omnia mente,  
 Vanas esse minas, simulataque verba putabam  
 Principio; sed certa habui, quando ille segunda  
 Mo feira sequante iterùm lavrare coegit.  
*Tunc ne forte illud damnnum mihi serperet ultra,*

Decrevi abalare : ac nocte sequente caminum ,  
 Ut potui , arripui , & furrâque , viaque râlâdus ,  
 Bolça , & ventre levis Lixbôam denique veni ;  
 Ac ut sangrâter , mox Hospitale petivi ,  
 Apprendizus ubi sangrandi mille , priusquàm  
 Veiam accertaret , mihi fecit vulnera braço .

Quæ tulerim hic , julguet terrâ quicumque doençam  
 A notis & matre procul cortivit alheiâ  
 Curâdus gratis . Illic recidi que , sui que  
 In tèrmis dandi ossâdam , ast evadere quivi  
 A medicis . Tandem exivi , sed utrinque pregâdus  
 Lazeirâ , famâ , & boubis ; gafusque piôlhis .



B I S N A G A  
ESCOLASTICA

COLHIDA DO CAMPO DA COTOVIA  
Pelo Lavrador do Palito Metrico.

OU DESTA SORTE:

HISTORIA AUTHENTICA

DAS ESCARAPELAS, QUE NOS SECULOS  
trazeiros tiveraõ os rapazes do Bairro alto com os  
de Alfama, e juntamente os de Alfama com os do  
Bairro alto, disputadas a murro, e calhão nas en-  
costas da Cotovia pelo impulso do braço, e rabicho  
da funda: obra muito inutil, e desnecessaria a to-  
da a qualidade de pessoas, tirada de varios sobre-  
scriptos de cartas, em que foi composta;

*E offerecida aos golozos de ridicularias*

P O R

ANTONIO DUARTE FERRAÕ,

*Ex-Official de Estudante na Universi-  
dade de Coimbra, e actual Passan-  
te em Lisboa.*

PARTE PRIMEIRA

*Dividida em hum Tomo.*

# ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

ADAM

## A QUEM SE LEZAR.

Rodigo Leitor, se depois de leres, e construires ao pé da letra o frontispicio e Papel, te deste por tua alta recreação logro de o comprares, defencarregado u por esta parte de restituções; porque liz o rifaõ Castelhano ibi: *Scienti, & entienti nulla fit injuria*. Se he taõ effrada a tua palpavice, que naõ o entendo, ou talvez nem lhe vendo se quer a , o compraste a trochomocho, credo emente que em letra redonda naõ ha couisa, e agora te sentes lezo, queixa-te da facilidade, e naõ praguejes a minha aia. Se finalmente es hypocrita das bellstras, e maçaco dos lances escolasticos, jejuando totalmente na sua intelligencia, te a ventosidade de o comprar, sómente teres tambem hum disto, e mostrares tambem es membro Academico, ahi a poderá haver alguma tal ou qual duvide sobre o bem, ou mal levado do preço; m para quietação da minha consciencia,

e manutenção do teu credito , façamos este contrato : ficarme-haõ os cobres ao menos pelo conselho que te dou , que nunca nelle dês censura individual ; mas se for muito preciso dares o teu voto , dize que está excellente no seu genero , e que só tem as comparações taõ prolixas , que parecem parte da historia. E te advirto , que aliás em tu abrindo a boca , logo te conhecem ; e ainda assim te naõ seguro. Na justa grandeza deste tomo naõ se póde abranger tudo o prometido no titulo ; porém se o bom gasto deste me der esperança de lucro nos subseqüentes , farei por sacar este par de vintens ; quando naõ , haja faude , que vale o mesmo que

*Vale.*

AN.



47

ANTOINI DUARTIS FERRONIS  
BISNAGUÆ ESCOLASTIQUÆ  
LIBER PRIMEIRUS.

**I**lle ego, qui quondam, bolca saltante dinbeiro ;  
Palitum Metricum lavrans, optata coegi  
Ut nammorum avido parent era poeta ;  
Gratum opus auctori. Avezo nunc ductus eodem.

**B**ella Cotoviæ quondam infestantia campos,  
Jusque datum sceleri canto, populumque miudum  
In sua roliço affanhatum viscera seixo,  
Imberbesque acies, modò decertantia murrò  
Castra : modo adversa piolhorum torre carolos  
Rabicho fundæ, & braci cascantia jactu,  
Racharam unde domum multi truxere cabeçam ;  
Lambadas etiam, tombos, ropidosque boléos,  
Quos Bairraltenses, Alfamiadæque rapazi,  
Utraque gens præstans moquète, potensque calhão.  
Pro bairri decore, atque honræ despique mamarunt.  
Bellorum inde canam eventus, variasque tratadas,  
Nullaque tinteiro rerum miudeza ficabit,  
Si mihi, ut exopto, primus tomus iste paguetur.  
Musa mihi memora, quæ Alfamæ causa Ranhêtam,  
Ac Bairraltensem Espantam tot volvere seixos,  
Insignes marotice tôlos, tot rumpere cascos  
Impulerit. Tantæne animis mamotibus iræ !  
Olim erat Alfamæ quidam regione rapazus,  
Majores meritò alcunhã dixere Ranhêtam,

Sem

8 ANTOINI DUARTIS FERRONIS

Semper enim mangans enlabuzadus, & ora  
 Andabat monco, chatôque narice sahiat  
 Assidue enxurrada ranhi, quæ missa deorsum  
 Labenti assimilis bôccam assombrabat; & imum  
 Pingabat sîpe in chanum; modò sorpta recûans  
 In bojo nasi reprezabatur, & inde.

Agmine maiori erumpens super ora fluebat.  
 Se costâ ille manûs dextræ, mangave jaquetæ  
 Transverse assoans descarragabat; at iste  
 Tornabat rursus, rursus dabat ille canhône  
 Vassouradam aliam, sed eum esgotare nequibat  
 Omnino, uno eteaim avulso, non deficit alter.

Iste in Bairraltum portans Ranhêta recadum  
 Encontrat (mingoadæ horæ! desfronte Loreti  
 Bairralti insignem tractantem nomine dictum  
 Espantam; nam viso illo espantada tremiscit  
 Tota rapazities, & ei dare nemo razones  
 Audet; nullus enim ex illo meliora levavit.  
 Conversam extemplô jogui de rebus uterque  
 Travarunt; mox ad balham venere piones  
 Navalhæque simul; suum ateimat hic esse meliorem  
 Ille suam: ad trocas passant, primusque Ranheta  
 Provocat ad trocam, quam fert Espanta, navalhæ  
 Feitio pellectus, erat nam talis, ut unum  
 Ad primam vîstam sanctum enganare podiat.  
 Quamquam arrebetans pro alborque fuisset agendi  
 De manto sedæ fecit se Espanta matreirus,  
 Ut posset melius monum pregare Ranhetæ.  
 Vontadem tandem veluti gesturus amico  
 Alborqui assentit. Postquam regatêat uterque,  
 Quis tornare alii, vel quantum debeat, ultro  
 Assentant ut quem gerit Alfamista pionem  
 Espantæ in tornam entreguet, passetque navalham  
 Quam fert, accipiatque aliam, quam Espanta gerebat

Sic

sic fit ; utroque alium cuidante ficasse logratum.  
 Alfamam rediens , perfecto alborque , Ranheta ,  
 gentemque trocâ acceptam paulò antè navalham  
 xperiens , læsum se plusquam enormiter achat ;  
 am neque tomabat suum amolada , nec eixus ,  
 enè etenim quebradus erat , cortare sinebat ,  
 uantâ vi unus homo vult , esteque aliquando necesse.  
 Hoc ubi deprendit cum almâ ficavit ad unam  
 hargam Ranheta , cææque provare migalham  
 on poruit , nec olhum sanctâ illâ nocte pregavit ,  
 ed super enxergam miseram , gracilemve rabecam  
 ernèiat , mñantam excutiens , impansque dolore.  
 iter quâs multas magoas sub pectore volvit ,  
 oc image picatur quòd se gabet ille velhacus  
 laranhis poruisse suis pregare Ranheta  
 atâsum ; plebisque timet ne vulguet in ora  
 ontractum alborquis , moveatque escarnia vulgi.  
 Pectore banzanti dum hæc Alfamista volûtat ,  
 e coram cunctis Espanta gababat amiguis  
 te logro , vaga Bairraltum quem fama per omnem  
 lox fert. Jam casum gratique , canesque sabiant ;  
 dum Ranhetaas venit voatus ad aures ,  
 unctorum Espantam in bicum mettisse rapazum  
 e massi , & monæ logrum pregasse Ranheta  
 lavalhouæ alborque suæ. Ranheta picadus  
 scumans banzat , justasque erectus in iras  
 læc secum : O nostram quis te colhèret ad unham ;  
 aloteire vaser : tum à te pro alborque navalhæ  
 tercontarer ego , lizosque lograre docerem  
 trætiguus homines : sed adhuc non tempus abivit  
 duo pagues totum , & tua det jaçantia poenas.  
 Vonne fatis fuerat nostrum tolinare pionem.  
 dum cordele suo , atque unam lograre navalham ;  
 que cabellinum cortabat in aere , quamquam

Parva foret , mihi proque illa encaire doloès  
 Illuc grande nimis , sed inamolabile ferrum ?  
 Sed faltabat adhuc Bairrum éspalhare per altum  
 Me cecidisse logro , cravinatumque maranhis  
 Succubuisse tuis , atque engolisse calorem  
 Absque migalha panis ! Erit qui talia soffrat ?  
 Alborquis fecisse malum paulum esse putando ,  
 Caramunha egisti ! Attrem ego tanta ? Per illam  
 Divinam tibi juro rosam , vélhaque , quòd ista  
 Non impunè féres escarnia , sed tibi carò  
 Custabunt ; vél ego haud ultra Ranheta chamabor.  
 Hæc secum rosnans Crecam buscavit amigum ,  
 Crecam illud Alfamæ seixo , ralhisque potentem ,  
 Qui satis anônimo furtim genitore , Redondæ  
 ( Quæ mulier faltæ fuit in mocidade , sed illam  
 Lavit maiori pôst cum tambore casando )  
 Progenitum ex raça se non inglorius effert ,  
 Barbudamque aviam inculcat , quæ non semel olim  
 Barbarum Rendeira fuit , multosque per annos  
 Ribeiræ implevit meritâ cum laude governum.  
 Huic Creca haud impar ralhîs , vultuque sahivît  
 Consimilis. Curtus nodis , belleque tiradus  
 Canellis maganus erat : narizus hiulcæ  
 Guardaventus erat boquæ : stat plurima toto  
 Facta navalhadis olim costura focinho.  
 Per valdè priscam passeat , multa jaquêtam  
 Somma piolhorum , pluresque in pelle pregatî  
 Sunt intus , quos ille , nimis cum morsus apertat ,  
 Tentat defferrare , huc mexens corpus , & illuc ,  
 Dando piolhêti. Buci apontantis ad instar  
 Louréjant gracilès ruiiva penugine queixi ;  
 At bonum habebit olhum , toto qui vertice cernat  
 Cabelium algunum , nam parte pelatus ob omni  
 Teuticus cum fronte patet , reliquumque cabeçæ.

ram ajuntat olhus canto direitus utroque  
 tris ad exequias: boccâ, curvoque narice  
 a fluit; monocufque fimul, circumque bochechas  
 longo ranhus codeam construxerat altam.  
 ic defabafans pandit Ranheta fracaffum,  
 omodò caufa doli fuerit grandeza navalhæ,  
 que caloreirus fe Espanta gabaverit isto  
 logro, & toto Bairro vulgaverit alto  
 c Creca efcutans, efgazeare minacem  
 nc huc, nunc illuc olhum, mordereque beijum  
 ernum, tacitusque altâ subvolvere mente,  
 omodò materiâ melius fe avenhat in ifta.  
 m cächimonix poftquam benè lance pependit,  
 idam tandem defembuchavit in iftam:  
 n quòd te alborquis contractu Espanta lografset,  
 t tibi cuidadum: quatuor tuos ifte pianos  
 eca habet, in bardaque bono calivre navalhas,  
 iarum nulla mihi (queo me gabare) dinheiro  
 ftavit: cunctas noftâ abafavimus unhâ:  
 : his quasque velis, capies; meliorque pianus  
 to tuus. Quòd te Espanta efcameçat, ab illo,  
 iamprimùm apanheim ad geitum, vingabor abunde:  
 ces, & merito dices airolius efle  
 : templò Bairraltum me ire, illique velhaco  
 fius in matris barbif maçare cagueirum:  
 to: fed quoque certum eft, fi hoc fonhaverit ille;  
 fafaturum efle, ut non pilhetur ad unham,  
 it culo in Judæ fe fe encaixabit, ut iras  
 capet noftas: melius, Ranheta, tirare  
 flumus ad limpum noftam, fi feceris iftud:  
 unc te pro achado ne des; quinimo carinhis  
 illicita, ut queirat tecum jogare bilhardam,  
 æ & in Alfamam: hic (quis det!) fi forte colhèmus;  
 uomodò pro affadis ego ei pergunto, videbis.

Dixerat ; at rabido sic ore Ranheta retrûcat :  
 Piani offertam , navalharumque tuarum ,  
 Quas cum tam paucâ vergonhâ ais esse pilhatas ,  
 Mitte ubi cuoberint , manibusque ambabus in intus  
 Carrêga. Quod ego solum sinto est, Creca, quod andet  
 Honra mea in boquis mundi fallare potentis ,  
 Quod non fallavit dæmon ; solisque rapônis  
 Descubertâ fronte datis vingabor abunde.  
 Ast enganare hostem enganatumque pilare . . .  
 Non ego sum filhus patris , qui talia facat.  
 Nunc verè experior , quod vulgò fama susurrat ,  
 Te solum lingua , solum campare parôlis ;  
 Verùm quando chegat prestandi occasio amico ,  
 Tunc nec habes figados , nec ferto unius ataquæ ,  
 Creca , vales ; sed quandoquidem non prestimus ultro  
 Est tibi , solus Bairraltum ibo , ipsaque navalhâ ,  
 Qua me logravit , caram cortabo patifi.  
 Præ paixone loqui cognoscens Creca Ranhetam ,  
 Trambolho non verba mali tomavit ; at æquo  
 Irridens animo , illum sic dissuadet ab ausis ;  
 Te bairraltum ire & caram cortare patifi . . .  
 Barbas deixavit Maius tibi ! Mille Ranhetas  
 Inteirôs Espanta potest tragare , iterumque  
 Inteiros vomitare , nimis quin guttur alarguet ;  
 Aut engasguetur. Si vis vingare calorem ,  
 Conselhum tibi fume datum : sub imagine amici  
 Duc illum Alfamam , & seductum fraude patifem  
 Macemus Dolus , an virtus quis in hoste requirat ?  
 At nil hæc flectunt prudentia verba Ranhetam :  
 Æstuat ira intus , manet altâ mente repostum  
 Gatafutum Espante , plénique injuria logri.  
 Interreâ Bairraltum , incerto auctore , voatus  
 Implet , & Espantæ briofas contigit aures  
 Pro pelle illius jurando andare Ranhetam ,

Seseque ad barbam cum illo tomare videre.  
 Vix hæc audierat, veloci Espanta volatu  
 Marchat in Alfamam, nullo sociante, videndum,  
 Anne valentonum Alfamæ sibi forsitan ullus,  
 Ipse vel encontro queirat Ranheta sahire.  
 Huc chegans plateas, becosque examinat omnes,  
 Cunctaque rimatur, cupiens topare Ranhetam.  
 At, postquam vidit non ausum ullum esse sahire  
 Encontro, nimium inchadus Bairum ivit in altum  
 Labrêgus velut, arrebutans qui andat ilharguis  
 Pro se casando, ac toto fervore cachopam,  
 Estadum cum illa ut romet, namorat alheio  
 In bairo, serâque illi berrante machinho  
 Descantem dat nocte, novam tocando filhotam;  
 Cousam primôrîs; cucûisque in noctibus istum,  
 Aut chovat, aut ventet, sadairum complet, & omnem  
 Perturbat geniem, haud deixans dormire quietam,  
 Siquis labrêgui rum ir mexericus ad aures,  
 Jam visinhançam non aturare potentem  
 Nocturnam matrâcam, illi pertendere roupam  
 Chegare ad corpus, si continuârit eandem  
 Asneiram: aut siquis peoræ sujeirus eidem  
 Arrasterque azam, prædamque ex ungue ficare  
 Tentet; & absentis faciens escarnia dicat,  
 Illic si topet, quebraturum esse focinhos  
 Salôio; lævum ille ubi concipit aure voatum,  
 Banzat, & ateimans magis encanzatur amando;  
 Perque rebemditam in tempestâ nocte cachopæ  
 Pousadam crebrius rondat, totumque capote  
 Se olhorum tenus embûcat, priscamque tarasacam  
 Sub braço esquerdo semper gestando paratam,  
 Itque, reditque ruam; becos, & compita lustrat.  
 Tussit, & escarrat; modò duræ encostat ilhargam  
 Esquinæ; modò passeat specularus, an ullus

Bizarrus perpendat eum tirare piteirâ.  
 Tum postquam noctis maiori parte peractâ,  
 Comperit ad ruam nullum valuisse salire,  
 Empanturratus se airofitèr inde retirat  
 Grôssiùs escarrans pecoræ defronte janellæ.  
 Non secùs Espanta Alfamam rondavit; & illus  
 Tornavit rursus, nullo ocurente; iterumque  
 Se echicaratus Bairrum retirabat in altum,  
 Cum bene Castelli portæ defronte Ranhetam  
 De caro ad caram incontrat: Ranheta ficavit  
 Chufradus, volvensque animo fugiatne, peratve:  
 Ut quando adversi sibi pugnant ventus, & æstus;  
 Utroque impulsa ignorat cui pareat unda,  
 Sic hæret Ranheta anceps, medoque, brioque  
 Afficienta animum. Apanhandi denique seixos  
 Prætextu in longum retrò recuat, & hostem  
 A longè positus ralhîs frustrâ impetit istis:  
 Nate putâ, lembratne tibi troca illâ navalhæ;  
 Teque quòd andasti Bairrum gabando per altum;  
 Me cravinatum esse alborque, omnique fideli  
 Patifi in bicum nostras mettendo fraquezas?  
 At tibi si esquecit, faciam lembrare; meamque  
 Hic mihi navalham pones, tornæque pionem  
 Cum lingua palmi; vel durius ossibus ipse,  
 Per benè ni queiras, per forçam è pelle tirabo.  
 Nil his magnanimus ralhîs Espanta moverur,  
 Sed torva intuitus, transverso & lumine in hostem;  
 Cabeçam abânitat de more chamantis aceno,  
 Istaque ralhanti respondit sola Ranhetæ:  
 Lembrabit vermelha mihi, quæ lamberat illum;  
 Scit cur non ille ventas esmurro? nec ultrâ  
 Effatus, cœpto processit, ut antè, caminho.  
 Non secùs, ac quintæ cùm canzarranus alheiam  
 Passat per portam; salit imbellifve cachorrus,



raldeirive canis, portæ aut eustodia gozus,  
 passantique canis domini ex alpendre larratu  
 ngenti similes mordere volentibus instant:  
 lle, velut non illa foret pendencia secum,  
 /ix rofnat somissâ voce, alçandoque pernam,  
 Jurinat versum illos, atque aliquando focinnum  
 'rustralum oblatrantum ( tanta est basofia ) mijat,  
 nde, andando suum vadit, velut anrè caminum,  
 ic nullum casum faciens Espanta Ranhetae,  
 ncassum ralhantem illum deixavit olhando;  
 lairralum inde, suis hoc contaturus amiguis,  
 t passeando; illi Espantæ gesta, briumque  
 omibus in lunæ ponunt. Tum luce sequenti  
 tentat in Alfamam rursus tornare daturus  
 Perum Alfamistis: rei & hujus forsan amico  
 Dat contam Zâimbro, dederat eui nomen achaquis,  
 Vefgus enim pernas ex matris ventre sahivit;  
 Mens tamen inteira, atque suo lugate juizum est.  
 Re ergo perpenfa, Zaimber sic fatur: Amice,  
 Quod bis in Alfamam isti, ac bis impune redisti,  
 Non benè mi cheirat; nec medum tu esse rearis  
 Alfamistarum: mellent me alguna nisi isto;  
 ius suffrimento tibi falcatrôa paratur.  
 lut Ranheta ea, quæ recum passavit, amicis  
 Non contavit adhuc; solus te ut fraude machuquet,  
 nye tuam alguna orditur tratada cabeçam;  
 lut aliquis latet error sub disfarce fraquæzæ.  
 Quidquid id est, timeo tâipas, moneoque ut amicus  
 Ne te cum Alfamæ metas, Espanta, marujis  
 Nam tibi, quando minus tu cuides, ossa pilabunt;  
 si verò ateimes ire, ito rursus; ego autem  
 Nec tibi ganhum arrendo, velim nec pelle jacere.  
 Dixit: ac hoc erro se non Espanta levavit,  
 sed per primeirum Alfamam tornavit avezum,

Arrojàdi illic facturus, ut antè, papelem,  
 Castanhamque ipso fracturus in ore Ranheta.  
 Erga ea diversa penitus dum parte geruntur,  
 Deshonræ miser exquiris Ranheta medelam;  
 Et verdadeirum cum Crecam achasset, ab illo  
 Mezinham exorat supplex, quandoque antè rejecit;  
 Conselhum abraçat, spreti veniamque reposcit.  
 Ut velhum, atque novu per junctum Espant superbus  
 Et paguet, & discat non amplius esse velhacus,  
 Vertitur & tandem sedet hæc sententia menti,  
 Quam Ranheta probat, profert prudentia Crequæ:  
 Quandoquidem vento cheium hinc Espanta levavit  
 Rabum, basofius tornabit rursus in oram  
 Nostram, habiturus plus, de quo se gabat amiguis:  
 Nos tamen adventum incauti explorabimus; & tu  
 Obvius occurre, descomponesque palavris  
 Brejeirum, fracum, abobram, atque chamado maricam;  
 Quidquid & ad boccam venier. Tunc una duarum  
 Res erit: invadet, calabitur ille:  
 Si taceat, magis irrita, assanhaque tacentem,  
 Atque, ut gens illac passans tere ouçat, aperta;  
 Et sic absque ullo custo recobrabis honorem,  
 Atque valentani deinceps lograbis apupos.  
 Si tamen ille suam despiciare ausit afrontam,  
 Tunc ego cum quatuor bene aparelhadus amiguis  
 Ibo ad socairum, atque illum non tale putantem  
 Principio in bulhæ aggrediar, reliquumque, quod ita  
 Et res . . . . . Conselhum sibi nullâ forte quadrantem  
 Ranheta irrupit, sic satus: Nate Redondâ  
 Obvius Espante si occurram, & dicta proterva  
 Objiciam, facile ille potest julgare tratadam  
 Hoc esse occultam, & sese subducere nobis.  
 Tu nec suspectus, nec adhuc es cognitus illi,  
*Tutius illum idèo poteris pilhare, razones*

Travando ob quamvis causam, aut per dedecus illum  
 Convidans ut olho te beijet egente meninã.  
 Tunc ego cum casum jam in termis videro bulhæ;  
 Ex inopinato aggrediar, reliquumque, quod uni  
 Velhaco istorum fieri debetur, agemus.  
 Dixerat: at noscens conselhum Creca Ranhetae  
 A manha, atque medo nasci, merito arguit istis:  
 Visne foris ficare, canesque immittere moutæ  
 Pretextu Espantam melius, Ranheta pilhandi!  
 Andem egone in bulha, tuque ex palanque videndo;  
 Ira espartelam non Creca cahibit in istam.  
 Si vis ajudam ut præstem, sociabo, tibi que  
 Palavram hinc empenho meam, ne Espanta, priusquam  
 Proximus accedam, te chinquet: at ire priusque  
 Assanbare hostem, meque arrisquare carolis,  
 Quos postquam mamem, mihi nemo é pelle tirabit;  
 Irório! quo tolus eram, jam tempus abivit,  
 Tandem, uno verbo, & plures deixemus arengas;  
 Tu prior, aut solus, vel me comitante sabibis  
 Obvius: hoc pacto quæcumque pericla subibo;  
 (Et sic ajudans multum tibi faço favorem)  
 Ast alias . . . ad eos pezos non lto: tibi quærito vitam;  
 His embaçadus dictis Ranheta ficavit,  
 Et tacito obturu paulum stetit: inde resolvit  
 Partidum Crequæ acceitare; aliosque sodales,  
 Speret ut Espantam, mox hac convidat, & illac;  
 Interea Espanta Alfamæ devenit ad oras  
 Arrotando minas, seque inculcando valentem;  
 Quem vigil ut quidam venientem vidit, amico  
 Nuntiat adventum Crequæ, mox Creca Ranhetae;  
 Hicque camaradis, quos notificaverat antè  
 Istud ad empregum; & junctos sic fatur ad illos:  
 Clari Assamiades, post quorum fecit orelham  
 Nemo unquam ninhum, & qui vestrum semper honorè

In punta trahitis nasi ; jam scitis , amigui  
 ( Totus & hoc nostrum jam scit quoque dedecus orbis )  
 Quomodò terreiros Alfamæ Espanta superbo  
 Gressu atravesset , faciens escarnia nostri.  
 Quin nos pardales ( tanta est petulancia ) hiqui  
 Chamat amaréli , marujorum & nomine boccam  
 Enchet , de nobis quoties fit sermo ; facitque  
 Asnorum nobis festam. Desaforus in orbe  
 Est maior ? Alfamæ , nosterque caprichus  
 Nunquid per bogium enxovalhabitur istum ?  
 Quos neque finitimi valuerunt perdere Oleiri  
 Seixipotens populus , nec bairri tota Rocii  
 Assiduè jactis exercita turba pedradis ,  
 A Bairraltensi sevandijabimur uno ?  
 Non ita : atalhetur damnum hoc : nunc nuncijs illum  
 Huc venisse refert , seque embocasse travessã  
 Correvi cerquemus eum , mediòque pilhatum  
 E medio tollamus : bonos vinguetur ademprus.  
 His dictis commoræ iræ , fumusque narizis  
 Cunctorum subiit ; mox hos Ranheta repartens  
 In ruas omnes hac despachavit , & illac  
 Ut toment portus , possit quã Espanta sahire ,  
 Ne escaper ; terni hi marchant , ne forsans apanhans  
 Sozinhum algunum : vitam despachet ad outram ,  
 Vel saltem romber , rachetve Espantam cabeçam.  
 Ecce Limoeri Espantam defronte chegantem  
 A socijs nutu monstrarum cernit Ataca  
 Espantæ hucusque ignotus ; nam gente fuisset  
 Quamquam Alfamilla , à primeiris attamen annis  
 Ad desmamandum Cassilhas ivit , ibique  
 Degerat hucusque : ad patriam paulò antè regressum  
 Funçõnem Ranheta rogans accivit ad istam ,  
 Unus enim ut tourus forçam ferebatur habere ,  
*Præterea resolutus erat , figadosque tenebat*

Damnados, ac totus erat de pelle diabi.

Hic hostem ut novit, camaradis ponè relictis,  
 It se moquenqué, coufam molentis ad intlar,  
 Espantæ acchegans, & murrum dente fechato  
 Cascat nulla loquens, aliumque aliumque segundans  
 Incauto esmurrat ventas. Tum turbidus hostem  
 Illucusque ignotum Espanta avançat Atacam,  
 Nec partem escolhens, meliùs qua vulnera profint;  
 Pespègat quàcumque chegat, recipitque vicissim.  
 Lambadam in costis Espanta pregavit Ataque,  
 Quà miser embaçatus olhos deitavit in album,  
 Et sanè vitam tunc mandaretur ad outram,  
 Ni fociùm stipata cohors foret obvia Crequæ.  
 Hi properant celeres, ranchus ruit omnis in unum  
 Espantam: ille retrò recuando, terga parèdi  
 Encostat, manibusque jogans ambabus, in omnes  
 Distribuit murrum infindum. Graviore Ranhètæ  
 Impete cheganti palmà cascavit abertà  
 Bofetadam unam, mi'ero quà cara ficavit  
 Chiando: instanti tantundem fecit Ataque,  
 Sed fato meliore, fortis nam è couce. supernum  
 Deitavit queixum, dentesque à sede revulsi.  
 His aderat brinquis invitus Greca, daretque  
 Algunam coufam, si se hác safare galhofà  
 Possèt servatà, quam prefert omnibus, honrà,  
 Olim etenim Espantæ à praguents dicitur illum  
 Provavisse manus, tunda.mque mamasse bigodis  
 Ob travacontam, quam jôgo habuere chaparum:  
 Ad junctos tamen ille pedes hoc denegat, atque  
 Antènegat, ei quoties salatur in isto,  
 Jurando juras, faciunt quæ tremere terram.  
 Ergo hæc ad limpum ne nunc suspeita tiretur,  
 Quamquàm debaixo ficaturum esse conhecit,  
 Atamen Espantam puncto obrigadus honoris,

Forçam ex fraquezis tirans avançat, & inquit:  
 Equæ lenta meas patientia detinet iras?  
 Altamistarumne olim gababere demens  
 Te evasisse manus? Bairrumne, Espanta, per altum  
 Te fecisse caras nobis voltare retrorsum  
 Dices? Sic fatus cum illo se mettit, & ambit  
 Prendere complexu; tendentem Espanta retardat  
 Murrorum nimbo. Tandem complexus agarrat  
 Creca hostem manibus: ruit enseixatus uterque;  
 Perque ruam ad tombos andant, ficante dobaixo  
 Nunc hoc, nunc illo: pariter glomerantur eadem  
 Jangadâ reliqui focii: vix sufficit unus  
 Cunctorum murris Espanta; aliquisque pregabat  
 In socium, cuidans se figere in hoste carolum.  
 Fervet opus: tozè & creispè cascatur utrinque:  
 Terga sonant murris, at vox nulla oribus exit,  
 Præterquam; O canis, ò unius nate cabràni,  
 His hodie in manibus te tollent mille diabi.  
 Quis bulham illius tardis, quis voce rapõnas  
 Explicet, aut possit verbis contaro boleõs,  
 Quos Alfamentes, illicque Espanta mamavit?  
 Fit sarabulhus; reinat punhada; carolus  
 Chovit; abalatum murro à narricibus imis  
 It mare sanguineum, & môlho premit ora rubenti;  
 Esfarrapantur vestes; huic aba jaquetæ  
 Demitur; hæc mangâ truncatur; multa camiza  
 Collarinho orbata ficat. Stat multa janelis  
 Gens casum spectans, solganisque videre barulhum;  
 Nemo tamen bulham apartat. Tum denique in unam  
 Turbine confuso lògeam ruit illa rapaztãm  
 Congeries. Mochila foris tum in forte chegando  
 Hæsitat in porta; & ficantibus omnibus intus,  
 Devaçat de casu, informatisque quis auctor,  
 Quomodo principium, primæque fuere razones;

idicium hoc tandem dubia fert lite : chicôte  
 icipit à porta totam zurzire canalham ,  
 uaque illi in girum fugiunt cardumine factò ,  
 ac ille insequitur totam currendo cocheiram ,  
 t cascans quacumque topat discrimine nullo.  
 andem illi ut geitum se alcançavere safandi ,  
 uà data porta , ruunt. Medio tum Espanta barulho ,  
 It potuit , gemino sese surravit ab hoste.

Non fecus ac quando per bairrum pàssat alheim  
 aseirus custos quintæ , raucusve fabujus ;  
 lujus ad encontrum sahit canis accola bairri ,  
 atque estrangeiro sub tali parte focinuum  
 applicat , & pellem extemplò nil fatus acuto  
 palpat dente , aggarratum & forcipe dura  
 luc , illuc puxans quatuor facodit abanis.  
 Mscula moèda estrangeirus pagat eadem ,  
 super & stricò bairristam àpertat abraçò  
 ombans de costis : motus clamore jacentis  
 lmnis in auxilium properat canis accola bairri ,  
 atriciumque juvat. Nimiùm tunc advena pressus  
 abum inter pernas mettit , lombumque rigentem  
 arèdi arrimans , boiçum arregaçat utrumque ,  
 orvaque ridendo , branca hostibus objicit arma.  
 Illi adlitrantur , nullus tamen àudet in illum  
 nuere : expectans rapazùm turba galhofam ,  
 lomine quemque vocans , pavidos aticat in unum  
 andem hortatu aliquis sese assanhatus avançat ,  
 tracaque hostem : confuso turbine bulha  
 liscetur : reliqui ajudant : gannitus ad auras  
 rigitur ; postquàmque diu mordetur utrinque ,  
 rateriens aliquis , casum & miseratus iniquum  
 bitadi canis estranhi mordentia apartat  
 gmina : multiplici se escoat ab hoste misellus ,  
 eque esgançans , & mancus herilia tecta

Buscat. Plusve, minusve fuit sic bulha rapazûm;

Ut procul evasit, geminoque Espanta periclo

Livravit pellem, tum à longe torva retrorsùm

Olhavit, multa Alfamistis nomina chamans,

Pragarumque rogans escumanti ore choveirum.

Insimul Alfamam totam desasiat, aut ausit

Totâ Cotoviæ secum jogare pedradas,

Aut quacumque alia briguæ contenere castâ.

Solus proximior Creca hæc audivit (abaçti

Namque aberant reliquî) & totius nomine ranchi

Præcipit Espanta ut socios ajuntet & armet,

Atque Cotoviæ, vel quâ sibi parte pareçat,

Brigatum veniat bulhâ quacumque, sciatque

Alfamæ gentem, quâvis busquetur, achari:



---

BRINCATIO  
POETICA

NQUA DESCRIBITUR QUOMODO  
Carolus III. Patres Apanhiæ, seguratis prius illo-  
rum trastibus, & copiosâ chelpâ, ex Estadis Hef-  
panhæ in perpetuum enxotavit, eorum Gerali i-  
psos aturandi panalem empurrando.

COMPOSTA

PER

BENTUM RASTEYRUM;

*GALOPINORUM CAPATAZUM*

SACRATAQUE DOMINO

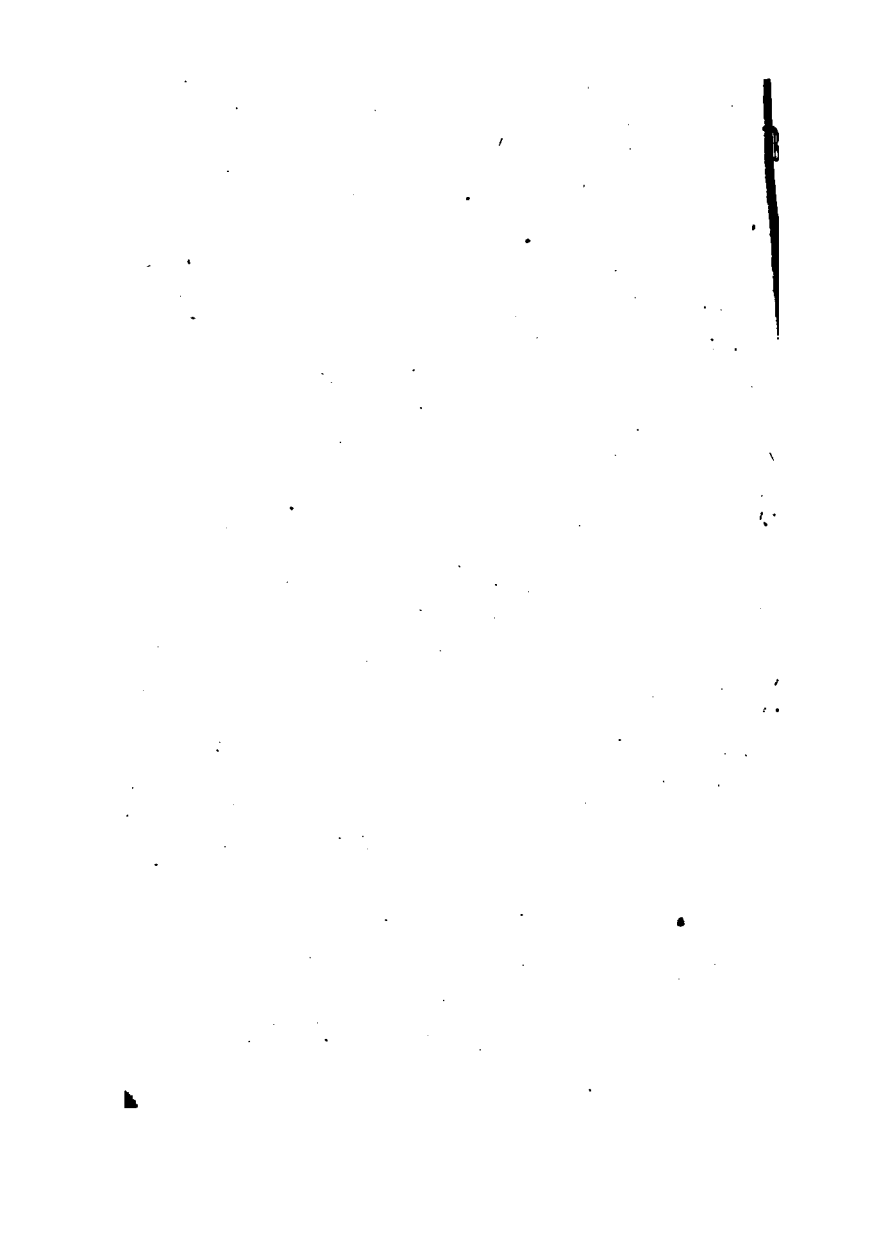
ESTACIO COUTINHO;

*Olim camaradè suo amantissimo, nunc vero  
Fidalgus bonæ feiçonis à pilberiiis, a-  
pudque cunctos cujusvis ordinis  
tôlo celeberrimo.*

DATA IN LUCEM

PER

JOSEPHUM PIEGAM.



## BRINCATIO POETICA.

**N**Ox erat, & mediâ bocçâ roncabat aperta  
 In longum estendida camis gens illa celebris,  
 Quæ giriis ufando fuis, roubansque moquenquæ  
 Nomine Apanhiæ se fecit in orbe temidam,  
 Cum per caladam chegat, tectumque rødeyat  
 Soldacorum armata manus, missôque recado,  
 Ad portariam capatazum accedere cogunt.  
 Panudntur portæ, datur ire, atque intima claustra;  
 Semotôsque videre locos, tectasque bitesgas,  
 Atque escaninhos externo lumine nunquam  
 Lustratos, burrasque illas, quas plurima cilha  
 Ferrea constringit multo auri pondere prênes.  
 Pasmatos Patres, qui tùm nil tale sonhabant,  
 Soldati è castris subitò descendere cogunt,  
 Et siquos perguica tenet, lentèque morantur,  
 In coiris faciunt erguère, & corpus abaixo  
 E cama apeyant, camam aut cum corpore tombatz  
 Hic sine roupeta; sine calcis ille saîre  
 Cogitur: hic raptò lencole cobértus abalat:  
 Hic pede descalço; puris fait alter in albis.  
 Tantùm pressa urget justî ratione jubente  
 Ut qui capam aliis quondam tirare solebant,  
 Nunc nec deixentur propriam vestire camizant.  
 Soldati intereà tota dominantur in æde,  
 Omnem escaminhum lustrant, & cuncta minutim  
 Inspiciunt, tomantque vias, cantosque per omnes  
 Dant buscam. In latebris nequid gens vâsra recondat,  
 Desfechant, sheirant, olhant, tactuque registant.

Omnem officinam tectorum , omnemque buracum.  
 Hic est cozinha : hic est refeitorius ; hic est  
 Felix ille locus , quo se regalare Padrequæ ,  
 Doccadisque bonis panças fartare solebant,  
 Hic est celleyrus : hæc est adegã : toneli  
 Hoc , molquitorum quem plurima turba rodeyat ,  
 Si mens non errat , bravissima pinga tenetur  
 Religione Patrum multos servata per annos ,  
 Unde bibit solus Rector , Patresque , Patrati.  
 Hic est capitulum : domus hæc semotior illa est ,  
 In quã delecti procetes , primatque cabeçæ  
 Intrigãs , girasque suas , trapolaisque solebant  
 Secretè pensare , diuque polire , priusquàm  
 Limata in certam praxim consulta sairret.

Non secus , ac quando quintã lavrator agresti  
 Advertit perdam , quam prava canalha ratorum  
 Fecerat in saccos , trigumque , milhumque , fabasque ,  
 In totamque penum , tazone repletus , & irã  
 Fervidus ardescit totam acabare ratorum  
 Progeniem. In gatis jam se non fiat , & illis ,  
 Quas ante armabat , trapolis , sed funditus hostem  
 Jurat delendum , nullumque superfore tocã  
 Ex castã , qui sortem aliis contare batalhæ  
 Possit , & ulterius raçam generare ratorum.  
 Familiam ergò chamat totam , primùmque buracos  
 Secure tapare jubet , mòx cuncta revolvens ,  
 Descobrit minas ; quantosque maligna canalha  
 Fecerit estragos , pásmat ; perdamque gemiscens  
 Rimatur tocãs , ninhos explorat , & omnem  
 Grandem , & pequenam pilhat , totamque nepotum  
 Progeniem extirpat , ficatque in pace quietus.  
 Sic Rex Castellæ non jam aturare podendo  
 Quas solapátis semper devota rapinis  
 Gens Apanhiadum tantas fecere ratadas ,

Intentat tandem castam extirpare nocivam  
 E regno, Estadisque suis; ideòque geralem  
 Amat caçadam, matumque per omnia batit,  
 Nequa hujus castæ siquet mansura propago.

Postquàm soldati cantos, cunctasque latébras  
 Aforavérunt, nullusque ficavit in æde,  
 Quin benè batidus becus foret, insimul omnes  
 In salam cábream cogunt hinc inde Padrêcas,  
 Et, nequis fugiat, multo custode segurant.  
 Quis casum illius noctis, subitumque fracassum,  
 Quisve sobrefaltos poterit pintare palavis?  
 Omnia sustus habet; fresco fedore cuequæ  
 Trescalant; tacitè mijatio lapsa trementes  
 Ensópat pernas, & plantas irrigat imas.  
 Embaçata hæret lingua. Agarratio præceps  
 Cum tot cautelis, abafanque insimul omnes,  
 Omnem per cantum busca, intempestaque noctis  
 Hora magis feyuin casum facit, atque timendum.  
 Multa atrapalhato mens anxia pectore volvit,  
 Quem Portugallis castigum nuper in outros  
 Nixit, lembrat; primùm secreta cadeya  
 Occursat; mox mentem angit, num fortè chegatum  
 Sit tempus, quò forca suum cobrare direitum  
 Intente, tantosque modos punire pilhandi.  
 Cuncti maréli, exangues, rostòque caído,  
 Et passu itubante salam careantur ad illam;  
 Ac per Pragmaticam ad terras abalare repostas  
 Mandantur libitò, quidquid rapuere, relicto.  
 Tum cobrare animos cuncti, melioreque rosto  
 Ficare, & pœnam exilii reputare favorem.

Soldati interea burros hinc inde per omnem  
 Contorum buscant, à parte & regis apenant,  
 Protinus externas per quos portentur ad oras  
 Padrêque æternùm Hispanos deixando paizes.

Fervet opus ; mora nulla datur ; burrada propinquat.  
 Pars sine cabresto , pars plurima chegat in offo ,  
 Enxalmis pars compta suis. Bizarrior omni  
 Ex rancho burrus Rectori offertur ; ait ille  
 Brandinhâ voce , indignum se hâc prædicat honrâ ,  
 Et pedibus facere atçimat se velle caminhum.  
 Tandem à soldatis bêstam escolhère coactus ,  
 Non burrum escolhit primævo flore juventæ  
 Campantem , albardâve novâ , mantifve nitentem ;  
 At det ut exemplum , & se monstret amare pobrezam ,  
 Magreirâ & sócios superantem ætate jumentam ,  
 Et cujus nullam tinhant atafália franjam ,  
 Sed parcè arreyis vinhat composta modestis ,  
 Eligit , ut longum ajudet passâre caminhum.  
 Ergo desmaios inter , multumque soluçum  
 Cogitur in burros colecta manada paratos  
 Montare , Hispanumque solum , quintasque , casamque  
 Deixare , & quidquid per tempora longa pilhatum  
 Arte suat tinhat. Magoas partida refresat ,  
 Lembrancæque novæ exurgunt. Despenfa recurfat ,  
 Tàm benè petrechata domus ; pendentia lemmbrar  
 Presunta , & payi , chouricique ordine longo  
 Dispositi , quidquidque boni barriga desejat.  
 Sed lembrant magis , & magois maioribus urjent  
 Tàm maguæ & tantæ tantoque milhione dinleyti  
 Prægnantes burræ : lembrat respektus , & illæ  
 Entradæ in Paçum franquæ , tantique governi  
 Tandem acabati sonhi fugientis ad inçar.  
 Tu quoque non parvum cauzas , adæga , dolotem ;  
 Tu , cujus famam nunquâm zurrapi nigravit ,  
 Quinimò excellam semper prezata fuisti ,  
 Atque superlativam pingam includere cubis.  
 It nigrum campis agmen , quod multa rodèyat  
 Soldadefca minax , armis hinc indè segurans ,

ut tota unanimem tomet manada fogidam,  
 et cum cachimbis é rancho algunus abalet.  
 is quisquid videt, à longè, aut encontrat euntes,  
 chat gracéjis, dictisque picantibus urgens  
 ulto assobio, & multo festejat apupo,  
 Ut quando lobus à brénhis consuetus opacis  
 pe palam, sæpe in tempesta nocte faire  
 tragum facit in burros, gadun.que miudum;  
 ins misera aldeyæ multâ encolhida pavore  
 gemit, & mágoam in pragas desabafat inanes,  
 d non se atrevit desafâ ro opponere tanto:  
 e avezatus, nulloque externus hoste  
 continûans roubos faciensque chacinam,  
 nec charnecas fit montaria per illas,  
 m tandem aut chuço, aut balâ passatus ilhargæa  
 meiryæ in medio tombat, fufusque per herbam  
 meyat moriens, & roubos funere pagat.  
 ens læta aldeyæ accurrit, eermenique jacentem  
 sultat dicens graças, roubosque relatat,  
 :functumque ferit, plantâque repizat afoitâ  
 am abençoando manum, quæ talia fecit.  
 Sic Companhiadum tretis, unhâque rapante  
 pressæ gentes, postquàm videre caidos,  
 curæ antiquas magoas, susto.que relegant:  
 plaudunt quâcumque vident passare Padrécas,  
 rque desabafum referunt, quæ multa sabiant,  
 d non fallabant nimio terrore repressæ.  
 c ridens casus, praçasque hucusque calidas,  
 grandî ille refert girias. Hic contat ut olim  
 subabant grossâs heranças arte dolosâ:  
 grotis etenim devoti asslitere riqvis  
 iscabant; & quando magis doença premebat,  
 isermique loqui haud poterant, tunc pressius illis  
 crebant, coramque chamatis testibus unam

Summittendo manum captæ jam mente cabecæ ,  
 Ut testamentum facerent tali arte rogabant ,  
 Semper ut illorum hæres Companhia ficaret ,  
 Ille encarrêcit , verbisque exaggerat amplis  
 Quam magna , & quantum devotio nobilis esset  
 Patribus his , culpas nam Regum absolvere multo  
 Quærebant zelo , semperque Palatia justis  
 Moribus ornabant , & sanctificare volebant ,  
 Hi: Paraguayæ imperium , grandisque tributos ,  
 Quos illis gens negra pagat delusa tramoyis ,  
 Et sub falsâ illi pietatis imagine mamant ,  
 Fosseyram hic celebrat , quâ se præponere cunctis  
 Deque lêtris aliqui bazofeare solebat  
 Padréquæ inchatâ assentatum mente tenentes  
 In Companhia solâ encerrariet omnem  
 Letrarum castam , reliquos chamando papalvos ,  
 Hic corriolas narrat , ridensque celebrat ,  
 In quas multotiès illi cecidere valentes ,  
 Qui de destreza campabant. Ille galantes  
 Festivè recitat chascos , lepidosque retruques ,  
 Queis Franciscani genus impenetrabile logro  
 De horum espertezis se despiciare solebant ,  
 Hic varias memorat peças , versosque calotes -  
 In caput auctorum , multi cum sæpe Padrécas ,  
 Ipsa armadilhâ , fuerat quæ postea per ipsos ,  
 Phabant , justam de illis faciendo galhofam .  
 Historias alias alii , giriasque rapandi  
 Contabant , aliosque modos , geitosque , dolosque ,  
 Queis alicantinas gens ista corare solebat  
 Cauta suas , seseque bonis ditabat alheys .  
 Interreà sese non excusare Padréquæ ,  
 Nec se de objectis desempulhare , nec ullo  
 Accusatores verbo atalhare , nec istâ  
 Dicere se surrà indignos ; quisque imò fatetur .



Jonam, culpæque suæ folius ad outros,  
 si sunt infortes, pœnam chegasse geralem.  
 Ut capoeiram per noctem ingressa rapoza  
 allinhas, frangas, frangos, gordosque capones  
 evorat, estragat, matat, jugulatque, chupatque,  
 donec barrigam bordã tenus oris atacat;  
 si exire nequit casu embargata maligno,  
 auxilio extrãgui vitam manhosã tuetur;  
 que enstirat humi, deixatque ficare jacentem,  
 et ferrana putet nimia estourasse comida.  
 et ignara doli, monturo projicit illam  
 izinho, estragum julgans jam morte pagatum.  
 a foris sese ut cõlhit, pellemque livravit,  
 rugit, & abalans, lavradoram deixat olhando.  
 et sese humildes, sic se faciendo quebratos,  
 sticã & regem tentant lograre Padrequæ,  
 esteri & veniam giriã ganhare modestã;  
 et per moquenquam præfens fugiundo periculum,  
 et rege, & populo sese ridendo ficassent.  
 Extremas ergo regni chegatur ad oras,  
 anchus ubi Patrum extremum valedicere terræ  
 vivat patriæ, & totas deixare riquezas,  
 et lamenta inter multo interrupta soluço  
 somnem passant noctem; culpãque trabalhõm  
 ter in alterius malefacta empurrat iniqua.  
 etatinela sonum turbæ estranhando frementis,  
 et tẽ per angustum potuit bispare buracum  
 intendam, & ralhõs inter Leigumque, Patremque,  
 nem penes ensinus fuerat, regimenque madadã.  
 et prior aggressus Leigus raivosã dolendo  
 et in Mestrassum empurrabat verba Padrecam:  
 et nunc, en fructus, quos protulit illa seãra,  
 nam nostrum in commune malum Reverentia vestra,  
 que alii similes tantis semeavit ab annis.

Chegavit tandem tempus , quo tanta ratada  
 Conhecenda fuit , coeloque videnda patenti.  
 Tantæ consultæ , tantæ giræque , manhæque ,  
 Tantaque res Patribus solum manifesta governi ,  
 Tantaque letarum bazofia , tantaque nostris  
 Laus data per nostros , & tanta intratio Paci ,  
 Tantarum rerum nos enredare barulho ,  
 Tantaque non nostro riqueza suata trabalho ,  
 Tantus tantusque infartabilis ardor habendi  
 Serius , aut citius nostram puxare ruinam  
 Debuerant , gentesque in nostram impellere perdam ,  
 Nostra ubi vivendi ratio conhecida fuisset.  
 In Portugalli primis nos novit , ab annis  
 Ille Oeyrarum Comes illograbilis ulli ;  
 Et veteres nostræ giræ rasgando rebuços  
 Egit , ut æternum desterraremur. Ad hujus  
 Exemplum nos França suis discedere terris  
 Compulit , aut saktem socialia vincla quebravit.  
 Nunc tandem nobis Hispania prégat in ancas  
 Palmadam , æternumque solo valedicere nostro  
 Obligat ; & forsàn quod nos tam serò conheçat  
 Sese envergonhat , tacitè perfusa rubore,  
 Nonnè pronosticant nobis hæc omnia finem ?

Sic se queixabat Leigus , queixasque volentem  
 Continuare , Pater verbis Meltrassus afoixis  
 Consolat , caramque entézans incipit ore ;  
 Ne tere afflijas ; carroiram currere çoufas  
 Doixa , Irmane , inceptam ; erimus nam semper iidem  
 Qui fuimus : tracæ veteres , & sublolus astus  
 Vivendi incolumis ficat , quo nostra per orbem  
 Companhia suas cœpit deitare raizes ,  
 Et crevit tantum , quantum tu , Irmane , conhêcis ;  
 Si Portugallis , si nos Castella rejeitat ,  
 Si nos França suis etiam arrojavit ab oris ,

me solum forti patria est. Armatio vitæ  
 idet ab engênho. Quòd tam benè camper Holanda  
 poris, tráfeguisque suis debetur: ad illam  
 soto empenho, toto tendemus afinco,  
 c mereaturis nostris magis omnibus una,  
 itum habet: húc venient cuctis a partibus orbis,  
 i nostras comprent merces: ganhatio multa  
 : erit; & modò quas tomat Castella riquezas  
 cum intra tempus multum recobrabimus auctas,  
 : quintasque bonas, pinguesque lograbimus agros,  
 : que reloucatos velhos, tumbæque propinquos,  
 : queis juizum fanaticus error abegit,  
 nos herdeyros deixent geitôve, dolôve  
 gemus. Sic multa brevi terraque, marique  
 tra Irmandadi venient, & commoda nostras,  
 moque nos rendis, opibusve æquabit opimis.  
 laterræ etiam cives conabimur esse:  
 Ita etenim hoc quoque floret traficatio regno,  
 æ paterit multum ganhis conducere nostris,  
 aique, quidquid erit, Mouramæ pinguia nobis  
 zna patent. Illic nobis multa ansa ganhandi  
 via sese offert. Gens illa est dedita cõrso:  
 : æquè ac illi cõrsum faciendo per oras  
 panhæ, Lysæ, & Francæ, frotasque pilhando  
 : quàm grossam uno ohelpam ajuntabimus anno!  
 : ic fortè hos ipsos, (utinàm mea vota logentur)  
 : i nunc nos prèzos guardant, continget ut olim  
 : i procul hinc istis maris agarremus in oris.  
 : æ qui nos mófant, sub vincula nostra ficabunt,  
 : rivique dabunt, vendâ mediante, dinheyrum,  
 : em nunc chorantes illis deixamus habendum.  
 : Altera prætereà Mouramà casta ganhandi  
 : ta est: nam presumta illic & vina barata  
 : t nimum, populis etenim haud gantantur ab illis;

Durâ hoc insipidi lege atalhante Masomæ.  
 Per junctum has ergo merces comprare barate.  
 Cura erit, &, nostræ meliori parte relicta  
 Mensæ, quod reliquum fuerit, passare per altum  
 Ad terras, consumas ubi sit multus, & unde  
 Aut aliæ merces, aut multa pecunia torquet.  
 Quod si nos ad eos pellat fortuna paizes,  
 In queis nostratis fidei sit publicus usus,  
 Mercandi alia chartâ, rumboque regemur:  
 Primus erit passus magnatim acquire gratiam,  
 Perque salam illustrem capam arrastare choquentam.  
 Hinc confessores Regum alcançabimus esse,  
 Et nos supremis rursus immiscere governis.  
 Possumus hic certas rerum tomare medidas,  
 Scireque, quâ augmentis brevior sit semita nostra.  
 Mox patacoadam grandem faciendo letrarum  
 Fiemus Mestres; nostrisque creabitur aulis,  
 Quæ sit pro nobis apaixonata juvenus,  
 Exteriùsque videns costumes credula nostros  
 Nos gabet, & veluti sanctos in carne salutet,  
 Per totum nostra intereà moralia mundum  
 Spargemus, legesque suo exarmando vigore  
 Nativo, in laxam vela intortabimus oram;  
 Ac fundamentis præcepta sacrata quebrari  
 Posse probabilibus tantum ensinabimus. Ista  
 Penè omnes leges doctrina ex orbe tirabit,  
 Et simul innumeros nobis ganhabit amicos,  
 Unde ad riquezas pateat caminhus habendas.  
 Hæ quoque erunt nostri bases (adverte) governi:  
 Inculcare bonam vitam, rostumque modestum:  
 Singelæ genti carinhoso more placere:  
 Efficere, ut nunquàm de nobis praça sciatur,  
 Et quidam terrenas numquàm buscavimus honras;  
 Somelise at tantum nostrum buscaro proveitum.

Instructi his regnis mundum loqrabimus omnem  
 Quascumque infelix nos fors arrojct ad oras.  
 Hic ad opes nimium brevis est atalhus , & honras ,  
 Ac ad suadendum quidquid mens vatra desejat,  
 Hac , ( ut parcam aliis ) tólus licèt ille fuisset ,  
 Arte alneiriferam seitam encaxavit in omni  
 Penè orbe , atque honras habuit Masoma Prophetæ.  
 Sic Paraguayam nostris servire desejis  
 Impulimus ; multamque Asiâ asportare riquezam  
 Novimus , & toto nos entabolavimus orbe ,  
 Magnæ ubi erant urbes , & opes , aerque sádjus ,  
 Posslet & unde aliquem nostra unha tirare provietum.  
 Sic Portugalli multos reinavimus annos ,  
 Nostra & adhuc illic staret reinatio , si non  
 Ille Comes nostras desentranhando maranhas ,  
 Et contramînis minas cortando latentes ,  
 Proderet in vulgus quæcumque cuberta per annos  
 Andabat tantos , nulli penetrata juizo.  
 Et certè , prout facta docent , ipsique dolemus ,  
 Si duo præterea tales ( mihi crede ) tulisset  
 Terra viros , rerumque his entregasset habenas ,  
 Aut alios môres mox Companhia tomaret ,  
 Aut Companhia nec rastus in orbe maneret,  
 Verùm in larguezam immensam extenditur orbis ;  
 In totâque orbis larguezâ est unicus ille ;  
 Unde , quòd omninò non concluâmur , habere  
 Haud malè fundati esperançam possumus amplam ;  
 Ista Magistrassi Leigo malè conta quadravit ;  
 Propterea hanc replicam opponit , contraque retrucat ;  
 Esse scio espertos nullusque ignorat Holandos ;  
 Audio & Inglezes sino pollere juizo ,  
 Nobiscumque bonam numquam fecisse farinham ;  
 Unde horum neutri abrigum , sociove penates ,  
 Entradamve dabunt nobis , nec , siqua daretur ,  
Pro:

Proveitum afferret , nam nulla ex gentibus istis  
 In nostras posset traças , logrosve caïre.  
 Te quando audiui ad Mouros passare volentem ,  
 Senti in fronte meos se arripiare cabellos ;  
 Nam si tota sequit seïtam Mourama Masomæ ,  
 Quomodò nos vitam nostram ajuftabimus illis ,  
 Quæve ex conjugio tali mistura salbit ?  
 Hæc Companhiæ veniat ne infamia nostræ ,  
 Nec me per talem ducat per fors ulla caminham.  
 Pretereà lembrat me sæpe audisse , priusqãm.  
 In Companhiam intrarem , quòd nulla fuisset  
 Fradibus , & Clericis permiffa licentia merces  
 Uersare , trafegus sese enredare. Sed , esto ,  
 Quis tam tõlus erit , quæ gens tam romba juizo ,  
 Et quæ dınheiro tam poucum tenhat amorem ,  
 Fazendisq;e suis , ut nos consentiat unquam  
 Per portas intrare suas ? Jam nostra lograndi  
 Ars hebetata jacet : nullus jam cantus in orbe  
 Est , moganguices nostras qui nesciat omnes.  
 Jam nos America , atque Asia agnovere , logrisque  
 Cançatæ nostras à se avulsere raizes,  
 Regna per Europæ , veluti pelota , repulsi  
 Hùc illùc jacimur. Restat solum Africa ; verùm  
 Credo etiam Mouros nostras jam scire maranhas ,  
 Vivendique modos , nostri nam fama governi ,  
 Et mercantilis tractus , grossæque riquezæ]  
 Dant grandem bradum , & totum sonuere per orber  
 Unde mihi veterem fortunam nulla cobrandi ,  
 Jam esperança ficat , nisi mundum feceris outrum ,  
 In quem nec leviter de nobis fama chegasset.  
 Talibus exarsit dictis Mestrasfus , oihosque  
 Arregalando ferox Leigum abalrôat , & inquit :  
 Qui.ı bacharélas , barbate ignare governi ?  
 Ne sis tam espertus , nec tam canonista , nec opres  
 Et

Esse reformator, nocturnque virare governum,  
 In malè Prælati vadit qui, examine nullo  
 Præmissis, ad nostram roupêtam admittere tales  
 Tôlinhos est ausus. Erat fortassis eorum  
 De numero, qui fixa velhæ vestigia regræ  
 Seguire, & pûseo voluerunt vivere more.  
 At bene sacra hajat nostrorum norma virorum,  
 Quæ sacramentando nostri arcana governi  
 Non nisi matreiris, longâ & prius arte probatis,  
 Scie gabinetis deixat mysteria nostri.  
 Si qui doctrinas non est geitosus ad istas,  
 De arcanis nostris toto jèjuat in ævo,  
 Quamquàm aliàs sâbius sejat, doctorque chapadus,  
 Atque per annorum vitam trahat ille milheyrum.  
 Quinimò ex nostro siquis fortassè senatu  
 Cum lingua dedit in dentes, aliquidque revelat,  
 Extemplo dèspit roupetam, oculoque ruorum  
 Ponitur, ut nostro membrum exitiabile rancho.  
 Hic si tam tôlus, qui te scrupulus angit,  
 Paucos ante dies nobis, barbate, pateret,  
 Quam geris indignè, te mox dèspire fariat  
 Roupetam, medioque ruæ te ponere Rector.  
 Boccam ergo, barbate, asnique padace, loquacem  
 Tapa, & ne vetitis tete introducere coufis  
 Aude, aut alheyæ fearæ immittere foucem.  
 Sunt Companhiæ auctores, hominesque chapadi,  
 Qui boccâ cheyâ ensinant, certòque resolvunt  
 Nobis rem tráfeguis nostram engrossare licere  
 Qualicûmque modo, rendarum dummodo fiat  
 In rem communem emprêgus. Nec Papa, nec ullus  
 Hoc prohibere potest, quamvis ameacet, & instet,  
 Atque chovat bullas; scimus namque omnia sensu  
 Enfeitare novo, geitinhum & reddere verbis,  
 Quos Regum, Papæque siquent decreta lograta.

Quid,

Quid , quòd cum Mouris nos misturemus amicè ,  
 Aut cum Judæis ? Letras , genèrque tenemus  
 Queis , si apertabis multum barbate , probare  
 Bustabit paucum culpæ sine labe licere  
 Ad geitum illorum non solùm viverè , verùm  
 Ipsam etiam Missam Mourisco dicere rru.  
 Nonne hoc nos ipsum Chinæ praticavimur oris ,  
 Quin toties missis nos Papa pudeffet avisis ,  
 Aut bullis terrere suis ? Exponere bullas  
 Qui sapit , & regras logicè esgrimire direiti ,  
 Zombat de quantis bullis quit mittere Roma.

Nec quæ de nobis fama espalhata vagatur  
 Fochabit portas omnes : hic ulla , vel illic  
 ( Nam non prorsùs adhuc extincta est raça colorum.  
 Gens erit aut simplex , aut multum gróssa juizo ,  
 Nostri ubi fructificent carinhi , & lábea pèguet.  
 Denique agazalhum reliquis si denegat orbis ,  
 Nos saltem Italia extremos miserata trabalhos  
 Accipiet gremio : nostras nondum illa maranhas  
 Terra recognovit , nobis sed credula julgat  
 Encarecimentum odio , linguâque malignâ  
 Forjatam , quidquid de nobis fama relatat.  
 Illic augmentis sunt cuncta faventia nostris  
 Magnæ urbes , & opes , rerum fartura , salubre  
 Cœlum , & ad usandum nostris giriisque , modisq̃  
 Gens nondum à nostro satis escaldata governo ,  
 Quodque valet multum , magè proxima capa Gèrali  
 Quæ malefacta cubrat , rebusque abriguet in arctis.  
 An , barbate , tibi regio quoque displicet ista ?  
 Ut confortarem te tristem , animoque caído ,  
 Utque desabafum magoæ , tantoque dolori  
 Largirer , dixi tibi , quæ encobrire tenebar ,  
 ( Descuido erravi , ast erri me pocnitet hujus. )  
*Sed tunc julgavi nostro te nomine dignum ,*



Et quòd nos posses nostro ajudare trabalho ;  
 Nunc quia degenerem te nosco , & inutile cèputm  
 Multum acanhatum , & quem multus scrupulus angit ,  
 Juro , & terjuro , quòd pauco tempore panem  
 Nobiscum comedas , nostroque cubraris amictu.

Dum tantam Mestrasus obram talhabat agendam ,  
 Singula ad audita abanabat Leigus orelhas ,  
 Et carrancúdo breviter sic ore locutus ,  
 Mestrasfi totam tandèm derrûbat arengam :  
 Si modus hic vitæ , si tot , talesque rebuci ,  
 Quos tam proficuos pintat Reverentia Vestra ,  
 Stant descuberti , & nostri sunt causa trabalhi ,  
 Cur tam tólus ero , ut me. fiem rursûs in illis ?

Se embatocatum cernens Mestrasus , in iras  
 Prorupit tacitus , braçumque levantat in altum  
 Intentans Leigo murrum assentare per ora.  
 Tum casum cernens malè centinela paradum ,  
 Gritat , & intrando cœptam agastadus apartat ,  
 Ne ulterius passet , bulham , fiatque chacina ;  
 Posturâ indè gravi sic fatut , & ore sevéro :  
 O' picari , tantæne animus cœlestibus iræ ?  
 Aut in pace bona cum toto estare socego ,  
 Aut vos hæc faciet bauneta estare quietos.  
 Si nunc hæc facitis prez i Fraterque , Faterque ,  
 Quando eritis soliti quid non facietis in outros ?  
 Atne aliquis vestrum ex raçã fortassis eorum ,  
 Vos contra in Lysia sententia lata probavit  
 Consilium ad regem ( referens horresco ) dedisse  
 Inactandum , & verbis illos juvisse malignos ,  
 Qui frustra tentarunt flagitium exécrandum.  
 Si nisi Rex solita pietate usaret in illos ,  
 Consèlhum in forcã talem , fogueve pagarent.  
 His vestris bulhis certè fama illa cohæret

Vos quondam in Lysiam castam introducere vestram  
 Cer-

Certantes, multa in Tejo afogâsse virorum  
 Milia qui vestrâ entradam, rubosque vetabant,  
 Unde necesse fuit Bispum benedicere ponto,  
 Nam nihil ex undis, nisi sola cadavera multo  
 Temporis ex cursu piscantîm rete tirabat.  
 Dicite quando maris costas venietis ad istas  
 Facti pyratæ, & côrso agarrabitis ipsos,  
 Qui vos nunc guardant prezos? quantisque patraquis  
 Vendere speratis me in vincula vestrâ caidum?  
 Eia, picarones: vobis valet esse supremam  
 Hanc noctem, Hespantiæ qua pernoitabitis oris,  
 Sin aliter bauretâ istâ, . . . Verùm ite cabrones,  
 (Nam me tam pouco pro tempore perdere nolo.)  
 Ite picarassi, & terram perquirite vestris  
 Geitosam trafeguis; rôstum mostrate modestum;  
 Sezúdi andate, & gentes lograte papalvas;  
 Ac ad surdinam forjate negotia vestrâ;  
 Per vestros libros multùm estudate; fidemque  
 Laxate, & mores quoties in bolça requirat.  
 Sed non ad terras iterùm tornabitis istas,  
 Nec nos jam rursùm lograbitis omne per xvutti:  
 Non tamen ad ricos vos subducentis Holandos,  
 Quò tanto empênho vos puxat vestrâ cobiça  
 Non etiam trafeguis vos engollabitis Anglis,  
 Qui tantum ad ganhos possent conducere vestros:  
 His pietate sua vos Rex apartat ab oris,  
 Gens ubi cauta suas coufas custodit, olhosque  
 Jamdudum tenet abertos, vestrâque moquenquas  
 Exosa ex templo vos despacharet ad outram  
 Vitam de vobis meritam faciendo chacinam.  
 Tandem ad Mourorum, miseri, non ibitis oras,  
 Et, quas speratis prézas, frotasque tomare;  
 Quò vos presunti, & vini cãmércia chamant,  
 Nam pene est nostro conterminus ille paizus,

Inde parùm à vestrà effemus pilhagine tuti,  
 proxima si nobis vicinia vestra ficaret;  
 n tali & casu ad Sèrram vos ire Morènã  
 t melius nobis, multò & baratius esset.  
 Verùm ad Mourãmã vobis licet ire daretur,  
 roveitum ista daret vobis; migratio nullum:  
 iens etenim hæc rapto vivens, & amica dicheyri  
 emens se a vobis desbancatam arte pilhandi,  
 totinùs invidia ardescens, & sôfrega ganhi  
 frontam, & perdam vingaret cæde cruenta,  
 atque in trezentos facerët vos mille retalhos.  
 Ex idè nobisque cavens, vestroque focego  
 lãdat vos Italã ad gentem, nam ex omnibus illa est,  
 hæc nimium patiens nondum sua damna, logrumque  
 ercipit, & magis enganabilis esse videtur.  
 ic quoque Geralis vestri vos capa cobrire,  
 nec rasguetur, poterit; verùm ipse receyo  
 e tandem vestra hic etiam tractancia finem  
 nhat, namque Italus, nimium cum læsus ab unã  
 strã erit, audebit vestri rasgare Geralis  
 speitum, & capam; & per vestras denique costas  
 ulum assentando ad favam vos ire jubebit.  
 ò ego acabando vos intra tempora pauca,  
 vestram omninò delendam iudicio castam  
 n. solum in terris, vos vestri ubi capa Geralis  
 n cobrit, ast intra ipsius quoque mænã Romæ;  
 senganus enim tardat, sed denique chegat;  
 eque, primeiris qui vos cognovit ab annis  
 ndum cartilham vobis ab origine.... Verùm  
 ec ergo cur toto, & rebus me immitto futuris?  
 terea hanc furrã, atque hunc mamate bolem,  
 em vobis Castella pregat, duplicata tirando  
 mmoda, namque logros non solum provida cortat,  
 miam etiam abãtit turgentia colla aliquorum

Qui deitando quoque ad solem sua cornua vestro  
 Ibant exemplo, & reliquos montare volebant.  
 Nunc vizinhortum barbas ardere videntes  
 Medrosi, cautique suas posuere de môtho,  
 Jamque cabisbaixi incipiunt regrare direiti.

Sic fatus rapidâ portam vi paxat, & illos  
 Fechat, & espicitat, nùm rursus forte resinguent.  
 At Centinelæ chascos sub mente revolvens,  
 Et ne barrigam furet bauneta receyans,  
 Mestrasfusque suâ, Leigusque quievit ab irâ;  
 Atque embaçati cuncti siluere, loquelam  
 Donec baixinham tremitanti solvit ab ore  
 Præceptor quidam e rancho veteranior omni,  
 Respeitum cui calva parit, quique arte governi  
 Calcatus reliquis chartas dabat, atque ita fatur:  
 Nemo magis, quàm ego fortunam desèjat amicam,  
 Et Companhia augmentum; sed fortia cernens  
 Irmam argumenta, quibus non acho saïdam,  
 Et centinelæ pezans prægnantia verba  
 Affento, quòd nostra citò arrancabitur orbe  
 Ex toro gens, namque licet sit multa tolorum  
 Turba ubicumque, aliàs tretis quos fallere nostris  
 Possemus tacitâ furtim logrando moquenquâ,  
 Exhiac nemo tamen logrum esbarrabit in ullum,  
 Nam Comes Oeyrarum ita desfiare maranhas  
 In Lysia nostras scivit, nostrumque governum,  
 Ut jam se cunctus delenganaverit orbis,  
 Ipseque Mazombus saibat, negrusque boçalis  
 Nos ad forrellam giriis, variisque rebucis  
 Nil, nisi tantum honram, & nostrum buscare proveitum,  
 Et, si nos quasi zombando apeavit, ab honris  
 Ille, & riquezis, Françamque, Hispanaque regna  
 Exemplo potuit dezenganare, quid ultra  
 Non faciet, fortasse manus si ponat ad obram,

que desentranhet tretas ab origine nostras?  
 Quò de nobis actum est. Si vita ficabit,  
 nos seixadâ non cortat turba rapazum,  
 n erit illi favor paucus, nec graça pequena.  
 Nota anciani pendeat ab ore loquentis  
 usma, & perplexâ ficavit voce fremendo  
 sierat quando ille loqui: sed nemo retrucat  
 e quid contrâ dicat, achat, quò dicta refutet:  
 areâ rasgat noctis nigrum alva capotem,  
 que diem apparere facit, quâ nulla Padrequis  
 zrior illuxit. Cuncti arrastantur ad æquor,  
 que embarcati meritum cepere caminum.

Poeticæ Brincationis acabatio.

*Segue-se o segundo Caderno:*

19

20

21

22

23

24

25

26

27

28

29

30

31

32

33

34

35

36

37

38

39

40

41

42

43

44

45

46

47

48

49

50

51

52

53

54

55

56

57

58

59

60

61

62

63

64

65

66

67

68

69

70

71

72

73

74

75

76

77

78

79

80

81

82

83

84

85

86

87

88

89

90

91

92

93

94

95

96

97

98

99

100

101

102

103

104

105

# NARIZ ENGANADO,

E

## DESENGANADO,

TABACO EMPULHADO, E DEFENDIDO,  
pretexto de poupadores, e desculpa de tafuis;

*Obra de muita consolação para forretas, mofinos,  
miseraveis, e pirangas: e de muita utilidade  
para narizes mendicantes, intromettidos, e e-  
stafadores, e para bocas dadas ao séstro da mas-  
cação, cachimbo, e cigarro.*

DEDICADA A'S VENTAS DO SENHOR

# M A N O E L C O C O

## C A B R A L, E N E G R A O,

*Arreburinbo perpetuo dos rapazes, Papaõ  
do tabaco utriusque sexus, isto he, de  
pó, e cachimbo, &c. &c. &c.*

P O R

# ANTONIO DUARTE FERRAO.





# DEDICATORIA.

SENHOR MANOEL COCO:

¶ *Anto que senti a Musa prenhe desta  
Obra, prevendo que ella seria tal co-  
os seus narizes, assentei que se a  
fosse fructo de benção, e chegasse a  
verber a graça da impressãõ, não havia  
arrimar a outras ventas o panal da De-  
dicatoria, senão ás de V. M. Hum dos  
tivos, que me obrigaraõ a fazer esta  
içaõ, foi o dar a V. M. a satisfação se-  
inte.*

*Sei que desde que, preterida a pessoa  
V. M., dediquei as minhas Queixas con-  
a Poezia ao Barbeiro da minha Aldeya,  
falla V. M. com tromba, e no beijo  
bido dá evidentes mostras de andar a-  
vado. Mas não tem V. M. razãõ para se  
sentir, porque naquelle tempo eraõ tan-  
os oppositores á dedicaçaõ de meus pou-*

cos versos , que não havia hum offo p trinta cões; e era justo que fosse preferido o sujeito mais azado , conforme peo assumpto. Era entã materia a censi de meus versos , e agora he a conveni cia , ou desconveniencia do tabaco : e causa das materias ficaraõ as ventos V. M. para traz , sendo preferido aqu heróe.

Outro motivo foi a irmandade , a Musica tem com a poczia , e o ser V. insigne naquella prenda com a singulari de , que aos outros Musicos se faz o passo á vista , mas a V. M. faz-se à p. pescoçaõ. Não se admira já o não fal V. M. a toda a funçaõ de bom gosto , p que o caõ , e o menino vai aonde lbe sem mimo ; admira-se porem , e louva-naõ ser necessário que o roguem para se ganicar , contra toda a praxe dos out Musicos.

E porque a Musica era apertado rei ro para espojar toda a sua habilida se applicou V. M. a ser balbarote. Aq Senhor Manoel Coco , mostra V. M. o be , porque cabriola como V. M. ninguem executa. E o que mais he , que anda V. M. aberto , por ser o arreburinbo todo o fiel patife , ainda assim salta cu  
bu

bum cabrito, quando o pede o primor da cambalhota, cousa que nunca puderaõ fazer todos os de Braga.

Não devo passar em silencio a parte, que V. M. tem de bom Caiador; e como, tendo sido pingado tantas vezes, não deixa aquelle exercicio. Mas tudo póde em V. M. o amor á limpeza, ao mesmo tempo que he despido de todo o ornato, não consentindo o andar cuberto, nem de pelo de cabra, para o que traz sempre rapada aquella parte, que a ser de outrem, seria cabeça. Huns dizem, que he para que os pescoções sejaõ mais sonoros, não havendo cousa, que os embace: outros julgaõ que he para andar mais expedito para as danças, porque assim baila melhor no veraõ a desgarrada, e no inverno o arrepia.

Em materia de tabacos he V. M. o primeiro homem, porque o toma com todos os cinco sentidos, e o toma sómente, quando lhe he dado. No modo de o tomar mostra V. M. bem a sua cortezania, e agradecimento, porque afocinbando reverente na palma da maõ, que lho subministra, mostra que a beija, e que nesta materia a todos leva a palma. Do que tudo se infere, que V. M. algum dia foi bem disciplinado. Bem verdade he que assim como

V. M.

*V. M. bebe de tudo , a que o mandaõ , tam-  
bem o seu nariz acceta sem cerimonia tu-  
do o que se lhe offerece ; porêm onde não  
ba comprimento se estranha a falta de ce-  
remonia.*

*• Não digo nada do seu valor , porque  
isso pertence aos Corretores ; mas não pos-  
so deixar de dizer que em algumas pen-  
dencias vi que V. M. era o mais arroja-  
do de todos ; e que hum dos motivos , que  
tive para o' eleger por patrono desta pe-  
quena Obra , foi o ver que V. M. era ca-  
paz de arreganbar os dentes aos meus cri-  
ticos , e que a sua pessoa podia servir de  
figa contra o quebranto dos invejosos. Em  
fim a grande parecença , que V. M. tem  
com as letras , e por ser esta Obra cousa  
literaria , deve esporrear a V. M. a que  
lhe conceda o seu importante patrocínio.  
Assim o fico esperando , e todos desejando  
que V. M. viva , e reviva para descanso  
de todo o bom cachaçaõ , para divertimen-  
to de todo o vadio , e para ser o gozo de  
todos os seus apaixonados.*

Diante de suas ventas se abaixa reverente  
seu afeiçoado

Antonio Duarte Ferraz.

# IN TABACUM.

Qui quondam docuit primus tomare tabacum  
 Multo escalari dignus açoite fuit.  
 genus humanum séffos cheirare doceret,  
 Non nos in tantos pelleret ille logros.  
 in vel omostrinhæ fedit plerumque tabacus  
 Plus, quàm trazeirus corporis ille locus.  
 quo Brasílicis rôllis hæc herba criatur,  
 Usque ad ventarum dum chegat illa fores;  
 Ille immunditias assorbet, mille catingas,  
 Per nunquam limpas semper eundo manus.  
 et patas premitur passim calcata negrorum,  
 Et per monturos, vilis ut herba, jacet.  
 nos dum tandem passat portata navis,  
 Peiores cheiros, quàm tulit antè, capit.  
 Ita marujorum assiduus nam bancus apanhat  
 Occidua ventos, qui regione soprant.  
 quas non pestes, quos non assumit adubos,  
 Quando enxergani munera rolus obit?  
 tot patifarias patitur sub gente maruja,  
 Quanta semper miserum calçã breata facit?  
 quoties mijare aliquis se sonhat in undas,  
 Aut pansam in solitis exonerare locis!  
 d totam hanc pobris enxurradam rôlus aturat;  
 Dum subit encargos, officiumque camæ.  
 ætereà quisnam misturas dicere possit,  
 Quas estanqueiri posteà manha facit?  
 tantùm enganamur! titulo cheiranda tabaqui  
 Quanta estercòrum moxinifada venit!

Taverneira suos lograt p̄sæpe freguezes,  
 Dum fracā baptizans reddere vina solet.  
 Sed taverneiræ nulli nocet ille calotis,  
 Nam puram in vino nil nisi deitat aquam.  
 Verùm estanqueirus, dum vult augere tabacum,  
 Nil purum, at miscet qualiacumque topat.  
 Cheiramus terram, cheiramus mille poeiras,  
 Cheiramus p̄zum quidquid habere potest.  
 Sæpe & nos nostram nostro cheirare dinheiro  
 Trampam estanqueiri sacra cobiça jubet.  
 Quonam noster honos abiit, nosterque juizus,  
 Quonam limpezæ, quòve salutis amor?  
 Turbatur stomachus de viso sæpe piolho,  
 Quem propriâ noster sponde cachassus alit;  
 De perfovejo cæso exhorrescimus omnes,  
 Quem nostra, & nostro sanguine carna criat;  
 Trampa tamen quæcunque placet, servitque narizo,  
 Dummodò sit titulo tecta, tabaque, tuo.  
 Insuper, ac si nil logratio tanta fuisset,  
 Ulteriùs passat culpa, velhaque, tua.  
 Que vox clara fuit, siquis tomare tabacum  
 Cœpit, fanhosum mox habet illa sonum.  
 Et qui mancebus quondam roubabat agrados,  
 Dum sine labe ulla virgo narizus erat;  
 Purezam ut primùm manchavit sorde tabaqui,  
 Mox defumato fugit ab ore decor.  
 Casquilhusque, olim qui namorare solebat,  
 Emprêgum engódans veste nitente suum;  
 Postquam porqueiras cœpit gostare tabaqui,  
 Entabacatâ tœdia veste movet.  
 Res quoque non escapant sacre tuae damna, patifs;  
 Ipsaque porqueiras non fugit ara tuas.  
 Namque tabacosus Missam, celebrando Sacerdos,  
 Candida pinganti lina, narice nigrat.

: quæcunque tocat dedis, quacunque bafejat,  
 Omnia mellaffi tinâta colore ficant,  
 æ quoque prætereà jurat gens multa, velhaque,  
 Feitiçariæ criminis eſſe reum.  
 oc faltem eſt certum te carta uſare tocandi,  
 Et Celeſtrinæ Matris habere manhas.  
 am quemcunque ſemel tetigiſti fortè narizum,  
 Præzus in æternum ficat amore tui.  
 t quamquam medicus, quamquam boticarius artes  
 Empenhent, porcam percat ut ille manham;  
 ueixa hæc de medicis zombat maldiâta peritis,  
 Proveitusque piâ nullus ab arte venit.  
 xpe, agarratus qui ardebat amore cachopæ,  
 Perdidit omninò, quos tulit antè, fògos.  
 xpe, tafulis erat qui non fartabilis antè,  
 Arrenegavit tempus in omne jogum.  
 epæ, cachorreiram qui non largare ſolebat,  
 At ſemper quentis, ſemper alegris erat;  
 id vina entêjum talem conſueta ganhavit,  
 Ut nec borrachæ nomen in ore tomet.  
 xpe exorcifmis expellitur ipſe diabus  
 Inque enxoviam cogitur ire ſuam.  
 olis, qui in vitium tropeçavere tabaqui,  
 Nulla ars, nulla ætas, nulla meſinha valet.  
 t, quaſi nil eſſet te enſeitiçare narizos,  
 Se quoque dat logro boca, tabaque, tuo.  
 Jam cum ſis negrus, ſujus, fedorentus, amargus,  
 Maſcandi in ſeſtrum plurima boca cadit.  
 Non etiam faltat, qui te fungare cachimbo,  
 Et ſoleat fumos ore chupare tuos.  
 oſtumant aliqui patulas rolhare tabaqui  
 Torcidis ventas, môrmus ut inde fluat.  
 oſteà torcidas ſyringæ murere funâtas  
 Maſcant, & boca non renuente chupant.

Usqueadeò embruxas, maldicte tabaque, juizos!  
 Usqueadeò arrastat cæca libido tui?  
 Si tamen ista preçò custarent damna barato,  
 Non dolor, aut nobis magoa tanta foret.  
 Sed rem tam vilem pezo comprare dinheiri,  
 Asneira est nullo dissimulanda modo.  
 Adde, quòd affines gastos nos mettris in outros,  
 Qui pouparentur, tu nisi in orbe fores.  
 Quanta in comparandis gastatur somma cachimbis,  
 In queis proveitus nullus inesse solet?  
 Imò alfazemis opus est abolere fedores,  
 Quos deixat fumus, foede tabaque, tuus.  
 Quantum etiam in lenços rodà gastatur in anni,  
 Quorum gastorum non nisi culpa tua est?  
 Si tu non eses, maldicte, & sordide pulvis  
 Sola essent lencis candida lina fatis.  
 Propter te verum nemo lenço utitur albo,  
 Namque ubi tu tocas, deperit ille color.  
 Sed roxum, escurum, aut pardum comprare tenemur,  
 Ut color encubrat funebris ille tuum.  
 Quisnam etiam poterit gastos contare dinheiri,  
 Quem tot caixarum casta rapare solet?  
 Vix una usatur, mox altera moda parecit,  
 Quæ bolçam in gastos cogit abrire novos.  
 Namque ubi moda fait, caixam comprare tenetur  
 Quilibet, hoc feciæ lege jubente, novam,  
 Et, si se algunus logro subducere tentat,  
 Jarræ, & piranguæ non nisi nomen habet.  
 Vix chegat à França puro fabricata papele  
 Versicoloratis caixa moderna notis;  
 Mox bis quinque emitur, vel pluribus illa moedis  
 Et durat solum, dum nova moda chegat.  
 Et corriolam quisquis non cait in istam,  
 Genrem inter brancam non habet ille locum.



as in esparrelas , hos tu , maldicte tabaque ,  
 Nos facis everfa mente subire logros.  
 te escolhendi faltem comprador achare ,  
 Aut enjeitandi posset habere modum ;  
 ignandus veniã , & mage desculpabilis esset ;  
 Namque pateticis tunc foret illa minor.  
 erum estaqueiro tradit prius ille dinheirum ,  
 Cernere quam possit , quod sua bolsa pagat.  
 ut marrafanus sciat , cheiretve , fedatve ,  
 Effugium algunum non habet ille logrus.  
 amque ubi pagatum est , jam nulla redemptio , nulla  
 Compram emendandi spesve , modusve ficat.  
 aterea reliquæ quando sub pondere cousæ  
 Comprantur , pèzo quilibet emptor adest.  
 t verò quartæ pezantur quando tabaqui ,  
 Comprator pèzo testis adeste nequit.  
 se estaqueirus velit entregare diabo ,  
 Ne logret in pèzo , quis prohibere potest ?  
 enique si esbirri , malfinorumque canalha  
 Sumere deixarent quem sibi quisque cupit ;  
 lla tabaquistis asneiræ escusa fuisset ,  
 Namque mala allivium , dum variantur , habent.  
 d portuguezè semper , semperque fedores  
 Cheirare est sensûs pœna , narize , tua.  
 e tantis logris , si mens non læva fuisset ,  
 Nos monet assidue forma , tabaque , tua.  
 orsit rosseirus , teque enroscavit in orbes ,  
 Feitium & vafæ jussit habere cobra.  
 imirum ut nobis daret hic feitius avifum  
 Naturam , & manhas serpis inesse tibi.  
 go , ò bolsarum alimpator sordide , tantum  
 Qui nobis mônum nocte , dieque prégas ;  
 e ulterius bolsam alimpes , sujesque narizos ,  
 Vade retrò , & nostras lingue , velhaque , plagas.  
 In-

Inter nativas brenhas , & lustra negrorum  
 Brasilix vitam claude , logrosque tuos.  
 Et quia , ut estercus , multum hic medrare nariz  
 Et comprimentum grande tenere facis ;  
 Illic in pœnam nunquam crescasve , medresve ,  
 Nec comprimentum sit , foliumve tibi ,  
 Imò urat te illic curvo Tapuia cachimbo ,  
 Ut solet infames chamma vorare reos.

## T A B A Q U I A P O L O G I A .

**I**lle veshaquitus , qui te , divine tabaque ,  
 Tentavit chuftris enxovalhare suis ;  
 Nil nisi terceiram debet cheirare bebendam ,  
 Afneiræ pœnà conveniente suæ .  
 Ad te comprandum certè caret ille dinheiro ,  
 Undeque tolinas colhat habere nequit .  
 Inde piranguicem voluit cõrare , parolis  
 Te descomponens , clare tabaque , suis .  
 Sic parreiram olim nequiens rapoza trepare ,  
 Fructa hæc est stomacho : dixit amara meo ;  
 Quòd te non vingues tanto de crimine falso ,  
 Est prova virtutis magna tabaque tuæ .  
 Sed qui sacrilegam pro te despiciet afrontam ;  
 Justicamque tuam , qui tueatur , habes .  
 E coelo quanta ad terram distancia vadit ,  
 Tam tu alias vincis nobilitate drogas .  
 Monturis aliæ ducunt è turpibus herbæ ,  
 Tu genus è coelo , clare tabaque , trahis .

lam cecidisse velhæ à superis tua semina contant ;  
 Hinc te Herbam Sanctam vulgus ubique chamat.  
 incque , aliquis quando espirrat , tomando tabacum ,  
 Mox , *Dominus tecum* , dicere quisque solet.  
 inc cùm sit nullus pérolis respectus ; & auro ,  
 Ouset & has totâ tangere quisque manu ;  
 u nisi pontinhis , veluti res sacra , dedorum ,  
 Tocari à nullo , dive tabaque , soles.  
 inc , te cheirando , inclinat Rex ipse cabeçam ;  
 Hinc te ipse inflexo vertice Papa tomat.  
 inc casa nullius tam nobile , tamque bonitum ,  
 Vel tam bizartum , quàm tua , nomen habet.  
 huæ turris guardat joias , quæ guardat & aurum ;  
 Thesontri nudo nomine dicta venit.  
 ula , ubi rex habitat , totum licèt ille governum  
 Tenhat , chamatur simplice voce *Paçus*  
 ula tua at verùm desbancat nomine cunçtas ,  
 Sicut tu cunçtis , clare tabaque , præis.  
 lominc florigero *Fardinus* namque *Tabaqui* ,  
 In qua guardaris , dicitur illa domus.  
 linc privilegio , haud aliis à rege tributo ,  
 Venditor honoratur , clore tabaque , tui.  
 linc rôsti in medio posuit natura narizum  
 Atque levantatâ surgere mole dedit :  
 èrèt ut pars hominis te cheiratura , tabaque ,  
 Celsior in caræ sit meliore loco ,  
 inc , cùm sit bolsis , reliquis & trastibus idem  
 Feitius semper , perpetuusque modus ;  
 laixarum nova quotidie esquipatio surgit ,  
 Quâ tibi certatim cultus , & honra datur.  
 inc randem rôstis tantùm semeâris in illis ,  
 Aurum ubi , & assucarum terra beata criat  
 ola auro , & tanta prenhis dulcedine tellus  
 oufam tam sanctam digna criare fuit.

Sed genus , & proavos cur hic me canço relatans ;

Curve fidalguizæ stemmata longa tuæ ?

Prerogativas tangam , tangam illa , freguezes ,

Quæ bona multa tui participare solent.

Est tua continuo similis natura milagro ,

Est geitum ad nostrum se variare solet.

Nos namque inverno aquentas , & vere refrescas ;

Et quodcunque à re quisque desejat , habet.

Teimosam siquis patitur fortasse madomâm ,

Et vix pestanas desapegare valet ;

Non opus est alio ; bastat tomare pitadam ,

Ut magis espertus , quàm fuit antè , fiquet.

Siquis at è contrà nullo requiescere geito ,

Nec totâ in somnum nocte pegare potest ,

Sufficit à caixa exiguam tomare migalham ,

Ut mox , qui somnus fugerat. antè , cheguet.

Si tu non esses , nemo embarcare podiat ,

Damnaque salgadæ ferre molesta viæ.

Per mare passantes falsuzo infestat ; & inde

Embarcadissis multa doença venit.

Egreditur tamen omne malum puxante cachimbo ,

Pectoreque ex imo carga nociva fait.

Quid per jornadas possset nostrum esse levamen ,

Si tu non esses , chare tabaque , comes ?

Ipsè arrieirus potiùs quandoque pitadam

Escolhir , quàm quòd meia canada venhat.

Legua æterna Povæ non tantùm æterna parecit ;

Pulvere quando tuo caixa provida venit.

Companhia viæ solet adoçare trabalhum ;

Tu companheiros quoslibet esse jubes.

Hos ; quorum non antè conhecimentus haviat ;

Mox camaradas una pitada facit.

Urque parentescum nati parit esse padrinhum ,

Sic companhiã caixa tocata parit.

nni prætereà mundus te chamat in arte  
 Mestrem , omnes etenim cuncta docere soles.  
 scit Letradus , quâ protrahat arte trapaçam  
 Quâque chuchet miseri sorte clientis opes.  
 scit quâ peguet pontâ , quibus artibus uset ;  
 Et testam incassum terque , quaterque barit.  
 tamen ad caixæ auxilium fortasse recurrit ,  
 Materia embarguis mox subit apta novis.  
 talando impat grandis persæpe Poeta ,  
 Quòd quâ versum enchar , syllaba forte deest.  
 tecum agastat , rosnat , praguejar , & ardet ,  
 Et debalde suæ flagitat artis opem.  
 t ubi opem caixæ implorat tomando tabacum ,  
 In promptu , versum quo remedèet , habet.  
 quoque Theologis res est bene certa , tabaque ,  
 In mage apertadis casibus esse guiam.  
 sus , qui dentem dicuntur habere coelhi ,  
 Confessor caixæ sæpe resolvit ope.  
 imque ubi custoso puncto abarbarus inhæret ,  
 Et non fraquezam vult aperire suam ;  
 sfaçans , tacitè caixam consultat amicam ,  
 Quæque sit huic puncto danda sahida , rogat.  
 oxque novam infundit lucem narigada juizo ,  
 Lembrat & ad casum prompta sahida novum.  
 egator grandem conceitum læpe levantat ,  
 Et multum alegris de novitate ficat.  
 d' pensamentum dum niritur ille provare ,  
 Quæ benè tarraixet , nescit achare provam.  
 at , folheiat , dat voltas mille juizo ,  
 Tota sed incassum cura , laborque fait.  
 s at in apèrtis si tomat forte tabacum ,  
 En prova conceiti mox rebolindo venit.  
 ond non estudus fecit , facit una pitada ;  
 Caixaque , quod libri non docuere , docet.

Per multas vezes medici tu munus adimple  
 Multò, quàm medicus, commodiore modo:  
 Imò omnes medicos desbancas, clare tabaque,  
 In multis cufis, gens quibus illa caret.  
 Tu præsto assistis, nobiscum semper & andas;  
 At medicus chegat, moxque volando fugit.  
 Tu paucum custas; rios rapat ille dinheiri;  
 Tu nunquam offendis; læpe sed ille matat.  
 Tu carrapatam nunquam facis; ille morando  
 Morbum, visitas multiplicare solet.  
 Ille amargosâ multâ beberagine curat:  
 Tum mala cheiroso pulvere nostra levas.  
 Ille, nisi infindâ boticagine, nil remedeiãt;  
 Tu cheiradelâ simplice multa potes.  
 Te cheirando novos ægrotus tomat alentos,  
 Pareciturque almam sæpe cobrare novam.  
 Tu viltam aclaras, descarregasque cabeçam,  
 Queixadisque dolor ne venhat, ipse facis.  
 Quisnam escaninhos aforoare cerebri,  
 Ousaretque illos, tu nisi, adire locos?  
 Quæ medicina valet, nisi tu, si quando narizum  
 Sorrelfus tacito peidus odore petit?  
 Hoc damnum avertis tu solus; solus atalhas  
 Pestifer introrsum ne fêdor ire queat.  
 In mensis nullus gostosior esse pratinhus,  
 Quàm, quæ te servat, caixa, tabaque, solet.  
 Principio, medio, tandemque in fine tomaris,  
 Nullaque cheirandi mera, modusve datur.  
 Iguaria alia extemplò fastidia causat,  
 Facta esquipatico sit licèt illa modo.  
 Ipsaque, quâ cantant Anji, quæque erigit almam,  
 Non, nisi post esum, pinga placere solet.  
 Tu roties, quoties, & quomodocumque tomaris,  
 Aequali agradas, clare tabaque, modo.

que , ne posses sese gabare naribus  
 sed de te solus commoda tanta logret :  
 im etiam recreas ; & te menent in ore  
 trimus , & succos chupat , amareque tuos ;  
 in re nemo reliquas mastigat ut herbas ,  
 merito iugans dentes tocere nefas ;  
 despeitosam devolvit in ore manerem ,  
 rans , triparum nequid in antra cadat.  
 quis ( fateor ) qui te queimando cachimbo ,  
 cum respectum monstrat habere tibi.  
 in hoc respecti nequaquam est falta ; sed istos  
 tureza rogos te tua ferre iubet.  
 si è coelo ; in patriam tornare delejas ,  
 que herba in sancto sancta sedere loco :  
 potes ad superos , velut herba , subire lugares :  
 s privilegios nil , nisi fumus , habet.  
 que , nisi ut fumus , nequeas lograre quod optas ,  
 solet intentis ferre cachimbus opem.  
 ergo , o honra herbarum , venerande tabaque ,  
 cita & justas , quas tibi fundo preces :  
 uam me deices , sine namque Poeta tabaco  
 t nullum , aut rarum carmen atare potest.



## ANTOINI DUARTIS

## FERRONIS

AD D. FELICEM DE NEGREIROS

**F**elix, qui tanti medidas nominis ênchis  
 Sis licet esclavus, sis brevis, atque negrus;  
 Ne beço ulterius pergas andare cahido,  
 Nec te de baixa forte dolere tua.  
 Deberes potiùs saltare, cabritus ut unus,  
 Festejando ditas, & celebrando tuas.  
 Hic status, hæc brevitats, tuus & color iste carouchi  
 Nil quod te afeyet, vel male quadret, habet.  
 Imò hæc, quas ditas tu mostras nomine, complent  
 Reque alcançatum, quod sonat illud, habent.  
 Nam talis domini esclavum tibi contigit esse,  
 Ut captiveirus te beet ipse tuus.  
 Es felix etiam feitio corporis ipso,  
 Namque graça encerras in brevitats pilhas.  
 Galantariòm solis natura pusillis  
 Concedit, couffis grandibus illa negat.  
 Sic graça burrinhis ingens solet esse pequenis;  
 Ast ubi grandescunt, mox graça tota fugit.  
 Quæque canes grandes horrent tocare senhoræ;  
 Cum cachorrinhis ludere sæpe solent,  
 Insuper a solitis brevitats guardat afrontis,  
 In quas negrorum cætera turba cadit. Can

\* Era hum Preto anaõ da casa do Marquez  
 Pombal, a quem o A. roga o apadrinhe para s  
 logo despachado.



Janzarrani alii preti pleno ore vacantur,  
Si sunt esguui, grandeque corpus habent.  
Costumat vulgus multos chiamare cachorros,  
Et corriqueiro nomine sæpe canes.  
Ias tamen alcunhas audet tibi nemo chiamare,  
Quamquam assanhato fulminet ore minas,  
Sed quia das gostum, curtusque es corpore, gozum  
Te iusta & verax bocca vocare solet.  
Natura imò brevem te fecit, gozus ut esses,  
Nam gozos longus mundus habere nequit.  
Illaque, qua grandes homines mofare solemus,  
Non tibi tam parvo pulha nocere potest.  
Te certè poterunt afni chiamare pedaçum,  
Ast bestam pali nemo vocare potest.  
Imò es tam curtus nõdis, ut, diceret, asno  
Qui te migalham, verior ille foret.  
Non tamen hinc sequitur, mihi vel suspeita recurrit  
Bestuntum similem corporis esse tibi.  
Huic ego suspeitæ nimium contraria iulgo,  
Granduramque tibi mentis inesse reor.  
Dona sua in cunctos sic natureza repartit,  
Ut plus hic mentis, corporis ille tenhat.  
Sic ea podenguis, sic parva mole macaquis  
Vivezam mentis corpora parva dedit.  
Illa tamen nequis saltum te mente putaret,  
Suspeitæ indignæ noluit esse locum.  
Iumque tibi in parvum constrixit membra resumum,  
Bestuntum angustam noluit esse bolam.  
Iredibile est illam tibi ficavisse tamanham,  
Ut foret orelhis æqua cabeça suis;  
Iive fuisse datam capiendum ad grande iuizum  
Quo meritos cargos tam bene, torque regis.  
Ierte Alcainçæ, Cassilharumque governum  
Non abrangeret, si foret illa minor.

Nec

Nec toto in regno rafeirus maximus esses ,  
 Ni tibi rafeiri digna cabeça foret.  
 Non in concilio Campi Curialis haberes  
 Respeitum , si esset parva cabeça tibi,  
 Tanti ossa officii certe non rodere posses ,  
 Ferramenta tibi ni satis apta foret.  
 Verùm hæc faltaret , si non præberet , ubi esset ,  
 Magnum queixadis magna cabeça locum.  
 Tandem ut sis felix ( quamvis hoc credere custer )  
 Ajudat nimium te color ipse tuus  
 Et tibi non solum haud obstat negregura , sed ipsa  
 Multum felicem te negregura facit.  
 Negrus namque color cunctus desbancat ; eoque ,  
 Quot sit negra , valet negra baeta magis.  
 Sola tot & tantos enchit negra littera libro ;  
 Solatque dat mundo littera negra regras.  
 In negrum aspirant cuncti passere colores ,  
 Hæc est forcejis ancia tota suis.  
 Hinc quæ bulcatâ alcançant nigredine ringi ,  
 Non aliam tinctam rursus habere voluit.  
 Sic negrum ex branco fieri plerumque videmus ;  
 At brancum ex negro reddere nemo potest.  
 Quid magis igne brilhat , quidve est bizarrus ignis  
 Quæ tamen ille tocat , non nisi negra facit.  
 Branca dies homines mandat servire trabalhis ;  
 Descansum è contra nox dare negra solet.  
 Cum pendurandus forcâ defertur ab altâ ,  
 Et cobrit & miserum detegit alva reum.  
 Ad negrum nemo , at quivis atirat ad alvum ;  
 Alvo namque aliquid criminis esse putat.  
 Solus mudancis negrus color obstat habendis ;  
 Divina hæc reliquis força negata fuit.  
 Sæpe in vermelhos branqui mutantur ab ira ;  
 Sæpe in amarelos cogit abire timor.

Te negrum verò quando macacus agarrat,  
 Ore immutato negrus, ut antè, ficas.  
 Et licet esmurret ventas, aut trinquet orelham,  
 Non tibi mudançam raiya, timorve facit.  
 Sed quid cançamur? reddit fors negra beatos;  
 E contra infaustos reddere branca solet.  
 O felix nimiùm quacunquẽ ex parte vireris,  
 Si argucirus partes forsan habere potest.  
 Es captivairo felix, es corpore felix,  
 Et tua felicem te negregura facit.  
 Ah si felicem tua a me quoque magna valia  
 Reddere quizesset, resque foverè meas!  
 Hoc oro, hoc posco, cuncta huc mea vota caminanti,  
 Hæc est empenhi tota fadiga mei.  
 Non rogo ego cousam quæ non condigat agrado,  
 Vel quæ feitio non sit amica tuo.  
 Tu brevis es, gratæque ideo brevitatis amigus;  
 Ut despacher ego cum brevitate rogo.  
 Hoc ego, ut esmola, spero gaudere favore,  
 Quem tua fortiri meia palavra potest.  
 Huic justo empenho certè gadelha favere  
 Nulla potest meliùs, quàm carapinha tua.  
 Namque tibi ad Dominum nunquam chegare negatur,  
 Serviço imò suo semper adesse soles.  
 Tu passasque foras, intrasque, venisque, redisque;  
 Nam tibi dat francam fendula quæque viam.  
 Idcirco poteris quocunquẽ in tempore queiras  
 Res solito eloquio favoneare meas.  
 Ne te descuides ergò meus esse padrinhus,  
 Meque ex Lixboa fac abalare citò,  
 Nam pertendentis jam dudum incommoda passo;  
 Et, (quod vel referens horreo) bolça vacat.  
 Præterea timeo, si me hic entrudus apanhet,  
 Ne me vadii, gensque peralta pélent.

106 ANTOINI DUARTIS FERROXIS

Si meus atque tuus Dominus se queixet egerè  
Tempore, quo possit res aviare meas;  
Ne citò desiste; eicufam reverere, sed insta.  
Espaçum minimum temporis esse satis.  
Illum res alti bordi meneare fateor,  
Cinctum & cuidadis undique mille premi;  
Attamen unius quarti furtare migalham,  
Quam det despacho, dic bene posse, meo.  
Nam quod ego posco nullas involvit arengas,  
Nec sub eo fallax ulla solapa latet.  
Non papeladas ullas folheare necesse est,  
Nec multa in multas tendere verba regras.  
Tota sed avizo hæc bulha acababitur uno,  
Quem ferè in instanti scriba lavrare potest.  
Hunc mihi si acolhis, pœnisque hanc eripis alm  
Antè mihi entrudi quàm mala quadra chegue  
Mox eo compratum, atque tibi mandabo cabrit  
Dinheirum emprestet qui mihi, siquis erit.

S A B O N E T E  
D E L P H I C O

F A B R I C A D O

NA MELHOR AROUCA DA CHACORRICE  
com as macarronicas miscellâneas do defençaixo,  
borrifado com o odorifero nectar d'Ambrosia, e  
offerecido a lo bicho Escolastico desta Univer-  
sidade

P O R

ANTONIO SERRAM DE CASTRO,

*Moço Fidalgo da Casa de Sua Magestade Apol-  
linea, Sota-Ministro das Senhoras Musas, e  
Academico na Universidade de Coimbra dos Ap-  
plicados da Baeta.*

Descripção Epica em estilo laconico:

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and financial management.



2. The second part of the document outlines the specific procedures and protocols that must be followed to ensure the integrity and security of the records. This includes guidelines on data storage, access control, and the regular auditing of records to detect and prevent any unauthorized modifications or deletions.

3. The third part of the document addresses the challenges and risks associated with record-keeping, such as data loss, corruption, and unauthorized access. It provides strategies and best practices to mitigate these risks, including the implementation of robust backup systems, disaster recovery plans, and strict access policies.

4. The fourth part of the document discusses the role of technology in modern record-keeping. It highlights the benefits of digital record-keeping systems, such as improved efficiency, ease of access, and enhanced security. However, it also notes the need for careful selection and implementation of technology to ensure that the records remain secure and accessible over the long term.

5. The fifth part of the document focuses on the legal and regulatory requirements that govern record-keeping. It discusses the various laws and regulations that apply to different types of records and the consequences of non-compliance. It also provides guidance on how to stay up-to-date with changing legal requirements and ensure that the organization's record-keeping practices are fully compliant.

6. The sixth part of the document concludes by emphasizing the overall importance of record-keeping as a fundamental aspect of good governance and financial management. It reiterates that accurate and secure records are essential for making informed decisions, ensuring transparency, and holding individuals and organizations accountable for their actions.

## PROLOGO AO LEITOR.

**M** Eu Amigo ; cuidar eu , que me havia de çafar desta barafunda , sem dar meu papelinho ao prélo , isso era riso ! ois confesso-te á fé de Poeta , que se não rava esta obra a limpo , talvez ficaria çu-), e com muita facilidade rebentaria de inveja pelas ilhargas , como hia succedendo o Poeta Codro :

*Invidia rumpantur ut Ilia Codro.\**

Considera agora , ó Alma leitora , o quam eterana he a inveja ; pois já antes da vinda de Christo havia ilhargas por onde reentava. Isto supposto , nunca deixes de te rejudicar em a tua meia duzia de *Sabonetes* , para repartires com os paizanos da tua terra ; porque todos folgaõ de ver as cancaurradas desta bicheira. Ainda que não tehas com quem repartir , compra sempre netes de mais , que de menos : olha que lo he prata quebrada , e em caso de ecessidade não deixa de ter seu prestimo. Agora se tu vês , que te cheiraõ ao alho , ou totalmente os não levas em rosto , não ompres muito embora ; mas remette-te ao silencio , e não me ralhes nas costas : antes  
se

\* *Virgil. Eclóg. 7. vers. 25.*

910

se me houveres de dar algum sabaõ , pé-  
pega-me com elle na bochecha ; porque a-  
lém de me naõ cortares , fico-te devendo  
dinheiro. Se por erro te encontrares com  
algum verso de pé zambro , ou fóra da noz,  
naõ lhe cáias á perna ; porque naõ está mais  
na sua maõ , e muito menos na minha , pe-  
lo pouco uso , que tenho destas cousas ; por-  
que ainda bem o Senhor Apollo me naõ ti-  
nha dado o seu pé , quando logo lhe to-  
mei a maõ : e em cousas , que se fazem do  
pé para a maõ , naõ pódes esperar mais do  
meu cacânho.

*Serviteur.*

CL



# CACAREJUS

U N I C U S .

## A R G U M E N T U M .

*MAXIMÆ ESCOLASTICORUM, ATQUE  
Arrieirorum proëza, necnon estalagium, bur-  
rarumque estratagéma representantur.*

**I**lle ego, qui quondam gratis modulatus avena  
Carmen, & assiduè deitabam milhia pintis.  
Nunc vestimentam larganti grandia dicam  
Acta studentorum, arrieirorumque façanhas,  
Quas per caminos exercent, quasque per Urbem  
Risotam. Nostras jam fantasia per aures  
Puxat, bastardisque jubet grafnare Camænis.  
O' mihi post ullas nunquam memoranda Cachopas,  
Da mihi, Musa, meam paulò regalare polainam,  
Pollice douratam Phœbi dum toco guitarram;  
Fonte Caballino me charfudareque gansum  
Desine, Diva, precor; nec non mihi, Phœbe, canastria  
Carmina nunc plenis dato, boccata aurea dicam.  
Non bene chegarat ter quinque studentibus illa  
Exoprata dies: mensem dixere priores  
Octavum. Jam tempus erit, quo bagus in alta  
Arbore canganhos cobrit; sub feixe lagaris  
Postea calcatur bagaçus, cumque bagulho.  
Tum venit è patriis matriculata caterva,  
Et matriculanda suis, namque omnibus idem

Est

Est amor ire, velut grandis cum mane rebanhus  
 Anhorum è cortelhis exit: quisque meando,  
 Et turrando viam passat: capitaneus eorum,  
 Ut guia, portabit solito de more chocaihum.  
 Nec magis, atque minus mos est Academica turba  
 Ocyus ad Coimbram multis ire calhosis,  
 Et quoque gracèjis; corjæ veteranior ipse  
 Cornetam magnam, socios qua guiat in Urbem,  
 Quaque bona turbat gentes sub pace metitas,  
 Levat; & hoc ronco *bum bum* corneta sonabit.

Talia per bichos isto dum mense trantantur,  
 Aer erat pardus; per frestas namque corujæ  
 Guttire grunhibant, post sera crepuscula noctis;  
 Tora per Igrejas alampadaria postquam  
 Chucharunt linguis, mammaveruntque galhetas.  
 Protinus in sonhis visa est mihi grandis imago:  
 Hæc (ni fallor) erat nostri aventesma parentis,  
 Qui jarreta licet, quovis idiota fuisset,  
 Coimbram seguivit item bis quator annos.  
 Et cum multa tulit, cursabat quando Direitum,  
 Hos mihi conselhos semper dabat ore, priusquam  
 E' patria costas lagrimijando virarem:  
 Rol rûa, ni fili, çafato, tolle grabarum.  
 Nam venit Outubrus, tempus venit ire Coimbram:  
 Vade bonis fadis: per stradam dicere graças  
 Non ulli te atrevas, ni prior ipse comecet  
 Ac velut in sacco toucinhus fallat, eunti  
 Sic tibi falla detur, sic socegatus ad Urbem  
 Ito: caminhantes tua membra, nec ossa moibunt:  
 Effuge Mouriscam legois; & quando per illam  
 Iveris, infani ne poscas ossa Pilati.  
 Et quando Arrieirus te empulhaverit, ipse  
 Terque, quaterque cito magnis cum berribus *arre*;  
*Irraque* dizibis; namque Arrieirus ab *arre*

venit ; his verbis mox se arriaga tacebit ,  
 colhens hombros , supplex baxkabit orelhas ,  
 nis habet rabum , pernas metibit & inter.  
 ibis versum , quem Cartapatus affert :  
*rpago , cudo , ordo mas , udo , cardo , ligoques*  
 idoto tali pulhas cortare solebam ,  
 ando ad matriculas , sendo scholasticus , ibam.  
 si forè valens , sanusque chegaveris Urbem ,  
 primis nomen cum sobrenomine toto  
 mque tremente manu , borrone çujante papelem )  
 tricularum libro describito penna.  
 tea quære becum celer , estreitamque vièlam  
 i prope Couraças , in qua securiter ipse  
 stre possas , barulho liber ab omni.  
 e tibi , quantumque potes , comercia vita  
 ndia ; namque tenet multos Coimbra piraras  
 gnes logris , opios pregareque destros.  
 larus andat ibi de bico sæpe revolto ,  
 idus , & pariter matriculatus in omni  
 teria logri , sargento destrior uno.  
 rge barulhos , passatempofque jogorum :  
 t pandilheiri Coimbra multò capazes  
 sotam , bastumque tibi dare : tuque patèta  
 us , & havidus ficans ; nullumque reàlem  
 ncabis. *Quid non scholaria pectora cogis*  
*si sacra fames?* Non passent ista per altum  
 ; namque meo podibat tempore bichus  
 i tantum jogare bolam & jogare petiscum ,  
 zapètem , bancamque simul , reinante pacaulo.  
 tenus. (*Ob mores ! Ob tempora !*) quisque podibat  
*seciam* faciens , & *laureare carrinbum* ;  
 marotanus podibat , & esse Poeta ,  
 entanus item , podibat nocte sahidam  
 rcere suam , totas rondare vielas ,

Nemo potest demum tantas tolerare matracas  
 Novatus : *Tanta ne animis sapientibus ira ?*  
 Sic palrat ; verbisque pobrem consolor amiguis.  
 Sæpius engolit pasmans opiumque , petamque ,  
 Quem prego patêtæ. Nostræ perguntat at ille  
 Multa staru super Universitatis ; & inde  
 Multa reperguntat super hoc examine Patrum.  
 Hic ad cautelam trahit in farnele presuntum ,  
 Borracham , brodiumque simul : calouriter ista  
 Quamvis amanhata trazat , sibi faco tulinam.  
 Non alitèr ( paucum magis , & minus ) ipse Novat  
 Omnibus engrampatur bichis , quando Coimbran  
 Ut fit homo porti primeiro buscat in anno.

Passibus hic paucis bichorum magna quadrilh  
 Chegat , & Arrieirorum comitante patrolha :  
 Jungimus his dextras , concertis denique factis ,  
 Imprimis procuro meum sub cape Novatum  
 Illis entregare bichis , ne fortè per errum  
 Acontegat , ut in patria se gabet amiguis ,  
 Quòd sine naufragio lætam chegarat ad Urbem ,  
 Liber ab insidiis , investidisque studentum.  
 Omnibus investitur puntualiter ipse ,  
 Qui nec verba temit , quamvis picantia , murros  
 Et chicotadas temit , & temit esse lesatus.

Nunc locus est pulhis ; nunc Arrieirus ab ore  
 Unius çapatæ fallat , in arte pulharum  
 Destrus ; at est bichus per stradam destrior illo  
 In pulhis ; namque uni calendaria magna ,  
 Perlengasque alii referunt , alique repente  
 Trovant ; & bichus , pulhas qui nescit , ad aura  
 Binos levantat dedos , apontat in illam  
 Canalham , que se calat , sua cornua cernens.  
*Omne tulit punctum , qui miscuit utile dulci ,  
 Arrieirum empulhando , pariterque tacendo.*

Hic Arrieirus cepit esse scholasticus ; illic  
 Optat & ipse studans esse Arrieirus iniquus.  
 Non datur in stradis signum discriminis inter  
 Doctiloquos bichos , Arrieirosque malignos.  
 Pars scaramuçat ; partem iuvat ire galope  
 Per stradam ; per rura ; nec ullum guardat atalum.  
 Hinc alii brincant , & utroque sine ordine saltant ;  
 Et modo guerréant validè ; modo terga retrorsum  
 Dant ( hoc est ) togent supra saltando paredes ;  
 ( Parcite bufones ) merendo jam inter & hombros  
 Cabeçam , manibus livrent ut corpus alheis.  
 Nam si fortè topant cum passageiribus ipsis ,  
 Qui tardè caminhant , ecce scholasticus omnis  
 Bichus adest circum , illos investire licenter  
 Jamque parat verbis , manibusque toccare ; sed illi  
 Postquam fonte novo bibitum jussére bufonis ;  
 Quamvis hi turent de talabarte lorciram ,  
 Et brigare sciant , animosaque pectora tenhant ,  
 Cum petris , & paulis de his gatam , atque çapatam  
 Efficiunt : sed vino , non ratione repleti.  
 Certus ut in Bacchi dixit sujeitus amicos :  
*Multa vinhaça viros agitat ; moderata regalat.*  
 Jamque volant petræ , veluti cùm turba Gigantum  
 Oprabat Coelum manibus ganhare lavatis ;  
 Jupiter assanhatus ob id , tot lançat in illam  
 Fulmina , Cielópes quod forjavere bigornis.  
 Non defunt pauli soliti quebrare cabeças.  
 At velut in feiris cùm maxima briga travatur  
 Per mercatores , aut cum feirantibus ; omnes  
 Jam covadi zas zas , trape.zapeque fazibant  
 Espadæ , quæ multa pregant gilvazia caris.  
 Arma tomant omnes , & reinat ubique cruelis  
 Raiva ; sed in feiris est ordo brigantibus ullus.  
 Namque calhoadæ fervent : ignobile vulgus

118 SABONETE DELPHICO.

Pauladis ufat; eftocadas nobilis heros,  
 Atque curiladas jogat arrogantior, unas  
 Dando, recebendoque alias in corpore: tandem  
 Omne, quod apparet, poeira vadit in una,  
 Parve, minusve solet trovare scholastica chufma  
 Bulhas, atque suam penitus chorare mofinam.

Est moda per stalages tot pregare calotes,  
 Quot caranguêji trasbordant littus Aveiri,  
 Aut prope cortiços quot branquejantur areftæ.  
 Nam cum Diva venit nigro coberta trapalho,  
 Ut somni mater, redimita papavere bolam  
 Mentalem, carroça trahens hanc, ista profecto  
 Nox est; namque erit, ut quis jam metiverit olis  
 Dedum: de nostris nec jam facare podibunt  
 Panem gallinhæ manibus. Tum protinus omnes  
 Commoda buscamus. Primò mandamus abrire  
 Portas; & pressê veniens airofa Patrôa,  
 (Nescio quod nomen, quæ nil pro nomine percat)  
 Entranhiſque suis arrancat talia verba:  
 Ah Domini Doctores, desmontate ligeiri;  
 Ne fugite hospitium, ne ve ignorete stalagem.  
 Singula ne referam, folharum est copia nobis;  
 Nec cevada deest, nec palha, sed omne tenemus.  
 Palavræ nec erant dictæ, dat mosca per omnes  
 Ocyus, & quartos in terra ponimus, atque  
 Cabana furare juvat, scadamque subire.  
 Nec medire manus, nec erit ceremonia bichis.  
 Quisque suo levat malam cum alfor gibus hombro,  
 Buscat ubi possat fretem sub clave fechare  
 Tutius in quarto; pariter desândat abaixo,  
 Atque manu propria cevadam levat in una  
 Joeira, palham segat in fagóte painçam,  
 Azémelam pensat, fellam tirat inde per ancas;  
 Nec secum bollit, tenet hanc argôla seguram.

Iæc licet in stradis obret unusquisque studentum  
 esse, quis est, non deizat, nullam perdit & honram.  
 Namque Arrieiri retro esgotando tabernas  
 sæpe ficant, tombamque suis pregando çapatis,  
 Aut solam, quæ fortè lamæ descolitur usu.

Præterea Marafona folhas amanhat in uno  
 Credo, componit mesam, veteramque lavagem  
 Cujiter è panella tirat: nemo nojentus  
 Nostorum rejçitat eam; nam sæpe faminta  
 Jam stomagui bocarra cèam sine more pediat.  
 Postquam larpamus solhas, barriga foliam  
 Plena petit: multi fiunt de more gracèji.  
 Hic etiam buscant poufadam sæpe calouri,  
 Boloniosque chamant uni; de gente tudesca  
 Dicunt esse fatos alii: brincamus iisdem.  
 Pars illos investit: si Novatus eorum  
 Hic algutus adest, mandat trepare tofètem,  
 Ipse duas ut nobis dicat ab ore palayras.  
 Hic, qui jam fuerit colherem palus ad omnem,  
 Rebolindo trepat, vergonham perdit, in hombris  
 Proque sua cobrit sobrepellice capotem;  
 Asneirasque refert multas, multosque dichotes,  
 Et pachuchadas varias de pectore facat.  
 Et veterana cohors, gens logratibilis, ipsi  
 Dat parabenes; aut hunc logrando mamótem,  
 Feiconem bellam, dicit, tenet iste Novatus.  
 Rustica progenies, & novatissima proles  
 Nescit habere modos, hoc engolfata barulho.  
 De tombis andat risu: pars aliera tandem  
 Per pernas se mijat: pars rebentat ilharguis.  
 Aurea nam cuidat Novarum dicere verba;  
 Illeque nil dignum tanto louvóre dizibit.  
 Nec magis à pobri speretur; namque ditadus  
 Dicit: *Tale caput, talis carapuça notatur.*

Applauso tali forças cobrare começat  
 Novatus, tornanque sibi, stat promptus ad omne,  
 Promptior ut mentæ sirvat, promptissimus ipsis  
 Et tirare botas sociis, pagareque cœnam.  
 Dummodo farnelis magni sibi brodia metant  
 Ad contam, deixentque magis jam dicere graças.

Divinamque rosam facimus sub nocte, jogando  
 Cartarum ludos, veterem dançando filhotam,  
 Turpè novas alii pariter tocando cheganças,  
 Et patriæ varias alii cantando chaconnas.  
 Ostendit forças diversis quisque maneiris  
 Cum pedibus, manibusq̃ simul; pars namque levanta  
 Quatuor arrôbas ex chano ponderis, unum  
 Ut quis hebit aquæ pucarum: tribus inde chapelum  
 Espadamque unam cum dedis erguit in altum;  
 Apostant alli pedibus potuisse cadeiram  
 Enguiçare suis; altum saltare bofetem  
 Alter & apostat: tanta est azafama brinqui.  
 Talibus & sturdis, & strondis desuper omnem  
 Sæpe videbatur jam jam cahire sobradum.  
 Noster Amus multâ faciens ratione fachinas;  
 Ejus & in tripis berrat furiosa Megæra:  
 Osaque relaxans, entranhas sæpe revolvit.  
 Hic rationis habet mares; nam sæpe debaixo  
 Ad cimnam trepavit paulo: quare studentes  
 (Sicut in exigua cecidit cum polvora braza)  
 Jam magis, atque magis tum barulhare solebant;  
 Ille bramit spumans: uno de catere pincho  
 Advolvat, & trochum, quo illos avifaverat ante;  
 Forcibus agarrat totis; sed nostra Patrôa  
 Acordans de somno, ajudit jam multa bufantera,  
 Atque remoentem magnâ raivice maridum.  
 Protinus ourelo cingit ligeira tricanam,  
 Capilham cobrit, & supeto senjoris ovelhæ



Fortior avançat, trochum lampejat apenas  
 Per tactum, medrosa suos lançavit arenques:  
 Non ulla de sorte trochum facere maridi  
 Ex garris podit: inter se guedelha travatur:  
 Sgadanhant caras, arrepellantque cabellos.  
 Si licet in ckoru rem misturare risonham,  
 Sic Jam Gomes erat multò affarhatus in horas,  
 Travabat luçtam quando cum Matre Maria,  
 Et cùm guedelhabat cum Zabele Macão.  
 Non aliter guerreant, dant sua corpora chano  
 Ambo; sed in luçta levat Marafoma triumphum.  
 Est postquam trochum garris facavit ab ipsis,  
 Maridum chamat, verbisque refrèat amiguis:  
 Tôle, quid est istud, quæ despregata locûra  
 Te tenet, aut quonam nostri tibi cura recessit?  
 Nonne, maride, vides tot filios, nonne pejatam  
 Ipse meam cernis barrigam? Da mihi trochum;  
 Desine coitados hodie brincare; quòd illud  
 Cras veniet tempus (nec tardat) reddere centas.  
 Tum Sam-Miguel erit noster; nam tale ruidum  
 Nos cum lingua palmis illis pagare facemus,  
 Cachacoque tenuis nostras metibimus unhas.  
 His aliisque solet tandem Marafona paròlis  
 Abrandare suum maridum, in catare donec,  
 Ex quo pinchavit, dulci det membra sonèquæ.  
 Deitarunt sese bichi: candèa per ares  
 Botarum jaçtu volat; omneque çujat azeite.  
 Ecce Arièiri chegant, qui mille galhofas,  
 Mille algazaras per noctem, mille bravuras,  
 Mille macaquices, trapolas, mille mocancas,  
 Mille cabriolas, candongas, milleque trovas,  
 Mille trapalhadas, arengas, mille tramoias,  
 Mille caranbolas, tretas, mille remòques,  
 Mille mogigangas, tregeitos, mille chacótas,

Trocas baldrocas, choldas boldasque chorúdas  
 Exercent omnes, vilem turbante Falerno  
 Nestare canalham: donum agradabile Baccho:  
 Postquam bandulhos enchent, dant corpora steiræ;  
 Nec çapatos tirant, descalçant ve piúgas.  
 In calcis dormire solent, quos unica manra  
 Cobrit: & ex buchis faciunt colchôna repletis.  
 Non cessant barulhare: licet defessa sonecam  
 Membra peçant; quoniã veniat madrugata cheganda.  
 Talia non ægrè soffrit disturbia noster  
 Amus: ego pasmor, socii pasmantur & omnes.  
 Nescio quo pacto se non levantat in illos;  
 Nescio, quare trochum non tomat: credo, quòd illi  
 Cum secas, & mecas corrant, totus & orbis  
 Est suus: in barriga trazent denique regem  
 Cernere erat tantas bestarum denique manhas.  
*Scilicet in burris etiam est audacia;* namque  
 Si qua per acafum tiravit nocte cabrestum,  
 Confestim socias multis cum coucibus arcet,  
 Patadisque alias à manjadouribus, inde  
 Sofraga cevadam larpat, palhamque painçam.  
 Arrieiri xó dicunt, *biyi* burra retrucans;  
 Atirat multos per lojam solta pinótes.  
 Omnia rinchus erant, deerant quoque tempora rincho.  
 Namque Aurora Poli portas desfechar, in ipso  
 Stanti aparelhat Solis rubicunda Cavallos;  
 Cujus ab Oceano venit apregoando chegadam.  
 Aut strondóre cochi, aut Auroræ bradibus omnes  
 Despertant bichi, per camam membra stalticant  
 Mane novo, reinando suos remela per olhos.  
 Nec preguiça deest illis: modorra soporis  
 Detinet in cama bichorum corpora, dum non  
 Ajustant contas, in queis superflua præter,  
 Quæ pagant mesæ, gastos tirandoque bestum.

lacrimas ego posco, hic torcit porcaque rabum)  
 it, atque repagant terque, quaterque ruidum.  
 quam abaletur, sobit Marafona sobradum,  
 ierat garfos, colheres constat easdem,  
 ardanapos, lepidam miratque icalham,  
 italherur; scaninhaque tota reméxit.

olhis, ut punhus, olhat trombuda per omnes  
 panæ cantos, aliquid ne bichus abafet.

trastem, fortasse manu qui cabit in una,

is de feiçone pilhat: molaginis ipsos  
 ne disfarçat furtos. Oh quanta pregantur

Marafonis! O quantaque bichus aturat

zata, quidem parvis maiora rapinis!

It restat fazere pazes: humiliditer omnis,

onem nostra per logrum poscit ab Ama

is; at illa libens talem matreira lisonjam

ans, disfarçat trombas, mostrat alegrem

s carantonham, quos convidat, ut ipsi,

venerit Maius bicho defejabilis omni,

lhum dignemur petiscare stalagis;

deixemus ibi gotam chincari madûri.

s demum exactis, perfectis denique contis,

ram sequimur, bichancreando Novaris,

que calourorum, boroeirorumque criadis,

contat praças (nec perguntamus) eorum,

e modos patrum vivendi sæpe relatant.

sine maranha contant hi talia nobis;

que modum buscant, ut de molagine bebant

per adégas, forrent & cobriâ jarris.

Novatus erit, maior pedaçus & asni,

dis erit parvus, qui palavroribus istis

vat, & vinum criado pagat alheio.

n fere finis erit derrotæ, quando Pedrulham

imus; iste fabis est lugarejus abundans;

Hinc

Hinc cevada quidem, farranaque vadit ad Urbem  
 Hic papoula, rosas, hic, saramague, sementes  
 Vere dabis tandem nimis aprazibile chanum.

Est prope Lorétus, paulo distanter ab Urbe,  
 Pons a parte rei de sobrenomine Maya,  
 Quem prope começat strada marachanus in ipsa,  
 Ex quo gentes Universitatis avittant  
 Turrin in præcipiti stantem, quæ maxima surge  
 Hæc alias inter tantum corûta levantat;  
 Quantum inter pontem Mayæ pons extrulit Urbis  
 Si datur in rerum natura turris, ad astra  
 Quæ cheguet, ista polos ejus coruchéa tocabunt  
 Ergo Novatorum corrit tremûta per artus;  
 Staccaturque comæ, & vox gorgomilibus hæsit.  
 Ac si coca ingens, trombudaque loba fuisset  
 Turris; & è patria gentes papassent euntes.  
 Pâsmarunt iteram, mæstique olhando ficarunt  
 Ad molem, quæ cunçtis mostrat olhantibus hora  
 Quatuor ex ladis, cùm stet circumdata sinis.  
 Jamque marachanum deixant post terga Novati  
 Protinus enxergant Urbem de more sepulchri  
 Stuctam, quæque suos arreganhare videtur  
 Dentes; idcirco semper ridere parecit.  
 Quam, pater ò Mondegue, tuo cum flumine si  
 Sæpius alagas, rondando teçta per ædes,  
 Quando Deus querit, campos, & rura per agro  
 Nullus erit, primo qui non desmaiet olharu,  
 Novatus, signumque sui dat nemo; nec ullus  
 Gentis habebit caram: mille coloribus iste  
 Se facit: ille cupit legois hinc stare trezentis.  
 Hic chorat, ille gritans, alter jam torcit orelhi  
 Sed frustra, nec pingam deitat sanguinis ullam.  
 Hic per vergonham retro non tornat, & ille  
 Arrençgat item, quod jam chegasset ad Urbem

t natale solum , & patres deixasset amatos.  
 ic novaticem vult distarçare , capotem  
 mbuçando suum , derûbat & ille chapelum.  
 lic tacet , ille regras dat , carreteirus ut unus.  
 Dmnes encambulhati sic ire per Urbem  
 Dcyus incipiunt , ourinant sæpe , priusquam  
 f' duo per portas intrent , passentque muralhas;  
 lic ouvent novas payzarum ; namque parata  
 Ante fores Urbis moçorum casila stabit ,  
 Quorum gargalhadis desmanchabitur omnis  
 Ranchus ; & ipse bichus correns tomabit atalthum ,  
 Cabanæ buscans jam jam sub nocte burracum .

Talia costumant per stradas , atque per Urbem  
 Exercere omnes bichi de tempore , donec  
 Ipse chegat cucus , quando toucata boninis  
 Primavera venit , quo tempore bichus abalat  
 Ad patriam , ut melius possat escaldare piostum .

*Claudite jam rivos , pueri , sat prata biberunt.*

## CALHABEIDOS

L I B E R

*In lucem editus ab Horatio Burriqui grandi Poetastro.*

**Q**Uò me, Bache, chamas? aut quæ loucura cabeçam  
 Irrequieta trahit? videor saltare por esses  
 Diteiros; seu quæis latè Fria Flumina turgent;

Seu,

Seu, quibus; há muito, vinosa Anadia, triumphas  
 Num torus feror in bebados? quod pectora Numen  
 Concitat? unde mihi tantus furor? Horrida nostris  
 Sem duvida carranca oculis, bebadusque videndus  
 Objicitur Calhabeus; adest Calhabeus ubique:  
 Quo me cumque vitem, Calhabeus oberrat; & idem  
 Solvi in festivos facit obvia pectora risus.  
 Ergo age galantes animos da Bache, galhofam  
 Insignem celebrare; tui quo digna canamus  
 Todæ esgotentur; quot habet Collimbria, pipæ.  
 Ascendatque meam tua sacra fumaça cacholam.  
 Si licet est animus Calhabei facta referre,  
 Ingentes ut odres; esgoret ut ipse tonellos,  
 Utque studanteas faciat decrescere bolsas,  
 Idem par pipæ, par dornæ, altoque tonello,  
 Atque idem Bachi sat matriculadus in aula.

Huc, ubi sublimem in collem Colimbria surgit,  
 Sic dicta à multis, quæis se regat alta, choveiris;  
 Huc, ubi perperus Pallas sibi douta cadeiras  
 Erexit, Lisiamque elato in vertice nutrit  
 Alma juventutem, grandes factura studentes,  
 Insignesque datura viros, quos borla coronat  
 Branca, vel in viridem quæ vernat pulchra colorem,  
 Seu quæ zarconem, superatque rubore pimentos,  
 Vel etiam, quæ borla refert amarella doentes,  
 Quos curat; celo-ve decus quæ trazit ab alto.  
 Huc quoque, tantorum nimis invejofum honorum,  
 Venit; & hos colles, oiteiri semper amatot;  
 Buscavit Bachus; proprias hic ille cadeiras  
 Ostentare volens exornat ubique tabernas,  
 Quæis sibi cum bebadis alrotat habere gerales;  
 Huc glomerata virum (neque enim patet aula creancis)  
 Turba gradu titubante, venit; juvat usque morari  
 Sub ramo viridis lauri, quò fulmina possint

Desprezãre Jovis, (cãntis si vera Poetæ.)

He para rir, como vem todos, hinc, inde, ligeiros

Quãm varias vestit bebedorum quisque figuras.

Hic tristis venit, ille hilaris concurret; at alter,

Gargantã sitiente, volat, linguamque botando

De palmo, qualem mos est lançare raseiris,

Cum, calmã esmichante, soltent gritare cigarræ.

Alter, alegriam nequiens cohibere, galhofam

Ingentem facit ad pipas, garamque tomare

Desejans ruit in plenas, de more, vasilhas,

Gestit, & è coiro tocãre perenniter arpam.

Ergo, ubi vinosis chegavit turba vasilhis,

Panduntur pipæ; juvat ire provare minorem,

Maioremque simul; torneiram auferte buraco

Contendunt pariter; non huic concederet ille,

Ni sitis accensos vexerat plurima bofes.

Consiunt banquis, jam copia multa de vinho

Estluit, & vacuas implebit rubra vasilhas.

Hic bibit, ille bibit, bibit alter, & alter, eosdem

Hic petit implere copos, petit ille vicissim,

Nec sgotasse iterum satis est; sed poucula beicis

Mille levant vicibus; plenum bibit ille pipotem,

Hic dois almudes, sed adhuc ipse amplius optat.

Quod minimè bebadis sperabant, ecce repente

Monstrũ horrendũ, ingens, mirabile, tũrpe, medonhũ,

Adventat Calhabeus: & huc sine me, sine, dixit,

Attollens gritum horrendum; sine me, sine, dixit,

Præsida cunctorum decuit properasse vinhorum,

Cunstarumque tabernarum! Calhabea nec ullus

Guttura curavit, quẽis non satis una fuisset

Pipa refrescandis, plures nec forte tonelli!

At vos, ceu bebadus non ipse andaret in ista

Urbe Calhabeus, toto mirabile nomen

Urbe Calhabeus, nomen memorabile factis

Bache tuis, beba lus, quo non vinosior alter;  
 Naõ qualquer vinho, nec solum quisque canadam;  
 Sed cuncti pleno sgotaritis ore tonellos?

Dicite, quid vini superest mihi? dicite, quantæ  
 Ficarunt pipæ Calhabeo? utinamque sobejet  
 Magna tollenorum mihi copia! guttura, fauces,  
 Stantque mihi siccæ entranhæ; nem pisca de vinho  
 In tripis stat fresca meis; boca seca, pegatur  
 Lingua paladari. Boa stá . . . boa peça me pregaõ.  
 Si mihi nec medium deitârunt forte tonellum.  
 Verum, stá feito: perdoo-lhe: passe por esta.  
 Dixit, & in bebados se protinus ipse propinquat.

Illi autem, seu forte metu, seu forte vinhaçã  
 In cascõs subeunte, cadunt; quin vina reponant,  
 Ni turc longe alius, blandis meiguicibus usus,  
 Alliciat bebados Calhabeus, & ora resolvat  
 Detta maneira: Medos tibi, jucundissima, tantos,  
 Turba, quid effingis? non sum papagente, cruenta  
 Non Leo, non Taurus, non Tigris, & Onça nec Ursu  
 Sum Calhabeus ego; nostra quis alegrior urbe,  
 Mitior aut quisnam sub sole achabirur ipso:  
 Num trovonis erat mea vox, ut terreat istos  
 Usque adeò bebados? at non magis apta galhofis  
 Audita est unquam nostrã garganta Coimbræ.  
 Pro ventura medos causat minha cara tamanhos?  
 At nulla est toto carranca bonitior orbe;  
 Ipsum, credo, potest minha cara excedere Bachum  
 Quamquam Divorum vincat pulchredine chufnam.  
 Namque, Calhabeo Bachi si cornua ponas,  
 Ipse Calhabeus fiet tibi, Bachus ut alter;  
 Si gadelheira meam, cobrit quæ provida calvam,  
 Cubrat fermosi crescentia cornua Bachi,  
 Ecce tibi Bachus fiet, Calhabeus ut alter,  
 Entaõ, ceu fracas terret bicharoca rapazes,



Aut etiam pavidas affustat lobus ovelhas,  
 Aspectu in primo logo vòs por terra cahistis?  
 Medrentada jaces, nec te, minha gente, levantas?  
 Ora levantai-vos; iterentur pocula beicis,  
 Nec fiquet hodie de vinho pinga taberna.

His dictis paulatim animi redière; recessit  
 Corde medus; nullà gravidas tamen arte cabeças  
 Erigere, aut monitis Calhabei accedere possunt.  
 Et jam palmadus stabat Calhabeus, ut una  
 Borrachêira omnes adeò chumbassêt amicos.  
 Unus, quem binas tantùm esgotâsse canadas  
 Contigit, horrendos oculorum abrirè bogalhos  
 Evaluit tandem; mox, ut defronte loquentem  
 Suspexit Calhabeum, illum, de more, faudans;  
 Alloquitur linguâ perrâ truncisque palavis:  
 Ec-ec ecquis, ait, Calha? Quê. Calhabee, quid inquis?  
 Non ego sum bebadus: Vinho? Venha vinho, Senhora;  
 Nullas meas hodie molhavit pinga goellas;  
 Fraca cabeça; tenho: passèm; quem bate na porta?  
 O' Calhabee, bonus venias; de-te muita faude  
 Quem pode; sis felix; para ti fluat ampla de vinho  
 Copia de pipis; quæ pectora sicca regalet;  
 Atque hic tentadi vino indulgebimus ambo:  
 Talia dicentem bebedorum turba jacentim  
 Occupat, & similes hilari dat voce palavras:  
 O' Calhabee, Deus nobis hæc oria fecit;  
 Sejas bem vindo; nobis communia sejan  
 Gaudia; nam boa pinga temos, boa pinga bibatur;  
 Tanta pelas nossas corrat vinhaça goellas,  
 Quantam ferte solet Inverni mensibus augam,  
 Monda, Coimbrenses cobris qua turbidus agros.  
 Ferte siti alqueires, almudes, ferte canadas,  
 Et pipæ, ceu Monda, fluant; c'ate pocula, tripas  
 Tempestas vermelha reguet; Calhabee, bebamus.

Tum verò bebadis animi , nova robora sur , unt ,  
 Acceditque suis festo ordine quisque vatilhis.  
 Non tamen in pipas contendis adire , novellum  
 Ingentem , Calhabeo , petis ; non ouera medida  
 Immensam , ut perhibent , barrigam æquare podiat.  
 Sed , prius in vinum quàm lese accingat , amicam  
 Ajudam petit à Bacho ; vos dicite mecum ,  
 Gritabat , focii , elatâ modò dicite voce :

Bache , tabernarum decus immortale , cubarum  
 Grande ornamentum , bortachatumque repertor ,  
 Barrigam aquentas , almanque infundis alegrem ,  
 Magnorumque homines facis esquecere laborum :  
 Bache , pater bebedorum ; idem bebedissimus , uno  
 Excepto Calhabeo ; idem bebedissimus , uno  
 Excepto Calhabeo ; adsis ; da posse tabernam  
 Esgotare mero ; quò surgat alegrior alma ,  
 Fac natet immenso , ceu navis in æquore , vinho.  
 Adsis , ò Lenæ , favens. Nec plura locutus ,  
 Mox in fronteirum celer irruit ipse tonellum ,  
 Et bojum trado invasit , fecitque boracum  
 Ingentem ; steterit ille tremens , uteroque furado ;  
 Insonuere cavæ , strondumque dedere cavernæ.  
 Et si fata Dei , si mens esquerda fuissent ,  
 Auderet trado totum esgotare liquorem ,  
 Pipaque , non stares , Calhabeique alma perires.

Jamque olhos stregans , bocçà , ceu fornus , aberta ;  
 Incubuit bojo ; vinum garganta madurum ,  
 Torneira esguichante , bibit ; quantum illa botare ,  
 Tantum ille engolire potest ; sfaimadus in agro  
 Qualis amoroso bezerrus ab ubere mamam ,  
 Faucinho pulsante , chupat ; jam nulla de vinho  
 Sgotado penitus ficavit pinga tonello ;  
 Nec fartadus erat ; bebadum tamen altera turba ,  
 Non in pelle cabens , calçonum alargat atacam ,

Atque carantonhas faciunt chafaricis ad instar.  
 Huic Calhabeus ait : quid agis ? bibe plus, bibe, quæso ;  
 Sume canadinham saltem hanc : engole copirhum  
 Saltem hunc ; ast aliis : naõ sois pra muito , the disse  
 Jam fartati omnes , olhos pars ponit in alvo ,  
 Pars bõtar arrotans spumis bofaradaque tomba.

Interea cascõs Calhabei embotat , & illum  
 Imbellem vinhaça facit ; non ille cacholam  
 Sustentare potest ; nec pes , nec perna direitum  
 Sustinet ; huc , illuc , nutanti vertice , Bacho  
 Orja festejat : quales tunc passibus esses  
 Obliquat ! nunc has squintas , nunc provocat illas ;  
 Ipsaque nutanti rua larga estreita videtur :  
 Protinus in gritos abiit garganta medonhos :  
 Bache , meæ vires , sanguis meus ! Unica cordis  
 Spesque , quiesque mei ! nostræ gadilheira cabeçæ ,  
 Si tibi fortè placet , tua sit ; rarissima pulchros  
 Deixabit spectare , Dei decora inclyta , cornos.  
 Vina tot emittat nobis Anadã , tonelli  
 Ut saltent ; mea tunc fiet barriga tonellus.  
 Gritavit , bebadusque caivit , ut una canastra.

Tandem alii applaudunt Calhabeo & talia dicunt :  
 Tu quoque , magne , cadis , Calhabee ! probator extas  
 Nunc bebadus ; merito Primarius ipse bibendi  
 Lectores ; te nostra suis Academia pipisa  
 Præficit , & magnum bebadu ceu Numen adorant.

RAPAZIATICUM  
CERTAMEN

*Contra horrendam Bicharocam.*

TU, quæ horrachis strata Alcaraviça triumphas,  
 Ingentem ut possim lepidè celebrare galhofam  
 Da mihi galantes animos, da posse referre  
 Ut modo metidis bravi sub pelle carbonis  
 Terruerit gattis gentem Hortelanus ad undas  
 Xamarre positam, totamque exciverit urbem  
 Elboream semper multa bebedice potentem.  
 Enchidos ut odres, atque ingastabile vinhum  
 Ebiberint bebadi, quæque ipse Bicheria vidi,  
 Et quorum pars magna fui; quis talia fando  
 Temperet à risu! quando vinha humida cascum  
 Implerunt: tua laus omnis, tibi, Bacche, triumphus  
 Debitur: ergo lyræ cantandi infunde maneiram,  
 Ascendatque meam tua nunc fumaça cacholam:  
 Sic ego non timeo casus celebrare tamanhos,  
 Non animus contare horret, sed alegris in omnem  
 Gotteiram ire cupit botes ceu gattus, amenam  
 Et qualis buscat bebitor mosquitus adegam.  
 Tempus erat fructo, quo cereigeira maduro  
 Ginjaque golosos brachia celsa rapazes  
 Ingenti truncos trepandi inflabat amore.  
 Ergo Manizolæ caput inter nubila condunt  
 Qua freixi, & latum componunt gramina campum;  
 Tramoiam armavit grandem Quinteirus, ameixas  
 Ne quis, vel rubras auderet ab arbore gijnas

Eug

are, aut genitos maldita nocte pepinos.  
 ar serpis odrem matreiræ Palladis arte  
 ificat, ponitque bocam, beicosque tremēdos  
 untat moris, oculisque minacibus iras  
 lit, & ingenti latera ardua cozit agulha.  
 : delecta bravum fortitus grandia septem  
 pora gattorum serpentis claudit in alvo,  
 illi ut sese clausi videre cabronis  
 le fedorenti, tortis rāsgare fateixis  
 entant cabronis odrem, sed protinus omnes  
 videre suas nil profecisse per unhas  
 ivosa cura voce meant; mox dentibus ipsi,  
 que unhis brigant, tombis fera cobra rodando  
 rtorum impulsu vadit. Velut ille, subida  
 i lapsus celsa, rebolando fertur; acerbam  
 ria cum tripis Peramanchæ vina batalham  
 ercent, & multa replet fumaça cabeçam.  
 amque Bichoriquæ per cunctas tristis adegas  
 na vagabatur, sine sanguine tota ficavit  
 s multo turbata medo. Pequeninus agachat  
 qualis tenro sub pectore matris, acerbus  
 n, parer ecce venit, clāmat fera cocca: varonum  
 medus in rabo, portasque cidadis obrigat  
 udere; fama novis mentiris crescit, & unus  
 entem affirmat se se vidisse lagartuna,  
 nstrū horrendū, informe, ingēs; hic fluminis instar  
 atat assobios sese audivisse tremēdos.  
 los inter motus omnis formatur in amplā  
 lenança praça, gentem hanc, tropasque gubernat  
 bilis, & notus super astra Mafonius Heros,  
 i sese antiquæ Xamarre ab stirpe ferebat  
 pratæ canos; nomen trahit inde Mafonis,  
 am triplici fultus borracha quilibet ibat  
 lando alegrib; jurat ire, & cernere serpem,

Infestofque videre locos, & gramina celsæ  
 Lata Manizolæ, statio bene cognita namque  
 Hic equitum manus, hic ludis certare solebant.  
 Optima ligëiris erat hic carreira cavalis.  
 Hic freixi sombram bona vina bibentibus apram  
 Efficiunt; hic multa novis merenda comadris  
 Dat fogra; & hic moçus raparigam afitatur amigam.  
 Fit festa; hic grandis Peramanchæ vina trafebant,  
 Garganta sitienti viri, longamque saudem  
 Exorant per mille copos: hic saepe machuchus  
 Almoçum cabreirus agit, postquam avius omnes  
 Ambulat alquebres, seu cabra insana per ipsos.

Chegarant tandem, magna sub pelle cabronis  
 Voce meaverunt, grandemque dederè sonidum  
 Bixani, tombisque ibat fera cobra rodando.  
 Pars supet Elboreis monstrum exitiale, rodantis  
 Pars molem mirantur odris: sicut ille mama lus,  
 Sanguinis hic expers: freixum subit ille depreffa,  
 Hic larangeiram trepidus ceu gatus atrepat,  
 Iste azinheiram petit ocior, illa bolotis  
 Quid si plena foret, Jam tanto ex agmine nullus  
 Restabat, nam quisque suam conscenderat omum.  
 Dispersa qualis ratorum exercitus ingens  
 Si male guardatum fors invenere prelumptum,  
 Gens sumus hic dicunt: at si tunc horridus intrat  
 Gatus, in occulto recepit se quisque buraco.

Hæc videt, & magna cum voce Mafonius heros  
 Stans celsa in freixo, ceu verrice gralha Pinheiri,  
 Aut qualis Brasiliæ Papagaius in arbore raucus  
 Garrulat, ille sonos hos incipit: Eia, varones  
 Elborei, matate bixam, descendite freixis:  
 Si modo non moritur, cunctos vos illa papabit.  
 Namque illa in nostros nara est alimaria filhos,  
 Obaturo domos, venturaque desuper urbi,

Aut aliquis later error: odrem hunc invadite, dicet  
 Quid gens, si scieret vestris in finibus unam  
 Instar odris serpem vosmet fugisse, libenter  
 Qui modo centenos ferri poteratis in odres,  
 Respicite ad patres, ubi stat brius ille, ruébant  
 Quo grandes in odres! quorum Alcaraviça triumphis  
 Floret adhuc, magnumque tenet per secula nomen.  
 Oh patria, o vinhi domus, Ehora; & inclyta Baccho  
 Mæria Sertori! num jam vetus excidit illud  
 Robur inehaufos quo invadebatis in odres?  
 Ah quantum exitium nostris fera cobra minatur  
 Vitibus, illa buchum vestris saturabit in uvis,  
 Deixabitque nihil, bene jam queimare potestis  
 Antiquas domas: siquis tamen hostis in odrem  
 Ire audet, carro viridantibus ibit in alto  
 Vitibus ornatus Bachi: quanta inde manebit  
 Gloria! præterea si præmia cemit, avarus  
 Non capit illa animus: centum dabit ipsa toneles  
 Camara, & ipse duos de vinho dabo pipotes,  
 Qui tomabat, durumque potest abrire penhascum.  
 Si vos nulla movet tantarum gloria rerum,  
 Denique borrachas, quas huc trouxestis, abiite,  
 Bibite jam todas, post vina loquacia vobis  
 Fors serpens mosquitus erit, sic forsan abibit  
 Terror, & in grandem rapidi properabitis odrem.  
 His dictis commoti animi, nam præmia vires  
 Inspirant, quid non mortalia pectora cogis  
 Vinhi sagrus amor: celsam jam quilibet onum  
 Deserit, & campo sese committit aperto.  
 Qualiter altivus minhocam gallus in agris  
 Cum forte achavit, gallinhas convocat, hostis  
 Quas medus, aut sævi gavionis compulit umbra  
 Abscondi, ille omnes pulso terrore, patienti  
 Dant sese intrepidæ campo, gallicque vocantis

Bixum ex ore tirant; ista quilibet horridus ira  
 Descendit freixo in campum, mox puxat acutum  
 Per gladium, atque caræ bacamartem mittit, & iclâ  
 Dirigit hic piscans olhum, & stans vertice bacchus.  
 Jam prope milleno laceratus vulnere campo  
 Stabat oder, sahiunt gatti, campoque meare  
 Incipiunt, pariterque fugam per lata capeffunt  
 Gramina: respiciens quidam, non cernitis, inquit,  
 Una ut septenas peperit Bicharoca chymæras?  
 Respiciunt omnes: tum voce Masonius alta,  
 Agnosco augurium, nos vina tenebimus anno  
 Hoc multa, ex uno nam cacho implebimus odres  
 Septenos. Læti cuncti tanto omine gattos  
 Invadunt, ferventque tiri, cadit horridus ille  
 Vulnere pistolæ, bacamartis concidit iste  
 Ictibus, & media gattus se sturat arena.

Postquam bixanos acies prostraverat omnes  
 In terra, tandem Quinteiri cognitus ardor.  
 Hunc jubet acciri per vincfa Masonius, inde  
 Increspans nasum, velut ille que tudo lbe fede,  
 Quid molê hanc immanis odris, quid môstra, velhaque  
 Tanta hæc fecisti, nostram terrentia gentem?  
 Ast ille has reddit simili cum voce graçolas:  
 Oh excellentes mea quinta tenebat ameixas  
 Multa romariam gens huc faciebat, & hortas  
 Calcabat pedibus, furtamque rapabat, & alhos,  
 Atque ideo hanc magnam fabricari mole chimæram  
 Tunc oculis Ductor flammæ fusilantibus, inquit:  
 O villaõ ruim levet hæc diabolus hortas,  
 Transeat ista medo: sed si tu feceris outram,  
 Non in pelle tua veluiffem stare, mosinum:  
 Omnia juncta mihi per couro, stulte, pagabis,  
 Namque tuos ossos zambuji fuste maçabo.  
 Birbanti, ciroula fabit, scit fralda vapore



Humida cum quanto, fateor, per dura cucurrit  
 Frigidus ossa medus: sed nos Deus inda juvabit.

Est locus a ramo, statio bene grata bibenti,  
 Cognitus, at prisca placuit chamare Tavernam,  
 Huc bebedorum grandi tunc turba barulho,  
 Atque ordem circum multa faciente galhofam,  
 Garganta sitiente, venit, linguamque botante  
 De palmo, qualem mos est lancare cachorris,  
 Cum calor, aut sitis apertant: hic festa varones  
 Ingentem facere ad pipas, gotamque tomare  
 Costumant, postaque boquæ gaitare vasilha,  
 Jam modo de couro tocere perenniter arpan,  
 Jam modo francezam gaudet vestire camisam.

Ergo desejadis ubi chegat turba vasilhis  
 Panduntur pipæ, juvat ire, probare minorem,  
 Majorem que simul, rolhamque tirare buraki.  
 Necque b:busse semel faris est, sed pocula beicis  
 Mille levare vices, unam bibit ille canecam,  
 Hic dois almudes: gritans sed hic amplius inquit:  
 Deixatne ad tripas septem passare canadax.

Alter olhos stregans, boca ceu foras aberta,  
 Cum magna investit pipa, rotumque tonelem  
 Uno golpe bibit, sic ausus dicere: dorna  
 Non facit una papum, est unus mihi pipa cominhus  
 Ad covam dentis: dixit, tradoque buracura

In latus, inque cube curvam compagibus alvum

Ille furat; stetit illa tremens, uteroque recuso  
 Ingemuere arci; gemitumque dedere cavernæ.

Et si fata quidem, si mens non torta fuisset,

Impulerat trado totum intornare liquorem,

Pipaque non stares, bejadi spes alta perites.

Atque iterum ille bocam tonelo chegat alegris

Devotam, placideque merum garganta madurum

Tomeira esguinchante bibit, quuntum illa bôtare,

Quantum

138 RAPAZIATICUM CERTAMEN.

Quantum illa engolire potest. Jam facto de vinho  
 Non in pelle cabens calçarum alargat atacam,  
 Et semelhante modo facit altera turba: caretas,  
 Atque carantonhas faciunt xafarizis ad instar.  
 Jam fartati omnes oculos pars ponit in alvo,  
 Pars botat arrotos, lingua imperrante, cabeçam  
 Nemo tenere potest, nec pes, nec perna, direitos,  
 Ferver opus, cuncti se accingunt, pellibus ipsos  
 Despojant gattos, borrachas inde valentes  
 Facturi. Nostra similis tibi, Gatte, bodega  
 Contegit eventus, nuper ratonibus una  
 Borracha meri nunc factus, & arpa  
 De couro, tripas cantado blandus alegras.

ALEGRATICA  
 DESCRIPTIO

*De entrudalibus Fogancis.*

**I**Nspiret galhofeira mihi Macarronia Musa,  
 Quæ mage chouricis tumeat repleta, gracejos,  
 Et mage cargatam tenet cum vino cabeçam.  
 Tempus adest nostris nunc festejare Poetis,  
 Quando Entrudiferis resonant loca cuncta chocallis,  
 Atque laranjatis ludit vitiosa juvenus.  
 Inter Academicos feria fat prata biberunt.  
 Non locus est pulhis, risu cuspire bigotes  
 Jam video trovis, quas nunc chocare facundas  
*Scripterunt noctu ) cornu reboante ) Poetz,*

*Cum*

1 veniat (veniatque citò) toucata boninis  
 iavera suis, & det læta Pascha folares.  
 itur hanc nostram sæpius repetire palæstram,  
 passatempus terum cobrare licebit,  
 e regozijis recreabitur Aula Poemis,  
 e ardore novo nos despertabit Apollo,  
 is modò sustentat brevis esperança sodales,  
 rea empresæ nostræ monumento sopitu  
 at, nunc baccis coronet hedera Bacchum,  
 libero Patri libri obedescere queirant.  
 vale dent carni, cuncti replere barrigas  
 cius escolhent, quàm perafusare per auras,  
 vibus conceitis mente puriore geratis;  
 s sesudus erit, cum despregata locura  
 nes nunc teneat, aqua caballina per horam  
 fluit ex fonte, tacitis jaculatur esguichis,  
 et opus; tanhis calcantur capita passim  
 laranja ferit, illic cabritescit in ictu  
 ra rapazorum, magna comitante caterva;  
 e siringatis inundat aqua janellis.  
 ique ubique gritis (Bacchanalia crede) pulheirus;  
 c gallinarum miserandâ sorte maritus  
 litosam animam puerili golpe relinquit;  
 que caput cortat, pregat id in ense triumphans,  
 tamen hic sistam, casus lagrimosus obrigat.

## FESTA BACCHANALIA.

**E**rgo aderat promissa dies , qua læta Juventus  
 Entrudum celebrare cupit , fervetque folia ,  
 Jamque lyræ , & citharæ magno descante tabernis  
 Incipiunt resonare ; ad multa papanda Marjusz  
 Accelerat , magnumque parat sorbere tonelum ,  
 Atque assare bovem flammis , & fingere lombos.  
 Statque puella alacris , cunctosque esguixat euntes  
 Fit domus intus aquæ fluvius , fit grande farinæ  
 Exitium , vultu maculantur , & alta tumultu  
 Tecta sonant ; fervet cunctas laranjas per aures ;  
 Extemplo pueros idem simul excitat ardor ,  
 Laranjasque manu capiunt , tentantque carolos.  
 Huc alios rure adspiceres ! velociter illuc  
 Esguixare alios , venienti & figere rabum.  
 Protinus unanimi cœlum clamoribus implent ,  
 Illusosque cient risus , plaudentque cachinno.  
 Tunc aliis , ludo optato , placet area , multum  
 Apta pilæ , & ludo magis opportuna panellæ.  
 Huc postquam pueri latâ cinxere coronâ  
 Ergo panella volat medio , quam is projicit illum ,  
 Ille alium : donec varios resoluta caqueiros  
 Frangitur , in mediaque ardentes destituit vi.  
 Hic clamor puerilis adest ; reus illico mæstus  
 Discedit procul , errantis ne forte caqueiri  
 Penderent collo , & miserum ludibria vexent.  
 Hoc lætus videt Oleirus , gaudetque triumpho ,  
 Entrudumque cupit multos durare per annos.  
 Interea parte ex alia stat frigore Jarra ,  
 Afordasque parat varias , vinoque sepultus  
 Procumbit , tristisque ferit penetralia ronco.  
 Usque adeo viget Entrudus per tempora ; donec  
 Diversos inter ludos consumptus , & inter  
*Mille nocendi artes plausu finire videtur.*

# AR AMUNHATIC BEBERRONICA

*In Mosquitum.*

ixai-me maldito, quid me bocca semper ab  
ersegues cum tiple tuo? quid zinis orelhas  
ans nostras? si vis mordere, quid ante  
melius nostras caladus orelhas,  
eguro valido ferrone picasses:  
descansum grata sub nocte quietum  
m, & multo strantem membra sopore  
ventem pequenino membra novelo  
e audes, o trombetilha diabi?  
ut in guerris it Borlanticus ad hostes  
um inflando, sic tu mosquite sub alta  
nis, festanque facis cum mille rodeis  
avoltis, ceu bailarinus in orbem  
n: ac magna (trombera guichante) galk  
s, grandis dehinc lancetada per omnem  
n: semper qual sentinela paratus  
re viros, somnosque expellere cantu  
ulharum Pater importune mearum!  
ne maldito, quid me trombera fatigas  
os cantus, vai lá cantare por esses  
; variis garganteando modilhis;  
, & nostros noli mordere bigodes.  
mihi hum pouco tandem dormire licebit  
ne maldito, quid me trombera fatigas?  
um potius, totos quæ roubar agras:  
per angustos te introducendo buracos,  
hanc circum gritando andare juvacos  
quite bibas: donec te vina rebentent:  
cum totis morras fartado diabis.

# JURGIUM INEXORABILE

*Inter Pexeiram nolentem pagare cislam,  
& Agarratorem Casinhæ volentem  
pilbare celham.*

**J** Am fatis ralhans, aliterque chorans,  
Fortiter gnhans mulier resingat,  
Donec intentat sine lege Sbirrus  
Sumere celham.

Ille præsumens golofare gimbium,  
Voce regali repetens tributum,  
Pro tribunali probra clamitabat,  
Papacarochas.

Debitas cisas, veniens Casinham,  
Fraudibus pagas? fugis ut latrona?  
Ad cagarronem comitante nigro  
Citò volabis.

Tum Regateira intrepida arrebatans  
Dexterà celham tenet, & sinistrâ  
Rumpit adornos, toalhamque rasgat,  
Puxat orelham.

Ore risonho, revocans puellam  
Incipit falsâ blaterare linguâ  
Unde venisti? bene veniatis  
Pecora campi.

Comprimit ralhos, loquitur benignè;  
Voce submissa, referens gasivam:  
Visnè jam celham? redimens quatrinis  
Purga tolinam.

**A**st Regateira endiabrata ferrans  
Ungulas grenhâ manus, & levantans  
Illius barbas tenet, antevvertens  
Perdere bogas.

e teimosus tumultentus instat :  
 Dona dinheirim. Ferit illa Sbirrum.  
 Non eget spurco , jaculis , nec armis ,  
     Vocibus utens.  
 triter focos renovans uterque ,  
 Et marotorum exululante turba  
 Rasgat & vestem , manus , atque nares  
     Sanguine lavat.  
 tmina escumans , resfoliare cœpit  
 Sordidas ventas , labium reganhans ,  
 Dando ter trincos digitis comessat  
     Dicete xispas :  
 : ne jam cheirat tolinare bogas ?  
 Sive Malfino glomero dobrones ?  
 Fraude despachum petis ; & requiris  
     Multa papanda ?  
 mper atiffas similes resingas ?  
 Vis ne calçones ? facito querelam ,  
 Bota cordonem , rapito pirangam ,  
     Surripe bogas.  
 rige Rendeiram , numeransque brabas  
 Garreas , falsas cumulans loquellas ,  
 Congregans birbas fugito tabernam  
     Lambere cifas.  
 pe candongas facis , atque rixas ,  
 Ut metum tenhant miseræ puellæ ;  
 Si carambolas celebres fabricas ,  
     Accipe foccos.  
 ine venisti petere esganatus ,  
 Vesperè exploras vomitando roncas ,  
 Tam cito esquessis reddamantis arrhas ?  
     Dic patarata.  
 ira non lembrat modo quæ rogasti ?  
 Sponte bixancros placiturus eden .  
 Quando fallabas : aperis ne portam ?  
     *Surge Marica.*

Folias tantas celebrare buscas ?

Quando non lambis spoliū ditheiri,  
Me statim deixas: quoque te relinquo,  
Ito ribeiram.

Vade zurrāpam bibere; in tabernā ?

Sume fardinham, maciemque perdes;  
Leva motrequem, cereale munus,  
Dum capis ifcas.

Si cupis bogas, ſpēte caravellam,  
Tenta tresmalhum, cape camarones,  
Pefca gorazes, rape caramujos  
Retia tendens.

Ejicis xifpas, lepidus fatelles,  
Exigis chinam folita gafivā;  
Linque caxopas traficāre vitam,  
Define arengas.

Cumque Malfino daret illas ſchaſcos,  
Famīna armando nimium carrōllum  
Per nates vultus rabiem, ramellam  
Vafat olhiorum.

Illicō Sbirrus queribundus ardet:  
Sifte paulatim, armipotens Marica;  
Quare confundis, ſtupefacta Ninfa,  
Lumina amantiſ.

Nunc habens arma ad puerile bellum,  
Deſpicis lamam, jaculando ſeixum ?  
Arrogans celham, facito rodellam,  
Sume tarantam.

Anne Roldanum celebrem bufonem  
Abſque terrore exactuare tentas ?  
Antiquam folham, foalhāre rocam,  
Ludere ciſum ?

Viſne ſarfantem ſuperare virum ?  
Nunc poteſ linguā lacerare vitam:  
Hac venenatā gravidā ſagittā  
Ludere verbis.



cavilosos dare dicta quærens,  
 abe pilhantis labiâque Sbirri,  
 erit ab bogas rapidos gadanhos

Disſimulatus.

c Regateira, ut furibunda felis,  
 altat, arranhans iterum patollam;  
 hegat, & gritat populi caterva:

Cerne golosum.

a galopîsus simul & fragona,  
 ifuper paſſim temere loquendo,  
 ridet mordens; ſonat arrogantè:

Vade pæta.

e pilhato fugit: illa ficat;  
 uſtinens celham facit algazaras;  
 urba feſtinans venit admitata,

Paſmat ubique.

Regateira eſbaforata gritans  
 hixerat: ito latro formigueire.  
 iente paſmata, rapidam peléjam.

Contat utriſque.

do pregonem dedit ad tamancos.  
 ufugit Sbirrus lacerando grenham,  
 gerens iras, tumidâque voce

Terruit urbem

J. S. C.

*apateirus emmendat furias uxoris endiabrata.*

Apateirum uxor gritis embuxat; at ille

Cum buxo coleras alliviare parat.

vult gritantem deſentcréſpare, cabellum  
 lamque bonum nunquam pancadaria facit.

cupit buxo modicam augmentare barrigam.

ſi dentro gritos uxot habere queat.

um eſt, nec fallor, melior ſententia dicens:

medium linguæ eſt buxus ad oſſa bonum.

## F A L L A C I A

*Marabuti amatoris , & Nigræ facientis  
vices fragonæ amanti.*

## E L E G I A.

**N**Ox erat , & nubes mandabant horrida tempe,  
Quando Marabutus plenus amore venit.  
Parlare exoptat fragonam à longe ; cur ? ipsa  
Nocte fenestellâ posita semper erat.  
Fallat amorudus reputans lograre puellam ;  
Ast Ancilla gravis decipit arte silens.  
Ille arcana movens , arrancans intimida cordis ,  
Talia tum fatur : Surge Marica mea ,  
Surge Marica , veni , expones præcordia amanti ,  
Edere bixancròs , maxima amanti erit.  
Fæmina chara mihi , semper si veneris , esto ;  
Surge fac , & brincos , fæmina chara mihi.  
Num magis atque magis te sum visurus ariscam ,  
Dicito , cur vinclis posita lingua tua est ?  
Transactâ nocte , inventus Marujus , & alter ,  
Quisque erat armatus , turbidus arma tenens ;  
Alter qui armavit barulhum rure violâ  
In chusma cantans alter , & alter erat.  
Tunc cuculi cuculant , tunc pipat garrula gualha  
Esganatus uter cucubat in tenebris.  
Alter & appitos dando parlabat amores  
Vox tua parolas læta ferebat eis.  
Os mihi nunc claudis : cràs talibus ostia pandes  
Dic mihi sinezas parvula , rumpe moras.  
*Curque facis bixos illis ? . cur punis amantem*

quinhas tantas, dicitur curque facis?  
 licita dabat zelofus cæcus amator,  
 bus ex dictis rinxat amata sua.  
 ulla voces dederat fragona patetæ  
 : quia guardabat ternaque verba aliis.  
 tum pendent: Auroræ palpitat ardor,  
 fpiciente nigrâ, morio sæpe manet.  
 pafmar, cemente ancillâ, ululante cachinno;  
 lacrimans folvit, quæque, puellia facit.  
 cit burlas hilarans, fechatque janellam,  
 fugit saltans, ftultus & ille ficat.  
 eragit triftis per pratum talia volvens,  
 atu, & raucâ fidera voce ferit.  
 amor femper, mihi fed nigerrima ninfa,  
 it amans amens; plurima corda premens.

J. S. G.



S U P P L E M E N T O  
 MACARRONEA  
 LATINO-PORTUGUEZA.

*Felix de Negreiros, de quem se escreve na pa-  
 a 102 da Macarronea, estando encarregado da  
 peza da Copa de seu Senbor, por cuidar mais  
 alimpar os frascos do que a louça, foi mandado  
 a a Quinta de Oeiras acarretar entulho, e de-  
 s para a da Granja guardar ovelhas, e porcos.  
 ga a seu amigo, e companheiro Matheus, que  
 erceda por elle, para haver de ser restituído ao  
 antigo exercicio da Copa.*

E L E G I A

*Em tom de Carta.*

**I** As, Matthæe, cifras tibi Granjæ mittit ab arvis  
 Ille miser, Felix qui modò dictus erat.  
 s pete ut algunos tibi clara voce soletret,  
 Arque in miudos, quod tibi dico, troquet.  
 rùm has ne metras, cave, Blanchivillis in unhas;  
 Neve has ille sagax qualibet arte pilhet.  
 ultabit enim de me faciendo galhofam,  
 Fateirasque meas se regalando leget.  
 ue suâ casâ multas annectere franjas  
 Audebit, crimen crescat ut inde meum.  
 epho at Lopes tuto has confide legendas;  
 Inic etenim entranhas novimus esse pias.

Et nostras garas quanquam estranhaverit olim ;

De nostris magoam nunc habet ille malis.

Ad quam miseriam mea me fortuna chegavit !

Audi ergo , ut quedæ compatiare meæ.

Vix me noster Herus , lingua avifatus iniqua ,

Deprendit nodoas scire tirare copis ;

Leniter increpuit , suavemque pregavit avisum

Limpezæ istius ne mihi cura foret.

Promisi emendam , & charæ valedicere pinguis ;

Negræ emenda erri sed fuit illa mei.

Imò reale meam quodcumque chegabat ad unham ,

Protinus optati paga liquoris erat.

Si dare saltadam in Copam quandoque podiam ,

Unhæ pressè meæ nil nisi frascus erat.

Sæpe habilidades has Blanchiville notavit ,

Arguit & crespis crimina nostra ralhîs.

Hinc mihi ne illius forte mexericus obesset ,

Tomandi pingam cautior usus erat.

Mascabamque folhas louri , vel germina murthæ ;

Indicium gateiræ ne batorada foret.

In catacumbam algunam me sæpe safabam ,

Fornadam ut coquerem , nemine teste , meam.

Sed cortimentas tantas , totiesque tomavi ,

Ut mea jam vulgo publica prenda foret.

Blanchiville ergo promotore arguor hujus

Criminis , & Domino iudice , saio reus.

Et , confiscatis mihi trastibus , ire ad Oeiras

Cogor , & entulhi bajulus esse diu.

Verùm ut nec tonéle meis , nec pipa , nec arcus ,

Nee vara lagaris conspiceretur olhis ;

In quintæ Granjæ abreptum latissima rura

Me feri abegani barbara iussa premunt.

Quidquid agam , nunquam dignus passagine julgor

Juizi & saltam , ut malefacta pago.

stre folius obræ chamat ille viradæ ,  
 : aliis cunctis asserit esse tolum.  
 quia ignoro termosve , phrasæve lavouræ ,  
 ras , contra quod jubet ille , faço.  
 en prompte cortit mihi terga foeiro ,  
 puzæ encarregat , non ego promptus ago.  
 ique chamat cachorrum , asnique pedaçum ,  
 guis etiam vulnera prisca fricat.  
 esculpo , contrave objecta retruquo ;  
 per costas mox rebolindo redit ,  
 ique hic ólho totum est pinguisima rura ,  
 idquid frugum rura creare solent.  
 berna tamen contorno cernitur isto ,  
 refrigerium seca goela tomet.  
 oam, nec habet quinta hæc tam grandis adegá,  
 large reliquis affluat illa bonis.  
 ic in Cintram, visinham aut Pero pinheirum  
 ca abegani jussa faire sinunt.  
 ni quantumvis licuisset adire tabernas ,  
 oleret gostos illa saida meos.  
 hic non crio , nec quo quartilhus ematur ;  
 nisi desterru-cruux mihi adesse solet.  
 : donantur festivæ , ut in urbe , propinæ ;  
 emseitores iste paizus habet.  
 , estradas an passet pipa per istas ,  
 dris , aut saltem plena cabaça meri.  
 idem ut comprem , verum ut se vista regalet,  
 & cheiro , qui fait inde , fruar.  
 ro tanta est desgraça paizi ,  
 : ut nec toquet prætereundo merum.  
 ovelharum , porcorum aut guardo manadam ;  
 nus Tissanus qui modo dictus eram.  
 heirus item illorum sum me sæpe putatus ;  
 que personâ est negra manada meâ ,

Non

Non tamen ex animo nata est hæc pulha maligno |  
Verum azum errori nostra figura dedit.

Negrus ego, & sujus, pernisque, & corpore curus |  
Causa, ut marranis adnumerarer, erat.

Ex hoc enganus poteritprehendier uno; |  
Quod reliquid gordi, verum ego magrum eram;

Non quod in hac quinta desit fartura criadis, |  
Et non sobejet copia larga cibi:

Sed saltat liquor ille cibo præstantior omni, |  
Ille liquor, solo quo modò gordus eram.

Nil ideirco habeo præter super ossa pilhancras, |  
Nec jam sum plusquam parva migalha mei.

Tu, tu ipse in nostram attente encarando figuram |  
Ambigeres, rostus num foret iste meus.

Unde hic si maneam, & non pinguz perfruar usu |  
Ossadæ contam dat citò Granja meæ.

Adde, quod ut porcos, sic guardo iuivitus ovelhæ |  
Guarda, quæ magreiram promovet ista meam.

Si vice ovelharum cabras vigiãre juberer, |  
Non adeo illa mihi guarda molesta foret.

Liga parentes, qui espirri, simillque loquela, |  
Desterri socios, alliviumque darent.

Multoties & ego præstanti pelle chibarrum |  
Captarem, bracis comprimeremque meis:

Hæreremque diu pellem meditando ditosam, |  
Et bocam arrimans oscula multa darem.

Miseriam inde meam cum illius forte cotejans, |  
Has voces magoam defabafando darem:

Te mihi sujeitum guardo hæc per pascua, verum |  
Quis daret, ut fruerer forte, chibarre, tua?

Nili nisi asoitorum furras mea pellis habebit; |  
Hoc tua vel tarde, vel cito fiet odris.

Fiet odris; multoque ideo esfollabere geito, |  
Ne hico inqautas læsa sit illa faquat.



ego ne esfollet multum receio ; sed odris  
 egum haud sperat pellis habere mea.  
 aaturat palos , & vulnera pellis ,  
 quia abarcans , odris imago fui.  
 requebris odrem namorando futurum  
 em gostos , deciperemve meos.  
 hæc tam chari figmenta vicaria gosti ,  
 lat ovelharum , nec dare guarda potest ;  
 lastimet , te , mi Matthæe , magoet  
 efforis queda sinistra tui :  
 iam coram Domino interpone valiam ,  
 is ut in graça me finat esse sua.  
 em pro ovibus mandet guardare cabradam ;  
 ius nequeat si minor esse meus.  
 abrandes illum , reddasque benignum ,  
 parolis crimina nostra tuis.  
 et Dominus quid sit , faciatque gateira ,  
 mihi castigum , quem dedit , ille daret.  
 explana excellentia numera pinguat ,  
 rrachicem sic , aliterve gabat.  
 as animi , fraquezas corporis illa  
 rat , & cunctis prompta botica patet.  
 m enxotat , cogitque abscedere longe ;  
 sina illi sola galhosa sedet.  
 is bugiare jubet , tiratque timores ,  
 taque facilitat , quæ sibi quisque vellet.  
 osquentet , copos rependo mosinus ,  
 atum extemplo non habet ille pobrem :  
 am , & camam dant aspera saxa maciam ;  
 ulces somnos sumpta gateira dedit.  
 feram esforçum , arrojadi & pectoris ausus ;  
 generosa animo surgere pinga facit !  
 acanhatus , timidus , cobardis , abobra ,  
 pro gladio roca geranda foret ;

Postquam embarcavit septemve , octove canadas ,  
 Nil ubicumque , papum quod sibi faciat , achat.  
 In banquete aliquis vitam passavit ad outram :  
 Cum espinha , aut osso pressa goela fuit :  
 Non habet espinhú , aut ossum bona pinga , nec unquam  
 Atravessari faucibus illa solet.  
 Sed citius passat quam cætera gaudia mundi ,  
 Ne detença aliis impediatur iter.  
 Tandem escudeiros mortis , vel forte ministros ,  
 Pallorem , & frigus tollere pinga solet.  
 Hinc vita , & vitis quasi voce chamantur eadem ,  
 Nam fraca se vitis vita reforçat ope.  
 Quæ ergo culpa fuit me vitam alegrasse bibendo ,  
 Fraquezisque meis robur , operumque dare ?  
 Confiteor , nimium quod sæpe videbar alegris ,  
 Verum alegriz cui nocuere meæ ?  
 Nec nego solemnes me aliquot tomasse gateiras ,  
 Illa tamen semper gotta serena fuit.  
 Nemo , nec ipse etiam se Blanchiville fuisse  
 Gateira dicet læsum aliquando mea.  
 Imo has ipse suis Dominus contabat amicis ,  
 Comentando illas , quo solet ille , sale  
 At non sic ageret , si culpa gateira fuisset :  
 Folgat enim referens crimina nemo bonus.  
 Et bagatellam propter nihilominus istam  
 Me roubatori debita pœna premit.  
 Si tamen hæc pouco durasset tempora furra ,  
 Injustiça minor , queixa minorque foret.  
 Sed postquam hæc mala passo , bis est vindemia facta  
 Clausaque ditosis bis nova musta cubis.  
 At culpa hæc fuerit ; quis culpa escapat ab ista ?  
 Quisve bigodeiram non aliquando tomatur ?  
 Rarus est , Granjæ qui non gemat exul in arvis ;  
 Abranjat reliquos si mea pœna reos .

quique alii, quibus est gravata lavada,  
 nos borrachi sæpius esse solent:  
 dum lente coquitur fornada, recolunt  
 , & gateiram ficta xaquequa tegit.  
 miser vero in pinga se negrus alargat,  
 n auxilium nulla xaquequa servit.  
 compadrum fiat iustiça, vel omnes,  
 orracheiræ crimina nemo luant.  
 non brancus venia gaudere mereço,  
 gateirarum simus uterque rei.  
 n cabra vocor, munus non dedecet odris;  
 it odris titulum non homo brancus habet.  
 namque sapis, belle infeitare memento;  
 palanfrorio recde polita tuo.  
 n fortuna velit quod labea peguet,  
 t & ad Domini, quod precor, ire casam;  
 : in roto jaciatur gratia facco,  
 nti sed erit, crede, soluta paga.  
 : aguardentis, nec vinum hanc ibit in alvum;  
 eat ut vivas, proque salute tua.  
 recreii causa nunc degis Oeiras,  
 si plena boni grandis adega meri;  
 i memor, atque aliquem mihi mitte refrescũ,  
 ta mors veniam me rapet ante datam.  
 ziriam ignoras, qua pinga saquetur,  
 e, quas faciles experiere, traças.  
 ragadis aliquod sangrare tonele  
 , aut avulsó vina batoque tira;  
 em ex Copa frascum bene cautus abafa;  
 ete has, quoties faverit, ansa, tretas.  
 re tamen de Blanchiville memento,  
 bibas basum non tomet. ille tuum.

Vale.

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in financial matters. The text notes that without clear documentation, it becomes difficult to track expenses and revenues, which can lead to misunderstandings and disputes.

2. The second section addresses the need for regular communication and reporting. It states that stakeholders should be kept informed about the progress of projects and the status of various initiatives. This involves providing timely updates and ensuring that all relevant parties have access to the necessary information. The text also highlights the importance of listening to feedback and addressing concerns promptly to maintain a positive working relationship.

3. The third part of the document focuses on the importance of collaboration and teamwork. It suggests that successful outcomes are often achieved through the combined efforts of multiple individuals or departments. Encouraging open communication and shared responsibility can lead to more innovative solutions and faster problem-solving. The text also mentions the value of cross-functional teams in tackling complex challenges.

4. The final section discusses the importance of staying organized and prioritizing tasks. It advises that with many competing demands, it is crucial to identify the most important tasks and allocate resources accordingly. This helps in managing time effectively and ensuring that all key objectives are met. The text also suggests using tools and techniques to streamline workflows and improve overall productivity.

**M E I A H O R A**

**D E**

**R E C R E A Ç Ã O ,**

**PASSADA NA CASA DO OPIO**

**COM OS ADHERENTES DA TOLINA,**

**O F F E R E C E - A**

**ENXERTADA EM MACARRONICO**

**COM O TITULO**

**D E**

**LAGARTIADA,**

**A todo o Escolar Veterano da Universidade de  
Coimbra , para divertir as saudades da Pa-  
tria , & *mitigandum furorem adversus  
constuentem Louracismum.***

**DUARTE NUNES FERRÃO ;**

***Official que foi de Estudante na mesma Uni-  
versidade , e agora de Poeta com carta  
de meia facecia.***

**Primeira Edição mais correcta , e augmentada que  
as precedentes.**

A 1011 1111

11

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

1111 1111

11

## PROLOGO.

Migo Veterano: estando já com o pé no estribo para partir-me a Calpo, para o que me via enviado o Pégazo meu amo Apollo, para ir eber naquelle sitio, aonde se achava com toda a Corte, as ultimas honrarias de Faceto, me lfo, ao mesmo tempo que hia batendo o coxim para montar o ginete, que partindo para onde nun- havia de chegar, te privava da noticia do pre- ste successo, e do allivio, que com elle podias ter a esse coração afflicto com as recurfantes me- rias da tua doce Patria: pelo que, cortando por mim para te servir, me deixei ficar com o pé no ribo; e aqui mesmo declinado sobre a sella (por- e eu faço isto como quem vai de caminho) te ixarei este defençaixo neste lepidissimo metro, por nhecer, que era o que mais te irritava os espiri- s joviaes. O cavallo neste particular me servio de zito; porque ao som das pancadas, que elle dava em os pés, ajustava eu as que havia de dar aos rífos; mostrando logo ser cavallo, que comia her- do Parnaso; e que no serviço dos Poetas passava vida. Agora se me perguntas, quem era Juiz nesse npo, adverte, que perguntar isso a Poetas, he rguntar por Pilatos na Redinha. Bem sabes, que Mestre da nossa faculdade, o grande Flacco; nos junto com os Pintores liberdade de fantasia: *Pi- ribus, atque Poetis qualibet audendi semper fuit na potestas*: cala-te, vai compranpo, que nesta restia de volantes tens já que mandar aos amigos

por

por penhor da tua lembrança. Ainda te não dei a razão do titulo, quando isso devia ser. o primeiro admonendo; mas isto mesmo he achaque de Poeta, o ser esquecido: releva. Pareceo-me o prefixallo assim na testa desta obra, por julgar ser este o tempo, que tu gastarias com ella: não porque os versos levem tanto; mas porque hum *bom*, que aqui dizes; hum *nem por isso*, que alli proferes; hum *repete outra vez*, que pede o amigo; huma *ambada* que pregas nesta folha; huma *rizada* que dás na seguinte, te virão a levar, e a gastar (e praza a Deus, que nunca peior tu a gastes) a sobredita *Meia Hora*. Adverte porém segunda vez, que se te rires á custa das minhas asneiras, que eu me hei de ficar rindo á custa da tua bolça.

Vale, & fructua



# AGARTIADOS

GORGEOS A SOLAS.

## ARGUMENTUM.

er in lagartium à *Quinteiro* quodam conversus,  
pantandum latrones à sua quinta: deinde po-  
timor panicus, & montaria in Bichum facta;  
ibuntur.

St quadam in terra Vallis celeberrima frutis,  
fredam veteres, Zymbram dixere minores,  
) galhósis, situs laudatus ad usum  
ii, Sancti haud longè branquejat Alexi  
da; accurrit festis ubi longa diebus  
a Mariarum, Mocetónumque catervæ,  
num causa, factas cumprirè promessas.  
rezam, & voltas, quas circum quisque Capellam  
pede descalço reddit, flexivè joelhis,  
ançant relvã; magnæ carvalhis ad umbram,  
Fradúm lepidæ magno desdênhe *Cuequa*  
ntur, sequitur totis cantiga requebris,  
im puxato sahit rufione Maria  
edium; bailemque traçant sine legè mudança.  
in *Desertum* ajustatis vocibus omnes  
ihunt paüsa interea, tocante machinho:  
adum hic fazit baixum, it Maria per altum,  
edio plures; aliüs falsète theorgam  
at: montes unã cum valle retumbant.

Est descafcati pertùm hic celebrata Villonis  
 Quinta, potens figuis, multoque potentior uvis:  
 Illam formoso cingunt cordone latadæ,  
 Unde suam tirat vini tralalhine pipam  
 Villanus: media furgit Pecégueirus in horta  
 Excellens, grato femper Gilmende carregans.  
 Hic etiam, at constans vallâ, & nihil amplius, unâ,  
 Ad fontem Villo fazit meloale, quod ille  
 Omnibus amânhat, nullis at chincat in annis:  
 Namque romariæ frutæ gens dada rapinæ  
 Noctè melancias faccat, levatque melones  
 Cheirantes; dubios deixat, parvo ore, calatos.  
 Callantur noctu, sed mane silentia rumpunt.  
 Cum meloále voant figui, mendisque pecegui;  
 Atque uvæ: in totumque ficat Villanus ad upam;  
 Ille tamen, mane quando hæc estraga videbat,  
 Attonitus, forasque sui ficabat ad unam  
 Com bocca bandam: tantum inde gritabit, ut ipsam  
 Cahire ex summo cœlum pareciat abaixo:  
 Jam miserum sese atque malo nascisse sub astro  
 Dicit jam desgraçatum; nullamque gozasse  
 Venturam, talem postquam compraverit hortam:  
 Illius & dominum nec se jam posse chamari,  
 Cum totidem contet dominos, quot in orbe piratæ;  
 Inde ferox multris solito de more Romeiros  
 Insequitur pragis: quarum meminisse cabellos  
 Arripiare facit, costasque metere sub intra.  
 Namque malas passare illos per pectora balas;  
 Morte premi suprâ, pernas & habere quebratas  
 Inclamat; raio etiam descendere Cœlo,  
 Qui medio partant illos, faciantque pedacis  
 Exorat; quantoque tenet rogat ipse talento.  
 At quod plus mentem agoniat, -tomat ore diablos  
 Sexcentos, omnesque jubet valère Romeiris,

Sic valles, montesque Villo atroare solebat  
 ritibus, & raucis implere alaridibus astra.  
 cum ralhando nihil profecisse videret,  
 eixat se á ralhís, magnamque arimare tramoiam  
 utentat, qua posse montum pregare piratis  
 lggat, & ex omni Quintam defendere roubo.  
 rgo operi metit ilie manus, utremque caladus  
 ræparat ingentem, maior quo tempore nullo  
 rreuiço andavit Bacchi, aut intrare tabernas  
 ameci viftus, Duriasve natate per undas.  
 occam illi, beifcosque facit, linguamque tremendam  
 ifigit: beifcos moris, almagine linguam  
 .vivat; reliquum supra de verdine cofpus  
 intrat; amarello graviter ficante debaixo,  
 enos inde liger bravorum ex femine gatós  
 untat, rabidosque metit Serpentis in alvo.  
 Ist ubi se vidit Bacchi gens Gatea tecto  
 fechadam, nec posse forás fahire, fateixis  
 Iná omnes odrinam intentant abrumperé molem.  
 fervet opus, strepituque cavus sonat uter unharum.  
 At cum longa sibi nihil rapadeira valeret,  
 horrendum meant; raivà tunc inde virantur  
 Alter in alterutrum: fervet dentata focinhis,  
 Unharum & regnat ferotoáda; miáo  
 Zinit affóbilus, primum hæc ad prælia signum.  
 Brigantum interea pulsu Aventesma moveur  
 Per chanum, & tota incessu fera Bicha parécit.  
 Jamque Bicharoqui per cunéctas tristis adégas,  
 Per que-ruas, beccosque volat, praçamque vagatur  
 Fama loci: ficant ullo sine sanguine Cives;  
 In rabioque medus Cameram metidus obrigat  
 Entradas Populi firmis guardare vigiis;  
 Et tandem in tecto quemquam sub clave fechari.  
 Non secus, ac quando colio se mattis agachat  
 Menimus, rostumque saia se cobrit in omnem,

Cum subito intimidant illi adventare paponem ;  
 Qui pernis solet inteiras mamare crianças.  
 Fama novis mentiris crescit : & unus a longe  
 Horrendos Cobræ sibilos audisse securat :  
 Alter & ex perto immanem observasse Lagartum ;  
 Per cristas jurat galli , nabique fatiam,  
 Augetur medus : crescunt sine fine fagulhas ;  
 Nullaque de tantis chano contempta cahivir.

Hos inter motus , quanquam truncatus , in æde  
 Dux etiam adstabat , se se tamen ille comiat  
 Raiyà , perque tuum saltabat , Gallia , regem ;  
 Irascens , tantis non esse ex fôsis unum ,  
 Qui foret , & talem auderet matare Lagartum ;  
 Utque briôsus erat , guerris andatat & ipse  
 Præteritis , præçam semper passando valentis ;  
 Jure suum metuens mingari posse decorum ,  
 Continuo jubeat Alferi conjungere tropas  
 Ordinis , ut guerræ in tono fera Bicha peratur ;  
 Paruit : incipiuntque omnes decurrere casis  
 In præçam ; campo quales sahire gallinhæ ,  
 Quas prius in tectum gavionis compulit horror ;  
 Sæpe solent , ullam si quando gallus achavit  
 Minhocam , festamque facit ; tunc occyus illæ  
 Dant se se intrepidæ , nullo jam mēdine , campo ;  
 Et galli tirant bichum erocitantis ab ore.  
 Haud secus a tectis furiosus quisque sahivir ,  
 Arma trahens , quæ prima sibi fortuna paravit :  
 Iste cachaporræ ; tecti decus , ille traziat  
 Horribilem , & nigra fuscum ferrugine dardum ;  
 Hic roçadourâ armatus currebat aduncâ ;  
 Ille varapalo ; espingarda nobilis heros  
 Carregat ; dominum catulus de semine filæ  
 Insequitur : gravidis multi veniere machadis ;  
 Ferruneas alii ad cintam trouxêre taratcas ,  
 Pistolas altri , bacamartaque fortia ; picas

ra gens affert: valido terrore matorum  
 tur Alferus, formosamque insuper ardens  
 r alabardam: clavinam Ductor ad hombrum,  
 tolarum cintum gestabat onustum.  
 ique omnis conjuncta foro Ordenança strepebat  
 rum sonitu, sed adhuc coraçona pavebant  
 Bichæ medo: versus tunc Ductor ad illos,  
 o in primis multum sapiente dinheirum  
 epitans, cunctos forma sic fallat in ista:  
 : adeo in vestris patietis vivere barbis,  
 usque, o Cives, errare impune per agros  
 rum istud, cunctis monstrum fatale learis;  
 dies nostris minitans mala grandia natis?  
 si vestra jacet? fugit quò brius? honoris  
 : quisque sui, & tecti lembratus: amantes  
 rant sociæ: & quas non passabimus inde  
 tas, quæ nobis non zacária dicent  
 lateæ pueri, spatio meditemus oportet,  
 es, istam si non levamus avante  
 zam, Villamque hodie haud intramus ovantes  
 cha, abscissam trazendo adjante cabeçam.  
 at: factis cuncti maiora promittunt;  
 pareciant totum jançasse furentem  
 n, quando armatus cachaporrine Cacum  
 : Lemeive lacus amanhaverit Anguem.  
 que adeo exierant praça longo ordine tropæ,  
 team buscant, Vallem quæ guiât in ipsam  
 ster primos macho montatus, & inde  
 ra Alferus, cætri calçonibus ibant.  
 eunt: crescitque Lagarti in matribus horror;  
 ovo dobrant medo, grandesque romages  
 tunt, veniant salvi si forte mariti,  
 bi chegarunt sitium, quo Bicha jaziat,  
 zum mandat Ductor disponere gentem,  
 sæ: cunctos formam servare coronæ:

Mox & paulatim se se venire chegantes ;  
 Batendo matum , à tergo ne Bicha scisset .  
 Jamque balæ tirum distabat quisque , miare  
 Cùm cœpere intus medonho murmure gati ,  
 Et Bicha excieri , veluti arremetère quizesset .  
 Hic machus spantare Ducis , recuareque coepit :  
 Esporis illum , & vergasta fessor apertat ;  
 Ille sed esporas , vergalhum & zombat agrestem ;  
 Jam se se in claras attollit partibus auras ,  
 Jam rapidos torquet trazeira à parte pinotos .  
 Huc nunc , atque illuc , dextra , levaque movetur  
 Indomitus , donec furtando corpora volta .  
 Heus ! heus ! in media Cavalleirum extendit arena .  
 Diffugiunt cuncti : Alferus se metit atalho  
 Cum burra ; reliqui ad populos , freixosq̄ treparat .  
 Dispersa qualis mingantum turba ratorum ,  
 Si male guardadam fors invenere presuntum ,  
 Gens sumus hic , dicunt : at si tunc gatus ab inno ,  
 Abalant , metitque suo se quisque buraco .  
 Nec non à lapsu postquam surrexit iniquo  
 Ductor , oliveiram , quanquam vagare , subivit .  
 Hinc & ubi vidit socios , sub arbore quemque  
 Encarapitarum , toto bradabat in illo  
 Talento , outeiro veluti qui fallat ab alto .  
 O' Cives , quæ vos animum loucura tomavit ?  
 Quis medus iste necis ? mortem ne scapare per alu  
 Cuidatis , totam veluti super arbore vitam  
 Quisque foret passaturus ? descendite , quocum ,  
 Ni ferro , salvanda salus ? descendite ; dicet  
 Quid gens , cum scierit vestris in finibus unam  
 Armatos Bicham vosmet fugisse ? decorum  
 Sic patriæ , vestrum & sic æstimatis honorem ?  
 O pudor , ò brius , viresque ubi statis ! abaixo  
 Qui primus fuerit , certam tenet iste canadam ;  
 Qui prior in Bicham se se lançaverit , ipsa

Ad riscam vini pagabit Camera centum  
 Almudes , *Patremque* bonum bona *Filha* sequetur.  
 Dixerat : ad vinique omnis commota promessas  
 Turba , tuo saltat cum numine , Bacche ,  
 In terram ( quid non mortalia pectora cogis ,  
 Bache Deus ? mortem fazis tu spernere , magnum  
 Laertum & fazis pulga parecere minorem )  
 Invadunt : ultraque omnes affoutior unus  
 Pando , caræ bacamarrem metit , & octo  
 Echar dexter Bichæ per pectora balas.  
 Inlamant focii ; cunctisque nova alma repente  
 Nescivit ; longequè alii successine ficant.  
 Panchadæ , & tiri , cachaporræque sonabant  
 In corio : at gati , aut quia nam sibi robur apertus  
 Perdedit , aut quia multiplici jam vulnere rotus  
 Per erat , foras sahiunt , retrumque miantes ,  
 Inpètes tanquam , vallis per aperta fugiant.  
 Inmarunt monstro cuncti , moeltique ficarunt ,  
 Inhando alter in alterutrum ; tramoia donec  
 Ingnita , totaque Quenteira armadilha se soube.  
 Innc jubet in vinclis modò Dux adducier ; inde  
 Inrogans nasum , arregalandoque lumina , bravus  
 Inprestat misero , veluti comère quizeret.  
 Infrusta : unde tibi fiducia tanta , Vilhaquo ,  
 In patriæ auderes istà turbare focègum  
 Inronga , & nosmet cunctos implere pavore ?  
 In hæc Ductor : Villo contra sic ore retrucat :  
 Inloni ne meam à furtis quintam guardare licebit ?  
 Innde mihi officium venit tralbahare piratis ?  
 Inaspite ! bolotam quisquis quizerit , arepet.  
 Inlic magis in còlera , flammam lançantibus olhis ,  
 Infillanum contra se Dux accendit , & inquit :  
 In) Patifane , levet talem diabolus horram ,  
 In) ut quintam , tantas nobis quæ pectore curas  
 In) lertiyit. *Cuidas me jam obliuiscere quèdam ,* Et

Et simul in costis jam non sentire dolorem ?  
 Arre-lapas ! nolis tu , nolis , nolis abaixo  
 Hanc tibi per boccam ad rabū usque metère clayinā !  
 Ista modò passet : sed si tibi contigit altra ,  
 Non in pelle tua vellem tum jazere ; namque  
 Omnia per junctum courus solvet tuus ; ito.  
 Et mandans illum , in tergis forāque clayina  
 Pregavit ; veluti arrendimenta subissent  
 De non matando , aur pedibus cum fuste ponendo ;  
 Ille cabisbagus , caudam inter crura remuscens  
 Subjecit pavitantem utero , cazamque petivit.  
 Hactenus egregiam nobis tentasse tramoiām  
 Sufficiat : quæ se deinceps galhosa seguiuit ,  
 Quotas & pipas , quantos devota toneles  
 Turba bibit , qualesque bibendo fizere caretas ;  
 Haud decet invisum Baccho narrare sopistam ,  
 Quem tantum Phœbi sustentant caldus , & offæ.  
 Dulcem præterea poscit me Calpus ad umbram ,  
 Gratam umbram ! crebros ubi reixinólia cantus  
 Exercent , lenique strepunt regata susurro.  
 Huc Béroë , nobis quæ graçam in carmina mandat ;  
 Huc Dryadum chorus , huc & nos invitat Apollo ,  
 Noster amus , Vatisque jubet tomare coronam  
 Faceti , lepida enseitant quam fronde sorores.  
 Huc feror ; & redeam , nostras cum Cucus in auras  
 Venerit ; & nostro tunc de vagare loquemur.  
 Vos interim , ó Bichi , Veterana , honradaque Turba ,  
 Suavizate , precor , patriæ retira Novatis ,  
 Qui Martem ad quatuor fugiunt , & Pallada buscant ;  
 Proque ópio cunctis istum comprare Pappellem  
 Jubite , ne logro cáhiat Veteranus amigus .

FINIVIT.

*Ducite ab urbe domum , mea carmina , ducite  
 Daphnim.*



SEGUNDO SUPPLEMENTO  
A' MACARRONEA,  
LATINO-PORTUGUEZA.  
**CALOIRIADOS**  
PARODIA  
EPICO-MACARRONICA.

PRIMEIRA IMPRESSÃO,  
O B R A,  
QUE SEGUNDO A OPINIÃO DE HUNS,  
he mais correta, e illustrada, do que as que  
lhe tem precedido;

E SEGUNDO OUTROS

*Foi composta pelo seu Author.*

## PROLOGO;

**A** Migo Leitor, por não defraudar o orbe literario de huma pessa tão palmosa da Poesia macarronica, dou á luz este Poëma, em que os versos estropiados dos melhores Poetas Latinos, e os annexins da lingua assentaõ tambem, como ranho em parede. Nelle verá o Leitor (se não for cego) o que lá estiver; pois seria huma perda irreparavel para o genero humano se se suprimisse huma Obra desta qualidade: entretanto, que elle se vai vendendo, eu teria a satisfação, de ver, que para a minha bolça correm os bellos vintens, tão docemente, como os humildes regatos para os rios.

*Vale.*

## CALOIRIADOS.

Affadum toties dezazadum que taponis  
 ifam xoro miserum, qui forte Reguenguis  
 foret honra patrum ) nostram partivit ad urbem  
 ibram. Ille viagine in ista multa soffrivit  
 xecæ inxati furiam, raivamque tremendam  
 lego antes, quam nostro mijare xegasset.  
 x molis erat patrio lugare Maris  
 oris domini pavonadam exinde mamare.  
 me tu ( seu vario mavis Pilheria vulgo,  
 us aut nosoutris bella Thalia vocari )  
 obis favium, talique infunde jocofum  
 mio stilum, risu mijentur ut omnes;  
 xaxa sedas, cerimonia absque nenhuma,  
 limphæ carga memora impia colera Creca  
 afam impulerit nostrum tot adire trabalhos.  
 ium appicies, Metrici authoremque Paliti  
 nibus in lunæ quamquam sit, & unus, & alter )  
 antum positos, factos unoque xinelo.  
 iud Ehora distans, illa qua spreitat ad Austrum,  
 ma Aldea, antiquis xamata Reguengos  
 ans hic viram sine goffo Creca trahebat;  
 quondam á vista patris, in barbis que Mariæ  
 atus fuerat nostro syntaxe Caloiro.  
 dum etiam irarum caufæ, furæ que crueles  
 derant animo: corafonem aspera mordet  
 afronta sibi, nofter quam fecerat olim,  
 ndo suam pertendebat lourafa Mariam.  
 is super accensus propriis botonibus inquit:  
 atum fas me tali ficare foyina,

Tot que pati disceitas? Ridendone manebit  
 Improbos ille mei, & fofifbo corde quieto!  
 Quid dicet mundus! dicet ratione meorum  
 Degenerare patrum, injurias nam fofro tamanhas  
 Vilezam timor arguit, eſt que indignus avorum  
 Nobilium tantas qui manfus aturat afrontas.  
 Fernandes potuit quondam mafare Ranhetam  
 Rediculariam ob quandam, Fernandes & ille:|  
 Aſt ego, qui aldex galus, fraterque Prioris,  
 Hoc patiar! Quis ut ante mihi tirare xapeum,  
 Doctorem dominum merito que vocare queribit!  
 Ah tripis faciamus cor, ne hoc forte catingat:  
 Dezafermus, & in vini lanſolibus illum  
 Dexemus; ſaibat mundus, noſtra atque Maria  
 Offenſas tales mihi non paſare per altum,  
 Talia banzanti dum coraſone repizat;  
 Cimeroio ecce cabeceans ſgueiratus ab antro  
 Somnus adefſt, bebadi obliquis cum paſſibus erram  
 Secum perdidus ſemper, ſecumque cahindo.  
 Pacificam reſtam cingebant undique rami  
 Somniferæ dormideiræ, manibus que trahebat  
 Peſaram virgam Letheo rore molhadam.  
 Sic andans (ſaut rexa velha, aut foſſet acazo,  
 Earredos nolo) cum Creca topat, & illi  
 Modorram pegat, & manet encoſtadus ad illum.  
 Eſt rizu, ut feriunt alternis pectora barbis,  
 Urque velut mutuus ſpechis unus ſuſtinet aſtrum,  
 Tali in poſtura illos Morpheus axat, & inquit:  
 O pater, io, manſiſti, non ſervis ad enſem:  
 O pater . . . at cum illum non acordare pudeſet;  
 Incipit ( ut trachinas erat ) fazere ſuarum.  
 Se Creca encaxat caſquis, banzantis & iram.  
 Aſtans animi, factas aſeat afrontas.  
 Poſt quam illum brazza acezum dexavit ut una;

Antiqui condiscipuli (quem ex pele diabi  
 esse conheciat, factum ad quodcunque paratum.)  
 figuram vestit, qualem propriam esse diriant :  
 Torvus erat cara, lansabant lumina xamas ;  
 Dextra xicore gravis, Louræ canhota cabellos  
 rendebat miseri : Inganadus imagine Creca  
 iaudia quanta revit, quantos in corde pulmhos !  
 um condiscipulum abrafare, & multa querentem  
 bizete, ecce fugit cum somno Morpheus una.  
 le per escutam cazam tunc brachia lansans  
 Imario quodam topat, enganoque cahivit :  
 t julgans aliquid somnos veritatis habere  
 lbandat jumentam, atque escanxadus in illa  
 ovina picans Ehora se pregat in urbe.  
 um condiscipulo salat turbatus amigo  
 las tristi lansans gemitu de pectore quexas :  
 ) tu, qui semper nostrorum clase fuisti  
 rimus amicorum, qui sunt ex cordis adentto ;  
 t mecum palmatoriæ, mandante magistro,  
 eus ! bene puxados leyasti sœpe bolinhos :  
 u potuisti mecum, qui sofrere trabalhos  
 ant grandes tristi donec patare cadêya :  
 alibus in quibus ipse fidem in me semper havestis  
 ratus amicitix tantæ hunc concede favorem.  
 etida progenies, Coimbran: fertur ad urbem,  
 nam trago de ponta (causa est historia longa.)  
 uis (siquæ tibi ad huc tam grandis restat amigu  
 mbratio, nec te memoria displicet ista)  
 dem investidam prega, ut saletur in urbe.  
 ni tornat condiscipulus ; bene sabis, amigue,  
 talis amicitia, & qualis sit nostra voluntas  
 uite descansadus, te fadiga nec ista  
 ortificet, vingansa mea de parte ficabit.  
 ec ubi dicta dedit veterannos buscat amigos,

Et contat cazum , tanquam empenha:us in illo;  
 Hæc ubi percipiunt illi fazere galhofam  
 Incipiunt magnam , atque batidis erguete palmis  
 . Tam grandem barafundam , algazarramque tamanham  
 Ut totus mundus gritis se vinhat abaxo.

Interea October jam pernīs ibat acima :  
 Iste suam ad custam exemplo calabat , & ambas  
 Ornabat pernas musti immunditie pressi.  
 In calsis mosquæ plusquam bagassus haviat ,  
 Pobrezæ , & votum guardabat vestis arisca  
 Jam fatiri , lasciva cohors , & maximus inter  
 Silenus bebados , ( vini quis amantior istis ! )  
 Convenint , quorum cingebant tempora paræ ,  
 Queis debrusadi espreitabant ora xavelhi  
 Multum formosi duo eodem tempore nati.  
 Parva Cabellorum cobriat somma caveiram ,  
 Qui quondam fuerant nigri ; sed tempora tanta  
 Pasarant , quartò esse gradu , brancosque putarem ;  
 Evoc pars horum gritant , pars pocula raptant ,  
 Obvia quæ fuerant , ipsos pars outra tonelles.  
 Azadum hic tomat , cornu bibit alter adunco ;  
 Concavat iste manus , vinhafam , & sorvit in illis.  
 Is lagarisa pronus crepitantibus haurit  
 Multa labris sofregus , tina resupinus in ima  
 Vinum outros bibit , ventisque rescribet eundem  
 Hi fumo in vino pendent , his pinga dehiscens  
 Fundum inter gutas aperit : furit haustus in illis.  
 Una , senes qua Picus erat cum forte Cloete  
 Esgotata perit , vitam & sorvo injicit imo.  
 Jam valida Alpurni talha , altaque fortis Oritis  
 Sorvibus ivitæ cedunt , humilantur & ipsis ;  
 Sed victoria dictorum non contigit uli ;  
 Victores , victique cadunt , heus ! pro color , una  
 Jam Gaurus , positis oculis borrauxus in alvo

Vinhafæ vomitans rivos cadit, & premit iram  
 Iſtiradus humum, vomitumque ſuum ore n. c. mordet.  
 Et Silenus, adhuc vino non fartus amato,  
 Ronus adest tina, qua, plus debruſadus at æquo,  
 Volvitur in caput, & muſto batizat ærenquem.  
 Triſt paſu hoc viſo. cagalumis Olimpi,  
 uſtinuit que gradus, cum jam Lourafæ camirhum  
 edore enxendo, noſtram partiat ad urbem.

Vix è conſpectu Sancti Antonii ille xegabat  
 Imocreve ſuo tantum comitatus Alexo,  
 ecce illi ſahit encontro ( nam ſtabat avizo )  
 Blazius, offenſi Crezæ veterannus amigus,  
 et matreirus ait, ſolus quo pergis, amigue!  
 Matriculam, ſi itis quoque para là ibimus omnes  
 Reſpondet Lourafæ: manus tunc juntat uterque.  
 Poſt veterannonum turbæ cum corpore torto,  
 Tanganti ſalat multum repetindo palavras  
 Doctõris domini, mexendoque voce cabeçam  
 nterea unus piſcat õlhos, os torquet, & alter  
 Lourafæ furtim: hic mangat, ſcarneat & ille.  
 Si domine, ha muito ſtradas has ( Blazius inquit  
 Diſmulans ) curſas ! Quo ſub reitore vieſtis ?  
 Ille diu calat, paium que in face retratat ;  
 Tunc omnes ſubito gritant illum eſſe novatum  
 Quid faciat neſcit pobris ; tunc Blazius illi  
 inquit rindõſe, lanſa coraſone timorem  
 Me duce eris louraſarum noſfora, nec ullus  
 Non eſt bazõfia ) eſtrada encontrabitur iſta ;  
 Atrevat noſtros qui ſe inveſtire novatos ;  
 Nanque ſciunt bene criſmati jam quomodo queimem,  
 Omne manum, & ſi ad ſarruſcam meto ire poeira.  
 Dixit & ut raius deſcens è nubibus altis  
 Iſtradam tomat eſquerdam ſeguidus ab omni  
 varulha, & patio, inſtanti ſe pregat in uno

Sam Benti: freiras comprimentare novatum  
 Tunc mandant, costumado cesante barulho.  
 Porca rabum hic vero torquet; namque ille reguñg  
 Crespus, & inxatus: furia cui Blazius inquit  
 Ista retrocidi puncta comitata xicoti:

Tanta ne te tenuit fiducia, vile caloure,  
 Nostra reguñgares jussa ut fazere ligeirus!  
 Tune tuæ julgas terre nos esse erianfas?

Irra: paucior est mundo vergonha novati!  
 Perditus est mundus: nostrum zombare presumis  
 Ipsa cum cara? est mihi quod faltabat ainda.  
 Fac, quod mandamus, ni vis levate xicote.  
 Altra vice meo, & coiro te jungere roupam.

At levare suam jungans basbaquis avante,  
 Dextram ad farruscam mitens, dexansque cahire  
 Ex humeris capam audaci hæc depectore tirat:  
 Airre: suo det patre: manus fortale presumit,  
 Vontademque bonam facile tam ponere nobis?  
 Nos, alii veluti louræ, credit esse babaos!

Si credit hoc enganatur, sibi nanque timorem  
 Nee tenho, nec multa metum me xusma metivis

Pobris ad huc bene non hoc acabarat; in illum  
 Cum patrolha ruit, stridentibus undique punctis  
 Per costas vergalhorum, æthesa gritibus enxens.  
 Haud aliter, quam masiferans patrolha rapagum  
 In trevis (Fia cum fuit apagata Maria)  
 Masibus alternis taboada batere comesat,  
 Ad sonitum veteranorum Oseã sestra tremivit,  
 Ut varæ virides, pernasque per inter abaxo  
 Mijavit; limphæque recuavere xaramæ,  
 Atque friõ mansinho murmuravere timore.  
 Quis bulham illius tardis, quis verbera fando  
 Explicet, aut poterit lacrimis equare taponas?  
 Jam voces repetunt, vergalhadasque sonantes.



fundunt Veteres pro rege vocanti  
 ili accentu , ut pedras xorare fariat .  
 as Rocinantis , quem tu Panxe seguias ,  
 mus domitor ( quando aventura molini ,  
 mundo , quas jam buscaverat errans ,  
 ) pancadas , pobris ut iste mamavit .  
 r clamorque virum , stridorque xicotura  
 um donec veniunt , miscentur & illis  
 n confessores hæc verba facantes  
 t sono Fabio de pectore rijo :  
 or , ó domini , aut quæ vos loucura cabeçam  
 la capit ! Rixæ non bastat ainda !  
 nes belli ! ah tam grandem sistite bulham .  
 ulla hunc est vobis massare pobrinhum ;  
 ionra viris miseros vexare subactos .  
 ax medio , toti & sint cordis amigui  
 isque cabum tantæ . Has ubi xusma palavras  
 , pobrem dexat , tiransque xapcos  
 t , procul illorumque ex ore penendet .  
 luti Roroi quando , inxatusve Ranheta  
 justa ) ingens sequitur quos turba rapazum ,  
 is incipiunt fundis jogare pedradas .  
 out fundas jam terque quaterque rodeant ,  
 a stirant pedras , puxantque navalhas ;  
 acudat nobis , namque horrida fundis  
 lant , unis , aliisque quebrando cabesam  
 pos unaque breca vai omne poeira :  
 quem fortase virum , xeirare ministro ;  
 ere , parant , scuraque ouvidibus adstant ;  
 ut xuz , nec buz parte oufatur in ulla .  
 iplo misero solvuntur membra calouro  
 s virgalhadis jam nigra mamatis ,  
 m gemitu profundo lumina tendens ;  
 namque manus stabant sine robore roxæ

Hæc inquit lacrimans; maldita sit hora, cabeça  
 Quæ talis minha se parvoije metivit.  
 Infelix o semper ergo, semperque beati,  
 Contigit ó quibus ante matema ficare mamando  
 Ora nuces, queijum, butiri, mellisque borooas.  
 Nób patria longe miseri aturabimus istos . . .  
 Sed ne oufant profert submisfa voce marotos,  
 Nób . . . sed talia jaçtanti illi mitere ferrum  
 Vagina ( manu adhuc ferrum nam forte tenebat )  
 Continuo mandant veteres, patribusque relictis,  
 E patio marxant, iter inceptumque sequuntur  
 Rectius illac, qua nostram encaminhat ad urbem.

Interea medio nostra Lourasa tremendæ  
 It xusmæ veterum heu tristi de pectore tirans,  
 Ac veluti enterrum vita, qui conspicit ille  
 It quando forcã absque auferre, aut ponere quidquam;  
 Verum ita dum pergìt miser, alta hæc mente revoluit  
 Nunquit fas mihi erit tantos sofrere lografos,  
 Totque xicotadas ad xuxam ferre caladam!  
 Aut potius taó duro dezistire comelo!  
 Prosequar anme viam, patria an tornabor in ora!  
 Quid faciam miser! ah sofrimentum restat habere:  
 Culpa mea est; stabam patrio lugare quietus?  
 Ergo his mandavit me quis merere debuxis!  
 Una nunc peraa super outra stare podiam,  
 Et dexo requiem, queroque venire Coimbrã  
 Est bene factum ergo, hoc ut me fucedat, afelet  
 Quippe fui, alterius damnis non credulus unquam,  
 Talia xoraminganti dum corde revoluit,  
 Blazius illi inquit: propria instituta supponho  
 Te nescire, aut quæ sint observanda calouro:  
 Altra ergo nostro ne forte mamare catingat  
 Vice xicote, hæc paucis nunc adverte palavis:  
 Inprimis veterum debes vontadibus ergo

transformari adeo, exequi ut illis iussa nenhumta  
 eu verbis, opere, aut pensamento ipse reguingues,  
 t pareas dectis, veluti juramenta cabrelto.  
 isque tuis verbis comedidus, namque resultant  
 ob taramelam dare multi saxe bofetes.  
 descalfare botas nec nocte scapetur iisdem,  
 Ino aut in terra sribum pegare joelho  
 jum montant maxos, levanitarique laudis  
 quando bibunt, dum sint factæ veteranibus outia.  
 sec fas, procurantibus, est passare per alium  
 isse suum submise novatum dicere nomen.  
 desiciunt aliæ, quæ tempore cognita sient.  
 lle serumbaticus verba hæc escutat attente,  
 nil dicens, beisum at mordens, iterumque romordens  
 ro hostia it in medio jurans non esse sacrata,  
 isse pagaturos sibi eos hæc omnia furtim.

Hæc post quam passata pobri almocrevis ad illum  
 segat ( malitia retro, aut qui forte ficarat )  
 durando, & labiam si pegat forte vivendo,  
 qua desejadam possit xupare trocidam,  
 Namque erat à multo strada versadus in illa  
 Et similes pregare petas, & dicere lendas )  
 Dicens; si travata feret pendentia mecum,  
 Nescio quid facerem: zombaturum esse nenhumtum.  
 Credo equidem, unum instans mihi nec parare diante.  
 Sique duas pedras caperem, utia iit omne posita.  
 Crede bonam mecum aetutos non esse farinham;  
 Et fateor, subiit mihi quod mustarda narizes,  
 Conspexi quando, vestra mercede, tamanhas.  
 Et regem, descachidas, gritante xicorum,  
 It fui ad ipse unam, adque duas fazendo meatum.  
 Sed merces per vestra meam tantummodo contans  
 Despiciem dexet, ducti si forte per idem  
 Ivozum soupam venerint sibi jungere coiro.

Tunc illos linguam aspiciet metere tabinho ;  
 Atque metu pernas mijare per inter abaxo.  
 Quo mitunt bene se noscunt , nam quomodo quimen  
 Hac ipsa docuit propria experientia strada.  
 Sic tales petas , alias similesque patranhas .  
 Ut qui non obraturus erat pobri ille metiat :  
 Namque erat Hispani , ut quâ operû plus vocis habent  
 Qui nec erat capax moscam , aut offendere pulgati  
 Pauper basbaquis lendis confissus in hisce  
 Finezas nescit tam grandes quomodo paguet ,  
 Sûpponens quamquam semper narizibus andes  
 Redere , quod debet tali non posse favori .  
 Almocrevis ubi istas engolire patranhas  
 Sentivit Louram leriis cum talibus illum  
 Agreditur , lanam donec largare coegit .

Sed jam spinhaso nox pespegata diei ;  
 Ac veluti sfrangalhados rabuleva sahiat ;  
 Jamque avium nocturnarum pars æthere xiant ;  
 Pars templis gemitu volitando lampada xupant ;  
 Cum Rayolos intrant , dives terra taperum .  
 Fortuito pederneira sribadus in alta  
 Xiabat moxus , quem leva coruja seguiat .  
 Altra parte sedens excelsa in turre gemendo ;  
 Triste malum Louræ ( si mens non leva fuisset )  
 Atque hicmem ligni agoirando infestus Orion .  
 Jamque propinquabant portas stalaginis anxas ;  
 Cum Louram illorum maxis tratate ligeitum ,  
 Jam ex rexa mandant velha miserum : at memor ille  
 Almocrevis dictorum increspadus orelhas ,  
 Per dictum veluti , qui non estabat , abanat .  
 Hæc ubi percipiunt , veluti furioza Bacanrum  
 Xusma , illi incedunt veteres horrenda minantes  
 Verbera , sed cum almocrevem Lourasa videret  
 Mercantis facere ouvidum altrum tomat acordum

prendens bestas, vergalhi toque livratur:  
 Jam desejatæ Cœnæ xegaverat hora,  
 ta ventris tirare famem patrulha queriat:  
 t risu, ut veniunt omnes hinc, inde ligenti;  
 que manus lavant agoas deitante novato.  
 d prius, ó tu Bache pater, quam Cætera venhans;  
 etus ades mensæ frasco empinadus in uno  
 unera, lætitiãque tuam infundendo patrulhæ.  
 inque javat placare famem omni lege carentem;  
 mille esgotare copos, iterumque replere,  
 t strondus tectis, cazamque alaridibus enxent  
 onfuzis. Pauper Lourasa at Tantalus adstat  
 spiciens oculis epulas, & fronte comendo.  
 ad postquam misero a veteranis copia mensæ  
 egandi confessã fuit, subito erripit unum  
 gentem panem, affati & tria crura coelhi,  
 mne & olhum esfregat inquantum diabolus unum;  
 itregat pansæ; ventris pro ventre lugaris  
 lamque erat illi, & pro gana bicuda sovina:  
 almarem pauper linguam stoimadus habebat,  
 t vacui horrorem illius barriga negabat. (tenho  
 inque iterum, atque iterum repetit. . . sed quippe de-  
 am grandes contando proezas! Omnia trancat,  
 t plus trancarat, siquod trancaret, haberet;  
 lamque erat illorum, qui plusquam sama comiant;  
 lus cupiens, quo plura cavum mandabat in alyum;  
 inque cabum mensæ dederant, quæ limpa sicavit,  
 azera plus mea quam semper stat bolsa dinheiro.  
 il vini, quo pobris adhuc xincaverat usque,  
 namquam oculis punhi semper stivesset in illo,  
 nem verbis furtim his lourasa precatur amicis:  
 are Jovis coxa, abelhis mihi dulcior Hiblæ,  
 ipillisque meis, ut noscis amantior ipse;  
 iber adhuc miseris, si gostas esse vocatur;

Parce tuum hunc devotum exinde mamare taponas,  
 Meque tuo sine lætificanti numine goze:  
 Scis pater ó bene, quam suplex tua templa frequenter  
 Agrediar, quotiesque meo te ventre recebam.  
 Annuit extremis Bachus, numenque faventem  
 Montravit frasco fundens se tegmine mensæ.  
 Tunc illi positis oculis pietatis in illo  
 Deponunt te imam, illi xerandumque dedere.  
 Ille ambis manibus lepidus tunc pocula romans  
 Imponit bocæ, facta de more salute;  
 Jamque celer, sofregusque copum esgotare parat,  
 Cum veterum unus adest, qui factó tempore, fundum  
 Impurrat rijo; vinum tunc saltat in altum,  
 Et faces, oculos, bocam, barbam, atque narizes  
 Agreditur: fauces at pobri taliter enxit,  
 Ut vinum, & ranhum ventis lansare coegit:  
 Inter, aquam pauper bentam, Crucemque solus  
 Esse videbatur multis, & denique vino  
 Permanet, ut pintus factus risibile visso.  
 Tunc omnes subito escangaliant pectora rizu,  
 Per pernas, & lætitia mijantur abaxo.  
 Jam veterum xulina, estrada cum fæsa viesset,  
 Corpora pertendit placido componere sonno.  
 Sed veteranus aduc supplicæ lembradus amigui,  
 Ingentem meditatur in ipsa nocte lograsum,  
 Quo pobris siquet, ut semper, lourasa peoris:  
 Sic factum, xamat socios, & contat idéas:  
 Aprovant illi, oportunaque tempora factó  
 Escolhent, pauper cum jam lourasa caminho  
 Casfadus, cama zorris dormiat, ut unus.  
 Tunc pedibus lanæ agrediuntur eum, atque canellas  
 Froxepea travant, camæ tirantque cobertam  
 Mansinho, tira aquæ & super illum pocula lansant.  
 Nox erat illarum, botis quibus Aulter, & Euris.

n affobiant, oppositusque Decembrio  
 : October, cur nondum velha peneit.  
 torrente pobris, nudusque repertus  
 erit mater, camam axans absque cuberta  
 ut patula, lucem nullamque videndo  
 s scutat, rugire, mugire nec ouvit:  
 nocte silent; telhas tunc lumina lansans  
 attente gretam forte si respicit ullam,  
 per illius lombos tunc limpha cahiset:  
 at nadam; manibus tunc buscat utramque  
 n camæ, encontrat si forte cubertam:  
 manus deirat nil præpter at invenit undam.  
 ir, cuidans bruxa hoc quod fecerat ulla:  
 , quaterque metum socios xamare querenti,  
 , quaterque metu hæsiuit tunc lingua palato  
 nrisantur crines; sine sanguine corpus  
 ficat louræ, gelidusque per intima currit  
 emor, todosque uno instanti ocupat arsus.  
 pobris, dubiusque metu est, fiquet, an non  
 te metus prohibet, frius incitat cutra;  
 inter visus miser, & lourasa Caribdim.  
 ndoque stetit, rijo sed frigus apertans  
 r ingenti batendo frigore dentes  
 , Sociosque vocat, sed gritibus illi  
 s faciunt mercantis: Hylam ille vocabat,  
 miser roupam cocaris buscare parabat,  
 pedem apartabat ab uno nescius outrum,  
 r cordæ, absque vigore ficando canellæ:  
 dit, heus, heus de pernisque ficavit acima,  
 um bejans, varrunt pavimenta nariges.  
 oties, quoties erguere conatus arenquem,  
 s toties cabeça venit abaro:  
 e levantari xano non ille pudeffet  
 tantis, validis ramque ante provatis,  
 rem de pedra, & cale esse diabi

Alguni , & pavidò arrancans de pectore vocent  
 His male formatis verbis prorumpit , & inquit  
 Oh virgo Ajudæ huic pobri succum novato  
 Promitto tibi ego pedibus fazere novenam  
 Descalsis , fuerim quando lugare paterno  
 Incolumis , magis at stringuntur fune canelæ :  
 Benzitur , axandoque narizes forte molhadòs  
 Desmayatur , humoque ficat stiradus ut unum  
 Atunum. Illi autem jam non supprimere rizum  
 Plus validi spojantur præ gòsto , atque galhofa  
 Vix erat illorum , qui non vontade rideret.

Jamque vident miserum trazida luce novatum  
 Stiradum xano : veteranorum horruit isto  
 Aspectu xufma , ihargamque ficavit ad unam .  
 Cum alminha cuidans vita quod jam esset in outa  
 Tum subito limpham trazent , caraque lavata  
 Principio esbugalhat olhos , revocataque tornat  
 Officio alma suo veteri. Imposuere lografo  
 Tunc illi finem , cama deit antur & omnes.  
 Passati at lourasa memor non pegat in illa  
 Tota santa nocte oculum , quamquam ille moidus  
 Effet ut atunum. Sed quo me fertis , amiguæ  
 Diciæ , Pierides , forsan nos ibimus ultro  
 Absque lucro ! asneira : nessa non certe cahibit  
 Emmanuel. Barrum admurum lansemus , & inde  
 Si pegat veremus : nos faciamus ut illi  
 Nunc piscatores , qui primo in gurgite deitant  
 Lambuginem algunam , ut noscant si copia grandis  
 Pexorum est illic : penam at dum fessus aparo ,  
 Utile erit nobis , muzæ requiescere pouco.

Finis primeiri Xori.

*Segue-se o terceiro Caderno.*



---

CADERNO III.

---

CONTRAPEZO  
DA  
MACARRONEA,

O V

SEGUNDO APONTOADO

E ALGUMAS OBRAS EM VERSO, E PROZA;  
alinhavadas na linguagem Portugueza, e guame-  
cidas de conceitos arrastados, e frases esfiradas,  
para instrucção de Novatos buçaes, e desfastio  
de Leitores leigos.

*Terceira Impressão accrescentada*

C O M

) SABIO EM MEZ E MEIO,  
E A SEGUNDA PARTÊ  
A ECONOMIA;

*E algumas Obras mais, &c.*

1. The first part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

2. The second part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

3. The third part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

4. The fourth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

5. The fifth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

6. The sixth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

7. The seventh part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

8. The eighth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

9. The ninth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

10. The tenth part of the document is a list of names and addresses, which appears to be a directory or a list of contacts. The names are mostly in all caps, and the addresses are listed below them.

# FEIÇÃO A' MODERNA,

O U

## LOGRAÇÃO DISFARÇADA,

QUINICAS A' SURKELFA, E IDEAS DE TRATANTES, novamente inventadas para passar a vida escolastica na Universidade de Coimbra á cavalheira, com applauso, boa vida, e dinheiro, sem assistencia de mezadas.

## INSTRUCÇÃO BREVE,

*E proveitosos dictames, que deu hum Tratante de Lisboa a seu filho, querendo-o mandar para Coimbra no anno de Novato.*

**M**EU filho, dura pensão, e penoso encargo he, o que poz a hum Pai a Natureza. Pezo insupportavel lhe chamou Cataó: *Patris manus subis, onus insupportabile subis*: e a verdade desta sentença testemunhaõ todos aquelles, que chegam a sustentar em seus hombros esta trabalhosa carga. Desde o primeiro dia, em que nasce hum filho (e ainda antes de nascer) já começa o Pai a gemer com o pezo, e a sentir grandes fadigas: por humante o estimula o amor; por outra o folicita a obrigação: aquelle lhe causa desasocegos; esta lhe deserta cuidados. Já qualquer receio o afflige, e qualquer trabalho o perturba: já experimenta vigílias, e não recusa trabalhos: e nesta continuz inquietação vai vivendo, até que o filho chega áquelle li-

mitado termo ; em que escusando o paterno ; he obrigado a grangear por si mesmo Este natural , e irrefragavel preceito da criã filhos vemos com exactidão observado dos irracionaes , os quaes com tanto amor , e se desvelam na criã dos filhos , que até fã do proprio calor , para que este tambã sirva de alimento. Só do Cuco ( maliciosa avã ) taõ os naturaes , que para evitar estas traã fadigas , que causa a criã dos filhos , se seu ardiloso instincto ; porque tomando o que lhe poem a femẽa , busca nos pinhaes do Corvo , e nelle os mette com astucia , assim lãento do trabalho , depois de gozar cã do coito. Não faltaraõ nunca no mundo alã veis imitadores desta ardilosa industria ; porqã pre foraõ , e saõ muitos os Corvos , que ( bondade , ou ignorancia ) criã como proprio lhos , que outros fizeraõ.

Outro invento igualmente execrando , pe por diverso motivo , foi o que deã antigã Filosofo Pithagoras : intimava este a seus discã que nunca em suas acções obrassem com cã por cuja causa tambem lhes prohibia o casar : zaõ , que allegava , era esta ; porque seriaõ dos a estimar por seus os filhos , de cuja liã dade não podiaõ ter certeza. Se todos os hoã deixassem preoccupar desta coisa ponderaçã estaria hoje o mundo acabado , rejeitando tã matrimonio , por se não verem nestas continã taõ arriscadas ; mas para evitar este absurdo denado , interpoz Deos o vinculo da fidelidaã jugal : e assim por lei natural , divina , e lã estaõ todos obrigados a estimar por seus os

as mulheres contrahirem , e como taes os  
iar , doutrinar , e amparar segundo a sua  
de. Tudo isto , filho meu , procurei exe-  
vós com amoroso cuidado , e paternal di-  
porque dando-vos mimosa criação , vos  
s primeiros annos com saudavel doutrina ,  
ho amparado conformę as minhas posses  
rdes á juvenil idade de dezafete annos ,  
hoje estais mancebo robusto , e perfeito ,  
qualquer emprego , que vos possa servir  
r a vida com alguma commodidade.

ouve muito tempo observada dos Lacede-  
em que se ordenava , que os Pais não des-  
as filhos empregos , ou officios diversos  
 , que os mesmos Pais exercitavaõ , para  
modo os mecanicos não podessem subir aos  
obreza , nem esta se abatesse á humildade  
ica. Ainda hoje he questaõ indecisa entre  
inhadores de antiguidades o acertado , ou  
ntento desta Lei dos Lacedemonios ; po-  
fundamento pôdem ter os que a favore-  
ndo da mesma historia nos consta hum  
ue testemunha seu pouco acerro ; porque  
nem podesse transgredir a faculdade pater-  
he era hereditaria ; succedeo , que passado  
ogo sentiraõ a falta dos Oradores , que  
obreciaõ aquella famosa Republica : e por  
foi abolida aquella Lei , e estabelecida  
n que se dava liberdade , para que cada  
sse seguir aquella arte , e emprego , a que  
o mais se inclinasse. Passou esta Lei aos  
es , e depois aos Romanos ; e agora ac  
a com preceito catholico nos prohibe dar  
algum estado repugnante á eleição das  
des.

Eu, que sempre procurei seguir em tudo : nunca cessei de admoestar-vos, que escolhesseis do de vida, segundo a livre eleição de vossa de ; antes que a tyrannia da Parca cortasse vossa, de que a minha cadauca velhice está pe. E na verdade vos confesso, reconhecendo a eleição do vosso genio sempre dado á boa vida : canço, folgazão, e chocarreiro, amigo e bocados, sempre entendi, que se escapalheis gem de Fidalgo pobre, virieis a ser moço de ou de Frade ; porque em qualquer destes en seriaõ vossos intentos bem logrados. Venceo á infirmitade do meu conceito, e esperança perioridade do vosso afidalgado espirito, quando a mais altas emprezas, me deu não le dicios das felicidades, que vos esperaõ. D nastes em fim, que querieis continuar na U dade de Coimbra a vida escolastica, que j Corte tinheis principiado com notaveis proç e adiantamentos no jogo da pélla, e cotovia. lução foi esta, que muito me agradou ; se bargo, que o meu desejo era fazer-vos Do alguma Ermida para andardes pedindo com n ro, e oratorio para a cera do mal ganhado por não contradizer vosso gosto, deixando e demora, procurei logo ataviar-vos de tudo vos fosse necessario para esta nobre vida.

Bem sei que a primeira cousa, que fazem ricos, quando intentaõ mandar seus filhos á fidade, he procurar alguma via, ou correç te, por quem lhes possaõ contribuir as mezas lhas daõ logo todas juntas por evitarem este lho. Mas não me incitou anim este cuidado que, como bem sabeis, não sou rico ; anc

até agora sem experimentar nesta Corte os ris-  
 s da fome , me tenho valido de minhas ardilo-  
 sabilidades , das quaes hoje me não posso valer  
 decrepito , e cançado ; e o que mais sinto he ,  
 até dos bens de raiz que na cabeça , e boca me  
 a Natureza , me vejo destituido , e privado. Não  
 curei taõ pouco mercar-vos a Instituta , e Exposi-  
 tes modernos para o estudo , nem livros curiosos  
 ra a noticia , e defensado ; porque tudo isto jul-  
 tei superfluo ; e quero principiar por onde os ou-  
 s acabaõ ; porque as largas experiencias , que te-  
 o de Coimbra , do tempo que lá affisti , e as no-  
 cias do presente me ensinaõ outro caminho mais  
 errado. Merquei-vos pois em lugar da Instituta , e  
 xpositores huma flauta , rabeça , e machinho ; pe-  
 s livros curiosos huns dados , e baralhinhos de  
 rras ; porque , supposto o vosso genio , estes fe-  
 õ lá todos os vossos estudos , e curiosidades. Ar-  
 ei-vos tambem com os melhores atavios , e orna-  
 , que se requer para a ostentaçaõ de huma perso-  
 gem escolastica ; como coifa verde para o cabelo ,  
 apeo de cairel , lenço de seda para o pescoço , ves-  
 curta á Ingleza , calções de camurça para mon-  
 ; outros encarnados para o uso ; botas de agoa com  
 ellas de prata para as correias ; esporas da curella-  
 , capote de alamares , talabarte á Franceza , fa-  
 de mato para a algibeira , espada curta , e larga ,  
 stido de crepe , gorra de lemiste , relógio de al-  
 eira , a bolça vazia : e com estes excellentes a-  
 stos vos arnei estudante de Coimbra Trarante  
 algo.

Querendo o Imperador Caligula mandar com  
 ta incumbencia á Cidade de Bisancio cabeça do  
 iente , hoje chamada Constantinopla , hum seu  
 prí

privado por nome Maffilio Nerva ; reparo  
que dando-lhe o Imperador cavallos , armas ,  
aprestos , só dinheiro lhe não dava. Repreſen-  
ta Caligula o ſeu reparo , allegando a impoſſibi-  
lidade que ſe ſeguia para effeito do negocio. Adver-  
te Caligula o eſquecimento , e logo lhe paſſou hu-  
mperial letra , pela qual obrigava a todos os ſen-  
ſallos , e Pretores das terras , por onde paſ-  
ſava que contribuiffem a Maffilio Nerva com tud  
elle pediffe para ſeu ſuſtento , e paſſagem  
meſmo reparo me podereis vós com razão  
pois dando-vos todos os traſtes precizos para  
no do corpo , não vos fallo em dinheiro ne-  
cessario para o ſuſtento. Mas ſupprirei tambem in-  
ſteſta falta ; porque vos darei huma lei-  
tra qual todos os Eſtudantes de Coimbra ſer-  
gados a ſuſtentar-vos , e dar-vos tudo aquill  
vos for precizo para o voſſo tratamento , e  
Eſta letra receberẽs vós de mim não ſó  
mas impreſſa com eterno caracter. *Filho me  
de boa feição , que eſta hoje he o iman de  
dos , e o alambre das bolças eſcolasticas*, E  
letra , e para que melhor a entendais , vos  
rei em que conſiſte ter boa feição.

Muitos , e diverſos generos de boa feição  
havido , ſegundo os fins , a que cada hum  
accomodar. He filha legitima da ceioſidade ,  
panheira infeſeparavel da ridicularia. Muito  
andou diſfarçada em Coimbra com a ſordi-  
da valentia , de tal forte , que não tinha  
quem não matava , ou feria , ou fazia outr  
tos , que ſaõ effeito de tyrannia. Arreveo-ſe  
*eſta cruel feição , que poz editaes , congreg  
firo , a que chamaraõ o Rancho da Carque*



tenho em vos contar o fim , que teve esta  
 feição , porque affaz he sabido no nosso  
 . Injuria será sempre da nobreza escolastica  
 quanto permanecer sua memoria ) semelhante  
 , que mais parece de marabutos renegados ,  
 e estudantes ennobrecidos. Passada pois esta  
 tempestade da feição impia , tratou cada  
 e accomodar ao seu intento o methodo da boa  
 . Os fofos quizeraõ , que consistisse na gene-  
 de das acções : os que presumiraõ de sabios ,  
 ste de dizer huma authoridade , e versinhos de  
 dia : os bobos na chacorrice das graçolas : os  
 no barulhar , e metter a bulha todo o acto se-  
 Ultimamente nestes tempos modernos vieraõ  
 Lisboaetas , ( que sempre são inventores de  
 s maquinas ) e introduziraõ por feição metter  
 ha os Geraes , naõ cuidarem em postillas , co-  
 muito doce , dar ópios , e dizer pulhas. No  
 passado tambem era feição jogar os coices , e  
 era o divertimento dos Lisboaetas. Com razãõ  
 dia chamar esta feição asinina , ou cavallar , a  
 intento certo Poeta Novato fez estas decimas  
 ras , mas definitivas.

Quem quizer hoje campar  
 Em Coimbra , e feição ter ;  
 Com os pés ha de saber  
 Qual cavallo coices dar :  
 Naõ ha de nunca estudar ,  
 Ir aos Geraes isso naõ ,  
 Saiba dar ópio ao Vilaõ ,  
 Deitar pulhas ao Atrieiro ,  
 Comer doce ao Conserveiro ,  
 E terá boa feição.

Agora saber quizera ,  
 Qual será a distincão  
 Entre cavallo frizaõ ,  
 E estudante desta era :  
 Qualquer burro hoje podera'  
 Vir em traje de estudante ,  
 E campar muito elegante  
 Nesta feizaõ , que se usa ;  
 Porque os burros tem infusa  
 De coices feizaõ bastante.

Outro methodo de feizaõ ha hoje tambem  
 se chama feizaõ geral ; porque de todos he be-  
 ceita , a qual consiste em ter muito dinheir  
 gasta-lo depressa com os amigos ; pagar a toc  
 circumstantes o forvete , ou chocolate na loj  
 bebidas ; os covilhetes de ovos , e o cidra  
 casa do Conserveiro , e mandar que assente n  
 Dar hum cruzado novo de molhadura ao çap  
 depois de lhe ter pago os çapatos dous mezes a  
 tados. Não pedir nunca demasias ao moço , n  
 Ama : não fallar no traste , ou dinheiro , que  
 prestou ao amigo , e outros semelhantes arr  
 que não são imitaveis ; porque esta feizaõ he l  
 ra aquelles , que tem cinco moedas de me  
 para filhos de Mercadores ricos , ou para Br  
 ros , que tem letra aberta no correspondente ;  
 que os que tem só huma moeda , não podem  
 estas africanas ; porque mal lhes chega para co  
 sua vaca ao jantar , e salada á noite. Deixo e  
 generos de feizaõ menores , mas bem sabido  
 usados , por isso me não detenho na sua rel  
 De todos estes modos de feizaõ , que vos

udo; convem muito aproveitar-vos, para fazer todos hum adequado composto, que será enxada a feição das feições, e ficareis assim traçado: consumado. Haveis de ter feição de valente, de sábio, de discreto, mas na apparencia, e só feição de tolo na realidade, se quizerdes ser applaudido, e estimado: haveis dar coices, comer muito, dizer pulhas, dar ópios, postillas por nenho caso; e finalmente haveis fazer tudo aquillo possa por algum modo referir-se a boa feição. Tentareis neste principio certo, que todas as vezes que alguém vos disser: *Viktor feição, vamos matar o, ou aquillo*: logo sem duvidar direis: *Vamos embora*. Vamos matar hum homem; roubar hum Flamengo, ou cousa semelhante; direis logo: *feição, o que vosses quizerem*; e não haveis de estar em perigos, nem honra: por feição morrer de uma bala de hum bacamarte, ou na ponta de hum machado: feição, e mais feição, meu filho, e este não deve ser todo o vosso alarde; que se assim o fizerdes, logo presidireis ás casas dos vadios, ás mezas dos tolos, e ás bolças dos Novatos. Repartirão toco comvosco as suas meçadas dando huns o jantar, outros a cea, e outros cama, outros dinheiros e perseguirão todos aos Pais, e as Mães, queillo-se, que lhes não chegou a meçada; porque tudo mais caro; ou que lhes fugio o moço com mil e quatro centos; outras vezes pedindo seis mil para conclusões, e usando outras tramoiás para enganar os pobres Pais, que talvez contrahidas, ou passarão más noites para mandarem dinheiro a huns tolos, que tudo vão meter na boca do sapo.

De hum animal, chamado **Bellocio**; conta Plinio, o qual não tem apozento proprio, nem trabalha em buscar preza alguma para seu alimento; mas correndo alternadamente as covas dos outros animaes, se deita nas camas, que elles tem feitos para seu repouso, sem que algum interrompa este atrevimento, antes todos o agazalhão benignos repartindo com elle das prezas, que apanharaõ. Grande he sem dũvida o privilegio, que deu ao **Bellocio** a Natureza; mas deste mesmo, que goza o **Bellocio** entre os mais brutos, gozareis vós tambem em Coimbra entre os Estudantes. He o **Bellocio** o maior tratante do campo, e vós fereis o maior **Bellocio** da Universidade; e para que fiqueis mais instruido nesta tão proveitosa doutrina, vos irei individnuando as occasiões, e modos de que vos haveis valer para exercitar as vossas astucias, e habilidades. Nem cuideis, que he o meu intento dizer-vos, que andeis em trajas de curuja fazendo carinhas de esfo-meados, frequentando as lojas dos Senhores Lentes, ou as portarias dos Frades, feito milhafre de caldo frio, ou gavião dos motteques da boroa; porque este modo de vida he para aquelles, que não consentem ociosidade, nem recusaõ trabalhos pelo amor das letras, mas está hoje o mundo de sorte, que estes são os desprezados, e os ociosos os applaudidos: e assim não vos convém esta vida; porque segundo o tratamento vos deveis portar nobre, e afidalgado.

Em primeiro lugar cuidareis muito em grangear conhecimento com todo o bicho escolastico, ou secular, ou fradesco, porque de tudo deveis aproveitar-vos: o melhor meio, que para este fim podereis achar, he frequentar a Sala nas occasiões, em que

algum Acto, Ostentações, ou Doutoramento, ue nestas funções se ajunta muita gente. Deitalogo os olhos pelo congresso, e aonde appareNovato de molde, buscareis lugar junto delle, ureis a dizer-lhe quatro gracinhas á surrella, danie hum ópio, ou esturdio ranhoso, e assim lhe dando huma pacífica investida, que seja mais tenimento da conversa graciosa, que incitamentescandaloso do animo do Novato. É esta maxima is de observar inviolavelmente; porque já o o não he para desfimecar Novatos, que chegarão a ao seu século dourado. Não he como algum quando receavaõ todos vir a Coimbra só com das investidas; porque o mais barato, que se azia, era pôr-lhe huma albarda, ou metter-lhe na boca, dar-lhe huma duzia de açoites, e los com cábresto ao chafariz. Eraõ tidos na estiõ de todos por mero nihil; não diziaõ palavra serem perguntados, nem sahiaõ fóra de casa Veterano: faziaõ com toda a submissãõ corteaos que encontravaõ, e em tudo obedeciaõ aos itos, que lhe intimavaõ. Mas já hoje (*ob tem!* *ob mores!*) entraõ em Coimbra muito affoijá não são investidos, antes elles são os que tem a todo o mundo: intrometem-se com grandnhança, e fallaõ como papagaios: sós andaõ temor algum; e a cada passo se encontraõ pelas bandos de Novatos, como mosquitos, muito os, e soberanos com as cabeças esperadas. Fiente pela liberdade com que se portaõ, creio, revemente se montarãõ nos Veteranos, que só e que lhes faltava. E por causa de tudo isto vos ará a experiencia, que eu sòmente vos aconseque obreis nesta materia de investidas com mo-

detração , e cautella ; porque de outro modo não só malograreis vossos intentos , mas tambem se vos fequirá algum desgosto : ufai pois de alguns meios modestos , e graciosos ; porque o mais hoje he reprovado , e se chama investida de Calouro.

Se acaso o Novato for encordoando ( como costumaõ ) entrareis a anima-lo , gabando-o , que tem boa feição ; e que logo mostra ter bom juizo ; e por aqui ireis levantando-lhe outros testemunhos como estes , para que tome a tomar acordo. Depois lhe perguntareis de donde he , e tirada huma inquirição de genere , armareis hum conhecimento , que tiverdes com o senhor seu Pai , ou algum parente ; e acabados estes rodeios prepatatorios , perguntareis aonde mora , protestando ir fazer-lhe huma visita , porque ficastes muito agradado do seu bom termo : e deste modo fica huma amizade radicada. Nestas , e similhantes emprezas ireis trabalhando até segundez , ou doze destes patinhos , que vos possuão da huma esmola sem desdouro da vossa gravidade , e pelo estylo mais subtil , que se tem inventado. Entrareis pois hum dia a convidar cada hum delles como andador de Irmandade , buscando-os cortezmente em suas casas para entrarem tal dia com os seus dezaseis tostões em huma rifa do vosso relógio. E logo todos em virtude desta citação apparecerão no sitio determinado exhibindo na vossa mão os dezaseis de cada. E vós embrulhado no xambre andareis passeando , e dizendo a cada hum em segredo : *O relógio vai de graça , eu desgostei delle por ser grande ; mas he muito certo , e de bom Author : perco duas moedas nelle só por mercar hum da moda.* E os papalvos ficarão capacitados de tudo ; quando vós não perdereis , antes ganhareis nelle dobrado.

He este modo de ganhar dinheiro o melhor, em que se tem dado, e me admira ter escapado esta idéa aos Estrangeiros. Deraõ estes em andar com taboleiros de alfobios pelas portas; outros com o mundo ás costas mettido em huma caixinha mostrando a marmota, e os jardins de Versalhes; outros fazendo peloticas, e dançando por cordas como macacos; outros garganteando o Padre nosso com voz de enforcado, e tudo isto para ganhar dinheiro: mas nenhum deu nesta invectiva das rifas, em que se tira grande lucro com pouco trabalho. Já hoje qualquer estudante em sentindo a bolça fraca, pega nas Livellas de prata, e se lhe custaraõ doze tostões, vão rifallas por meia moeda; outro dia as pistolas, ou os livros. Já alguns rifaraõ o baul, e as esporas, por não ter outra cousa, que escapasse da rifa. Como que aproveitai-vos desta idéa, que para furtar sem custo he a unica. E se em Lisboa se usara isto, não andaríamos á pesca dos espadins, e capotes. *Sape ratoneiros*: nem os beleguins teriaõ que fazer com o solco, porque elles trabalhaõ em nos extinguir com odio mortal, e inveja, para ficarem só elles furtando. Se alguns por escaldados desta tramaõ fugirem de entrar na corniola da rifa, que já se vai declarando, buscareis occasião, em que achando rancho junto, chegareis dizendo com arrogancia *Está por aqui algum piranga?* E depois de medir todos os circunstantes, com olhos carregados, tomareis a continuar: *Não, tudo isto he gente de feizaõ: pois daqui convidado a vosses todos para entrarem á manhá em huma rifa excellente, que se faz em tal parte; e dito isto, fareis a despedida em latim Valet, ou em Francez Serviteur &c.*; que assim fica hum homem mais airoso. Deste modo lançando-lhe hum homem a rifa

a isca da boa feição, e convidando-os em público nenhum se atreve a faltar, por não incorrer na escommunhaõ de piranga-, nem ser privado do predamento da boa feição.

Tambem seguireis outro caminho igualmente proveitoso, ainda que menos cerro: frequentar as palestras de jogo, fazer banca, ou pacão, usar de que pandilhices para ir furrupiando subtilmente as bolsos dos innocentes. Adverti porém, que com alguns n'vos ha de valer a vossa astucia; porque encontrar lá pandilheiros tão destros, que pôde-se ler de cada ra; e são alguns tão daninhos, que do dinheiro d'rifas, e do jogo comem todo o anno, e vão fazer furos na terra. Buscai sempre alguns bizonhos, que larguem com facilidade a pelle.

Estas são as duas fundamentaes bases; em que sustentareis as Dedaleas maquinas de vossas tratativas; e vos segureis, que se usardes dellas bem, n'vos será necessaria outra diligencia para viver abastado. Mas como hoje tambem as tenças da Alfandega falhaõ, usareis de outras idéas folgazonas para certo o jantar, e cea. Para isto vos servirão de muito as vossas prendas de tocar flauta, e rabeca, flauta, e Jangomes, e muchos mas ramplones; e tom ar do corpo para os minuets. Entrareis pois tarde em casa de alguns amigos (que sempre se acham dos que tem mezada grande) e tanto que algum não rir tomareis occasião dizendo: *Vosses estão beirouxos: fracos, jarretas, venha rabeca, com um rebinho.* E logo dareis duas gaitadas, fazendo o compasso com o pé, e seguindo o sonoro com a cabeça. Victor quem canta; lá vai *Bella arma misera*, outro da moda; depois entregar a algum curioso o instrumento, e sair para o meio com o chapeo na ma-



a desafiar algum circunstante; dar quatro voltas de pé cambéo, ou bem ou mal, que sempre no fim se ha de applaudir com catarro. Acabada esta primeira jornada, gritareis dizendo: *Venha doce, que estou es-falsado*; e depois de consolar a barriga comendo *doce usque ad satietatem*, sahireis outra vez com o segundo papel lançando huma nesga de relação antiga v. g. do *Mariscal de Viron*, ou *D. Carlos Ozorio*, intimando no furor das acções a valentia, e nos tequebros da voz a ternura, cortando o Hesperanhol como queijo do Alentejo com faca flamenga, e no fim correspondendo aos vivas com perna trocada. E tanto que for anoitecendo, dizer: *Eu fico hoje cá com vossês*: que elles dirão logo, que sim; ou por força, ou por vontade. E se vos achardes bem ide estendendo a hospedagem, que até hum mez, não se repara. Em se acabando huma tolá, buscareis logo outra. A horas de jantar ireis a alguma parte, e demorai-vos até que se resolvaõ a offerecer de jantar, que acceitareis sem cerimonia. Outras vezes não haveis buscar rodeios; porque quanto mais des-carado, mais feição. A' noite visitareis de capote outra estação; entrar com estrondo dizendo huma senha; e se elles estiverem nos quartos, gritar-lhe com imperio: *O' gente, vamos cá para fóra, basta de estudo*. Preguntareis então de passagem: *Vosses já cearaõ? Senaõ vaõ a isso, que eu logo venho com a rabeça; para irmos a hum concerto fóra da porta*. Vendo elles isto; são mãos perdidas rogar-vos; que ceeis lá para irem todos juntos.

Já vedes, que para se effectuarem estas emprezas, he preciso esquadriñar as funções de concertos, oiteiros, &c. Nos oiteiros de Doutoramento, ou Béca, sereis sempre apaixonado feito cabide de

armas ; porque quando pouco , rende huma cea ; outras vezes hum tiro , ou huma estocada. Quando quizerdes merendar , juntareis huns poucos para ir ao forvete , ou conserveiro , e cheia a barriga *Vitor quem aballa* , mas nunca fallando em pagar. Pela manhã ir a casa de algum , que tenha café , ou chocolate , e dizer : *Venha huma chicara , que estou com o estomago perdido*. No dia de correio pedireis a algum amigo , que vos tire a carta , na segunda feira fazer o correio fóra de casa ; porque assim poupareis vintens , papel , tinta , e obreias , que no fim do anno he huma lezaõ defabalada. Aonde topardes Barbeiro , sentai-vos a fazer a barba , e pedi meio tostaõ a algum dos circumstantes. Ao Sabado pedireis a alguem huma camisa emprestada ; porque a bebida da lavadeira ha hum mez , que não traz roupa. Hum cruzado novo , ou oito tostões para hum troco , isso será a cada passo ; que depois em ninharia ninguem falla.

Tambem de quando em quando frequentareis os Collegios , affectando semblante serio , e inculcando gravidade , para o que conduzirá muito levar o vestido de crepe , que sempre faz ostentação de Personagem. A todos dareis Paternidades muito Reverendas , em quanto estão as Reverendissimas , embargadas : gaba-los de bons estudantes , e perguntar-lhes , quando se doutoraõ ; accrescentando , que o seu Collegio he a melhor cousa , que tem a Universidade : e assim sempre se tira hum papelico de doce , ou meia moeda emprestada. Finalmente a experiencia , e a vossa astucia vos darão modo para passar em Coimbra sem trabalho , comendo , bebendo , e sendo senhor de quanto dinheiro entra nas bolsas dos estudantes , pela vossa boa feição

es adverti, que não deveis gastar continencias com  
em não possa servir-vos para o intento : como v.  
Bracharenfes , que não consiste a sua feição mais,  
e em repinicar machinho : Beirões , que mordem  
linheiro : Alentejões duros dos fechos : Filhotes  
: nenhum caso : Brasileiros poucas vezes ; em  
tanto tiverdes Lisboetas , e Porruenses , não pro-  
ceis mais nada. Sereis sempre na casa , aonde en-  
des, final *ex instituto* de tolá , como ramo de  
heiro em porta de taverna ; de sorte , que quem  
vir em casa de alguém logo conheça , que alli  
função , ou de codea , ou de jogo , ou de cou-  
similhante.

Nem vos pareça , que sereis o primeiro , ou  
ico neste singular modo de vida , que he já tão  
ho como a mesma Universidade , aonde sempre  
ave Peralvilhos famosos , Tratantes refinados ,  
micos de massô , e mona , Caramboleiros de  
o bordo , Procuradores de tolina , Requerentes  
laudabile , Milhafres da banca , e Harpias do pa-  
; para os quaes o estudo he pouco , o direiro tor-  
e os livros espantalhos ; perversores infames da  
iedade escolastica , e perturbadores da quietação  
udiofa ; maganos de assobio , furradores das bol-  
e ladrões occultos. Estes são aquelles , que  
opre querem ser os bolças nas jornadas , e á custa  
alheias fazem grandezas de Alexandre , dando  
na mão larga aos Arrieiros , e depois vão esconju-  
do a ladra da Estalajadeira. Estes são aquelles Sa-  
dores da Deosa Gaudiofa , que não tem domi-  
o certo , e são senhores dos alheios. A estes pro-  
areis vós imitar , se quereis viver em Coimbra  
trajes de nobre , e meza de rico : logo sereis  
laudido como oraculo entre todos , e será o vos-

204 F R I Ç A Õ A ' M O D E R N A .  
fo nome celebrado em toda a parte. Ide , filho  
em hora boa , e Deos vos livre de besta mar  
Arriero Santareno , e Estalajadeira gorda. Rec  
dai-me muito a meu compadre Mondego , e  
os velhacos da Univerfidade.



# CONSELHOS PARA OS NOVATOS

OCCUPAREM O TEMPO DAS FERIAS, COM a utilidade do seu adiantamento ; e dictames para devorarem o Minorauro de hum engano encerrado no labyrintho de innumeraveis lograções , o qual á instancia do Minos de hum Veterano , tributario do mesmo monstro na Creta Conimbricense , fabrica o Dedalo de hum depravado gcsto.

INTIMADOS

P O R

PAULO MORENO TOSCANO ;

*Na relação verdadeira da esquipatica vida de hum Academico , o qual pagou o costumado feudo nos primeiros quatro annos de curso , eximindo-se nos mais , para acabar o Monstro com o fio que lhe deu a Ariadna da sua applicação.*

Vertical line of text on the left side of the page.

Small mark or character in the center of the page.

## PROLOGO.

Staria sopita nas cavernas do esquecimento a vida deste Heroe famoso, se me não animasse a tirar-lha do bico com garras da curiosidade, em humas Férias e tive na sua terra, aonde elle fielmente a referio; e logo concebi da Relação, o fejo de a fazer publica aos nossos Academicos, para quem só reservo a noticia del-, para lhe mostrar, que o primeiro parto e engendrei, sahe á luz apadrinhado com estorica alheia, que ou boa, ou má, he mo elle a dictou, ficando eu com a deslpa de não ser o Chronista por dar pai á lança, que te offereço embrulhada neste pel.

Nem cuides, que farei sobre a mesma almas reflexões; porque estas quero tu fass com o teu agudo, e discreto talento. te peço olhes para ella como amigo, e n paixaõ de tributario, que receio o se-, não achando tive razaõ em ta commu- car. Bem sei me dirás, que os Novatos ste seculo não necessitaõ de conselho para itarem lograções, por serem taõ piran- s, que nem o mais astuto tolinario lhe de tirar real: e tens razaõ; mas tambem

tu sabes a innata propensaõ que todos tem aos versos , e prendas annexas a elles ; e sendo assim , desejarei em-todo tempo , que estes conheçaõ naõ só o logro em que cahem , quando se applicaõ ás mesmas prendas , mas tambem o que se lhes segue ; e por esta causa me resolvi a tomar o trabalho , com a esperança tambem de que delle te aproveites.

*Vale.*



# CONSELHOS PARA OS NOVATOS.

## RELAÇÃO I.

*vida, e jornadas que no anno de Novato tive; andei pelo labyrintho das lograções, em que os lo meu tempo cabião; e remedio, que hoje conheço he o melhor para se evitarem.*

PRIMEIRA jornada, meu amigo Academico; que todos fazem lá em Coimbra, bem sabes he para o Real Collegio das Artes, aonde se minaõ para as sciencias, e se nesta remos bom cesso, logo sahimos para fóra vomitando postas balêa, já dizendo, que dos taes exames hum cen- e já proferindo, que abysmámos aos Mestres.

A segunda não ignoras, he para a Secretaria a r certidão; em o caminho da qual fomos citados os nossos Pilotos para exhibirmos dinheiro, com : possão encher o couro de pasteis, ou doce: lei ue todos estaõ sujeitos por hum costume, que ha, n privilegios de prescripção.

A terceira he a subscripção da mesma, e logo fello; e depois destas passadas segue-se a quarta a a Sala a matricular-nos, como tu bem viste; naticulado que seja o pobre Novato, ha de pa- a cea sob pena de fazer maiores gastos com os igos do Veterano, que áquellas funções nunca araõ; e em cima desta lezaõ vai outra maior, no he a de o mandarem subir em huma meza, e del-

della dizer quatro palavras, cousa que n  
custou, ainda que o que mais senti, foi m  
me pôr as mãos no chão para atirar quatro  
o que já hoje lá se não pratica, como tu n  
de que me alegro muito; pois sendo, como  
tas, não farão também a insolencia de n  
alimpar os çapatos por elle; a que eu me  
contra minha vontade.

Passadas as primeiras, que todos damos,  
se me outra até a fonte dos Amores, para  
levarão pela rua da Calçada, aonde paguei  
das que elles quizerão gostar; e o que mais l  
não consentirão que eu petiscasse, dizendo-  
era o mel para a bocca do asno. He verda  
sempre me levarão no meio, elogiando-me a  
te, até a quarta geração: mas de que me  
louvor?

O que passei na fonte não me lembra, n  
do-me, que me obrigaraõ a fazer huma c  
sem eu nunca ter tratado com Poetas. Vê t  
eu faria a tal? Dalli nos recolhemos á Ci  
nesse dia não tive mais lezões. Porém pouc  
passou, que não me custassem caros os elogio  
me fizeraõ, quando fui á fonte, porque leva  
a S. Antonio dos Oliveaes, me fizeraõ pagar  
boleiro de tigelinhas de manjar branco, qu  
mulher tinha para vender, não me dando r  
duas para provar. Bem via eu que havia de  
favas, que o asno comeo, por alto preço.  
alcanço, que he bem louco o Novato, que  
palavras de Veteranos, principalmente fenc  
em louvor delle, pois a não se encaminharer  
ça, se dirigem a vilipendio. Foi Deos ser  
meio deste labyrintho de lezões lembrar-me

u Pai me recomendou , que era: o estudo da Filosofia : para o que fui tirar passe , a que o Veterano : acompanhou , approvando a eleição , que eu fiz de frequentar o Curso , comprando-me hum algibeira , pasta , e tinteiro. Bem me dava com aquella vida de Filosofo , se me durasse , pois em tanto a tive , nunca mais tolinas me sacou : mas e importa , se logo a deixei , por me perguntar o M. a lição , que eu não soube , por não estudar ; isto porque não tornei ao Curso ; e agora torço a alma sem lançar sangue , por me deixar delle por isto tão trivial ; porém se eu fora agora Novato , não havia de deixar-me com tanta facilidade , de modo a que me dei com grande consideração ; e dou conselho a todos que o forem , se aproveitem logo o passe , que lhe offerecem , porque a Filosofia agra muito o juizo.

Deixada a aula , vierão á minha bolça novas batias , fazendo-lhe pontaria da banca de iogo , ou a , sendo eu sempre companheiro do Veterano , ambos em pagar se perdia-mos , e elle em receber , ganhava-mos ; pois sendo eu abonador , e principal pagador , elle era o recebedor do ganho , e eu a perda.

Vendo que aquella vida não era de estudante ; comprei hum Vinnio para frequentar a Instituta , com animo de não retroceder me resolvi a estudar ; para o que me mandou o Veterano comprasse hum algibeira , e tabaco para ella , visto querer ir aos Gentes , aonde nenhum vai sem gaster da ervinha , ou da moda , ou por feição. Não podia eu ver a tal coisa nem pintada , mas experimentando os seus efeitos , que erão fazer espirrar , com o que alliviana a cabeça , me resolvi a compra-la ; que oxalá o

não

não fizera; pois no fim do anno estava mestre de cheirar, e o que mais sinto agora he o passar a necessidade, o que teve principio por feição, pois não posso passar sem a minha pitadinha; ao que tambem se costumou meu Pai, só por eu lha communicar algumas vezes.

Mas não fui eu só o Novato que sahio tabaquista; pois quasi todos por fim sahirão com a prenda; excepto hum, que eu conheci, o qual nunca o tomou, por mais que lho offereciaõ nos Geraes, aonde todos recebem, e adquirem a prebenda, ou prizo vitalicio. Não foi este o peor que trouxe da Universidade, que em fim alguma utilidade traz consigo; o mais prejudicial foi o furor poetico, que recebi no Echo, pois indo a elle com huns amigos, que lhe recitaraõ varios poemas, vim tão affeiçãoõdo á parvoice, que se me encasquerou podê-la alcançar com estudos maiores, sem advertir que *non ex omni ligno Mercurius*, dizendo todos que a tal, que certa vêa, que eu não tinha; porém nem isto me pôde despersuadir de me não applicar ao estudo de versos, deixando o das leis; fazendo hum peculio de alguns mais subidos, e decorando outros para dizer aos condiscipulos, que o tinhaõ sido na Grammatica, os tinha feito em Coimbra; e com aquella fantasia na cabeça cheguei a esta terra, aonde empreguei as fêrias em estudar alguns que ainda não sabia. Bem pudera eu advertir, que nestas primeiras devia decorar as regras de Direito, pois assim faz quem as gasta como deve.

## RELAÇÃO II.

*Da vida , e jornada que no anno de semiputo tive ; e andei pelo labyrintho de lograções , em que em só cabi : e remedio , que hoje conheço ser o melhor para se evitarem.*

Quando Pomona ostentava de liberal dando fazonados , e deliciosos fructos , e Ceres se mostrava agradecida ao fatigado lavrador com lhe premiar o seu trabalho na producção , e colheita de abundantes , e copiosos graões ; me parti para Coimbra com o mesmo peculio , e mais algumas tecimas , que com muito trabalho tinha feito na minha terra , ao som de huma fonte , a qual imaginava ser a Cabalina , o Pégazo o meu desejo , as Musas as minhas diligencias , e Apollo o incansavel trabalho que custava a composição de qualquer delles : melhor fizera se me considerasse Pégazo da mesma fonte , com as Musas da minha proterva consideração , e Apollo da louquice , que me acrescentava o desejo , quando me diminuia o talento.

Aqui suppoz tinha aquella vèa , que nas crystalinas agoas da Aonia fonte se gera com novas torrentes de enigmaticos conceitos , na cabeça dos que bebem nos seus diafanos arroios , por vêr me acobardado á minha tantos , e tão bem ajustados consoantes , que não seria facil esgotar-se o cabedal , com que me via mais opulento que hum Cresso. Faltava-me naquelle tempo os conceitos para discurrir , e as fabulas para ingerir na poesia : pelo que , logo que cheguei á Universidade , comprei o Theatro de os Dioses , á lição dos quaes me dei com todo o

cui-

cuidado. Até que vendo me não hum Soneto, me deixei delles, plicando-me á flaura travessa, p comprei huma á eleição do M ensinar procurei. Já eu sabia toc e minuets Francezes, e Ita' que tambem comprei para o deixei a lição dellas, applic em que dei maiores passos.

Com ella gastei o tempo fim do qual vim para a n de minuets para a flau' todas as férias á sua lição que vendo-me tão bem comigo.

Bem sei eu agora e segundo anno, e fêrem remedio para mi aos quaes dou de co estudo das Leis do I quanto livro da In' prendas, e partes tiverem no public quizerem pôr o todos desejaõ, r des: pois, meu

*Non jao  
Ipsa*

*Ninguem p'  
mina da*

## RELAÇÃO III.

*a vida , e jornadas que tive , e andei pelo labyrintho , no anno de Pé de banco.*

Quando o Sol virava os seus cavallos para a casa do decimo Signo , aonde havia de estar por hospede todo , ou grande parte do mez Ourubro , me transportou a minha besta , da parçada para Coimbra na companhia do Veterano qual era tão ladino , que já mais encontrava a loá , com quem não tivesse suas razões , que a mim me custavaõ caras.

Nos povos por onde passava-mos fazia insolentia , lançando por terra as bandeiras de Baccho , e irritando os habitantes , de sorte que o não se levantarem contra nós , attribui á minha prudencia , que naquelles casos me valia , dizendo que elle era douto. Por acaso ouviu este os predicados que eu fazia , e assentou de se vingar de mim pelo mones sagaz que nunca vi , pois vindo junto a mim por diante se resolveo a fazer pior , lançando a culpa , e peleijando-me pelo insulto que elle me commettido ; arriscando-me a receber algumas surras , sem ter merecido o castigo.

Para coroa da obra , me disse na entrada de hum vildeia , que os moradores della eraõ muito medrosos , e timoratos , e que se elle fizesse alguma coisa , de que os mesmos se sentissem , e quizessem fazer algum movimento contra nós , logo puzer a espada , que elle faria o mesmo , se os quizessem fugir a sete pés. Ainda elle não tinha proferido bem certas palavras injuriosas , quando eu

a pl

a plebé se armou contra nós, refazendo-se o povo miúdo de pedras, e o grosso de páos, e enristando connosco fizeraõ os primeiros tiros a mim, por ser o primeiro que puxei pela tarasca, como me tinha mandado meu companheiro, o qual se poz logo em salvo metendo pernas, deixando-me na contenda, aonde ficaria, se ás primeiras pancadas não caísse quasi morto; ficando-me lá a espada, e chapeo por despojo da batalha, sentindo mais que tudo a perda da rabeça, que também ficou.

Bem pudera eu advertir, que não haveria guerra tão fraca, que contra dous se não atrevesse, e foy por, quando o vi meter pernas, que se queria de mim vingar; e por isto dou de conselho aos Novatos, que não sejaõ tolos em arrancar espada aõs wirem que não tem terço, e sobre tudo que não se nhaõ de patrulha, antes venhaõ atrazados pelo caminho, ainda que vir adiante he melhor. Com aquella *parva quantitas* no corpo alcancei o companheiro, a quem dei as queixas de me deixar, fazendo tudo quanto me tinha mandado: ao que me respondeo, que não fora eu asno em o fazer, por se me mandasse deitar da ponte para baixo, lhe não obedeceria.

Cansado dos trabalhos, e fustigado pelos golpes daquelles Aldeanos, chegámos a Coimbra, a tempo que na vedoria de Minerva se allistavaõ os seus alumnos, aonde eu também o fiz, posto que não merecia o nome de soldado, que só pertence aquelles que no corpo de guarda dos Geraes merecem os premios, que pertendem alcançar por donativos do seu trabalho.

Discorri pelo labyrintho naquelle anno, aonde vi que me era necessario aprender as linguas



, e Italiana para melhor perceber a letra d.  
 as, dos livros da rabeça, e flauta, as qua  
 já disse, estavam nos ditos idiomas; e latic  
 de artes, e vocabularios, entrei por aqu  
 ira porta do labyrintho não me descurda  
 só instante de caminhar por elle, sem de  
 jornada, que neste anno fiz, recollher  
 o que o de saber construir os prologos, e  
 alguma cousa do corpo de livros mais clare  
 pronunciar nunca soube, por maiores eff  
 fiz, e desperdícios de boas diligencias.  
 m neste anno fiz maiores dispendios  
 s de outra maior logração, parto de  
 r ás linguas, e foi que vendo-me l  
 me resolvi a ir á baralha da tita, e  
 lo hum relógio, e anel para officio  
 artada, que ganhei pelos traffes, que  
 da algebeira.

Com o prodiçto dell'es sanforric  
 lo com amigos de boa feica  
 olinarios de alto bordo, at  
 cõbres, sem relógio, e l  
 r huma moeda a certas  
 õ a Coimbra, donde  
 s, mais que a perda do  
 le vinha perto o de  
 m que tu sabes  
 a patria, contando  
 mo a minha be  
 haque de fãtuo,  
 na barriga, cuid  
 se ella gostasse: e  
 b que tinha  
 quem me

cessitava, não só para curar a minha bolcinda vomitos; mas também para comprar as delicias Italia, para sublevar com ellas o enfadonharias, que foi o estudo que fiz nestas terças,

Já no fim daquelle anno não tive tanto gos, por me conhecerem baldado do bolso, e frequentemente de feição; e entaõ conheci a de do dito do Poeta Lirico *ibi*

*Dum fueris felix, multos numerabis  
Tempora si fuerint nubila, solus*

Nem o meu Veterano quiz esperar por antes abalando mais cedo, *me invito*, se de em latim; do que me estimulei, assentando de nunca mais ser seu companheiro; e por ezaõ, mudei de casas antes que partisse, partir só.

Só te digo, Amigo, que se fosse hoje não me exporia a ficar sem cobres para apilinguas, ainda que não reprovado a hum Pé de co o dar-se á lição dellas; mas de sorte que nate a maiores estudos.

#### R E L A Ç A Õ IV.

*Da vida que tive, jornadas que evitei, vji  
Minotauro no labyrintho de lograções, e c  
conheci o engano no anno de Candieiro.*

**H**E taõ antigo o costume de chamarem lhos aos que na Universidade se matriculoprimeiro anno, como são as Universidades no do. Aos do segundo costumão nomear por Se

is, por ser este o anno em que todos publicão o  
om, e máo da sua inclinação. Aos do terceiro  
és de banco, por serem já capazes de terem af-  
nto na vida Academica. Aos do quarto Candieiros,  
or ser o quarto anno aquelle, em que os Estudan-  
s com as luzes da Sciência costumão resplandecer,  
luzir com creditos immortaes da sua capacidade,  
orcida em que costuma pegar o fogo da mesma  
ciência, untada com oleo da applicação; e com  
esta razão chamaão a estes Candieiros, pois quando  
aõ luzão como sabios, ao menos com a claridade  
sõ conhecimento da propria vida alcançãõ o quan-  
o lhes importa estudar; já considerandõ os Actõs  
eno, já vendo, que cõm tantos annos de Curso  
aõ tem aproveitado, se resolvem a abraçar outra  
ida, largando aquella que tinhaõ gasto até alli em  
iversos empregos.

Com a consideração pois no que te digo, Amiã  
o Academico, mudei de vida neste quarto anno,  
tequentando os Geraes, estudando com diligencia;  
tratando sõ do meu proveito, vi com os olhos da  
nsideração os enredos do labyrintho, e o Mino-  
uro do engano, em cujas garras eu iria dar, se  
aõ premeditasse o perigo, quando tinha ainda o  
medio. Nas férias do mesmo anno cuidei em pas-  
ur pelos olhos aquella postilla, em que pretendia  
izer as conclusões, e neste mesmo se davem ap-  
licar os Novatos Candieiros, aõ que eu me dei,  
de sorte nenhuma cõm confiança no seu talento  
uardem estudos, e actõs para outros annos; por-  
ue como se lá diz:

*Non venit exiguo tempore larga seges.*

Se não se pôde saber com muitos annos de estu-  
o, como se saberá em poucos?

**110**      **CONSELHOS PARA OS NOVATOS.**

Eu fallo com a experiencia, e tu be que esta he a mestra que ensina todas as e assim te peço, Paulo Amigo, commur progresso da minha vida a elles Academic sei lhes ha de servir de muito; e se alguns que eu não posso dar conselhos, desculpa-m que cantou hum engenhoso Poeta:

*Vulnera, qui passus fuit, est bonus ille et*

E adeos que se faz tarde; outro dia te  
p mais que passei no anno de Candieiro.

# CARTA DE GUIA

PARA

## NOVATOS,

VIDA IMPORTANTE, OU CHIMICA  
proveitosa, que hum tratante envia a hum amigo  
seu para curfar a Universidade de Coimbra com  
grandeza na codea, e chelpa.

*ESCRITA*

EM FAVOR DOS PATA'OS

É offercida a todo o molageiro, que della se  
quizer aproveitar,

POR

BOJAME' BERNARDINO  
DE ALBUQUERQUE E FARO.

*Natural de Porto Calvo, e na Universidade de  
Coimbra estudante na Faculdade de Leis.*

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability.

2. The second part outlines the various methods and tools used to collect and analyze data. This includes the use of surveys, interviews, and statistical software to ensure that the information gathered is reliable and valid.

3. The third part describes the process of identifying trends and patterns in the data. This involves comparing different data points and looking for correlations that can provide insights into the underlying issues being studied.

4. The fourth part discusses the challenges and limitations of the research process. It acknowledges that there are always potential biases and errors in data collection and analysis, and that the results should be interpreted with caution.

5. The fifth part concludes by summarizing the key findings and recommendations. It highlights the most significant results and provides practical advice based on the research findings.

6. The sixth part provides a detailed list of references and sources used in the research. This includes books, articles, and other documents that have informed the study.

7. The seventh part contains a list of appendices and supplementary materials. These include additional data tables, charts, and other documents that provide further detail on the research.

8. The eighth part is a list of acknowledgments, thanking the individuals and organizations that provided support and assistance during the research process.

9. The ninth part is a list of contact information for the author and other relevant parties. This includes email addresses and phone numbers for those who may have questions or need further information.

10. The tenth part is a list of other related documents and resources. This includes links to websites, reports, and other materials that are relevant to the research topic.

## CURIOSOS LEITORES.

E até aqui passei a vida por estylo tal ,  
 que parece imperceptivel ao juizo hu-  
 ano a grandeza com que me sustentei ,  
 m o prejuizo de hum real , que da minha  
 olça esportulasse , não sei se porque alguns  
 nhores cuidavaõ , que eu necessitava , se  
 porque alguns patáos levavaõ isso no tim-  
 e de seu brio ; aqui vos offereço nesta  
 arta de guia a empreza mais impercepti-  
 el , com que podeis cangar aos patáos ,  
 ommendo á sua custa cada dia , e juntamen-  
 arte com que desperluadir a alguns to-  
 nas , que desta fraze tambem usarem ; por-  
 te não he justo que fiquéis logrados na  
 opria occasiãõ , em que podeis meter a  
 eta a algum patáo menos chimico , e ain-  
 áquelles , que saõ mais prezados de emín-  
 ntes ; e á boa intençãõ , com que huns ,  
 outros me franqueavaõ as portas de suas  
 fas para nellas me hospedarem com taõ  
 imoroso brio , lhe rendo mil vezes as gra-  
 s por taõ alto beneficio ; pois he justo  
 e renda tanto agradecimento , porque al-

gum não diga , que sou vilão servido  
fugido : e se acaso pozerdes os olhos na  
Carta , entendo que nem eu ficarei sem  
coza , nem vós sem proveito ,

*Valete*

CAE



CARTA DE GUIA  
PARA  
NOVATOS.  
CANTO UNICO.

ARGUMENTO,

*Escreve-se a feição dos Veteranos ,  
Não do rosto a gentil syfionomia ;  
Mas como com grandeza os largos annos  
Esta possaõ cursar Academia :  
Calotes se descrevem , cujos damnos  
Disfarce cada qual por bizzarria ,  
C'o mais que cantarei neste meu canto ;  
Se a Musa me ajudar a cantar tanto.*

**S**uspende , ó Musa , as liquidas correntes  
Do Hippocrene crystal fonte divina ,  
Se he que te fomentaõ as enchentes  
Do sagrado furor da Cabalina ;  
Suspende , que he razaõ , que os excellentes  
Raios , com que taõ sabia te fulmina ,  
Me dês para cantar neste transumpto ,  
Com divino furor meu alto assumpto.

suspende , pois cantar por bocas cento  
Quizera c'è favor , com que te alenta ;  
Para impresso ficar no meu talento  
O divino furor , que representa :  
Porque com este só vital alento ,  
Com que a Cabalina te sustenta ,  
Poderei ser , se não Orpheo sonoro ;  
Suspendivo Amphião na voz canoro.

Mas acafo se vês , que o meu talento  
 Empreza poderá comprehender tal ,  
 Até da Cabalina o vivo alento ,  
 Suspende , se tambem tens força igual :  
 Porém nunca me deixes ; nunca ifento  
 De que possa buscalla , se mortal  
 Teu valor conhecer , pois só ajudado  
 Meu canto he que ficar pôde sagrado.

Aqui tens , ó Leitor , neste meu canto ,  
 Em que escrevo escolasticas feições ,  
 Novo modo de vida : se por tanto  
 Te quizeres valer destas lições ,  
 Observa o que te ensina ; porque em quanto  
 Não pozeres em campo as lograções ,  
 A'sinte has de viver prejudicado  
 Com enorme lezaõ , se não roubado.

E se queres passar nesta Cidade  
 Estes mezes com gostos lenitivos ,  
 Aceita , se he que tens capacidade ,  
 Estes da minha mão doces dativos :  
 Aceita , que te affirmo na verdade ,  
 Que se aprenderes taes nominativos ,  
 Te não ha de faltar codea bastante ,  
 Sem a torpe censura de tratante.

Bem sei que me dirás , que hoje o prudente  
 Está tão destro , subtil , e tão polido ,  
 Que pôde examinar asperamente  
 Quem for de molageiro presumido :  
 Se isto dizes , verdade tão patente ,  
 Que não posso negar , e mais duvido ;  
 Huma ponta te dou não presumida ,  
 Com que passes alegre a triste vida.

Mas desta ponta, desta traficancia,  
 Que chamar-se bem pôde calotice,  
 Nunca faças em publico jactancia,  
 Porque não te está bem tal fanchonice:  
 Desta vida usarás com petulancia,  
 Porque não he de todo parvoice  
 Para quem com grandeza quier passar;  
 Sem ter com que vestir, nem que calçar.

Em primeiro lugar, não tenhas ama,  
 Que te guize comer, nem já criado;  
 Que desta gente basta a horrivel fama,  
 Se he que ainda não estás de algum cangado;  
 Se ainda não, attende, que te exclama  
 De hum patão a voz prejudicado,  
 Justiça contra estes formigueiros,  
 Que nem sabem ladrões ser verdadeiros.

Pois quem já mais teve ama por ventura  
 De consciencia tal, de fé tão liza,  
 Que toda lhe não fosse huma perjura  
 A' bolça, se no mais sempre indeciza?  
 Entendo que ninguém; porém procura,  
 Dos patãos, a quem esta Carta aviza,  
 Se he certo o que nella vou narrando,  
 E acharás que não minto, nem zombando.

São ladrões forasteiros, que da estrada  
 Os roubos deixaõ, mas no apozento  
 Não deixaõ de trazerem recordada  
 A memoria em tão torpe pensamento!  
 Por isso, desta gente desastrada  
 Te aconselho, que vivas sempre isento;  
 Pois quizera, já que es patão bastante,  
 Que algum te não lograsse traficante.

Da mesma sorte o moço como a ama  
 Poderás comparar, mas com diviza,  
 Que esta só te rouba o que te grama;  
 Aquelle d'hum vintem te tira a liza;  
 Por cuja causa ambos tem a fama  
 De não serem leaes, nem a camiza;  
 E não tendo a si proprios lealdade,  
 Como te pôdem ter fidelidade?

Se vires que são horas de almoçar,  
 Estando tu em jejum, se não em osso;  
 E que em casa não tens que cozear,  
 O que graça não tem, e tudo he infosso:  
 Ordeno-te, que logo, sem tardar,  
 Se algum visinho vês, que tem almosso,  
 O visites sómente com tenção  
 De com elle remir tua vexação.

Isto ordeno, que faças cada dia,  
 Porém seja com tão subtil destreza,  
 Que com facilidade todavia  
 Ninguem possa pescar a tua pobreza:  
 Porque pôde a algum dar na fantasia  
 Esportular-se mais, com mais grandeza;  
 Com motivo de ter, pelo que pensa,  
 Em tua casa a mesma recompensa.

Porém ancas não dês nunca a tolinas,  
 Que te queiraõ pagar estas visitas;  
 Porque não são visitas, são ruinas,  
 Que em tua propria bolça precipitas:  
 Não digas a nenhum, pois te arruinas,  
 A rua, nem lugar aonde habitas,  
 Que he fraze dos destros molageiros  
 Para despersuadir caramboleiros.

**C**ontinúa nas horas de jantar

Em visitar qualqter, que conheceres,  
Faze o mesmo nas horas de ceiar,  
Que codea terás certa, se quizeres:  
E se algum por acaso te hospedar,  
A porta lhe não largues, se puderes;  
Porque desse senhor primor tamanho  
Augmenta a teu proveito ser teu ganho:

**E** se, como lá diz o antigo adagio,  
O lucro só consiste no proveito,  
Retira-te de algum, que por contágio;  
Te possa amolajar algum conceito:  
Pois he terribilissimo o preságio,  
Em que o mesmo calote acha defeito;  
Isto quero dizer mais explicado,  
Indo tu a lograr, e ser logrado.

**N**ão cures de lograr nenhum filhote,  
Que for daqui nativo, ou seu contorno;  
Porque se lhe pregares hum calote,  
Poder-te-hão pregar dous de retomo:  
Algun papalvo busca, algum mamóte;  
Onde possas pregar teu subtil torno;  
Porém com arte tal, com tal viveza,  
Que não possão pescar-te a tal empreza:

**P**rocura o Portuense, ou Lisboaeta,  
Que vites de filhote presumido,  
Que sei, que nenhum delles he forreta;  
Se andares miseravel de vestido:  
Mas se por destro algum te der na treta;  
Que for de caloteiro presumido,  
Marca esse, que te ha de ser perjuro  
No presente, preterito, ou futuro.

## C A R T A D E G U I A .

Usarás aquelle, que for tido  
 D'aspecto varonil affidalgado,  
 Por feição levarás o seu vestido,  
 O teu lhe deixarás esfarrapado:  
 Que se elle de fidalgo he presumido;  
 Não póde dar-se em logro por cangado;  
 E para que te fação bizzarias,  
 Com elles usarás de senhorias.

E bom será, que amigos tenhas nobres,  
 Que blasonem, que campem com dinheiros,  
 Nunca dando de mão áquelles pobres,  
 Que nem fidalgos são, nem cavalheiros:  
 E se a estes pedires alguns cobres,  
 Repara que não tenhaõ conselheiros;  
 Que estes taes, como tem poder paterno;  
 Dominio tem nas cousas de governo.

Não te faças soberbo na attenção;  
 Faze tua pessoa aniquilada;  
 Porque a tua escolastica feição  
 Bem póde ser humilde, e respeitada:  
 Pois quem busca soberba adoração,  
 Não póde ser pessoa sublimada,  
 Senão se com humilde bizzaria  
 Fizer da humildade soberania.

Corteja o moço, e anda c'õo Senhor,  
 Sempre trata verdade; porque he certo;  
 Que quem he trapaceiro, e adulador,  
 Domicillio não tem, só no deserto:  
 A todos mostra agrado, e não terror,  
 Porque deves saber, que aquelle he incerto;  
 Que se quer sublimar a tanto ponto  
 Por dar seu proprio nome ao mesmo Ponto.

faças fúrias , que te prejudique  
 bolça , que tal fúria he má lezaõ ,  
 õ enorme , que poem qualquer a pique ;  
 ie gasta o seu superfluo por feiçaõ :  
 em fejas taõ forreta , que se pique  
 gum de que tu tens pouca attençaõ ;  
 ista sim , porém seja moderado ,  
 ie o brio te não ponha em pobre estado

ta-te das casas , que daõ pasto  
 todo o animal , que he sensitivo ,  
 ie debes attender ao surdo gasto ,  
 que expoem a gente o brio altivo ;  
 is hum patão , que nellas já fez rasto ;  
 teve á bolça sua affecto esquivo ,  
 recomenda muito a retirada  
 Villa , na Cidade , e mais na estrada.

is destas mesmas retiradas  
 em as lojas , que forem de bebidas ;  
 que se vires francas as entradas ,  
 tentes não verás tanto as sahidas :  
 espero , que faças escusadas  
 omarias fazer a taes ermidas ;  
 que este licor do sacro Bacco  
 a o fizo , se não confunde o caco ;

a tenhas barbeiro , que teu for ,  
 ita algum amigo á quarta feira ,  
 á sua sombra faz por seu favor  
 arba , porque o mais he pura asneira :  
 tudo o que te digo do teor ,  
 e esta Carta te diz , não liſongeira ,  
 ares , por quem sou , á fé de amigo ,  
 ie não pôde falhar-te nunca abrigo.

Mas nunca defanimes teu valor;  
 Huma faze fattorna lisongeira,  
 Para que continúe este favor,  
 Que não seja huma vez, e a derradeira;  
 Usarás c'ó barbeiro algum primor  
 Naquillo, que tocar á vez primeira;  
 Que não diga, que tu, sendo estudante,  
 Além de caloteiro, es hum pingante.

Lavadeiras não tenhas, que a ternura  
 De formosa te ostentá inclinaçãõ;  
 Porque pôde com sua formosura  
 Contaminar-te alguma tentaçãõ:  
 Huma vélha terás, cuja espessura  
 Da morte seja transfiguraçãõ;  
 Porque a estas, a que a insençaõ te ordeno;  
 Acompanha Avicena, e mais Galeno.

Retira-te da ponte, que he passeio,  
 Que poem na bolça sello de lesãõ;  
 Outra toma vareda, outro recreio,  
 Que possa dar-te mais consolaçãõ:  
 Que não ha melhor cousa do que alheio  
 Fazeres-te da natural razaõ,  
 Se airoso ficar queres, ou gentil,  
 Sem gastar hum real, ou já seutil.

E se com esta fraze estás obtuso,  
 Aqui outra te dou intelligencia,  
 Em que te fique clato, e não confuso,  
 O que podes tomar por experiencia:  
 Se alguma namorares faze escuso  
 Por amor, que lhe tenhas, que he demencia;  
 Porque debes andar ás leis conforme,  
 E o contrario lesãõ passa de enotme.



Não possuas de casa alfaias tantas,  
 Que te possaõ servir de algum arresto,  
 E se desta lição minha te espantas,  
 Nesta pratica estás bem pouco presto:  
 Trarás de vestiduras tantas, quantas  
 Dizer-te possa o mundo, que andas lesto;  
 Porque entao com a capa de pobreza  
 Fazer pôdes melhor tua destra empreza.

Não procures mezadas de teus pais,  
 Se vês, que pobres saõ, necessitados,  
 Sabe delles, e da-lhe alguns sinaes  
 Da vida, que cá tens nestes estados:  
 Se tiveres acaço alguns iguaes  
 A' pobreza, que gozas, disfarçados  
 Os farás; que na Aldêa, e na Cidade  
 Procura cada qual commodidade.

Frequenta-me as Sciencias, que he proveito;  
 Que te pôde servir para o futuro;  
 Não passeies as ruas por respeito,  
 Que tal affectação he mal perjuro:  
 Se tudo o que te digo no conceito  
 Formares, de quem sou á fé te juro;  
 Que te não faltará nesta Cidade  
 A bonança, respeito, e gravidade.

Nunca faias de noite ao ar sereno,  
 Nem passeies senão se girar Phebo,  
 Porque neste estatuto, que te ordeno,  
 Te ensino a ser infento ao triste Erebo;  
 E desta sorte ficas sendo ameno  
 Do fidalgo, do pobre, e mais do plebo,  
 Que he huma voz, que eu nunca tinhã ouvido;  
 Nem a traz Bluteau, com ser bem lido.

A filhotes não tomes tal affecto,  
 Que contenha intrinseca amidade,  
 Porque destes tratantes o projecto  
 Lograr hum homem he na realidade:  
 Demostra-lhes com tudo amante affecto;  
 Nunca uses com elles crueldade;  
 Que huma fraze lá diz, se he que ajustada,  
 Beija a mão, que desejas ver cortada.

Tambem não tenhas nunca sociedade  
 Com quem destes contornos for nativo,  
 Por quanto te convém na realidade  
 Saber, que desta gente o olho he vivo:  
 Porque póde nascer dessa amidade  
 Affecto tão ingrato, e tão esquivo,  
 Que depois de alcançado o negro tedio  
 Na retirada tenhas máo remedio.

Isto! mesmo usarás c'o Brasileiro,  
 Que tem velhacaria, e muita treta;  
 E se vires que he filho de mineiro,  
 Arreda-te já d'elle, que he forreta:  
 Mas se vires que tem muito dinheiro,  
 Vê se podes meter-lhe sempre a peta;  
 Porém nunca te fies nesta gente,  
 Que trova mui depressa, e de repente.

E para que não fiques tão absorto,  
 Sem companhia triste solitario,  
 Acompanha, se queres, c'os do Porto,  
 O Braguez arrenega; que esse he vario:  
 Se isto te não basta por conforto,  
 Já outro te darei itinerario;  
 Acompanha com gente de Lisboa,  
 Que essa menos má he do que he boa.

Serás na cortezia comedido ,  
 Se quefes ser de todos cortejado ,  
 Porque respeito dar deves devido  
 A'quelle , de quem queres ser honrado :  
 Bem sabes que a feição tem decahido  
 Daquelle feu soberbo antigo estado ,  
 Não queiras a ti proprio ser ingrato  
 Com investir Calouro , nem Novato.

Nunca vivas em casas de alto preço ,  
 Aluga sempre em sitio , que for elato ,  
 E se for solitario , te confesso ,  
 Que isento has de viver do odio avaro :  
 Com visinhos não tenhas nunca excessõ  
 De falta , nem conversa , porque o fãro  
 Dos filhotes da terra , se não colica ,  
 He farna cavallar , e diabolica.

Companheiro não queiras ter contigo  
 Rico , pobre , poupado , ou perdulario ,  
 Porque se te jurar á fé de amigo ,  
 Como Judas te prega no cálvãrio :  
 Porque lá diz hum certo adagio antigo ,  
 Que a femea , que vive de salario ,  
 E o que furta , ladraõ por setis peccados ,  
 Antes se querem sôs , que acompañados.

Do Arrieiro foge , que for pote ,  
 Se elle em velhacaria for formado ,  
 Arremeça-lhe antes c'hum virote ,  
 Porque nelle não he disturbio errado :  
 Porque deves saber , que o vil calote  
 Nelles anda mui destro , e mui versado ,  
 E prezando-se todos de magnatas ,  
 Hum como são , se não são pataratas.

Nunca traves razões com taes selvagens,  
 Porta serio com elles pela estrada,  
 Aliás vellos-has nas estalagens  
 Comer bellos manjares, mas tu nada:  
 Desta sorte obraráo teus equipagens,  
 Se quizerem comer boa pescada,  
 Robalo, favel, muge, com tainha,  
 Perú, frango, capão, e mais gallinha.

Se algum vires andar a furta passo,  
 E que serve taful de alguns progressos,  
 Não lhe dês a torcer nunca teu braço,  
 Nem contes teus miserimos successos:  
 Porque verás entãõ a pouco espaço  
 Fazer por teu respeito mil excessos,  
 Na Aldêa, na Villa, e na Cidade,  
 E em outra qualquer parte, que te agrade.

Conversaras quem for teu natural,  
 Visinho, conhecido, ou grande amigo,  
 E nunca dês parola a Verdeal,  
 Que possa vir a ser teu inimigo:  
 E se algum Promotor te for fiscal,  
 Porque ja d' antes seja teu inimigo,  
 Corteja esse, mas com tal attenção  
 Que nunca dês motivos á prizaõ.

E se acaso por negros dos peccados  
 Motivo deres tal, causa taõ feia,  
 Com que esses Esbirros denegrados  
 Te puguem na enxovia da cadeia:  
 Não demores teu brio em taes estados;  
 O Carcereiro logo presenteia;  
 Porque sô no poder do Carcereiro  
 He que estão as soalhas do pandeiro.

res curioso de instrumentos ,  
 que saibas toca-los mui bastante ,  
 cura-me nos proprios aposentos  
 em nelles vires ser mais ignorante ;  
 e se nelles tocares mil portentos ,  
 õ temas que te falhe algum estudante ,  
 er já seja forreta , quer benino ,  
 procurar depois teu sabio ensino.

acafo quizer algum tolinha ,  
 e o ensino de graça , ou por favor ,  
 nca digas , que não , sempre o ensino ;  
 s guarda para ti sempre o melhor :  
 e algum te pintar com a divina  
 unia , que está hoje em grão maior ,  
 m esse explanarás todo o saber ,  
 ambem tudo o mais , que em casa houver :

a puxes por caixa de tabaco ,  
 de vires , que está grande arraial ;  
 que ha tal , que na caixa faz buraco ;  
 de pôde caber o Escurial :  
 em se acafo for taõ vil , taõ fraco ,  
 e queiras por esturdia dar geral ;  
 t vá , mas que sejaõ mãos perdidas ,  
 che a estes tolinas as medidas.

vires , que algum na tua presença  
 caixa puxa , sem que te convide ,  
 te os dedos , e toma sem licença ;  
 que lo que se toma , nõ se pide :  
 em faze-lhe a mesma recompensa  
 outra occasião , que te la pide ;  
 que pôde dizer esse marão ,  
 alcm de perdulario , es hum patão.

Não.

Não te arrojés á briga, em que esforçado  
 Te fique nella a fama de varaõ ;  
 Não queiras de valente ser prezado,  
 Inda que as forças tenhas de Roldão :  
 Porque está conducente a teu estado  
 Os valores mostrares de podaõ,  
 Só para que nenhum ousado intente  
 Chamar-te a defende-lo por valente.

Nem troves de repente amofinado  
 De alguma má razaõ, que possaõ dar-te,  
 E peior, se for dia dominado  
 Pelo forte guerreiro, e grande Marte :  
 Porque poderá ser taõ desastrado,  
 Que cheguem nelle o corpo a derrear-te ;  
 Quebra antes por ti, que o mais he enganõ ;  
 E desta forte evitas qualquer damno.

Terás esta feição em qualquer parte,  
 Que estiveres com credito, e com brio ;  
 Peço-te que não uses de outra arte,  
 De outra loucura, de outro desvario :  
 Dos validos não sejas, de que Marte  
 Faz apreço, senão da espada ao fio  
 Tudo leva com impeto forçoso,  
 Vendo que a razaõ te faz teimoso.

Se faõ queres viver, gordo, e gentil ;  
 Sem que possas fazer bastante gasto,  
 Come bem, e barato, enche o pernil ;  
 E de mó, se puderes, seja o pasto :  
 E se engenho tiveres taõ subtil,  
 Taõ sagaz, perspicaz, agudo, ou basto,  
 Que possas fazer mais do que te avizo,  
 O conselho agradece a teu juizo.

Se os quinze de Maio á porta vires,  
Tendo feito escriptura de teu nome,  
Naõ dumas, naõ socegues, nem suspires,  
Sem que poder em ti a patria tome:  
E se te for preciso o exiltires  
Nesta terra, verás que te consome  
No tempo mais florido do veraõ  
De seu povo deserto a solidaõ.

Despede-te das agoas do Mondego,  
De sua margem frondosa te despede,  
Pois que foi de teus olhos claro emprego  
A corrente, que aos seus valles excede:  
E desses olivæes, cujo socago,  
A mesma solidaõ motim impede,  
Que lembrados os dias já passados  
Te iraõ na memoria retratados.

E partida farás á patria amada  
Motivo para algum contentamento,  
Pois nesta solidaõ despovoada  
Naõ pôde ter alivio o teu tormento:  
E se acaso lewares retratada  
Alguma inclinaçõ no pensamento,  
C'humã pena darás gloria ao suspiro,  
Que retroceda o vôo ao teu retiro.

E como desta lei, deste estatuto,  
Que pedes, e te dou compadecido;  
Entendo colherás o melhor fruto,  
Que por outro naõ pôdes ter colhido:  
Quizera que naõ fosses taõ enxuto,  
Taõ tyranno, cruel, taõ desabrido,  
Que a compra me negasses desta Guia;  
Que para teu proveito he grã valia.

Nesta amante viver quero esperança,  
 Se he que te aconselho o que te agrada;  
 Porque não pôde haver melhor bonança,  
 Que vencer c'o socego a tempestade:  
 Não sejas outro tal, qual Sancho-Pança  
 Sem persistencia, todo variedade  
 Que, Leitor, te desejo tão bom fim  
 Outro tal, qual desejo para mim.

Desejara em fim ver na posteridade  
 Lograres da fortuna adiantamento,  
 Para credito dar a esta Cidade  
 Feliz parto de teu entendimento:  
 E adeos, que te guarde em toda a idade,  
 Para veres em ti sublime augmento,  
 Cuja gloria verás, mas com bonança  
 Subordinada ao gosto da esperança.



**F R E Y O**  
**M E T R I C O**

**PARA OS NOVATOS DE COIMBRA,**

*D E D I C A D O*

**A O S E N H O R**

**ANTONIO DA COSTA,**

*Dignissimo Chameleiro da Universidade;*

**P O R**

**ANTONIO RODIGUES FLORES,**

*[Meirinho da mesma Universidade,*

*Disfarçado com o nome de*

**JEZON TINOUÇO VIEIRA XANTHO.**

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions and activities. It emphasizes that proper record-keeping is essential for transparency and accountability, particularly in the context of public administration and financial management. The text notes that without reliable records, it is difficult to track expenditures, assess performance, and ensure that resources are used efficiently and effectively.

2. The second part of the document addresses the challenges associated with data collection and analysis. It highlights that gathering accurate and timely data can be a complex task, often requiring significant resources and expertise. The text discusses various methods for data collection, including surveys, interviews, and the use of technology, and notes that each method has its own strengths and limitations. Additionally, it points out that data analysis is a critical step in understanding the information collected, and that this process must be done carefully to avoid misinterpretation and bias.

3. The third part of the document focuses on the importance of data security and privacy. It stresses that as organizations collect and store large amounts of data, they must take appropriate measures to protect this information from unauthorized access, loss, or theft. The text discusses various security protocols, such as encryption and access controls, and notes that these measures are essential for maintaining the integrity and confidentiality of the data. It also mentions that organizations must be transparent about their data handling practices and must obtain the necessary consent from individuals whose data is being collected.

4. The fourth part of the document discusses the role of data in decision-making and strategic planning. It notes that data provides valuable insights into organizational performance, market trends, and customer behavior, which can be used to inform strategic decisions and improve overall performance. The text emphasizes that data-driven decision-making is a key component of modern management practices, and that organizations must invest in the necessary infrastructure and skills to effectively utilize their data. It also points out that data can be used to identify areas for improvement and to develop targeted interventions to address specific challenges.

5. The fifth part of the document concludes by summarizing the key points discussed and emphasizing the overall importance of data in the modern business and public sector. It reiterates that accurate records, effective data collection and analysis, robust security measures, and data-driven decision-making are all essential for success in today's competitive and complex environment. The text encourages organizations to continue to invest in their data capabilities and to embrace a culture of transparency and accountability.

## SENHOR ANTONIO DA COSTA:

Ahio dos bosques o Principe dos Poetas Latinos  
 e para attrahir a visinhança com o seu verso, fo  
 eciso que tambem tocasse a sua charaméla :

*Ille ego, qui quondam gracili modulatus avena,  
 Carmen, & egressus silvis vicina coegi.*

Tambem eu me ponho em campo : e para o meo  
 verso merecer a attenção dos Leitores, conheço que  
 : necessario cantallo ao som dessa charaméla. He  
 . M. em tudo excellente, e por isso não devia  
 exercitar-se senão em hum instrumento aonde ha tant  
 is excellencias, que não me atrevêra a chamar-lhe  
 humano, se o segundo Camões o não differa affim  
 m o verso : *Vamos dvante humana charaméla.*

Porém com licença de tão famigerado Poeta heil  
 e provar o contrario desta sorte : Em varias partes  
 flamos vendo, que se pintaõ os Anjos tocando em  
 haramélas ; e isto que quer dizer, senão que as cha  
 amélas são instrumentos dos Anjos ?

Têm grande parentesco as vozes dos instrumentos  
 om a consonancia dos versos : são artes ambas filha  
 e Apollo ; elle foi o primeiro, que deu a estes a me  
 ição, e áquelles o tempero. Não deixaraõ as Mi  
 is de serem destras em Musica : foi Clio insig  
 untora, conforme diz hum Anonymo :

*Clio gesta canens transfactis tempora reddit.*

Euterpe tambem tocava seu instrumento, e be  
 : alcança do verso, que era charaméla :

*Dulciloquis calamos Euterpe flatibus urget.*

Terpsicore era tão insigne em Cythara, que  
 ia os affectos, e dominava os corações :

*Terpsicore affectus Cytharis movit, imperat, at*

Em fim ; a todas estas excedeo Erato ; porque não só fazia versos , mas também tocava , cantava , e dançava :

*Plectra gerens Erato saltat pede carmine vultu.*

Parece-me que esta dança de quatro basta para provar a razão do parentesco , que ha entre a minha arte , e a de V. M. : e se o parentesco he motivo de similitude , precisamente ha de ser a similitude causa do amor : logo parece que he justo buscar eu a V. M. para que me defenda com o respeito da sua pessoa , e que os meus versos fação o mesmo , porque os entoe com a suavidade da sua charamela ; e assim poderáo elles ter a mesma duração , que Ovidio prometteo aos de Lucrecio :

*Carmina sublimis tunc sunt peritura Locreti,  
Exitio terras cum dabit unus dies. (a)*

E eu não deixarei de alcançar o mesmo nome , e premios , que se tributavaõ aos antigos Poetas :

*Sanctaque majestas , & erat venerabile nomen  
Vatibus , & large semper dabantur opes. (b)*

Muitos são os que tem eternizado os seus nomes com a suavidade das suas solfas ; entre estes se conta hum Amphião , o qual chegou a attrahir as pedras com que edificou os muros de Thebas :

*Cujusque muros natus Amphion Jove  
Instruxit canoro saxa modulatu trabens. (c)*

Em varios instrumentos era destro Amphião ; por não obrou este prodigio senão com a sua charamela ; assim o deu a entender o elegante Horacio :

*Dictus , & Amphion Thebana conditor arcis,  
Saxa movisse sono testudinis. (d)*

Diz

( a ) Ovid. 1. Amor. Ele. 15. ( b ) Id. lib. 3. Art.

( c ) Mart. Detr. in Hercul. furem. seg. l.

( d ) In Art. Poet. ad Pison.

Diz este, que Amphião movera as pedras ao som do seu alaúde, e eu não fei que outra cousa seja alaúde senão huma charaméla : logo não deve chamar admiração quando se conhece a actividade do instrumento. He V. M. segundo Amphião, mas com a diversidade, que este fazia mover as pedras, e V. M. faz fugir a gente : no que toca ao effeito não ha dissimilhança ; porque ninguem foge sem se morrer : porém na causa se conhece a differença, e por conseguinte a primazia. Entendem todos, que a suavidade, com que V. M. sopra o seu instrumento, encanta como a Serêa, e por isso obra o mesmo, que os navegantes, fugindo o risco de perderem o rumo, que de outra sorte ficariaõ todas as potencias prezas, e todas entregues ao attractivo de tão suave musica. Em fim, Senhor, ninguem desbanca a V. M. na charaméla, e a mim na Poesia, pois dizem tanto as suas solfas com os meus versos, que não he preciso mais prova para o pensamento, do que toma-los por testemunhas. Veja-os V. M. de seu vagar, no caso que faiba ler, e dir-me-ha ao depois, que tal o faço eu : não duvido que lhe pareçaõ bem, attendendo ás circumstancias referidas, nem que deixe de os proteger, reparando em a submissão, com que busco o seu amparo ; e sendo assim, não terei mais que pedir, senão a Deos pela saude, e augmento corporal, e espiritual da pessoa de V. M., e de quem mais ama.

Servo de V. M.

*Antonio Rodrigue Flores:*

PRO-

## PROLOGO.

**L** Eitor amigo, que bem o poderás se se fores Veterano; porem sendo Novato, não serás amigo, nem Leitor; porque como te desengano com a verdade dou-te o maior motivo para que me aborreças: *Veritas odium parit.* (a) Sabendo que para refrear a soltura, com que vive os Novatos, me animei a fazer-lhes hum Freyo; e como as minhas occupaões me impediraõ o descanso, não fiz mais do que hum bocado, por cuja razaõ dou luz esta obra por acabar. Não quero da te mais satisfação para que me desculpe porque se fores benigno, estas bastaráõ, se fores mordaz, muitas mais não ser bastantes.

*Vale.*

**FRE**

*ff. (a) Ter. in And.*

247  
FREYO

# METRICO

*Para os Novatos de Coimbra.*

**J**A' que o tempo de agora tem largado  
As redeas, que vos punha o tempo antigo ;  
Por não ver tanto bruto desbocado ,  
Este freyo vos ponho como amigo :  
Com elle só pertende o meu cuidado  
Evitar-vos das quedas o perigo ;  
Isto quero sómente , e nem me toca  
Acodir-vos fenaó sómente á boca.

**D**e tal modo este zelo , que me apura ,  
Acodir-vos á boca folicita ;  
Mas por terdes nas linguas a soltura ,  
Ser o freyo de lingua necessita :  
Porém quando esta minha conjectura ,  
De zeloso com vosco me acredita ,  
Não he bem que por serdes imprudentes ;  
Este freyo o queirais tomar nos dentes.

**S**e virdes , que por força vos aperto  
As redeas figuradas nos avisos ,  
He por ver-vos em campo descuberto  
Com aquelles arreios mais precisos ;  
Sem elles não vos faço muito certo  
Evitar os estragos improvisos ;  
Que esta falta o maior valor a teme ,  
Porque besta sem freyo , he não sem leme.

Que sois bestas, Novatos, he sabido,  
 E bestas, que por novas, por estranhas  
 Naõ podeis duvidar, nem eu duvido,  
 Que todas conservais as vossas manhas:  
 Nunca foi tal conceito desmentido,  
 Pois as vossas patadas são tamanhas,  
 Que fazeis nesta illustre Academia  
 O que faz besta nova em picaria.

Vedes vós como a besta, que perdida  
 Caminha pela ferra dilatada,  
 Por seu mesmo distincto mal regida  
 Vê mato, corre bosque, e deixa estrada:  
 Sim busca, mas não acha esmorecida,  
 A parte em que o rebanho fez pousada,  
 E não pôde encontrar os agafalhos,  
 Quando encontra rodeios nos atalhos.

Assim qualquer de vós precipitado,  
 Vivendo em terra estranha, e mal segura,  
 Sem modo, sem distincto, e sem cuidado,  
 Busca o mal, foge o bem, segue a loucura:  
 Naõ fora assim, vivendo governado  
 Por alheia cabeça, e conjectura;  
 Nem de balde seus passos fatigára,  
 Se a besta por alguém se governara.

Com tudo, nem a toda a besta fica,  
 De qualquer o governo, proveitoso;  
 Pois mais do que aproveita, damnifica  
 Naõ destro cavalleiro, e pouco airoso:  
 E senão vede o quanto prejudica  
 De Phebo o substituto lastimoso:  
 Cujó estrago fatal relate, e conte  
 Sem governo Phlegon, sem freyo Etonte:



Pede a Phebo Phaeton que lhe conceda  
 Governar a carroça , em que anda o dia ;  
 E como para Sol não tinha quéda ,  
 Phebo dar-lhe licença não queria :  
 Em fim teve licença , e logo arreda  
 A carroça do curso , em que corria ;  
 Dos cavallos reger não sabe os passos ,  
 Arde o mundo , e Phaeton faz-se em pedaços .

Vêdes como , faltando o justo ensino ,  
 Logo estragos na terra a chamma incita ;  
 Os cavallos correndo perdem tino ,  
 Abrasado Phaeton se precipita :  
 Vêde a quantos sômente hum desatino ,  
 Por falta de governo , foi desdita ,  
 Pois elle , não sabendo governa-los ,  
 Perde a si , perde a terra , e dous cavallos .

Mas quem o meu governo attento observa ,  
 Não padece desgraça tão proliça ,  
 Antes sim do mal todo se preserva  
 Com furor , com discurso , e com justiça :  
 Sabei que Apollo , Astrea , e mais Minerva  
 Qualquer destes por mim se desperdiça ,  
 E só faltando a terra , me faltara  
 Esta penna , esse louro , aquella vara .

Ornado por tal modo o meu talento ,  
 Não ha de o meu governo despenhar-vos ,  
 Porque como o defeito observo attento ,  
 Bem posso por direito governar-vos :  
 Escuro as decisões todas de assento ,  
 Temo aquella , que pôde aproveitar-vos ;  
 Nem duvide qualquer de vós aborrito ,  
 Reger-vos por direito , sendo eu torto .

Por faltar-me aquelle olho , claramente ,  
 A vista neste mais se multiplica ,  
 De forte que , a meu ver , mui boa gente ;  
 Quando quero ; a perder de vista fica ;  
 Como a falta , que tenho , não se sente ,  
 Esse nome de torto não me pica ,  
 Pois de certo não consta , nem eu temo  
 Q' Argos visse melhor , que Polyfemo ,

Foi Argos com cem olhos enganado  
 Pela voz de Mercurio sonorofo ;  
 De hum , que tinha o Cyclópe , foi privado  
 Pela industria de Ulysses o manhoso :  
 A Frauta pôz aquelle em tal estado ,  
 O Frasco derribou deste o forçofo ;  
 E se ambos tem , dormindo , igual tormento ;  
 Tanto serve ter hum , como ter cento .

Em fim , no meu intento inda presisto ,  
 Pois vistas as razões quantas allego ,  
 Não podeis crimir-me de mal visto ,  
 Q' huma cousa he ser torto , outra he ser cego  
 Ou fique bem , ou mal , mal , ou bem quisto ;  
 Já nos dentes o freyo vos pespego ;  
 Pois inda que façais dez mil carrancas ,  
 Agora desta vez vos salto ás ancas .

Vinde vós , os que fois de onde se estima  
 Por nobre fundador o Grego Ulysses ,  
 E parece que foi da terra clima ,  
 Não vir de lá Novato sem fofices :  
 Como estas vento saõ , que vos anima ;  
 Vaidosos desprezáis as vetranices ,  
 E se o Grego fundou em firme assento ;  
 Vós tambem cá fundais , mas he no vento .

No çapato , na meia , no cabello  
 He tudo affectação , e sécia tudo ;  
 E nunca vos esquece , vindo a pello ;  
 Ostentar o calção , que he de veludo :  
 Ou haja posse , ou não , para trazello  
 Entendo que fazeis sômente estudo ;  
 Mas tanto que as meçadas andaó tardas ;  
 Logo entao vós andais em calças pardas.

Já' vindes de fidalgos blasfotandó ,  
 E para que vos dem a Senhoria  
 Nas conversas , contaís de quando em quando .  
 Tal caso da Condessa vossa tia :  
 Nesta parte vos fora desculparndo ,  
 Por ser tudo em Lisboa fidalguia ;  
 E como não ha lá quem se conheça ,  
 Qualquer alcôfa cuida que e he condessa.

Aquella presumpção , que em vós se emprega  
 He mal sem cura , e mal tao venenoso ,  
 Que como facilmente assim se apegá ,  
 Em vós todos he mal contagioso :  
 He mal anexo á Patria , e não se nega ,  
 Que bem podera ser mais trabalhoso ;  
 Pois se a tal presumpção tirara o pello ,  
 Não houvera em Lisboa hum só cabello.

Tambem fois de má lingua affignalados ,  
 Ainda pela terra mais remota ,  
 E sendo vós em tudo os mais notados ;  
 Em tudo achais defeito , e pondes nota :  
 Alguns andaís tambem dissimulados ,  
 Indicando apparencia mui devota ;  
 Mas quantos de vós conto , tantas como  
 Entranhas de Cynon , linguas de Momo .

Foi dos Deoses cenfor Mômô ignorante,  
 E pôde, sem respeito do Sobrano,  
 Tres obras censurar, qual mais brilhante;  
 De Neptuno, de Pallas, de Vulcano:  
 He bem qualquer de vós, por semelhante,  
 Ridiculo cenfor, e Mômô infano;  
 Pois tambem para vós não ha sem erro,  
 Nem homem, nem palacio, nem bezerro!

Já vem o Transtagano, e promptamente  
 Blasfona de forçoso o tal Novato,  
 Que não deixa de ser prenda excellente  
 Para andar nas Alfandegas ao trato:  
 Entende que concorda, e que he decente  
 No que fôr estudante esse apparato;  
 Mas tal ostentaçãõ melhor concorda  
 No que fôr carretaõ de pão, e corda.

Em qualquer sobra muito, que se note  
 Por façanhas, que contra cada instante;  
 Pois julga no valor ser D. Quixote,  
 Sendo só na fraqueza Rocinante:  
 Mas como todos saõ de triste lote,  
 Bem pôdem competir c'o louco Andante,  
 Não só pelo exercicio das loucuras,  
 Mas tambem pelo triste das figuras.

Como quem anda em guerra, todo o dia  
 Nas armas traz qualquer o seu cuidado;  
 E quando vai provar a valentia,  
 Vai cavallo de Troya, pelo armado:  
 Mas nem com tudo livre se desvia  
 O beijo para tudo accomodado,  
 Pois inda que se affecã na fereza;  
 He cavallo de pão por natureza.

Bem sei, que alguns tem forças desmedidas,  
 E no corpo qualquer os não desbanca;  
 Mas como não serão plantas crescidas,  
 Regadas com licor de Peramanca!  
 Agrestes plantas são; porém nascidas  
 Em terra donde a cepa não se arranca;  
 Pois seja igual embora á terra o fructo,  
 E conforme o sustento seja o bruto.

Vem agora o Novato Algaravio,  
 E já forte Samsão nos ameaça,  
 Promettendo mostrar no desafio  
 O valor, com que fere, e despedaça:  
 Porém logo conhece o desvario  
 Quando vê, que não passa o que lá passa,  
 Pois ha cá Filisteos, e ha de havellos,  
 Que sem traição o preguem de cabellos.

Tambem os Brasileiros no seu tanto  
 Blasonão de riquezas nunca ouvidas;  
 Dizendo, que na terra a cada canto  
 Tem mais prata que Cresso, ouro que Midas,  
 Excederem áquelle, causa espanto,  
 Por muitas circumstancias bem sabidas;  
 Mas com este bem podem ter parellhas  
 Não pelos ouros, sim pelas orelhas.

Quem de Midas o caso fatal conta,  
 Ou seja assim, ou não, diz claramente;  
 Que Apollo por vingar a sua affronta  
 Lhe chegou ás orelhas fortemente:  
 Porém o Brasileiro tanto monta  
 Ser a Apollo affrontoso, ou reverente;  
 Porque sempre ha de ter o tal talento.  
*Cabeça humana, orelhas de jumento.*

Vem este, e sem dar fim á novatice,  
 Com Freiras o commercio logo intenta;  
 E como todas querem macaquice,  
 Ninguem melhor, do que este lhe contenta;  
 Com tudo sempre affectaõ a meiguice,  
 Que affecto verdadeiro representa;  
 Mas tanto que desfrutaõ, buscaõ dono,  
 E desta sorte a Freira prega o mono,

Eu sim tenho de alguns conhecimento;  
 Os quaes ninguem se jacta de logra-los;  
 Porém estes já tem consigo assento,  
 Bugios, que por velhos já tem callos:  
 Com Freiras tem o seu divertimento,  
 Mas de sorte, que possa aproveita-los;  
 Pois bem compete, e não desdoura o brio;  
 A amor de Freira, affecto de Bugio.

Há destes muito poucos na Cidade,  
 Que possaõ cá servir de desempenho,  
 Aos mais todos não nego habilidade,  
 Porque todos senhores são de engenho:  
 Mas se estes de mostra-lo tem vontade  
 Entre nós, he frustrado o seu empenho;  
 Pois não póde a nós cá fazer-nos guerra  
 O engenho, que lá tem na sua terra,

Em fim, não ha Novato sem loucura,  
 Ou já seja da Beira, ou Transmontano;  
 Mas he porque quem póde, lhe assegura  
 Idades que logrou Saturno, e Jano:  
 E como tanto louco não tem cura;  
 Pois não póde applicar-lha o seu Vetrano;  
 He Coimbra, por tantos disparates,  
 Aula de estudo não, casa de Orates.

Algun dia os Novatos não brigavaõ ,  
 Antes mansos burrinhos pareciaõ ,  
 E como os seus Vetranoz os domavaõ :  
 Se as albardas fallassem o diriaõ :  
 Sem repáro nenhum os albardavaõ ,  
 E só depois ás ancas lhe subiaõ ;  
 Porque sempre a qualquer causou destroço ;  
 Montar Novato em pelle , ou burro em osso.

E fenaõ , dize tu , Mondego amado ,  
 Os Novatos , que viste nessa idade  
 Beberem teu crystal arrebatado ,  
 Por força muito mais , que por vontade :  
 Porém o tempo está já tão mudado ,  
 Que os Novatos , ganhando liberdade ,  
 Se a beber os levavaõ sem demora ,  
 Nem manda-los beber se póde agora.

Já não tem para nada impedimento ,  
 Para tudo estaõ já defaforados ,  
 Navegaõ sem temor com todo o vento  
 Por mares nunca d'antes navegados :  
 Chegarãõ onde , nem por pensamento ,  
 Os antigos poderaõ ser chegados ;  
 Mas deixa-os andar assim no mundo ,  
 Que bem cedo os veremos ir ao fundo.

Esperemos , que passe esta bonança ,  
 E que o tempo se altere , e se embraveça ;  
 Póde ser que , perdido o da esperanza ,  
 O cabo tormentorio lhe appareça :  
 Esperemos , que o gosto da vingança ,  
 A pezar do ameaco , entre nós crezca ,  
 E veremos qualquer destes velhacos  
*Entre Scylla , e Carybdis feito em cacos.*





# MENDICANIMACHIA,

O U

## B A T A L H A

E HUNS POBRES PEDINTES, E CÃES,  
*e a pertençaõ da carne de hum boi morto.*

## A Z D I A S C O D E A,

presenciou, a escreveo em obsequio de seu  
Amigo, e Compadre

## A S C O A L O C E G O.

Como estando a azeitona já madura  
da de estorninhos a procura,  
vão procurando immensos pobres  
tiro do campo as casas nobres,  
sabem que algum Fidalgo passa  
verno, divertindo-se na caça.  
2 dia, que o bom Sol os convidava;  
a casa destas se abrigava  
dade daquelles remendados,  
lo o que permitem seus cuidados:  
muravaõ alguns, que nesta idade  
já extinguindo a caridade:  
se a quasi todos na cabeça  
verdoe, ou hum *Deos o favoreça*:  
nusa outros palavras taes diziaõ,  
s ouvidos honestos offendiaõ.

358 MENDICÁNIACHIA:

Outros, tendo o bordão deposto a hum lado  
A' cabeceira o alforge remendado,  
Escudela, e hum chavelho, em que elles trazem  
Seu azeite, em profundo somno jazem.

Outros cação insectos inimigos,  
Para haver de lhes darem os castigos  
De os fazerem esportos, quando mordem;  
Não tendo outros cuidados, que os acordem

Occupavaõ-se os que eraõ mais honrados  
Na reforma dos seus acolchoados,  
Fazendo com bem celebres labores  
Hum xadrez de remendos de mil cores:

Não direi porque fim se desôccupa  
Hum, e firmando a mão, e dizendo: Upa;  
Se levanta, e ficou como pasmado,  
Olhando para hum monte desviado,  
Applicando a grosseira mão á testa,  
Temendo a luz, que os olhos lhe molesta.

Amigos, diz, parece-me que vejo,  
( Se acaso não me engana o meu desejo )  
Que trazem por além hum boi de rastos,  
Dos que morrem, e servem para gastos  
Dos cães, que as nossas pernas estarrapaõ,  
E as esmolas, que havia-mos ter, papaõ.

Erguaraõ-se tres mais, tambem olhando;  
E os que estavaõ sentados; levantando  
A cara, attentos vêm se com effeito  
A questaõ se decide em seu proveito.

He, dizem os que estavaõ levantados;  
Eis-aqui todos já alvoroçados  
Fizeraõ tal estrondo, que acordavaõ,  
Os que de boca aberta resonavaõ.

Informados tambem estes do cazo;  
Pois amigos, disse hum, chegou o prazo

irar-mos o ventre de miseria ;  
 ponderemos bem esta materia.  
 onde nos virão facas ? Hum dizia :  
 o bicho da cozinha conhecia ,  
 o o moço da copa , outro o aguadeiro ;  
 uitos o visinho taverneiro ;  
 fim nenhum ficou , que não achasse ,  
 m faca , ou canivete , lhe emprestasse :  
 iaõ busca-las já , e hum velho grita :  
 tella com canalha taõ maldita :  
 alguns de vossês taõ pouca idade ,  
 não sabem do mundo inda metade :  
 vossês se tivessem visto em guerras  
 cões , como eu me vi em varias terras :  
 ha pouco , que indo eu por huns outeiros ,  
 sahiraõ da esquerda dous rafeiros :  
 iraõ pelo alforge de huma parte ,  
 de outra , e derriçamos com tal arte ,  
 rota a braçaleira por ser fraca ,  
 u-me huma , e leváraõ outra inchaca .  
 ve muito grandes agonias ,  
 que foi logo aquella a das farias .  
 e preciso cuidado com tal gente ;  
 a posse de comerem livremente ,  
 into gado aqui morre , e se lá vamos ;  
 a demanda da posse os não tiramos .  
 em-se a nós com os dentes aguçados ;  
 emos ir de páos aparelhados ,  
 e quatro calháos pela algibeira :  
 os lá desarmados he asneira .  
 gradou o conselho , e concluiãõ ;  
 no mesmo lugar se ajuntariaõ ,  
 pois de terem facas , por se unirem ;  
 melhor aos contrarios resistirem .

Partem a procura-las , e entre tanto  
 Hum gozinho , que esteve ouvindo quanto  
 Conferio a dieta , aos mais cães hia ;  
 E em tom de parasito lhes dizia :

Quando se come aqui a rez , que morre ,  
 Se eu pertendo chegar , tudo me corre ;  
 Todo o caó os seus dentes me arreganha ,  
 E mos prega no lombo , se me apanha ;  
 E eu tão bom , que inda venho dar avizo ;  
 Do que intentão em vosso prejuizo.

Fingindo , que dormia agora junto  
 De hunz pobres , para ouvir o seu assumpto ;  
 E deixando , o que nada vos importa ,  
 Apenas virão vir huma rez morta ,  
 Que estaó aquelles homens esfolando ,  
 (Disse isto para a parte della olhando )  
 Assentaraó de alli se refazerem  
 De carne ; e foraó já para o fazerem ,  
 Pedir algumas facas emprestadas ;  
 E temendo , que vós lhes deis dentadas ;  
 Dizem , que vem armados de cacheiras ,  
 E de feixos tambem nas algibeiras.

Vim correndo a avizar-vos para effeito  
 De levardes o estomago já feito  
 A travardes batalha bem renhida  
 Com quem quer despojar-vos da comida.

Vê-lo agora , se em paga do cuidado ,  
 Que tive , me fareis o costumado ,  
 Que he , vencendo a batalha , em eu lá indo  
 Comer algum bocado , vir ganindo.

Disse : Ergueo-se raivosa huma cadella  
 Dizendo : Ora inda lá estava aquella !  
 Sempre tive odio a pobres ; mas agora  
 Inda he muito maior : infeliz hora

: algum , que me passa por diante ,  
 em cima lhe faltei no mesmo instante ;  
 abo de rompe-lo ; e não contente  
 farrapos , irá á carne o dente .  
 não basta elles comerem os sobejos ;  
 eraõ para matar nossos desejos :  
 he a gula tanta , que os convence  
 mer huma rez , que nos pertence ?  
 não teme esta gente tão gulosa  
 :lla carne morta por damnosa ?  
 es comerão della ; mas declaro ,  
 lhes ha de o guizado custar caro :  
 derei nos mosquitos das tavernas ,  
 quanto eu tiver dentes , e elles pernas ;  
 ahavaõ outros lá por outra banda ;  
 algazarra em fim por todos anda ,  
 ninguem se entendia co' a canalha :  
 ) está inquieto , tudo ralha .  
 itaõ o quitador a voz levanta ;  
 ndo-lhes hum éco , que os espante ;  
 logo calar tudo , e disse ao gozo :  
 deço-te o seres cuidadozo ;  
 i victoria ficar por nossa parte ,  
 quem sou ; que não haõ de maltratar-te ;  
 verás a teu gosto ; quem te offenda ;  
 a já , que comigo he a contenda .  
 voltando aos mais cães , lhes disse : Vamos  
 gando-nos á carne : e não estamos  
 ; porque este vento está mareiro ,  
 ontrario a trazer-nos cá o cheiro ;  
 ) matar-mos aquelle escalabardo  
 mbem nos fez o olfato muito tardo .  
 remos de caminho meditando  
 que havemos fazer contra esse bando

De ladrões , que pertende injustamente  
Levar o que a nós só he competente.

Vai puxando o esquadrão , e continúa  
O quitador dizendo : Esta commua  
Perda , pede tambem commum concerto :  
Ha entre nós hum grande desconcerto ,  
Que he a guerra civil : quanto destrosso  
A's vezes sem mais causa , do que hum offo  
Que lombos a boléos pelas calçadas !  
Que bocas a morder encadeadas !

Naó seja assim agora , naó voltemos  
Contra os nossos os denres , que devemos  
Voltar contra a quadrilha , que se ajusta  
A querer regalar-se á nossa custa.

Ha outro vicio mais , e he , que investimos  
De tumulto : se algum contrario vimos ,  
Em vez de ir-mos formados , vai primeiro  
Aquelle , que o pé teve mais ligeiro.

Inda ha outro : a saber , em se ferindo  
Hum soldado dos nossos , e em ganhando  
Tudo se desanima , o mais ousado  
Mette pernas de rabo pendurado.

Emendemos huns vicios taó malvados ,  
Vamos todos concordes , e formados :  
E se algum apanhar a cacheirada ,  
Ou feixo , he o melhor boca calada ;  
Decahimos , e os outros animamos  
Com essas gritarias em que vamos.

Porém demos , que a dór he taó vehemente  
Que gane hum , fique firme a outra gente ;  
Continue a morder taó atrevida ,  
Que possa , só morrendo , ser vencida ;  
E vejaó , que se assim o naó fazemos ,  
Nunca mais rezes mortas comeremos ;

Daraõ motivo as nossas cobardias,  
 A que zombem de nós todos os dias;

Deu fim á sua pratica esperando,  
 Que acabem os que estavaõ esfolando:  
 A matilha uniforme promettia,  
 Que nenhum dos contrarios ficaria,  
 Que não levasse perna traspassada;  
 Quando menos a farda bem rasgada.

Estavaõ de focinhos levantados  
 Lá de largo, e os seus rabos pendurados;  
 Olhando, que se aparte quem esfola,  
 Para que, antes que cheguem os da esmola;  
 A' carne todos juntos se lançassem,  
 E toda a que pudessem, devorassem,  
 A fim de tomar forças a canalha,  
 Para haver de metter-se. na batalha.

Os pobres entre tanto se ajuntavaõ  
 No posto affinaiado, e murmuravaõ  
 Dos cães, que tão ligeiros tem andado;  
 E quando esteve tudo congregado,  
 Esperavaõ tambem, que se retirem  
 Os que esfolando estaõ, para investirem.

Retiraraõ-se os homens, e avançaõ  
 Os cães ao boi: e os pobres se apressaõ;  
 Receando, que quando lá chegasssem,  
 Nada mais do que os ossos encontrasssem.

Dispararaõ de longe a artilharia  
 De pedras, para vêrem se fugia  
 O inimigo; porém elle lembrado,  
 De quanto o quitador tinha fallado,  
 Accometteo de forte, que inda o gozo  
 Parecia em morder leão raiyozo.

Todos mostram valor nesta avançada:  
 Não õbit. nte que fosse bem formada

## 104 MENDICANIMACHIAS

A patrulha dos pobres, não obstantes  
Os grandes varapáos dos mendicantes.  
Hum cão pardo afferrou com tal vontade  
Na perna de hum mendigo, e na metade  
De huma meia, que tinha, que com ella  
Ficou, e inda o ferio pela canela.

Mas não fez esta acção tanto a seu salvo ;  
Que aquelle seu contrario, que era calvo,  
Tambem por huma perna o não ferisse,  
Que elle erguida levou, sem que ganisse.

Outro pobre tres cães vio pendurados  
Em tres abas da veste, e dous lançados ;  
A quererem morder-lhe na barriga ;  
A fazer pé a traz o medo o obriga,  
Rompeo naquelle impulso, em que recua ;  
As abas : cada cão ficou com sua,  
E o pobre só com huma ; prejuizo,  
Que causou, nos que viao, muito rizo.

Naõ foi bem a hum dos cães que se lançaraõ  
A' barriga, e ainda em parte lha rasgáraõ ;  
Porque elle o segurava pelo lombo,  
Fazendo-lhe pregar hum grande tombo.

Outro, que andava em roda o pão branido ;  
E com cinco podengos esgrimindo,  
Da parte posterior se descuidava ;  
Por alli hum cão grande lhe chegava ;  
E o calção lhe rompia por tal posto,  
Que ficou o coitado descomposto.

Outro pobre esgrimindo o pão, acerta  
Em hum cão, que vem já de boca aberta ;  
Mas a arma lhe cahio nesta pancada :  
Vio nisto ás suas pernas já chegada  
De dente arreganhado huma cadela :  
Tirou-lhe hum pontapé ; cabe-lhe a chinella ;



E pondo o pé no chaõ , como hia cego ,  
 Acertou de meter por elle hum prego .  
 Cahio com esta dôr : faltaõ-lhe em cima  
 Tres câes , a qual mais aspero o lastima :  
 Acode hum camarada áquella guerra ,  
 E atirando a pancada aos câes , os erra ;  
 Mas não errou o páo de marmeheiro  
 As costas do estirado companheiro .

Acodindo outros pobres apartaraõ  
 Os câes com bem trabalho , e arrar. caraõ  
 O prego , que não fez ferida grande ;  
 Com tudo impede o pobre para que ande ;  
 Por isso perseguido de canalha ,  
 Coxeando apartou-se da batalha .

Isto animou os câes , e esmorecia  
 A pobreza , entre a qual alguns havia ,  
 Que tinhaõ outro tempo militado ;  
 Hum destes , que já tinha reparado ,  
 Que andava o quitador em toda a parte  
 Intrepido animando ao fero Marte :  
 Seguremos o grande , aos outros grita ,  
 E sem temor dos dentes da maldita  
 Canalha , que ás dentadas os rodeia ,  
 Contra o bom quitador vaõ de alcateia :  
 Fazem praça fechada , tendo ao centro  
 As caras ; fica o misero caõ dentro  
 Entre immensos bordões , e não obstante ,  
 Que elle em tanto périgo ande constante  
 Tinindo com as prezas aguçadas ,  
 E atirando fortissimas dentadas ,  
 Os varapáos carregaõ de tal sorte ,  
 Que alli havia ser a sua morte ,  
 Se por hum lado os câes se não uniraõ ;  
 Com que porta , por onde escape , abriãõ ;

Sahio o miseravel coxeando ,  
 E do modo , que pôde , vai marchando  
 Com vergonha dos mais , que decahiaõ  
 Do valor , quando tal desgraça viaõ :  
 Pôz-se tudo em defordem : vaõ fugindo  
 Com o rabo entre as pernas , e ganindo.

Os pobres , que o triumpho tem por certo  
 Jogaõ paoladas aõ que estaõ mais perto ,  
 Com pedrada os que vaõ longe perseguem ;  
 Até hum convixinho monte os seguem ,  
 Onde elles muito tristes se ajuntavaõ ,  
 E voltando o inimigo , lhe ladravaõ.

Retiráraõ-se os pobres vencedores ;  
 Porém hum se queixava que tem dores  
 Na perna , onde apanhou huma dentada :  
 Outro traz huma maõ ensanguentada ;  
 Em fim em muitas partes vem feridos ,  
 Faltando-lhes pedaços nos vestidos ,  
 Porque a furia dos cães tinha deixado  
 O campo de remendos semeado.

Affim mesmo deixando por cautella  
 Hum , que estiveffe aos cães de fentinella ;  
 Se lançaõ a carne , e sempre estavaõ  
 A rosnar de que as facas não cortavaõ :  
 Com tudo fõ ficáraõ descançados ,  
 Quando viraõ os ossos esburgados.

Em quanto os pobres andaõ nesta lida ,  
 Os cães diziaõ mal da sua vida :  
 Huns clamavaõ : levei tantas pedradas ;  
 Outros : deraõ-me tantas cacheiradas ;  
 Alguns , que eraõ mais váos , tambem conta  
 As pernas , e vestidos , que rasgáraõ ;  
 Assentaõ geralmente , que o inimigo  
 Merece severissimo castigo.

Lavava alli hum galgo já de idade,  
 e até no andar mostrava gravidade:  
 lava a passo lento, e em parando,  
 eia que estava meditando:  
 n effeito entre os cães era corrente  
 ama, que elle tinha de prudente.  
 Disse este: Meus amigos, já sabemos;  
 e ladrar he o prestimo, que temos:  
 imos da batalha envergonhados;  
 depois que nos vimos desviados,  
 e fazemos senão estar rosnando;  
 elles vão-se da carne aproveitando.  
 Ser boca, com que ladre, e não ter dentes,  
 n que morda, he de gozos imprudentes:  
 todos vos mostrou já a experiencia,  
 e não temos com elles resistencia;  
 n que assim o ladrar he escusado:  
 erem, o que for de seu agrado,  
 e lhes pôr-mos algum impedimento,  
 tirarem-nos elles o sustento:  
 nesta controvérsia determino,  
 e decida nosso Amo; eu me destino  
 nover á manhã o seu respeito,  
 que põnha estes lobos a direito.  
 Com estas, e outras praticas estavaõ,  
 ando viraõ, que os pobres já marchavaõ  
 n tassalhos das çujas mãos pendentes,  
 tando alguns o topa de contentes.  
 O gozo como estava na esperanza  
 comer; e já crê, que nada alcança,  
 rando ao inimigo vem raivozo;  
 e o vulgo dos cães o incauto gozo:  
 o pobre moço lança mão de hum seixo,  
 e o abelhudo por hum queixo.

Que voltou a fugir em mil ganidos;  
Fogem tambem os outros encolhidos.

Quando os pobres de todo se não viaõ,  
Em chufina os cães famintos concorriaõ  
Para o boi, esperando que inda achassera  
Alguma cousa alli, que lambiscassem.

Como viraõ sô ossos, se lançaõ  
A's entranhas, que os pobres rejeitáraõ,  
E rosnando, e engulindo em breve espaço  
Comeram cada qual o seu pedaço,  
Naõ em paz; porque muitos da matilha  
Brigáraõ descontentes da partilha.

Ainda foraõ cheirar todos os ossos:  
Lambiaõ em alguns, que eraõ mais grossos  
E roiaõ os mais, sempre rosnando  
De boca aberta, e dentes estalando:  
Dalli vaõ para casa, pondo á curta  
Quem taõ injustamente os bens lhes furta:

Huma cavalharice havia antiga  
Cahida já em parte, onde se abriga  
Aquella multidão de esfarrapados,  
Que deixáraõ os pobres cães logrados:

Como quando acabáraõ do despojo,  
Que esperaõ recolher dentro no bojo,  
Ja os raios do Sol quasi escondidos  
Pareciaõ á vista mais compridos,  
Foraõ pregar comsigo no agasalho:  
A' fogueira de sobro, e de carvalho.  
Huns em negras panellas cozinhavaõ;  
Em espetos de pão outros assavaõ:  
Magra está, dizem todos, mas sempre ha d

Correr muito melhor, que o feijaõ frade:  
Alguns foraõ prover suas cabaças,  
E poltáraõ de lá dizendo graças.

Naõ esperáraõ muito pelo assado ,  
 O cozido: coou meio engorlado  
 Por aquellas gargantas dilatadas ,  
 Empurrando-o á força de copadas.

Falláram em haver rosa divina ;  
 Mas beberaõ de forte , que se inclina  
 Cada qual , onde está , atordoado  
 De tal modo , que tem hum arrimado  
 O chinelo á cabeça do visinho ;  
 E ha tal , que em cima de outro faz o ninho :  
 Sobre este bom colchaõ tanto roncavaõ ,  
 Que os ratos ás migalhas naõ chegavaõ.

Na seguinte manhã ás dez o galgo ,  
 Tosto á porta do quarto do Fidalgo  
 Esperava , que se elle levantasse ,  
 Para que contra os pobres declamasse.

E mal o Guarda-roupa a porta abria ;  
 O comprido focinho introduzia ,  
 Pelo qual hum pontapé levou de forte ,  
 Que atrocou toda a casa em grito forte :  
 Acodio o senhor , que já estava  
 Levantado , e que he isso ? perguntava.

Que ha de ser ? disse o galgo , he a desgraça  
 Que vimosa em perseguir os cães de caça :  
 Chamamos liberaes todos em dar-nos ,  
 E alguns com unhas promptas a roubar-nos.

Era o caõ do senhor muito querido ;  
 Por isso depois de reprehendido  
 O criado , voltando ao galgo , disse ,  
 Que se explique , que tem por parvoice  
 O fallar , em que o roubaõ ; que naõ sabe ;  
 Como nos bens de hum galgo o furto cabe.

Isso saõ contos largos , respondia  
 O galgo , dando yossa senhoria

Licença , explicar-me-hei ; e já lhe digo ;  
Que he precisa pachorra hoje comigo .

Sim , dizia o senhor , já affentado :  
Entra o galgo , e firmando no sobrado  
A parte posterior , tendo estendida  
Sua cauda , e a cabeça hum pouco erguida :  
He certo , diz , senhor , que nada temos ,  
Que nos roubem , senão o que comemos ;  
E isto , mesmo nos roubaõ ; não me choro  
Do miço , que nos trata ; porque ignoro ,  
Se faz elle , ou não faz sua gaziva ,  
Se tambem de nós furta , com que viva ,  
Se tem culpa ; e não he de cães prudentes  
Exporem-se a culpar os innocentes .

A minha queixa he contra o grande bando  
De pedintes vadios , que arribando  
Aqui , mal a algum boi se tira o couro ,  
Sobre elle corvos saõ de máo agouro .

Falleceo o Mourisco de magreza ,  
Só nos quartos podião fazer preza ;  
Que seriaõ por mazros desgostosos ;  
Porém foraõ os pobres taõ gulosos ,  
Que dando sobre nós ás cacheiradas ,  
E atirando-nos nuvens de pedradas ,  
Nos fizeraõ fugir , e se lançaraõ  
A' carne , e só os ossos nos deixaraõ ,  
E nesses hum aceio tal metteraaõ ,  
Que entendo , que de legra se valeraõ .

Estimára saber o fundamento

Com que os pobres nos tiraõ o sustento ?

Com que titulo vem , que nos exclua

Da posse , e mostre que a tal carne he sua ?

Que juiz elegeraaõ de equidade ?

Que seu titulo todo he a vontade ;

O juiz , que decide. são cacheiras ,  
 E pedras , que nos vem pelas cadeiras.  
 Mas eu dou-lhes , que posse não houvesse ,  
 E que merito só interviesse :

Haverá neste caso algum , que possa  
 Duvidar , que era aquella carne nossa ?

Duvide muito embora ; mas que nobres  
 Razões de merecer ha em taes pobres ?  
 Não as vejo ; talvez haja quem diga  
 Que eu não fallo ; mas falla a raiva antiga ;  
 Com que nós os cães todos nos lançamos  
 A seus trapos , e as pernas lhes rasgamos.

Porém veja se sou eu , o que o digo ,  
 Ou se falla por mim esse odio antigo :  
 De que serve esta gente cá no mundo ?  
 Que lucro dá aos mais hum vagabundo ?  
 Servirá aos mais homens hum sujeito ,  
 Que nem para si mesmo he de proveito ?  
 O prestimo de gente tão malvada  
 Conhece-se da sua trapalhada.

Ora eu soffrera já , que carecesse  
 De prestimo , se os mais não offendesse ;  
 Porém he , como a nevoa , proveitosa  
 Em nada , e ás searas tão damnosa,  
 Já que estamos em frutos : he notavel  
 O damno , que esta gente detestavel  
 Faz no vinho , que bebe sem medida ;  
 Se não fossem os pobres , que por vida  
 Despejando vão taça sobre taça ,  
 O vinho certamente hia de graça.

Que fará este rancho tão vadio ,  
 Quando conversa ao Sol em tempo frio ?  
 Trabalha ? nada menos ; pois ensina  
 Juramente os preceitos da doutrina .

Naõ se corre com isso ; se naõ veja  
 Quantos pobres encontra lá na Igreja :  
 Verá muitos á porta a pedir juntos ,  
 Dentro naõ , que tem medo dos defuntos :

Pois que fazem ao Sol ? Eu tenho estado  
 Muitas vezes com elles lá deitado ;  
 Sei as cousas , que dizem : naõ exponho  
 Alguns , que são taes , que me envergonho ;  
 Porém saiba , que estão continuamente  
 Descosendo o fiado a muita gente :  
 Miseravel do que usa de justiça ,  
 Naõ querendo manter sua preguiça ;  
 Que alli a sua raiva defaffogaõ

Em conta-lo , e em mil pragas , que lhe rogaõ :

As esmolas , que tiraõ huns valentes  
 Moçotões , ou fingindo-se doentes ,  
 Ou armando humas lendas , que fizeraõ  
 Em Nero compaixaõ , se lhas disseraõ ,  
 Naõ são de huns , que por velhos , e achacados  
 Estaõ para ganhar embaraçados ?  
 Quem duvida ? E se nós por mansos termos  
 Lhes differ-mos , que roubaõ os enfermos ,  
 Ahi temos pendencias já armadas ,  
 Varapãos , e cacheiras arvoradas.

Hum servo vem aqui , diz que precisa ,  
 Dinheiro , com que compre huma camisa ,  
 Que huma , que tinha nova , lhe leváraõ ;  
 Outro diz , que o capote lhe furtáraõ ;  
 E são innumeraveis os queixosos ,  
 Quando vem estes pobres preguiçosos :  
 Seraõ elles , com quem lhes faz abrigo  
 Milhafres , como são corvos comigo ?

Diráõ que nós os cães tambem furtamos :  
**Naõ nego ; e boas taipas , que apanhamos :**



vezes por lamber hum candieiro,  
 apresentaõ nas costas hum fueiro.  
 furto tem hum caõ, que se lhe note;  
 um pedinte abafou algum capote?  
 unhada de pobre dá mais damno,  
 as dentadas de caõ em todo hum anno.  
 a ruiua, que falla, quando assento,  
 nos pobres não ha merecimento?  
 mos o dos cães: Guarda o rafeiro  
 velhas do lobo carniceiro,  
 uaes daõ quejo, e leite apperecido,  
 , de que se faz cama, e vestido.  
 s de caça he bem certo que maramos;  
 que nossos senhores regalamos:  
 o gozo ladrando esperta o dono,  
 talvez desse entrada com seu somno  
 drões, e vadios; que só esta  
 te pôde dizer, que elle não presta.  
 las demos que mais nada os cães fizessem;  
 que os homens em seu favor tivessem,  
 iaõ ser por estes attendidos  
 premio, do que tem de agradecidos.  
 ue esposa recebeo com mais agrado  
 esposo, que mãi o filho amado,  
 que recebe hum caõ a seu bem quisto  
 hor, quando algum tempo o não tem visto?  
 quantos deraõ nas mãos dos matadores  
 ijando em defeza dos senhores!  
 ntos, sendo seus amos sepultados,  
 ão de tal faudade penetrados,  
 : nem branda meiguice, ou força dura,  
 pôde separar da sepultura?  
 ntos, cheirando a cova, perceberão  
 to o dono; e tambem alli morrerão?

Foi alguma pessoa tão sentida  
 Por pobres, que manteve toda a vida ?  
 Não lamentão, que seu amigo morra,  
 Lamentaó o faltar quem os sóccorra ;  
 Succedendo outro logo, que os abriga,  
 O seu pranto converte-se em cantiga.

Estes são os que tem merecimento ?  
 Estes haõ de comer o meu sustento ?  
 Seraõ aquellas raivas mal fundadas,  
 Com que vamos a todos ás dentadas ?

Com que hei de pachorrento estar soffrendo  
 Andar eu com os outros cães correndo  
 Por mil despenhadeiros em perigo  
 De hum tombo, que não mais possa comigo ;  
 De ser por hum estrepe atravessado,  
 De algum tiro, que venha desgarrado,  
 Sem ganhar cinco reis, sem que dispenda,  
 Em vestir-me, ou calçar-me a sua renda,  
 Sem me dar mais, que a sórdida comida,  
 E haõ de vir mandriõens de boa vida  
 Não só comer o boi, que dá a ossada,  
 Mas darem-me inda em cima cacheirada ?

Naõ attenda por mim, por si attenda,  
 E reprima huma audacia tão horrenda :  
 Se não despica os cães, estes malvados  
 Saltaráõ á manhã nos seus criados ;  
 E agradeça-lhes muito, se os valentes  
 Se derem só com isto por contentes ;  
 E talvez não será muito mal feito  
 Adiantarem a falta de respeito,  
 Passando a sua vil descortezia,  
 A quem lhes não castiga a ousadia.

• Se furto na cozinha algumas postas ;  
 E me pilhaõ, já páo nas minhas costas ;

Estes que furtaõ capas, e vestidos,  
 E carne a cães de fome combátidos,  
 Não de levar á porta a sua esmola?  
 Não será, mas parece corriola.

Ha de soffrer, Senhor, tanta injustiça?  
 Quer ser o despenseiro da preguiça?

Tem muito bom officio: ora reparta  
 Com ella, traga-a gorda, traga-a farta;  
 E o caõ, que com trabalho se confome,  
 Apanhe com hum pão, e morra á fome.

Isto cabe, em quem tem tanta grandeza?

Sem virtude não póde haver nobreza,  
 Sem justiça tambem não ha virtude;  
 E por esta razão convem, que mude

De systema: imagina, que he bondade;  
 Prometter com esmolas a maldade,  
 Sustentar quem alheios bens arrede,  
 Para que ande ocioso, e se embebede?  
 Não sou eu; mas justiça, que he tão feia  
 Nem cá na minha casa, nem na alheia.

Affim julgo, que fora mais prudente  
 Em não dar de comer a tão má gente:  
 Ninguem vê cá no estio estes malditos;  
 De inverno a bandos vem, como mosquitos;  
 Em lhes tirando o engodo, que appetecem,  
 Verá como daqui desaparecem.

Isto acho eu caridade: he doutrina-los,  
 He hum licito meio de obriga-los  
 A que usem do trabalho tão acceito;  
 He transformar o inutil em proveito.

Com que affim, meu fenhor, eu estimara;  
 Que hum tão util arbitrio praticara;  
 Que lançasse do sitio tão má peste,  
 Que os homens com seus furtos não moleste;

Que

77 M E N D I C A N I M A C H I A

Que deixe em paz os cães , quando os foccorre

A fortuna com algum boi , que morre.

Fomentar homens máos , e tão robustos

He armar inimigos contra os justos.

Faça , que tão má gente se conclua :

Naõ permita , que ladre eu sempre á lua ;

A qual vai procurando o seu occaso ,

Sem que do meu ladrar faça algum caso.

Disse : e já o Fidalgo aborrecido

Do mal , que contra os pobres tinha ouvido ;

Meditando , em que Deos toda a pessoa

Sustenta , ou seja má , ou seja boa ,

Revestido de hum ar , em que se via

A sua displicencia , respondia :

Tu fallas como cão , e cão raivoso ,

Eu figo outro systema mais piedoso :

Coitado do que espreita o boi , que morre ;

E da carne nociva se foccorre :

Terei delle , e de vós os cães cuidado ;

Delle , evitando o andar tão esfaimado ,

Que se valha do vosso mantimento ;

De vós , pondo á pobreza impedimento ,

De que essa morrinhenta carne corte ,

Donde venha doença , e talvez morte.

E fez como dizia ; pois morrendo

Outro boi , e indo os pobres concorrendo ,

Muito mais por glotões , que por famintos ;

Com termos amorosos , e succintos ,

Huns criados o intento lhes frustraraõ ;

E nunca do boi morto se apartaraõ ,

Sem que os cães o comessem totalmente ,

Rofnando , e arreganhando sempre o dente.

Julgáraõ , que daquella oraçaõ dura

Do galgo lhes nasceo tanta ventura ;

**M E N D I C A N I M A C H I A .**

**272**

hum gosto o vêr , quanto o festejáraõ ,  
ois que sem rivaes se faciáraõ :  
raõ mil carreirinhas , e no cabo  
: vinhaõ a cheirar todos no rabo ;  
ratos á mercê , que tinha feito ,  
: conservaraõ sempre tal respeito ,  
: em quanto o feu focinho não metta  
alguidar do comer , nenhum comia .

*Segue-se o quarto Caderno.*

252

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

10.11.2023

---

CADERNO IV.

---

**S Y S T E M A  
M E T R I C O ,  
M O D E R N O ,**

**E**

**EXPERIMENTAL,**

**PARA USO DOS NOVATOS, QUE**  
na Universidade de Coimbra quizerem evitar  
os innumeraveis enganos, e calotes, a que  
estão fugeitos pela sua miseria;

o qual se mostraõ patentes as lograções dos Ve-  
teranos, e se descobre o segredo das ideas  
das Amas, até aqui ignoradas;

**Com muitos conselhos uteis á cega Novatices:**

*Inventado, e composto em Outavas rithmas.*

**P O R**

**J. F. D. S.**

*cial que foi de Estudante na dita Uiversidade p  
e grande experiente nesta materia.*

1. The first part of the document discusses the importance of maintaining accurate records of all transactions. It emphasizes that proper record-keeping is essential for ensuring the integrity and transparency of financial reporting. This section also highlights the role of internal controls in preventing errors and fraud.

2. The second part of the document addresses the challenges faced by organizations in implementing effective record-keeping systems. It identifies common pitfalls such as inadequate training, lack of standardized procedures, and insufficient oversight. The text provides practical advice on how to overcome these challenges and establish a robust record-keeping framework.

3. The third part of the document focuses on the legal and regulatory requirements governing record-keeping. It discusses the various standards and regulations that apply to different industries and jurisdictions. This section also covers the consequences of non-compliance and the importance of staying up-to-date with changing regulations.

4. The fourth part of the document explores the role of technology in record-keeping. It discusses the benefits of using digital systems for storing and managing records, such as improved accessibility, security, and efficiency. The text also addresses the challenges of data migration and integration with existing systems.

5. The fifth part of the document discusses the importance of data security and privacy in record-keeping. It highlights the risks of data breaches and the need for strong security measures to protect sensitive information. This section also covers the requirements for data protection and the importance of obtaining consent for data collection and processing.

6. The sixth part of the document discusses the role of record-keeping in business decision-making. It highlights how accurate records provide valuable insights into organizational performance and trends. This section also discusses the importance of data analysis and reporting in identifying areas for improvement and optimization.

7. The seventh part of the document discusses the role of record-keeping in risk management. It highlights how accurate records provide a clear audit trail and help identify potential risks and vulnerabilities. This section also discusses the importance of regular audits and the role of record-keeping in responding to incidents.

8. The eighth part of the document discusses the role of record-keeping in compliance. It highlights how accurate records help organizations demonstrate their adherence to various laws and regulations. This section also discusses the importance of maintaining records for the required retention period and the consequences of non-compliance.

9. The ninth part of the document discusses the role of record-keeping in dispute resolution. It highlights how accurate records provide evidence in legal proceedings and help resolve disputes efficiently. This section also discusses the importance of maintaining records in a secure and accessible format.

10. The tenth part of the document discusses the role of record-keeping in organizational success. It highlights how accurate records support strategic planning, performance management, and overall organizational growth. This section also discusses the importance of record-keeping as a foundation for long-term success.



## PROLOGO.

**A** Migo Leitor , se tu es daquelles Ve-  
 eranos , que cursaõ a Universidade de  
 Coimbra á custa dos Novatos , tendo por  
 costume atravessa-los para negociares com  
 bolsa delles , naõ léas este papel ; por-  
 que nelle naõ encontrarás palavra , que  
 agrade , nem expressaõ , que te naõ mortifi-  
 que ; bem sei , que com estes avizos fi-  
 cõ os Novatos menos habeis para cahir  
 em nas tuas lograçoens , e tu mais im-  
 possibilitado para pregar os teus calotes ;  
 porém contenta-te com o que tens disfru-  
 tado. Dirás que isto em mim naõ he ze-  
 lo , senaõ artificio para facar alguns vin-  
 cens ; seja o que for , o ponto está , que  
 meu trabalho naõ fique frustrado , senaõ  
 o a minha doutrina taõ util , e verdadei-  
 ra , como aprendida da propria experien-  
 cia. E se és Novato , naõ desprezes estes  
 conselhos , que te offereço para a tua uti-

lidade, que se fores liberal em gastares os teus cobres neste papel, não te faltarei com outros, que estou escrevendo para a tua cabal instrucção.

*Valci*

# SYSTEMA METRICO.

## ARGUMENTO.

*Aqui neste papel estão patentes  
Os ópios, os calotes, os enganos,  
Em que cabem os Novatos innocentes  
Por arte dos seus mesmos Veteranos:  
Verei, se acaso os faço mais prudentes  
A vista destes uteis desenganos,  
Ainda que os supponho tão pedantes,  
Que talvez ficarão mais ignorantes.*

**O** Primeiro projecto que me guia  
**A** instruir-te, ó misero Novato,  
**E** he querer, que na nossa Academia  
**N**inguem faça de ti gato çapato:  
**V**irás a conhecer por esta via,  
**S**e não fores acaso mentecato,  
**O** quanto a este fim te são precisos  
**P**ara a tua instrucção os meus avifos:

Quando a Coimbra chegares, não te espantes;  
**S**e vires pela ponte passeando  
**A** grande multidão dos Estudantes,  
**P**or mais que para ti esteja olhando:  
**N**ão pares, nem te apresses; como dantes  
**A** besta, em que vires, vai picando;  
**P**orque nisto lhes dás a maior prova  
**D**e que não es na terra coufa nova.

Se vires algum Lente respeitoso  
 Mais ao longe vestido de encarnado,  
 Não abaixes os olhos vergonhoso,  
 E menos os levantes espantado:  
 Porque nestas acções he mui forçoso  
 Te asemêlhes ao Touro, que irritado  
 Vendo ao longe o capinha, que lhe brada;  
 Ou levanta, ou inclina a testa armada.

Não empregues os olhos na Cidade  
 Como quem nunca a vio; pois deste vicio  
 Nasce contra a novata pravidade  
 Nas veteranas leis hum forte indicio:  
 Não chegues a estranhar a magestade  
 Do pequeno, ou magnifico edificio;  
 Porque só este pasmo defengana,  
 De que nasceste em rustica choupana.

Não tragas pela rua a boca aberta,  
 Menos torças ás graças o foçinho;  
 Que entraõ não pôde haver prova mais certa;  
 De que es miseravel Novatinho:  
 Não passêes por patte, que he deserta,  
 E menos por estrada, ou por caminho;  
 Que ahi he mui provavel a investida,  
 Que te está desde longe prevenida.

Deves fugir do grande defacerto;  
 Em que todo o Novato têm cahido;  
 Por mais fino, que seja, e mais esperto;  
 Por melhor instrucção, que tenha tido:  
 Elle tem para si, que he grande acerto,  
 Para o fim de ser menos investido,  
 Buscar logo na terra hum Veterano,  
 Que o dirija no seu primeiro anno.

Para isto lhe traz cartas de pessoa ,  
 ue affecta ter com elle o seu cortéjo ,  
 u venha lá do Minho , ou de Lisboa ,  
 u venha do Brazil , ou do Além-Tejo :  
 aõ possúe o Novato alfaya boa ,  
 a qual não ponha logo o seu desejo  
 astuto Veterano , que só vella  
 os meios de alcançar a posse della.

Entra logo a gabar-lha com taõ fina ,  
 util sagacidade , que parece ,  
 ue a gaba sem idêa de tollina ,  
 menos artificio de intereffe :  
 pobre Material , que não atina  
 om o fim deste obsequio , lhe offerce  
 traste , que pertende o Veterano ,  
 em já mais penetrar aquelle engano.

Elle entaõ para mais capacita-lo  
 e que a sua intençãõ he pouco avara ,  
 om excessõ começa a recuza-lo ,  
 ais que o pobre lho metra pela cara :  
 Novato , que ignora deste calo  
 subtil invençãõ , a astucia rara ,  
 traste não sòmente lhe rem dado ,  
 las inda em cima fica-lhe obrigado.

Concluindo este introito primeiro ,  
 Veterano nunca se accommoda ,  
 em que chegue a sacar-lhe algum dinheiro ,  
 u em fim exhaurir-lhe a bolça toda :  
 pra isto lhe finge lisongeiro ,  
 ue humia aççãõ de brio o incommoda ;  
 onderando-lhe o quanto nesta empreza  
 de a sua magnifica grandeza.

E affectando tristeza no semblante  
 Lhe pede algum dinheiro co' seguro  
 De logo lho pagar no mesmo instante ,  
 Que a mezada cobrar do mez futuro :  
 Passa hum mez , e outro mez , e o Sol brilha  
 Passeia desde o Sol até o Arcturo ,  
 Sem lograr-se o Novato da mezada ,  
 Que foi ao seu dinheiro hypothecada.

Depois que desta sorte o tem logrado ,  
 Lhe começa a dispor huma investida ,  
 Em que seja o Novato maltratado ,  
 Como nunca se vio em sua vida :  
 Para isto convoca disfarçado  
 A turba dos Mangantes escolhida ,  
 Que chegando-se a unir , de qualquer modo  
 He capaz de mangar no mundo todo.

Assim que lá do espherico Horizonte  
 O Sol sômente dista vara , e meia ,  
 Procurando esconder no mar a fronte  
 Para não encarar co' a noute feia :  
 E a Pyrois , e a Phlegon , Eoo , e Ethonte  
 Vai despir do esplendor , com que os arreia ;  
 Quero dizer , assim que acaba o dia ,  
 E a confusão da noute principia .

Logo a turba dos grandes mangadores ,  
 Que se pôde ajuntar , concorre armada  
 A casa do Novato , nas melhores  
 Invenções de mangar industriada :  
 O Novato se torna de mil cores ,  
 E vendo a casa toda rodeada  
 Da horrivel multidão , tem por desdouro ;  
 Em tão grande função servix de touro .

Vê de huma parte o fero Alemtejano ,  
 Que hum pequeno papel lhe poem na testa ,  
 E que d'outra o Minhoto deshumano  
 Com garrochas continuas o molesta :  
 Os olhos encaminha ao Veterano ,  
 E por tantas injurias lhe protesta ;  
 Porém elle lhe diz , que soffra tudo  
 Humilde , paciente , manso , e mudo .

Já o rudo Algarvio apparecendo  
 N'hum cavallo escholastico montado ,  
 Notaveis cortezias vem fazendo  
 Dos ligeiros Capinhas rodeado :  
 Hum vermelho murrião na frente tendo ,  
 Que o finge mais soberbo , e respeirado ,  
 Faz no curro taes gestos de improvizo ,  
 Que a todos os mirões provoca a rizo .

Chegando ao meio da soberba praça ,  
 Supplica ao Veterano duro , e injusto ,  
 Que licença lhe dê , para que faça  
 A sorte , que pertende , a todo o custo :  
 A venia conseguida , o manto traça ,  
 Empunhando o rojão no braço adusto ,  
 Novato com tanta furia busca ,  
 Como se fora hum touro da Chamusca .

Porém elle se arrima na estacada ,  
 Qual o manhoso touro irrezoluto ,  
 Que por mais que o rival lhe acena , e brada ,  
 A nada disto em fim se move o bruto :  
 Mas o bom Toureador , que pouco , ou nada  
 Ignora as manhas do animal astuto ,  
 Com tanta força encavalhe o rojão ,  
 Que estendido o deixou como hum caçadô .

Tal succede ao Novato , que indecizo  
 Deixando-se ficar no chão prostrado ,  
 Observa a seu pezar o grande rizo ,  
 Com que o seu Toureador he festejado :  
 Assim que se levanta , de improvizo  
 De hum rustico Beirão se vê montado ,  
 Que a repetidos golpes de hum chicote ,  
 Por toda a falta o faz correr de trote.

Naõ tanto o Picador as manhas tira  
 Por violencia do açoute , e mais da espora ;  
 Ao pôtro , que já mais a sella vira ,  
 E as leis do freyo totalmente ignora ;  
 Como o Beirão o amão despedira  
 Deste infeliz , ao qual melhor lhe fora  
 Ser o pôtro mais vil na picaria ,  
 Que Novato na nossa Academia.

Hum lhe chama asneirão á boca chã ,  
 E lhe inquire se acaso a sua terra  
 He alguma montanha , alguma aldêa ,  
 Ou seu Pai se he pastor de alguma ferra ;  
 Ou ro lhe imputa tudo o que na idêa  
 De injurias atrocissimas encerra ;  
 Outro lhe faz a affronta mais amara ,  
 Pois lhe chega a escarrar na propria cara.

Com taes exhibições solemnemente ,  
 E outas muitas tambem , que agora ommitto  
 Em cuja narraçãõ precizamente  
 Havia de gastar tempo infinito ;  
 Se festeja hum Novato , que innocente ,  
 Depois de soffrer quanto tenho escripto ,  
 Ainda paga o doce , que naõ come ,  
 Porque a turba voraz tudo consome.



Concluida a funcão , affim que o dia  
 as portas do Oriente vem entrando ,  
 ando pelas do Occaso a noute fria  
 loz com pés de lá se vai çafando :  
 ve o pobre Novato em companhia  
 o mesmo Veterano , não cuidando ,  
 ve o conduz pela rua astutamente  
 ra ludibrio ser de toda a gente.

Os rapazes , que o pescaõ pelo faro ;  
 : huma parte lhe juraõ pela pele ,  
 rem d'outra lhe sahe inda mais caro ;  
 ndo a infima plebe zombar delle :  
 te he o trance para elle mais amaro ;  
 is nunca imaginou chegasse áquelle  
 tado , em que podesse sem abalo  
 qualquer bicho careta escarnica-lo.

Aqui tens , ó Novato , manifesto  
 a concizas palavras todo o engano ,  
 a que vens a cahir , seguindo o aresto  
 : buscares em Coimbra Veterano :  
 le faz , que te seja mais molesto  
 transito do teu primeiro anno ;  
 i cuidas , que elle vela em teu abono ;  
 as elle intenta só pregar-te o mono.

Foge deste systema logrativo ,  
 ve tantos tem seguido erradamente ,  
 gue a experiencia só , da qual derivo  
 ta minha doutrina , que não mente :  
 , que depois de hum logro successivo ,  
 Veterano affim que te perferente  
 bolsa de dinheiro limpa , e nua ,  
 ra logo te mandar ir á tabua.

Das muitas lograções , que aqui te aponto ,  
 Não só debes fugir á redea folta ,  
 Porém d'outra tambem , que não tem conto ,  
 Em que a industria mais fina se acha envolta  
 Destas usaõ as Amas , que no ponto  
 Do logro , assim que daõ á idéa volta ,  
 Achaõ mil artificios , com que a todos  
 Costumaõ enganar por varios modos.

Qualquer dellas fõmenre se disvella  
 Em vêr como o Estudante desgraçado  
 Ha de cahir nos laços da esparrella ,  
 Que com arte subtil lhe tem armado :  
 Para esta invenção dispoem , que aquella  
 Filha , ou neta , que tem melhor agrado ,  
 Sempre á porta da rua vá sentar-se ,  
 Movendo a roca , e o fuzo por disfarce.

Porém ella , se acafo bem lho diz  
 A attuta , e sabia Mãi , melhor o faz ;  
 Pois nestas invenções , nestes ardis  
 Já he capaz de dar-lhe sortá , e az :  
 Em cantigas canoras , e futiz  
 De quando em quando toda se desfaz ,  
 Porque possa o Estudante com esta arte  
 Attrair lá de longe á quella parte.

O pobre material o canto ouvindo  
 Daquella suavissima serèa ,  
 Vem logo áquelle sitio rebolindo ,  
 Sem que Ulysses lhe passe pela idéa :  
 Alli chega a encarar co' gesto lindo  
 Da Ninfa , que o attrahe , e que o recrea ,  
 Sem cuidar , que n'hum canto taõ sereno  
 Se esconde o mais mortifero veneno.

frendo a'chuva, e o Sol, de noute, e dia,  
 rde, e de manhã, por alli passa,  
 ue descobrindo alguma via,  
 liz de vez em quando a sua graça:  
 a gyro sempre traz a fantasia,  
 ver se excogita alguma traça,  
 que a possa lograr muito a seu salvo;  
 isto mesmo mostra, que he papalvo.

omo paga os altos de vazio,  
 ocorre, que os das casas onde mora  
 fa do seu louco desvario,  
 não como os seus naquella hora:  
 ina quem he o senhorio,  
 a logo a falar-lhe sem demora,  
 mais que o aluguer contenha excessõ,  
 e os aluga em fim por todo o preço.

s affirm que dos trastes a mudança  
 boa da Ama percebendo,  
 na contra a nova visinhança,  
 apo que por ella está morrendo:  
 e outras expressões que aos ares lança,  
 que vai seu papel melhor fazendo,  
 e com palavras petulantes  
 o diabo levára aos Estudantes.

a nova invenção, em que se tece  
 ano mais subtil da Ama astuta,  
 undes esperanças desvanece  
 sinho infeliz, que triste a escuta:  
 ora se perturba, ora parece  
 hega a descubrir na idêa bruta  
 do de applicar a furia irada  
 ma contra elle conspirada.

Vai logo visita-la ; e disfarçando  
 A cólera , que tem no peito acceza ,  
 Lhe começa a gabar de vez em quando  
 Das mãos , e mais das unhas a limpeza :  
 Ella logo lhe diz com gesto brando ,  
 Que a sua visinhança estima , e preza ,  
 Por ser de homem de bem ; e se ralhara ;  
 Foi porque outro nelle imaginara.

O innocente patão , que está disposto  
 A engolir qualquer pêta de hum bocado ,  
 ( Bem como faz o burro , que indisposto  
 Tres dias a ração não tem provado ; )  
 Lhe exprime , que terá mui grande gosto ,  
 Se acafo conseguir do seu agrado  
 Ser sua Ama ; que elle agradecido  
 Não duvida fazer-lhe hum bom partido.

A este mesmo fim se dirigia  
 Toda a idéa da Ama , que empenhada  
 Costumava a velar de noute , e dia  
 Por pilhar esta lebre desgarrada :  
 Qual destro Caçador , que persectia  
 Ao longe vir a garça descuidada ,  
 Lhe arma as redes no centro da espessura ;  
 E ahi vai ter a preza , que procura.

Depois de huma politica contenda ,  
 O contrato se segue , e formaliza ,  
 Que posto que não he de compra , e venda ,  
 Sempre o pobre louraça paga a ciza :  
 E por mais que a lezaõ do ajuste entenda ,  
 Antes quer , que lhe fique a bolsa liza ,  
 Que duvidar do preço , que ella pede ,  
 Como quem deste mundo se despede.

ogo alli toda a bolsa lhe despeja ,  
e faz tradiçãõ do seu dinheiro ,  
que a Mãi , e mais a Filha veja ;  
nas suas acções he Cavalheiro :  
nda que a mezada lhe fobeja ,  
poder passar o anno inteiro ,  
s contas da Ama tollinante ,  
para quatro mezes he bastante.

lla que tanto brio lhê per sente ,  
ai á custa delle alimentando ,  
outra parte a Filha astutamente  
aveis lograções lhe vai pregando ;  
ois de mil calotes finalmente ,  
o triste louraça jejuando  
fómente o dinheiro , que gastara ;  
ainda a mesma filha a quem amara

u serás , ó Novato , sempre izento  
tantas lograções , tantos enganos ,  
nstruïres o rudo entendimento  
lição destes uteis defenganos :  
cafo assim fizeres firme assento ;  
depois de cursares tantos annos  
Minerva as escholas excellentes ,  
s honrar na patria os teus parentes ;

F I M .



**QUEIXAS**  
**DE HUM**  
**ESTUDANTE**  
**DOENTE, E SEM DINHEIRO.**  
**OFFERECIDAS**  
**Ao ILLUSTRISSIMO SENHOR**  
**D. CARLOS**  
**DE MENEZES,**  
*Conego na Santa Igreja Patriarcal*  
*de Lisboa,*  
**POR\*\*\***

## P R E F A C I O .

**P**rezado Leitor , se queres  
Que te estime como amigo ;  
Has de lezar-te comigo  
No dinheiro , que poderés :  
Nenhum outro premio esperes  
Que ouvir cantar a desgraça ;  
Mas se tu lhe achares graça ,  
E eu achar algum proveito ,  
Póde ser , que com mais geito  
Outros taes versinhos faça.



# QUEIXAS

DE HUM

ESTUDANTE.

**S**E he proprio d'hum desgraçado  
 Trabalhar pela ventura,  
 Ouvi, Senhor, quem procura  
 Em vós melhorar d'estado:  
 Ouvi de hum peito magoado  
 A debil voz, que suspira;  
 Deixai, que pulsando a lira  
 Vos exprima a minha dor;  
 Que á vossa sombra, Senhor,  
 As cançadas cordas fira.

Se fois filho d'altos Pais  
 A quem sabeis imitar,  
 Deveis ouvidos prestar  
 A meus tristissimos ais:  
 De vós não espero mais  
 Do que a vossa protecção;  
 E se ma derdes, então  
 Vereis de todo quebrado  
 O jugo duro, e pezado,  
 Que me faz tanta oppressão.

Não speréis que ao som da lira  
 Coufas d'alto preço cante,  
 Ouvi só de hum Estudante  
 O tormento em que se vira;  
 Lêde, que não he mentira  
 A tragedia, que vos conto,  
 Pois estas scenas que aponto,  
 Narrando infelicidade,  
 Crede, Senhor, que á verdade  
 Não pôdem falhar hum ponto.

Bem sei que he pouco acertado  
 Magoar-vos os ouvidos,  
 Co' som de tristes gemidos  
 Que exhala hum peito anciado:  
 Mas, Senhor, se hum desgraçado  
 Encontra alivio em chorar,  
 Dignai-vos de escutar  
 Quanto sente, e quanto passa  
 Aquelle, em quem a desgraça  
 Seu braço quiz enterrar.

Fazei, que este monstro horrendo;  
 Senhor, outro rumo tome,  
 Em quanto c'o voffo nome  
 Delle me vou defendendo:  
 Decretai-lhe, que em me vendo  
 A vossa sombra buscar,  
 Deixe livre respirar  
 A quem tem dito mil vezes,  
 Que a sombra só dos Menezes  
 Pode hum doce asylo achar.

Dos olhos enxuto o pranto,  
 Não vendo o sangue na frida,  
 Irei com voz mais subida  
 Dar principio a novo canto:  
 Hoje somente a levanto,  
 Senhor, para lastimar-me;  
 E se algum alivio dar-me  
 A's minhas magoas quereis,  
 Vos peço que me escuteis  
 Que eu principio a queixar-me.

Nascer o Sol, e metter-se  
 Na occidental sepultura,  
 Sem eu mudar de figura  
 Mudando-a o Sol em esconder-se;  
 Não achar com quem converse  
 Senão co' hum sarrafaçal,  
 A quem, contando o meu mal,  
 Determina de passada  
 Huma cura prolongada,  
 Que me deixa sem real.

Sperar da pança o recreio,  
 E eis que apenas dão as horas;  
 Vir da Ama sem demoras  
 De mão caldo hum pucto cheio:  
 Vir nadando pelo meio  
 Deste pélagos, hum só quarto  
 De galinha, com que farto  
 A voráz, que me consome;  
 E por disfarçar a fome  
 A ralhar co' moço parto,

Vir visitar-me o amigo,  
 E dizer por comprimento:  
 Muito sinto o seu tormento;  
 Creia nisto que lhe digo:  
 Porém eu que já não ligo  
 Accreditar apparencia,  
 Visto-me então de prudencia,  
 E despeço-o desta sorte:  
 Para sentir mal tão forte  
 O Ceo me dê paciencia.

Como digo, estar penando  
 A lutar c'o Fado assim,  
 E ter huma Mãi tão ruim,  
 Que está do meu mal gostando:  
 O dinheiro retardando  
 A's vezes quatro correios,  
 Usando de mil rodeios  
 Só a fim de me empalhar,  
 E eu então triste a buscar  
 Para viver novos meios.

Ter a fivela empenhada  
 Por metade do que val,  
 Só por pilhar hum real  
 Nesta casa desgraçada:  
 Vir então bater á escada  
 O teimoso Capateiro,  
 Que quer que eu tenha dinheiro;  
 Com hum modo tolo, e vario,  
 Como se eu fosse hum Erario,  
 Ou avarento Mineiro.

Logo a pôz esta estocada,  
 Entra em casa de carreira,  
 A rustica Lavadeira  
 Que traz a roupa lavada:  
 Antes de a contar irada  
 Com semblante carregado,  
 Diz-me que somma hum cruzado  
 Com o resto d'outra vez,  
 E que já passa d'hum mez,  
 Que lhe não tenho pagado.

Eu então digo fizudo,  
 Mui poucas palavras dando:  
 Ponha a roupa, e va-se andando  
 Que se lhe ha de pagar tudo:  
 Ella teima, e eu feito mudo  
 A nada mais lhe respondo;  
 Ella em mim os olhos pondo  
 Pega na cêsta, que he sua,  
 E até á porta da rua  
 Ladainhas vai compondo.

Neste miserrimo estado  
 Sem cabedaes, nem dinheiro;  
 Vem dar comigo o barbeiro  
 Inda na cama deitado:  
 Diz-me que do mez passado  
 Não sei quanto lhe restava;  
 E eu que sempre me enganava  
 Nas contas que lhe fazia,  
 Porém hoje que queria  
 Lhe pago, e desengano.

Vendo huma certa visinha  
 Que os acredores fervião ;  
 E que todos me pedião  
 Huma coufa , que eu não tinha :  
 Veio , como nunca vinha ,  
 Toda triste , e agoniada  
 De me vêr bater na escada  
 Tanto homem , desejofo  
 Desse metal precioso ,  
 Que sahe da terra fagrada.

Como me tinha emprestado  
 Hum pucro , e huma tigela ,  
 Perguntou logo por ella ,  
 Que a não tivessem levado :  
 E porque havia assentado  
 Que não tardava a pinhora ,  
 Foi levando sem demora  
 Os seus pobres cabedais ,  
 Porque em vindo os Verdiais  
 Já os achassem de fóra.

Dizer a meu companheiro ,  
 Que evite a minha desgraça ,  
 Que saia fóra , e que faça  
 Por prazer algum dinheiro :  
 Sair elle , e ao primeiro  
 Que encontra , logo emprestado  
 Pedir-lhe hum novo cruzado ,  
 Para me ir alimentando ,  
 Mas elle as costas voltando ,  
 Não quer ouvir o recado.

Ficar fingindo na idêa,  
Que elle que sabe, e que traz  
Nas algibeiras o gaz  
Para comprarmos a cêa:  
Que verei a meza chêa  
Como á mil tempos não vi;  
Porém por mais que fingi,  
Apenas o oiço na escada,  
Diz-me logo de pancada:  
Ai de mim, triste de ti.

Chega-se a mim, e começa  
A propor-me hum axioma,  
Que nada traz que se coma,  
Nem já tem a quem o peça:  
Que soffra eu, que padeça  
Que outro remedio não temos;  
Por fim diz, que nos deitemos;  
Pergunto, á manhã assim  
Lembrar-se intenta de mim?  
Responde só, que veremos.

Vai-se deitar, e eu deitado  
Sobre hum leito de tormentos;  
Em sonhos, em pensamentos  
Não posso estar descansado:  
No cobertor enroscado  
Por lençojs tendo a carniza;  
Sinto o inverno, que friza  
Do telhado pelas gretas;  
E além, de outras muitas petas  
Sou só das pulgas baliza.

N'alta noute estar sonhando ,  
 Que possuo o mundo inteiro ;  
 Que estou a meu companheiro  
 Delle grande parte dando :  
 Que immensos bens espalhando  
 Vou á misera pobreza ;  
 Vir eu ácordar na empreza ,  
 E vendo ser tudo sonho ,  
 Afflicto a chorar me ponho  
 Meu mal , envolto em tristeza.

Depois de acordar sentar-me  
 Na cama ainda pensando ,  
 Que quanto estava sonhando  
 Podia a fortuna dar-me :  
 Mas para defenganar-me  
 Do que me estava entretendo ,  
 Petisco lume , e accendendo  
 A çuja negra candêa ,  
 Vi outra imagem da cêa  
 Que á pouco estava teçendo.

Ao tecto os olhos erguer ,  
 E cruzando as mãos no peito ,  
 Vêr-me em lagrimas desfeito  
 Por tão desgraçado ser :  
 Star-me cá dentro a roer  
 O bicho a que chamaõ fome ;  
 Que o nosso ventre confome  
 Sem compaixão , nem piedade ;  
 Que onde ha mais necessidade ,  
 Entaõ he que elle mais come.



**V**er no cabide pendente

A diafana batina,  
Que por velha está mais fina;  
Que cambraia transparente;  
D'outro lado ter patente  
Cujo fraque pendurado,  
Que tem sido confertado  
Onze vezes sem mentira,  
E canta-lo ao som da lira,  
Não se dá mais duro fado.

**O**rnar meu nobre apozeno

Huma banca de trez péz,  
Cadeira, a que o mestre fez;  
Que he da janella o assento:  
Hum fogareiro onde aquento  
De frio as mãos engelhadás;  
Duas infuzas vidradas  
Que me deraõ por esmola,  
Dados, e copo de sola,  
E humas cartas bezuntadas.

**P**obre barra, que sustenta

O meu pezo, e o do colxaõ,  
Hum cobertor, e hum roupaõ  
Que he da era de quarenta:  
Fõra daqui não assenta  
Em querer mais consentir;  
Diz-me que posso dormir  
Sem lençois, nem travesseiro;  
Que só a lá em Janeiro  
Põde ao frio rezistir,

Erguer do fardido leito  
 Os lassos membros cansados ;  
 E entre suspiros magoados ,  
 Saltar á casa por geito :  
 Tentar entáo por direito  
 Pôr d'ossos huma ninhada ;  
 Cahir ao chaó de passada ,  
 E tomando a levantar-me ,  
 Ir á janella sentar-me  
 Em figura desgraçada.

Andar opprimindo a terra  
 Com os proprios pés calçados ,  
 De çapatos desflossados  
 Que parecem vir da guerra :  
 E mal que se dezenterra  
 Pelo couro o çujo dedo ;  
 Mete-lo logo em segredo  
 Com a capa da batina ;  
 E depois usar da fina ,  
 Que foi topada em penedo:

Unir ás pontas dos pés  
 Os calcanhares das meias ;  
 De pontos traze-las cheias ;  
 Alguns tomados do invés :  
 Ser precizo mais de hum mez  
 Para tomar os abertos ;  
 Em fim meias , que em concertos ;  
 Julgo , que gasto me tem  
 Dez tostos e hum vintem ;  
 Que por lá me andaó dezentos.

Andar fugindo ás funcões  
 Em que se gasta dinheiro,  
 E por desgraça o primeiro  
 Ser, que devo ter açoens :  
 Levar a mão aos calçoens ,  
 E dezerto bollo achando  
 Taõ sómente ( a mão tirando )  
 De pó untada , e cotão ,  
 Ficar n'antiga afflicção ,  
 Contra a fortuna clamando.

Ter induzido a madama ,  
 Que tinha muira riqueza :  
 Vir ella a pescar a impreza ,  
 E dizer, que me não ama :  
 Vêr-me então arder em chama  
 Já d'amor , já d'impaciencia ;  
 Ter-lhe dito , que Excellencia ,  
 Tivera hum meu quinto avó ;  
 Que tudo o mais era pó ,  
 Fôra da minha ascendencia.

Qual fera , que no montado  
 Vê o rebanho innocente ,  
 E que á força d'unha , e dente  
 O quer vêr despedaçado ;  
 Tal esta mulher , de irado  
 Genio , intenta consomir-me ,  
 Buscando para affligir-me  
 Ditos taõ impertinentes ,  
 Que não sendo unhas , nem dentes ,  
 Pôde mais que elles ferir-me.

Ir á Ponte passear ,  
 Depois vir para a Calçada ;  
 Vêr muita gente sentada  
 No Botequim a fallar :  
 Vêr eu das bolsas puchar  
 D' Alves o nome entoando ;  
 Ouvir dizer , va somando  
 O gasto que fiz agora ;  
 A que elle diz sem demora ;  
 Já nisso estava cuidando .

Entrar no escuro Bilhar  
 D' este Alves , charo patricio ;  
 Vêr engolfados no vicio  
 Dous parceiros a teimar :  
 Vir-me hum logo perguntas  
 Afflicto em voz perturbada ,  
 Se de bola retacada ,  
 Ponto se deve pedir ,  
 E que queira eu decidir  
 Huma partida furtada .

Dizer eu , que não devia  
 Dar a final decizaõ ,  
 Sem vêr se tinha razaõ  
 Em tudo quanto dizia :  
 Que em vendo decidiria  
 Se acaso algum retacasse ;  
 A quem por Lei se marcasse  
 O ponto da retacada ;  
 Caso , que em pendencia armada  
 Algum delles perguntasse .

Star mui tezo a decidir ,  
Vir irada Carambola ,  
Bater-me em cima da bola ,  
Que me faz no chaõ cahir ;  
Entrar-se o parceiro a rir  
Contra quem dei a sentença ;  
E soffrer além da offença  
Ser deste amigo mangado ;  
Naõ se dá peor estado ,  
Naõ se dá peor doença ;

Defta rima mal atada ,  
Tirarás fraca instrucção ;  
Se passares como caõ  
Pela vinha vindimada :  
A cabeça acautelada  
Deves ter dos taes vefinhos ;  
E porque hum dos barretinhos  
Que teci , lá naõ vá ter ,  
Vê com segurança arder  
As barbas aos teus vefinhos ,

F I M



**O S A B I O**  
**E M M E Z E M E I O .**

**O B R A**

**Que da experiencia de seis annos de Coim-  
bra , destilou hum Estudante de Leis.**

**O F F E R E C I D A**

*A todos aquelles , que se destinã á vida  
Escolastica na mesma Universidade. ,*

**P O R**

**ANTONIO CASTANHA**

**N E T O R U A .**

OFFICE OF  
THE ATTORNEY GENERAL  
STATE OF TEXAS

MEMORANDUM FOR THE ATTORNEY GENERAL  
SUBJECT: [Illegible]

RECOMMENDATION

[Illegible text]

ADMINISTRATIVE

[Illegible text]



## A O L E I T O R .

Como esta sciencia da vida só se aprende com a longa experiencia, segundo eu digo na Inducção da Obra, que presente está, e me não xará mentir, por não reterir alguns, donde fazer a dita sentença, por isso parecerá inutil, o esentar-te huma Obra, cujo fim he aquelle, que tua mesma experiencia te irá produzindo de dia a dia: mas differente cousa he achar o polvo fei, ou ter de o machucar, cozer, e adubar! Quamais, que nem todos olhão para tudo, nem tu se deixa ver de todos.

Além do que; os animos ainda tenros são suscetiveis de qualquer impreção; e assim como hum or chora pela afflicção que outro teve nas amar-circunstancias, que elle representa, e com a razão chorar aquelles que o ouvem; assim hum inventor scientifico, esconde com tal arte o que he, a quem o vê persuade ser aquillo, que finge. Mas porque não he do meu caracter dizer-te os nomes daquelles, que o são, dou-te os sinais para venhas a conhece-los: e assim como se diz, ha lume aonde ha fumo, do mesmo modo onde vires estas senhas, poderás dizer, que ha charnaria.

Eu bem vejo que seria mais util ao público, se he huma optima exposição da Biblia: Se fallasse Digesto melhor que Heinecio, e Cujacio: Se affe de Mathematicas acima de Neuton, *et sic ceteris*, bem vejo isto; mas nem eu posso, nem ca sonhei ser capaz de tanto: e aqui temos

aonde o rifaõ, = Quem faz o que póde não he mais obrigado = vem mesmo a pedir de boca, ou a talhe de foice, como querem outros.

Com tudo, não infiras da minha confissão, que a obra não tem utilidade; nem creias que não me ficas devedor de algum beneficio: mas eu sou tão desentereffado, que me dou por satisfeito, huma vez que tu persuadas aos mais a compra do dia-papelete; porque isto para cada hum, he huma ninharia, e cá para mim faz-me certa arrumaçãõ.

Fica na certeza de que eu promovo o bem público, da maneira que me cabe nas minhas forças; e tanto, que depois deste irá outro, no qual se apparelho as melhores, e mais bem fundamentadas regras de huma util, e decente economia. Não quero com tudo que tu te persuadas, que, por te em vista o bem público, me esqueço do particular; e por tanto, se este tiver extracção, irá o segundo, quando não, não

*Vale:*

## INTRODUÇÃO.

**I**A na Provincia da Estremadura huma populosa Aldêa, em a qual, por meus peccados, alguns annos Sacristão, e barbeiro do Cura da guezia. A 23. de Setembro, segundo minha lembrança, entrou em casa do meu Cura hum Sobrinho seu, o qual vinha a despedir-se, porque a 28 ia partir para Coimbra, a onde o mandavaõ seus pais, a fazer-se util a si, de honra aos seus, e de veito ao Estado.

Achava-se então em casa hum Bacharel formado a dita Universidade, já depois que o Marquez de Pombal lhe tinha sacado as cataratas dos olhos, e occasião de humas agoas ferreas, que hoje tomam alguns por necessidade, e muitos por moda. amou-se o Cura, entrando o qual, o pequeno lhe mostrou a mão, cousa que eu não faria porquanto não o mundo, pois em quanto estive em casa, nunca lhe vi lavar senão as pontas dos dedos, por riga-lo a isto o ritual da Missa.

Acabada esta cerimonia, fentou-se o rapaz; e não era bastantemente esperto, fez cecegas ao actor de derriçar hum pouco nelle: foi-lhe medo destas chamadas facadinhas, ás quaes o rapaz se escapou com juizo, e graça; e depois de estoquiarem de parte a parte, disse o pequeno ao Senhor Tio sirva-se vossa merce mandar-me dar renda, porque trago nas tripas hum vacuo muito grande = A isto acudio o dito Bacharel, e mostrou-se se dava, ou não dava vacuo; houve hum rumorosa gritaria entre os dous, que o bom do rapaz escutava com desperdicio da sua baba.

Acabada a questão ; que nunca se decidio , por se a merenda ao criançao ; a qual elle devorou co muito desembarasso.

Ergueo-se o meu Doutor , e dando-lhe hum abraço lhe disse = Menino vossa merce tem viveza e me persuado , que fará o prazer de seus Pais , de seu Tio : entra com tudo em huma carreira all difficultosa ; mas pelo que tóca aos seus Estudos de vence-los , se estudar , pois tem vivacidade , juizo ; mas como os seus annos , ainda são curtos e esta faculdade da vida só se aprende com a longa experiencia , quero dar-lhe as lições que della tnhão recebido ; e assim vamos cá para o quintal para que as arvores já fazem sombra. =

Sahio o Doutor , o rapaz , e o Tio , e eu q gostava muito de ouvi-lo , por ter hum genio bastante mente jovial , puz-me de largo a escuta-lo cuja pratica pouco mais , ou menos consistiu dos seguintes.

# O S A B I O E M M E Z E M E I O .

---

## PROLEGOMENOS.

### §. I.

**H**E de saber ( disse o Doutor ) que propondo-se vossa merce á vida de Estudante de Coimbra , deve vestir-se de tal arte , que quando lá chegar , pareça pelo traje ser Irmao da Confraria , a fim de passar por Veterano : para o conseguir , calará suas botas de canhaõ de arregaçar , e nellas enterrará duas esporas de ferro robustas , e ameaçadoras ; seu calçaõ de ganga de alfapaõ pequeno ; cacaca destas de mama ; colete de fustaõ com franja e nós , ou de requife ; lenço preto no pescoço ; oifa azul , ou rabicho ; chapeo pardo , com fita verde , ou cõr de castanha ; tarasca a cintra ; manolla na mão , e mala na garupa , mas com pouco plume.

### §. II.

Depois de fazer bramuras pelas povoações por onde passar , chegando á vista da Cidade , que se não deve embebedar por fóra , mas vossa merce lhe avarará o paõ bolorento , tome immediatamente o seu pote , e quando entrar na ponte embuce-se nelle  
à banca

á bandalha ; *precipue* quando vir estudante do que deseja , que o não conheçaõ ; e vice verâ quantos lhe dizem = Bem vindos esconda que já se conheceo : Criado sobitô chegada , &c.

## §. III.

Como vai para a companhia de seu P. ansioso o espera , quando lhe entrar em casa lhe estiver só abraçe-o , e comporte-se corzade , o sangue , e a sua criação exigem estiver de companhia , de quatro pernadas arremece-lhe a manopla , e diga-lhe a rria , ou o nome mais escandaloso , que llembrança. Aqui acudio o bom Tio dize não ensinasse semelhantes cousas ao pequeno que o Doutor respondeo de passagem : que lhor levalas de cá sabidas , do que ir lá las á sua custa : e continuou.

## §. IV.

He inveterado costume , e lei Academastica , que todo , e qualquer Novato l investida , e pague a sua patente : Não remerce a nenhuma destas cousas ; o que d he que seja suave : para o que quanto aos e injurias boca tapada , e quanto á patent bolça. O melhor he entregar-lha a elles porque deste modo poupa-se mais , e potostões , quando muito , compra vossa me me de bizarro , e escuza de vêr-se rodiadessa , e de levar quatro estoiros , de ser A

e de outras mil maneiras de que usão , para se extorquir este annual estipendio.

## §. V.

Feito isto , como eu desejo , que vossa merce seja completo , passe immediatamente a comprar sua batina em segunda mão. A isto disse o Tio , Afim como estimulando-se = Que elle tinha muito dinheiro , e não queria que seu Sobrinho apanhasse os fuores de ninguem : ao que o ratal do Bacharel tornou com a sua costumada galantaria : Senhor Padre vossa merce destas cousas não pesca ; a batina que lhe recomendo he para o primeiro anno , a fim de não parecer Novato , e livrar-se da injuria de lhe chamarem Caloiro , Boroeiro , Felpudo , e outros nomes que se engendraõ segundo o vagar , e a fanrazia de cada hum : pois segundo a authoridade da Profodia : Quem não quer ser Lobo , não lhe vista a pelle : e foi indo por diante.

## §. VI.

Vestido pois de batina pessa a seu Primo , que o ensine a traçar , segundo a moda , e com elle visite os Examinadores : comprimente-os muito , capa cahida , olhos baixos , pessa-lhes a sua protecção , e mostre-se muito acanhado : como está expedito nos preparatorios , e tem a felicidade de ser filho de terra da qual se não exige o Grego , ha de sair optimamente , porque nestes exames , nunca se falta á justiça !

## §. VII.

Examinado que seja , exhiba os seus 684c tanto custu a meia folha de papel para a t la , e transporte-se com ella á Secretaria , e tenderá o seu nome depois de haver prestac juramento : isto feito , temos a vossa mendante do primeiro anno Juridico , membro c Academia respeitavel , esperanza de seus Pa ra da sua parentella , adorno do Estado , e dadeiro caminho , que trilhaó os homens b cidos.

## S Y S T E M A.

## §. I.

**A**gora entramos a tratar de idéas mai mes , para o que será preciso , que te a nossa pitada de tabaco : e já que fallame lembro-me que será de utilidade comprar a xa com vidro largo , e pintura decente ; pede que se tome rapé ; compre do prime achar , meta-o em garrafas , e diga que ll de França. Tomado o tabaco montou o Doi ma perna sobre a outra , e continuou o que dos paragrafos seguintes.

## §. II.

Meu rico menino , em vida de letras pó rar-se a ser sabio , ou a parece-lo : mas com sabio se adquira depois de annos largos , e estudos , e isto não lhe possa eu dar , porq



tenho , nem esse seja o fim que me propuz ; passo a dar-lhe as precisas instrucções para parece-lo : attenda-me , que a materia he mais util do que parece.

### §. III.

Primeiramente deve advertir , que as cousas de que de nós pódem julgar os outros são externas ; porque das internas , *Solus Deus*. Deste principio se deduz , que o sabio apparente não cuida mais que do externo : nós não temos mais de externo , do que os modos , a falla , e acções , por consequencia sobre estas se versa a sciencia , que ás duas palhetadas perceberá com a doutrina dos paragrafos seguintes.

### §. IV.

He de saber que ainda que os modos , e acções sejam quasi a mesma cousa , com tudo toda a acção he módo , mas nem todo o módo he acção. E por modos deve vossa merce entender alguns actos externos como v. g. Andar muito tezo , e circunspetto , em marcha de procissão , e assim a modo de abstracto. 2. Parar quando for por huma rua , e voltar para traz , como que chegou alli por hum acto d'alma , que chamamos andar a razaõ de juro. 3. Quando fallarem com vossa merce soltar suas respostas ad Epheseos , assim como quem estava aiém d'Evora tres semanas. 4. Não deixar socegar a sua servente , já com livros para fóra , já com livros para dentro. 5. Tres dias cada semana frequentar as lojas dos Livreiros , e serem destas em que melhor se vê , quem está de dentro. 6. Não entrar em Bilhares , pois he incompativel affectar

de fabio , e por consequencia de estudioso , e gasta o tempo em semelhantes ninharias. 7. Não entra em Botiquins ; porque o verdadeiro Café dos Sabios he a leitura dos seus livros , aos quaes já houve quem chamasse os seus boifinhos , expressão digna de hum tal cultor dos campos da literatura. 8. Não entrar em rifas de trastes que sirvaõ só para adorno ; salvo hum relógio , hum jogo de livros , e hum anel ; porque hum marca as horas do estudo , o outro he insignia do fabio , e os livros as suas armas. 9. Trazer luneta de vidro largo , com aros de prata , e caixa de madre perola , sub pena de lhe serem inuteis os documentos acima. Aqui tem V. M. hum fabio apparente , porém mudo ; vamos agora a dar-lhe falla.

## §. V.

A sua falla deve ser em hum tom nem cantavel , nem rezado ; mas sonoro , espremido , e roncoiro , *id est* , a compasso de fá bordão em matinas solemnes : não he mão que algumas vezes faça huma especie de écco , e que outras vezes estenda as palavras a modo de goma de borracha : os pontos de interrogação como quem declama : os de admiração erguendo a voz , e as sobranceiras : as virgulas espaçofas , e os pontos redondos , e pesados. Dêmos-lhe gestos , e falla , dêmos-lhe agora acções , que fação mais inergicas estas mesmas vozes.

## §. VI

Sejaõ pois as dominantes : 1. os dedos pegando a luneta pelo meio , assim a modo de pirada , e

Quando o braço em ar de quem incença. 2. Ar-  
 juiar as sobrancelhas, segundo o pedir o caso. 3. A  
 boca composta, mas atirando para risonha. 4. Pe-  
 lindo a materia que se grite, dar com o braço para  
 cima, e para baixo, com a desinquietação de Sa-  
 cristaõ novo quando toca a campainha. Enrêquecido  
 com estas cousas o nosso fabio, vamos dar-lhe ma-  
 teria sobre que falle. Tomemos tabaco, e attenda-me:

### §. VII.

Tidos em vista os paragrafos antecedentes; e  
 suposto vossa merce no primeiro anno Juridico, co-  
 mo nelle já deva principiar a sua imposição, e o ca-  
 racter de fabio seja ralhar de tudo; ralhe logo das  
 Instituições de Justiniano, e de toda a sua materia  
 approve unicamente o Direito natural de Martine;  
 mas não o deixe rir da galhofa, e para lhe encai-  
 xar o braço até ao cotuvelo, excommungue-lhe os  
 primeiros 6. Capitulos, imbirre no muito que são  
 de Metaphisicos, a tudo o mais chame pãhada, e  
 deixe-os por minha conta. Isto he pelo que toca á  
 sua obrigação; mas para o que póde vir a talhe de  
 foíce, vou munillo, e se acaso se pozer nos eixos,  
 ha de proguntar-lhe muita gente; que veio vossa  
 merce fazer a Coimbra?

### §. VIII.

Huma das guerras, que não rebentou entre nós;  
 mas que teve o seu principio no caruncho da anti-  
 guidade, he sobre o merecimento, prestimo, e pro-  
 gressos das faculdades: pede a moda que digamos,  
 que a Filosofia excede as outras, precipue a histo-

ria natural: e sou de voto que tenha em  
alguns gafanhotos, borboletas, petrificados

### §. IX.

He de saber, que he moda. 1. Chama  
vies aos Theologos. 2. Palheirões aos Ca  
3. Que a dificuldade de Leis consiste na  
dos Pretores. 4. Que a da Medecina pecca  
tos. 5. Que as falsas Decretaes de Izidoro  
andar sempre na casa dianteira.

### §. X.

No caso, como eu espero, que não se  
estudo da sua faculdade, diga á boca cheia  
seu feitiço são bellas letras, sciencias que n  
espirito, e encantaõ os cinco sentidos; que  
mais são palhadas, peras, e subtilizas de  
melancolicos.

### §. XI.

Não obstante isto, dê para geral, e seg  
posição aos Alemães a primazia em Jurispru  
Aos Francezes em tudo que são cousas de b  
to: Aos Gregos em Poesia: Aos Inglezes e  
tica: Aos Hespanhoes em Theologia Moral  
Novelas: Mas dos Portuguezes, diga em  
zudo, e como metendo para lastima, que l  
porcos. Em huma palavra, ponha os estran  
cabeça, meta Portugal debaixo dos pés,  
que sem medo de imbicar.

§. XII.

He quasi necessario , que faça hum novo plano e estudos : isto he , que ralhe da ordem porque se nisma em Portugal : que ralhe de seus mesmos Mezes , e diga muito senhor de si , e cheio de veno : que o lugar he que faz differença ; que se vossa merce trepasse á Cadeira , quando não dicesse mais , ambem não diria menos.

§. XIII.

Repare agora : nós temos este texto expresso na prologia ; e vem a ser = Dize-me com quem lidas , lir-te-hei as manhas que tens = Em. attenção á sua authoridade he preciso, que escolha para passará algum destes pantufos , que os ignorantes olhaõ como Bonzos , e escuraõ , como os peixinhos a S. Antonio , pois ouvirá mil vezes de si = Que tal ?quelle rapaz tem optimos principios ; se bem , que seu forte , são bellas letras. =

§. XIV.

Humã das cousas que decide muito , he negar o merecimento a quem o tem , e tratar de menor tudo o que os outros dizem : nestes termos huma vez que vossa merce se encontre com algum pingão de capa arrastos , vulgarmente chamado Sopiista , nas que se applica , e cuida mais de arranjar as suas idéas , do que os seus cabellos , tudo quanto elle disser , contrarie por negação : se lhe instar , negue outra vez , e diga que lho prove : dando prova  
que

dade : ouça vossa merce fem meter colhe  
me de cór, e sahindo daqui, antes que ll  
ça, busque o ranchinho, ao qual espera :  
posição, arraste a materia com mais ignom  
hum facinoroso pelas ruas publicas, e impi  
to ouvio, num tom de Mestre.

#### §. XVI.

... Mas como todo o edificio tenha seus :  
ou estreitos, ou largos, sob pena de dar  
em terra, será justo que lêa alguma cousa :  
se apoie. Para este fim tome de cór o  
livro seguinte, e compre-o da ultima ediç  
a ser = Diccionario Historico = este Diccio  
seus juizos sobre o merecimento dos horr  
ratos; e o melhor que tem, para o nosso p  
fazer menção de todas suas obras, e de  
suas edições : applique-se com todo o cuida  
sciencia bibliotica.

feito ; e depois o juizo com que o condecora , ou arrasta o dito Diccionario , disto faça seu canhenho , mas dando-lhe assento a modo de batalhões ; isto he Theologos com Theologos ; Canonistas com Canonistas , & sic de ceteris.

## §. XVIII.

Deve além disto saber de cór.os nomes , ou para fer mais exacto os Titulos dos livros seguintes = A Inciclopedia : Grocio : Pufendorho : Vanespen : Anacleto : Gonzales : Natal Alexandre : Justino Febronio : Vatel : Monfig. de Real : Mons. Thomaz : Montesquiú ; Volter : Professor de Felice : e Ruffó : escrevo-lhos em fraze Portugueza , para que lhe não succeda o que succede a muitos , que lendo *Voltaire* em Francez , pronunciaõ do mesmo modo em Portuguez. Ora isto não he para que lêa tudo , que para tanto , chegaõ hoje poucas vidas , mas para dizer estes nomes á descarga serrada , sem citar , nem alegar , e sempre em tom de melancia verde.

## §. XIX.

Além disto , deve estar promptissimo no principio seguinte = Quando lhe forem á mão , ainda que o pilhem , não dê satisfação alguma = arrume outro livrinho , outra proposição que tal , á maneira de hum Boticario , que há na minha terra , que em o colhendo em mentira , o que succede frequentemente , responde = Está muito bem feito = e continúa tranquilo no fio do seu discurso.

## §. XX.

Para que suba ao ultimo ponto de perfeição n Sciencia impositorio-ridicula , que ás bandeiras pregadas estabeleceo o seu throno no meio das res , para chacota dos sabios , e engodo dos ignorantes , e mentecatos , deve 1. Não passear se pelo campo ; e delle voltar com algumas florinhas e ervas na mão , como quem andou admirando a natureza na bella producção destas delicadas culturas. 2. Nas paredes de sua casa , ter o Mapa mundi , com molduras de páo preto , e suas corniças nas extremidades. 3. Ter em cima da parede o Globo Terraqueo , a Esphera Armilar , e as cartas espalhadas ao negligé , o correio de Europa , e algumas Gazetas velhas , e se lhe ajuntar a Máquina Electrica , então he ouro sobre azul. 4. Ter muito cuidado , em sentindo gente na escada , que esteja pintando finos salmões , lançar mão de hum livro de gosto , que terá sempre marcado o Capitulo de que tenha toda a instrucção , e a trazer a ma-lo ás ventas do miseravel que se lhe apresenta.

## §. XXI.

Ultimamente : tenha na sua estante as Recollecções de Heinecio : o Lorri : as Dissertações de Mattine ; Bachio , e os mais que neste primeiro a se lhe fazem precisos : mas sem titulos , e m guardados , sem consentir , que alguem lhe pegue affectando de livros prohibidos , sem os quaes a se condemna a ignorar inteiramente.



## §. XXII.

Naõ lhe escape Gil Blaz : o Diabo coxo : o lacharel de Salamanca : D. Quixote : Gusman de Ufaraxe ; e tudo o mais que faz o intertimento os fabios. A Hora de Recreio : o Relogio fallante : Anatomico Jocofo , e o Palito metrico , são proprios : mas aquelles são em Portuguez , estoutro esrito por hum Portuguez , e por consequencia portuguezaria.

Aqui tem vossa merce em sũma , a pedra Filosofal de parecer fabio : naõ lhe fuja isto da lembrança , que depois de cêa lhe darei as necessarias regras , para huma muito precisa , e decente Economia , a qual fará a segunda parte deste Tratado.

Isto nem mais , nem menos foi o que disse o lacharel ; acabado o que se recolheraõ para casa ; eu fui á preça dar as Ave Marias , e voltei , por aõ perder hum instante de estar com elle.

*Fim da primeira Parte.*



1.

2.

3.

4.

5.

6.

7.

8.

9.

# A ECONOMIA

SEGUNDA PARTE

D O

## ABIO EM MEZ E MEIO.

Obra util a todos aquelles a quem o dito  
Sabio não he desnecessario.

*Composta, e offrecida*

### O S<sup>R</sup>. JOAÕ BAPTISTA,

*Sineiro da Universidade,*

P O R

### ANTONIO CASTANHA NETO RUA



## Senhor João Baptista,

**C**ostume, e muito bom costume, foi sempre de Escriptores assim modernos, como antigos, o recomendar ao público as suas obras apadrinhadas com o nome de algum Mecenas, que honrando o livro, o defendia em certo modo do contagio das linguas venenosas; pelo que nunca V. M. verá, que no frontespicio delles appareça o nome de qualquer bigorri-lhas, antes pelo contrario verá que sempre se dedicaõ a hum grande, a hum sabio, ou finalmente ao bemfeitor da quelle, que fez a obra; pelo que, huma vez, que eu lhe mostre, que por todos estes titulos lhe compete humia Dedicatoria, impossivel será que V. M. deixe de pagar-se da minha offerta; e porque eu não costumo avançar proposições, de que não dê logo as provas, pode V. M. hir dezentopinto os ouvidos para ouvir as badeladas desta verdade.

Quem terá em primeiro lugar a confiança de narrar-me, que V. M. he hum Grande? e se bem que esta palavra se pôta tomar em muitas accessões, huma vez, que por todas lhe compita, estamos na inta para aquelles escrupulosos, que em-imbirrando om humia palavrinha, sem dó, nem consciencia ysão dar-lhe tratos de polé.

He bem verdade, que ella se toma ou pela exten-  
são de qualquer corpo, ou pelo volume das acções,  
lignidade, e qualidades de qualquer sugeito, ou  
inalmente pelo acanhamento do espirito; e por ven-  
tura (fallando na primeira) não he V. M. daquel-  
es homens com os quaes a natureza não foi escassa.

em disponder mais huma boa porção de espinhaça? E acaso não gosaria V. M. as honras de Grande, se apparecesse no Reino dos Pigmeos, na Republica dos Anões, ou no Imperio dos Corcovados? Isto he sem duvida.

Se a tomar-mos pelo volume das acções, dignidade, e qualidades do sujeito, não lográo por ventura os grandes homens em todas as nações o privilegio de mandar os outros, de dar-lhes o signal nos combates, e de mandar tocar as investidas, e as retiradas? E sendo V. M. quem nesta Universidade, ao som de hum sino, manda a todo o corpo Academico, e lhe marca as investidas para as aulas, e as retiradas para suas casas, e isto sem desobediencia, senão de algum panhado de madraços, deixará de merecer entre uós o nome de homem grande?

Se finalmente a tomar-mos pelo acanhamento de espirito, deixará ella de competir-lhe? Tem V. M. por acaso adiantado as suas idéas? Não dá ha tantos annos as mesmas fallas? Não manda sempre o mesmo, no mesmo tom, e do mesmo modo? Não imita as mesmas ordens, e ás mesmas horas? Quem o duvida: Logo encaixa em V. M. sem replica, nem treplica, o nome de Grande pelos circumstanciados tres principios, de que acabo de produzir as provas; e por consequencia esta Dedicatoria de justiça compete a V. M. pelo que V. M. tem de Grande.

Igualmente lhe pertence por ser Sabio: e quando a V. M. mesmo lhe pareça, que isto he adulação minha, eu tomo por testemunhas a quantos rapazes nesta Cidade tem soffrivel intelligencia de toque de finos. Digão elles se em S. Tiago se dobra com tanta graça; se em S. Bartholomeu se repica com tanta energia, e se o campanario de Santa Cruz farfaleja tanto em dias solemnes; ou se as duas torres

*Da Sé com todos os seus baldes chegãõ aos calcanha-  
res de hum só repique de luminarias manipulado põr  
V. M.*

*Estou advinhando, que V. M. me arruma a ob-  
jeção seguinte = E que parentesco tem o ser eu sabio  
no tanger dos sinos com a Dedicatoria da sua pa-  
peleta = Respondo perguntando a V. M. As cam-  
painhas não são parentes dos sinos? Ha de dizer-me  
que sim: Pois não sendo este papel outra cousa mais,  
que huma campanha que vai chamar ás solidas, e  
bem fundamentadas regras de huma decente Econo-  
mia os deffipadores da sua fazenda, tem na razaõ  
de campanha incontraftavel direito a ser-lhe dedica-  
da; e aqui tem como ella lhe pertence, ainda pela  
segunda razaõ de sabio na sua occupaçaõ.*

*Resta-me agora mostrar ao mundo, que até lhe  
be divida pelos benefictos, de que sou devedor a V.  
M. para o que pergunto eu, se haverá quem negue  
ser o ocio causa de muitos males? Se há, não seja  
eu quem o contradiga, seja Catul. ad Lesbiam. ...*

Otium reges prius & beatas  
Perdidit urbes.

*Poderá achar-se quem não assinta, em que o ocio  
damna as forças dos espiritos, e dos corpos? Pois  
se há, ahí lhe salta na cara Ovid. no liv. 1. de  
Ponto.*

Cernis ut ignarum corrumpant otia corpus?  
Ut capiant vitium ni moveantur aquae?  
Et mihi siquis erat dicendi carminis usus,  
Defecit, est que minor factus inerte situ.

*Se algum disser, que elle não faz variar o en-  
tendimento, appelo para Lucano no liv. 1. bel. ci-  
vil. onde diz.*

*Variam semper dant otia mentem.*

O que supposto, e explanado, não he V. M. quem tangendo a sua sineta me arranca da mole ociozidade, com que enterrado em somno, me revolvo nas minhas palhas, sujeito ás perdas da saude do espirito, e do corpo, e á variaçã de se pouco entendimento que Deos fiou de mim? E se V. M. me não fizera este beneficio, não se me poderia com razão dizer na minha cara, o que disse Ovid. na Epist. 16. das suas Heroidas.

Ad possessa venis, praereptaque gaudia ferus,  
Spes tua lenta fuit, quod petis alter habet.

Então estas obrigações são barro?

Por ultima consequencia nem V. M., nem nenhum homem, que tenha o juizo em seu lugar, poderá negar-me, que a competir-lhe a Dedicatória por todos estes titulos, seria justiça deixar de estampar-se o seu nome no portico deste folheto.

Ora pois como Grande, como Sabio, e como meu Bemfeitor, e como Mecenas deste papel, que reverente lhe offereço, não deixe de defender a minha causa, consentindo, que badalem contra a minha obra as linguas dos criticos encarrapitados no alto campanario do seu desvanecimento. Se elles apparecerem, e forem Academicos, tanja-lhes o sino mais cedo; se forem da terra, não lho toque por hum anno, a fim de que nas horas que lhes haõ de dar as barrigas, conheçã a gravidade com que V. M. castiga.

Sou, e serei de V. M.

Criado seis furos abaixo de moleque

Antonio Castanha Neto Rua



## AOS AMIGOS LEITORES.

**N**O fim do Sabio em mez e meio vos prometti esta Economia, como segunda parte delle; ~~mas~~ como foi debaixo da condiçao de me gastardes a primeira, e isto tardou, tambem eu tardei. A razao de seu empate, além de ter por origem o pouco merecimento da obra, procedeu tambem do grande numero de homens, a quem a verdade nauzeou de modo, que se não vomitaõ contra ella pragas, e maldições, e não a degradaõ a baração e pregaõ do meio daquelles, a quem espectavaõ a sua imposição, sem dúvida lhes succederia o que aconteceu á Raa da fabula. Ainda bem que esta raiva proveio a huns de se verem no estado das damas presumidas, a quem maõ subtil tira o alvaiade, a côr, os polvilhos, e signaes, que rebuçavaõ as marcas da sua fealdade; e a outros por não entenderem o emphaze da obra, e acontecendo-lhes o que acontece a quem he hospede em olhar por oculos de vêr ao longe, que errando no modo de usar delles, quando querem vêr ao perto as cousas, que estaõ distantes, põem as que tem visinhas em tal distancia, que precizaõ tirar o oculo para conhecer, que são ellas mesmas.

Em verdade nunca imaginei que intentando enterter, desagradasse a tanta gente, o que bem deixa vêr, que doeu a muitos, e por consequencia, que o numero dos sabios que eu pintava, era maior do que eu entendia.

Rogo-vos agora sejais mais promptos em gastar esta; não só porque precizo satisfazer a alguns biquinhos, mas tambem porque, querendo Deos, acabo este anno, e não posso andar com transportes de minha fazenda, e com despezas contrarias ao ~~Economia~~ Systema que vos apresento.

Valete.

de sempre envejei em quanto alli estive ;  
do-se disse o bom do Bacharel = Ora m  
no , eu não sou homem que falte á minha  
e por tanto vamos ás regras de Economia  
prometti de tarde. = Apenas elle fallou e  
mia , vio-se que hum signal de approvaç  
tendeu pela caratola do Tio , de modo ,  
pôde poupar-se a dizer = Parece-me que  
da noite ha de ser mais proveitosa , do  
tarde. = Qualquer dellas , replicou o Bach  
de produzir-lhe hum igual proveito. Mas  
to venha do seu simonte , e vamos a isto  
mentes , disse o Padre , e abrindo hum an  
rou huma garrafa , e hum copinho , e de  
todos agoa ardente , menos ao sobrinho ,  
que era para a socega. Gavou-lha o Douc  
como fazia a tudo , e princiou a pratica  
aqui escrevo , a qual parum ve , minos v  
maneira seguinte.

# A ECONOMIA

## SEGUNDA PARTE

D O

### SABIO EM MEZ E MEIO.

#### PROLEGOMENOS.

##### §. I.

**M**Eu rico amigo, em toda a parte do mundo o homem vale aquillo que tem: por consequencia quando se não augmente para valer máis, e necessario que não se diminua para não vir a aler menos. He preciso pois gastar com as cousas ecessarias á vida, e ao estado, segundo o fundo e cada hum, para que não succeda andar com a ella na barriga, como lá dizem, e eis-aqui o que vita huma boa Economia. Isto approvou o Cura, e comprovou com muitos exemplos de Sicraõ, e Quão, cuja prelenga, se o Bacharel a não atalhaf-e, duraria até ao cantar dos Galos.

##### §. II.

Em toda a parte, continuou elle, ha mil molos de consumir-se o que cada hum possui; porque em toda a parte há racioneiros, aduladores,

panc.

pandilhas, infortunios, e &c. mas em parte nenhuma há mais artes de divertir dinheiro superfluamente, do que na Cidade de Coimbra, e por isso em nenhuma se precisa de tanta Economia. Hum Estudante que aqui aporta, he como o naufragante em praias estrangeiras, onde não conta de seu mais, do que os poucos vintens que lhe escapárao no bôlso. Cada hum para os da terra, á excepção de algumas casas, he o rendeiro, que vai pagar-lhes os foros, e todos juntos as suas minas geraes: e os taes da terra para com os Estudantes o reino de Pantana, ou Vazabarriz, onde por linha recta, e por tabelilha vai dar consigo tudo quanto elles possuem, assim directe, como indirecte; e por consequencia Economia, e mais Economia.

### §. III.

Para procedermos com ordem, devemos levar as cousas por seus principios, e por tanto vêr o que he Economia, para a não confundirmos com a Somitigaria. Economia pois he a = Sciencia de viver cada hum segundo as suas possessões, sem faltar ao necessario do seu estado. = E Somitigaria he huma = Mania de ajuntar com martirio do ventre, com sordidez do corpo, e unico proveito dos herdeiros. =

### §. IV.

Tres são as precizões a que está sujeiro o homem, que vive no estado social; duas pertencem ao interno, e huma ao externo: as internas são comida, e bebida, e estas pertencem a todo o homem assim no estado civil, como no natural: a

externa he o vestuario , que faz a decencia ; por quanto fóra deste estado pôde qualquer andar nú , e crú como sua Mãe o pario. Sobre estas tres , de huma das quaes verá depois nascerem outras , he que justamente recahem as regras , que eu lhe prometti.

## §. V.

Porém como V. M. se destina á vida de Estudante em Coimbra , daqui vem , que eu lhe hei de dar as regras de Economia , para em quanto Estudante ; e por tanto como ainda neste estado há humas a que está sujeito como homem , outras como Estudante ; e outras como homem , e Estudante ao mesmo tempo , he preciso saber , que ou se olha como homem , ou se olha simplesmente como Estudante , ou como Estudante , e homem. Olhado como homem , define-se = Hum Cidadão destinado ao serviço da Patria , e devedor de todos os officios para com Deos , para consigo , e para com os outros homens. = Olhado como Estudante , define-se = Hum animal susceptivel de ensino , gozador de liberdade , facil de estrepolias , ao qual tudo se pinta á medida do seu gosto. = E olhado como homem , e Estudante , entra na classe dos amphibios. Postos estes principios entremos agora a applicar as regras ás tres precizões de que lhe fallei , cada huma pela sua ordem.

## SYSTEMA DA COMIDA

*Primeira precizaõ de todo o homem*

## §. I.

**M**Eu Novatinho, todo o humem, Chaldeo, ou Persa, ou Grego, ou no precisa de comer, e beber; he esta de tal qualidade, que dispensar-se o homem he fazer desistencia dos dias da vida. Por que he de todos os homens; ouça a Economia ha de applicar como Estudante. Bem do, que eu fallo para aquelles, que com homens, e naõ para aquelles que embute alarves: por quanto ha barrigas de bichos; de reserva, barrigas de tarraxa, barrigas a ras, e estomagos de Ema; pois eu lembri hum do meu tempo, que em desatacando rões do colete, podia devorar todas as humana Communidade Monachal, e numer

## §. II.

Isto supposto ha de saber, que para a modidade de satisfazer a esta precizaõ tebra mulheres, chamadas Amas de Estudantes quaes em suas casas fazem de comer, ou te, ou por hum rol d'aquillo que mandaõ os estes modos ellas fazem o que pod hum fim lucrativo, além dos seiscentos *mez*, chamados os do seu trabalho; porqu *almotação* como querem, no ajuste mand

hes parece, ou o que [os outros não querem. Nestes termos ajuste V. M. sempre, mas com estas condições: ao jantar tanto de pão em sopas, tanto de vaca, tanto de arroz, &c. á cêa tanto d'ervas, tanto de peixe, ou carne, &c. e diga logo que em não mandando por isto a certas horas, que não vale.

## §. III.

As utilidades desta Economia consistem, primeiro em podêr aproveitar-se do jantar, e da cêa do seu amigo; sem que ao mesmo tempo fintra desfalque na bolsa: secundo fazer-lhe V. M. no fim do mez a ella conta, e não ella a V. M., que não he aõ pequena ventagem, por isto mesmo que differem consideravelmente o moer, do ser moido.

## §. IV.

Deve porém advertir, que sendo louvavel em todos a prêmptã soluçãõ das dividas, que se tem contrahido, tanto por honra, quanto por sócego do espirito, e até por conveniencia, porque a boa paga, fiança larga; com as Amas he tudo pelo contrario. Quanto melhor se lhes satisfaz, peor ferem. He pois a Economia, satisfazer-lhes, isso sim, nas nunca quando ellas o pedem, e deixar sempre hum resfozinho, a modo de ovo, que fica para andes.

## §. V.

Mas como o homem não só come ao jantar, e cêa, e o almoço seja necessario ao Estudante, ou antes, ou depois da sua aula; sou de voto que tenha

nha na sua gaveta manteiga da boa, e paõ da Joana do Rego d'agoa: coma disto a defancar, e fazendo vir agoa fervendo, mergulhe nella suas folhas de Chá, e feito que seja dê-lhe com elle em cima, e saiba que este almoço tem tanto de grave, quanto de barato. Para variar mande a casa da sua Ama molhar a sua malga de sopas, apresente com ella nessas tripas, e verá que fica como hum Hercules.

## SYSTEMA DA BEBIDA,

### *Segunda precizaõ do homem.*

#### §. I.

**Q**UANTO á bebida, além da agoa, não use V. M. de outra senão de vinho, e este seja com preferencia o tinto, pois bem lhe basta entrar negro, e sahir branco: mande-o buscar ao Sarareno, que de ordinario o vende bom, e elle he certamente o *Vineta Timoli* dessa Cidade; porém em obsequio á nossa Economia seja sempre debaixo deste ponto de vista, cu quartilho e meio, ou tres quartilhos, ou tres e meio, de maneira que vá sempre o meio. A utilidade consiste em servir-se de mais medidas, e por consequencia serem mais as verteduras. A isto disse o Tio, que lhe agradava o systêma, mas que não approvava, que rapazes bebessem vinho. Rio-se o Doutor, e respondeu-lhe: Meu Padre, como quer V. M. que elle saque do corpo a pezada melancolia de ouvir ao pentear da Aurora o rouco som de hum sino, que o chama em altos brados; as saudades da Pátria forçosas a



Os nestes primeiros annos ; e os ataques de frio de huma terra , onde Boreas tem o seu palacio ? De mais se eu não fôra suspeito , eu lhe faria vêr , que he bebida , sem a qual se não podem criar bons humores , senão que o diga aqui o nosso Sacriflão. Eu depois de soltar a minha gargalhada , disse-lhe com Horacio Flaco :

*Rusticus exultet dum dulces colligit uvas ,  
Nunc ego letabor dum bona vina bibam.*

Do que o Doutor se esborrachou de rizo , por vêr , que eu tambem atassalhava o meu pedaço de latim , e continuou.

### §. II.

Resta quanto a estas duas precizões advertir-lhe , que fuja , debaixo de desagrado meu , de todo , e qualquer botequim , vulgo loja de bebidas , nas quaes por Café se dá caldo de castanhas , e por leite agoa de massa ; aonde dez reis de paó com hums láivos de manteiga , custão os bellos trinta reis , e hum cópo de agoa fervido em fezes de café , que já servio a Collegios , e Communidades , sóbe ao mostrador pelo mesmo preço.

### §. III.

Mas se a sua desgraça a ellas o levar , ou por causa da chuva , ou a rogos de algum amigo , como nestas casas he costume offerecer aos circunstantes de tudo quanto se toma , accete V. M. sempre , em quanto lhe couber no bucho , que assim o pede a feizão , de que logo lhe darei noti-

eias, e assim o requer este dilema = Se offerce de vontade, gosta que accete; se de mámente, fica mangado. = Tem V. M. escañhada a Economia respectiva ás duas primeiras precizões, passamos agora á terceira: mas como isto não he de empreitada, toca a assoar, e a refrescar as ventas

## SYSTEMA DO VESTUARIO.

### *Terceira precizaõ do homem civil.*

#### §. I.

**A**SSIM o disse, e assim o fez, e correndo a mão pela testa continuou, dizendo. Para darmos ás regras precisas sobre esta materia, he necessario que não deixasse cahir no chaõ aquellas palavras = Tres são as precizões a que o homem está sujeito, para viver no meio da sociedade. = Disse-lhe no meio da sociedade; porque de outro modo, o vestido, e o calçado não são necessarios absolute; por quanto se V. M. se metter em huma cova, ou se encerrar no fundo da sua habitaçãõ, pôde andar nú, e crú, como já lhe disse, que assim se conservaõ alguns povos ainda hoje; mas esta sociedade de que eu lhe fallo, deve entendella pelo Reino, em que V. M., e eu vivemos, a cujos costumes nos devemos accommodar nisto, e em tudo o que não for contra o determinado pelo Legislador Eterno. Isto supposto, e averiguado tornemos a analizar o homem Estudante, abstrahindo o homem do Estudante, e o Estudante do homem.

## §. II.

Todo o Cidadão, que se condecora com o titulo de homem de bem, para decentemente apparecer no meio dos outros, carece para seu adorno externo, e em quanto homem, de onze cousas, a saber, = chapeo, bolsa de cabello, gravata, calça, vestia, camiza, calção, meias, çapatos, fivellas, florete, ou bengalla: e em quanto Estudante, de Verao, de sete, vem a ser = cabeçaõ, volta, camiza; batina, meias, çapatos, e fivellas: e de Inverno de nove, porque entraõ calções, e collete, que de Verao são inteiramente desnecessarios. Começemos agora a Economizar cada huma destas cousas de per si.

## §. III.

Pelo que pertence á sua volta, nurca V. M. a compre; e quando a quizer, mande a casa de huma engomadeira, que lhe remeta a sua volta, cuja volta ella manda logo, sem que V. M. lha tenha mandado, huma vez que envie os dez reis da lavage, e aqui tem V. M. poupados os seus 50 reis. Cabeçaõ nunca o mande fazer, porque em V. M. cortando huma tira de papelaõ, que lhe abranja o pescoço, a qual forre desta, ou daquella droga preta, com humas badanas da mesma, a modo de lemes de porta, está muito bem servido, e tem poupado os seus bellos 300 reis, que com noventa fazem 390 reis, economicamente aproveitados. Batina seja sempre em segunda mão, como já lhe recommendei, e deixe lá o que diz seu Tio, por

que destas cousas não entende patavina. Repróvohes-me meia de seda, pois com o roçar da capa vão-se em dous dias, e o que faria mal com tres pares por anno, que cada hum lhe custaria pelo menos 20000 reis, faz com hum só par destes de laia riscadas, que lhe vem a emportar em 10200, que tirados dos 60000 dos tres pares ficam 4800, que juntos a 390 reis completao 5190 de economia: em se lhe abrindo boraco, ou escapando malha, acuda-lhe logo, para o que deve ter a sua agulha, e seus fios de retroz, e barra inteiramente o systema do ponto de trinta, que isso he desculpavel em Brasileiro, filho de Senhor de engenho, ou em paz morgado por todos os quatro costados.

## §. IV.

Agora passando ao calçado, tenha em vista, que as botas de Inverno tem hum lugar muito distincto, segundo as commodidades do corpo, assim de reparo, como de saude, e além disso a etiqueta já se declarou a favor das mesmas, e com justa razão as prefere aos taes precebes, ou botas ungras, de que alguns usão, que por muito embonecadas repugnao á seriedade do caracter proprio aos Portuguezes. Porém nunca V. M. as mande fazer de encomenda; porque a Economia consiste em pesquisar onde appareçaõ algumas enjeitadas, as quaes ás vezes se topaõ, que nem feitas por José Alves; e quando sejaõ largas, em muito pouco está o remedio. Segue-se daqui, que tem V.M. o q̄ estava talhado por 30000 com 20400, e ás vezes menos, e deste modo poupa os seus 10200, que com 5190 são 6390, que servem para 6390 cousas.

## §. V.

Çapatos então encommenda-los he cahir nãõ em  
 hos profundo da minha abominação ; porque nunca  
 os ha de ter no dia em que os quizer , haõ de pe-  
 lo menos custar-lhe 960 , e na rua do Corpo de  
 Deos escolhe á sua vontade por 650 , que para  
 960 vaõ 310 , os quaes servem para humas solas  
 dos mesmos , depois de lhe terem durado tanto ,  
 como lhe durariaõ os outros : e quando naõ durem  
 tanto , ao menos pelo mesmo preço , anda mais  
 vezes de çapatos novos. Cujos 310 juntos a 60390  
 fazem 60700 de poupa.

## §. VI.

Essas fivellas , que V.M. tem nos pés , já naõ es-  
 taõ no chefe : descambe-as , e compre humas do  
 paquete no ultimo gosto. Se a casquilhisse variar ,  
 naõ varie V. M. , dizendo , que he Filosofo , cuja  
 Filosofia lhe explicarei no seu lugar rezervado. A-  
 qui disse o Cura , que má Economia lhe parecia  
 comprar fivellas do paquete , ou dos nossos mesmos  
 artifices , com tanto que naõ fossem de prata , por-  
 que quebrada huma , perdia-se tudo. Esta objec-  
 ção foi a unica , a que ouvi , que o Bacharel res-  
 pondesse com seriedade , dizendo = Sr. Padre , re-  
 nhõ mil vezes mostrado a V. M. , que disto naõ  
 pesca. Olhe ; na quebra perde-se o mesmo , porque  
 nas do paquete , vai-se o custo , e nas de prata vai-  
 se o feitio , que ás vezes monta a mais , e a Eco-  
 nomia consiste em que perdidas , ou furtadas as do  
 paquete vai-se o custo , perdidas , ou roubadas as

de prata vai-se o custo, e vai-se o feitiço: e assim nestas perco muito mais, e naquellas muito menos. = Pois não tinha dado nesta razão, disse o Padre, e o Doutor, depois de confessar-lhe, que em outras muitas estava pela sua ingenuidade, voltou para o pequeno, dizendo = Temos o nosso Novatinho vestido, e calçado economicamente, e tão alrofo, que se me figura, que o estou vendo. Vamos agora averiguar esta mesma precizaõ treceira, da qual, como da sementeira do Cadmo, verá fahir outras muitas, cujas regras economicas as farão morrer quasi á nascença.

### SYSTEMA DAS PRECIZÕES,

*Que vem em consequência dos usos, e costumes, e da compostura, e decencia do homem.*

#### §. I.

**D**O Systema, ou principio por nós estabelecido, de que o homem deve portar-se no estado social, segundo os usos, e costumes adoptados no seu paiz, irá vendo as precizaões a que está sujeito como Estudante, para tambem como tal as economizar. E seguindo a mesma ordem de o levar da cabeça para os pés, vamos á primeira, que vem a fer o cuidado do seu cabello. Nações ha em que a decencia he andar rapado: em outras em parte rapado, e em parte piloso: em outras a compostura da cabelleira, cuja invenção he entre nós adoptada, mas só tem lugar em homens respeitaveis, em calvos, e em tinhozos; tambem tem seu sequito o chamado cabello á Nazarena, justo

penreado de Clerigos , e Religiosos , frequente nos homens do campo , e em alguns Cidadãos , a quem por isso costuma dar-se o nome de jebos , jarras , ou sebastianistas. Mas em rapazes , como V. M. , e na maior parte dos homens , hoje em dia usa-se o cabello comprido , e composto , não com o zelo , e affectação mulheril , mas com a decencia competente ao sexo. Deve pois ter nelle o cuidado que pede a compostura , e que requer mesmo a conservação deste adorno , de que o Author da natureza vestiu a cabeça do homem.

## §. II.

O costume vulgarmente recebido he pagar todos os mezes 600 reis a hum salafriario chamado o cabelleireiro , o qual com hum pente na mão já muito desdentado , e cujo de polvilhos , e sebo , não satisfeito de estalar o cabello , até arrepia a pele que embuça o casco. Esta despeza era indispensavel no tempo das másas , mas depois que hum Prelado sabio , e prudente , reduzio este toucado a hum modo mais simples , qualquer homem , em não sendo aleijado , poupa os ditos 600 reis por mez , que na roda do anno daõ 7200 , que juntos aos 6700 fazem 13900 , que V.M. arrecada , além da vantagem de não esperar por elle , e de não soffrer os arrepelões , que aturaõ os martyres da xibantaria. Deitará com tudo seus polvilhos , mas pela mão de hum amigo , ou de qualquer visinho , sem outra paga mais , do que recompensar-lhe com o mesmo beneficio.

## §. III.

Em rizo da mesma decencia filha dos usos, e costumes do paiz, nasce outra precizaõ de fazer a sua barba. He verdade que a este trabalho se poupaõ os Moiros, e os Monges; e que a elle se pouparaõ os nossos antigos Portuguezes, mas o costume, e uso pedem hoje o contrario: de maneira que a barba que estirada até ao peito, fazia a decencia, a compostura, e o adorno de hum Portuguez daquelles tempos, faz a indecencia, e move a rizo em hum Portuguez dos nossos dias. Pelo que, ainda que a mais da gente paa para este fim a hum homem, chamado entre nós o barbeiro, e nas aldêis, o Senhor Licenciado; com tudo só pelo que elles faltaõ ás horas, que cada hum tem por commodas, merecem que delles façamos absoluta independencia. Por tanto tenha V. M. duas navilhas, hum espelho, o seu bocado de sabão, e pouco a pouco costume-se a barbear: ao principio ha de apanhar seus golpinhos, mas tenha paciencia, porque deste modo poupa os seus 160 por mez, que no fim do anno são 1920, os quaes incorporados com 13000 dão 150820 reis: e além disto livra-se de lhe pôrem na cara a mesma mão com que talvez muito de fresco tenhaõ collado no fundo das costas. Vamos agora a outras precizaões, que lhe provem do mesmo estado de Estudante.



## SYSTEMA DAS PRECIZÕES,

*Que provem do estado em que está constituido o Estudante.*

## §. I.

**E** STARA' V. M. muito bem lembrado daquella differença que ha pouco lhe fiz , de homem e Estudante ; de Estudante e homem ; e de tudo junto ; agora verá que o fim era economizar-lhe as precizões , que lhe haõ de vir em razão de ser estudante. Por quanto 1. como estudante de Coimbra ha de ir viver na terra alheia , e precisa de habitação. 2. Como estudante não ha de ir jantar a casa da sua ama , nem trazer agoa da fonte , e por isso careffe de quem o sirva. 3. Como estudante ha de escrever Dissertações , fazer seus apontamentos , mandar cartas ao Correio , pelo que precisa de papel , tinta , pennas , tinteiro , e obreias. 4. Como estudante deve V. M. estudar , e por tanto carece de livros. 5. Como todo o estudante estuda á noite , vem-lhe em consequencia a necessidade de candieiro , e azeite para elle. 6. Como estudante precisa V. M. de outras muitas cousas , como irá vendendo ; porém espere , que eu vou aqui ao quintal , porque actos legitimos não admittem procurador , como lá lhe ensinarão.

## §. II.

Em quanto elle se demorou no quintal , não deixou o Cura perder occasião de recomendar ao

fobrinho, que tomasse sentido em tudo aquillo; accrescentando, que a melhor prenda, que podia ter hum homem, era ser poupado; no meio da qual pratica entrou o Bacharel, e logo da porta veio dizendo = Pelo que pertence á habitação, adopte V. M. o nosso adagio = Casa em quanto caibas = nem V. M. lá para o futuro caia em gastar o seu dinheiro em obras de pedra, e cal: para que em Coimbra habite economicamente não procure casas, procure sim a casa de humas casas, quero dizer, alugue hum quarto o qual baste para recolher-se a estudar, a comer, e a dormir, e aqui tem que o que havia fazer mal com 120800 quando menos, faz por 40800 quando muito; e tem poupado 80000, os quaes misturados com 150820 que vem de traz, montão 230820, nem mais, nem menos.

## §. III.

Naõ deve V. M. ter este quarto, nem como casa de esgrima, nem tambem de modo, que nelle appareça hum só traste superfluo: por tanto o seu movel constará, em quanto a trastes de madeira, de huma barra, huma banca com gaveta, e sua chave, huma cadeira até duas, se a janella não tiver poiaes, hum cabide, e hum papagaio para pôr o candieiro. Quanto a trastes de barro, de hum pote, hum pucaro, hum tejelaõ de lavar as mãos, huma sopeira, hum prato grande, e meia duzia dos pequenos, e além d'isto hum vaso destes de pôr debaixo da cama. Trastes de metal, o candieiro unicamente. Moveis de vidro, tres garrafas, e hum copo. Alfaias de ferro, faca, colher e garfo, canivete, teçoura, e fuzil. Canquilhaes miudas;

pennas, papel, obréias, isca, mexas, e algudaõ para torcidas. Alguns costumão ter arca em que arrecadaõ a sua roupa, mas eu sempre me remediei com a minha mala, cabide, e costas da cadeira. Porém como tudo isto custa dinheiro attenda as seguintes regras da Economia, segundo a divizaõ das precizaões, que lhe fiz ha pouco.

## §. IV.

Em contemplaçãõ á necessidade de quem o sirva, como o movel he pequeno, naõ tenha V. M. destes criados chamados Paquetes, ou Garotos, porque pôde vir para casa alguma vez, a tempo que elle já tenha abalado com tudo. Sirva-se com huma daquellas mulheres idosas, cujo officio, e prestimo he levar o jantar, e cêa ás horas, fazer o seu recado, varrer a casa, limpar e accender o candieiro, encommendar, ou trazer o pote d'agua, e despejar a vasilha fedorenta, tudo pela diminuta paga de 300 reis, que no fim de oito mezes da-lhe isto em 2400, que fô o rapazinho. Lhe havia de cisar em trocos no fim de dous, e assim de dous em dous mezes poupa 2400, que por 4 daõ 9600, os quaes encorporados a 23820 tomaõ 33420, que lhe faça muito bom proveito.

## §. V.

Referindo-nos á terceira, de fazer Dissertações; escrever cartas, e &c., deve V. M. naõ deitar fóra, nem os sobscriptos das cartas, nem as costas das mesmas, e aqui tem para borroës, que he cousta em que se devora papel immenso. Deve fazer

seu furtimento de pennas de Perú , e  
hum vintem ao bixo da cozinha de Sa  
nas vesperas do Advento, tem pen  
quanto estiver em Coimbra. E quant  
nos dias do Correio visite hum amigo  
elle escrever as suas, finja que lhe esq  
ou duas, e deste modo poupa o seu  
tinta, e as suas obreias, e não he na  
do anno lectivo tem V. M. poupado  
os seus 40800, que vindo a lauda o  
completaõ 380220, que lhe preste.

## §. VI.

Pelo que pertence á quarta parte da  
cizões, isto he, dos Livros, candieir  
para elle; quanto aos Livros, como  
lha depende o proveito do estudo, p  
pre bons; mas não faça consistir a  
na boa encadernação, nem se lhe dê  
da edição de Pariz, ou de Veneza, co  
tenham o mesmo; mas para os comp  
pelo que pertence aos compendios ave  
com todo o cuidado, que Estudante do  
que ha de passar tem feito no banco,  
ca defronte, a mais bonita tarja, ou  
melhor o seu nome á ponta do caniv  
hum destes acabado o acto, ou ainda  
da-lhos pelo que V. M. quizer, ficanc  
gradecimento de lhos tirar diante dos o  
to a Expositores, e Livros magistraes;  
gundo he costume, dos de algum Op  
go, e quando não, lá tem a Livraria  
isto mesmo he que alli a pozeraõ. C

e-o de casa; e quanto ao azeite observe na sua compra o mesmo systema, que lhe dei para o vinho, de maneira, que vá sempre o meio.

## §. VII.

As outras muitas cousas que lhe disse, são os moveis de madeira, barro, vidro, e ferro; e portanto observe nelles esta Economia. Barra, cadeira, cadeira, cabide, e banca, compre destas que ao principio do anno estão patentes á porta de alguns canceiros, a quem as venderão os mossos, ou serenos dos Estudantes, que se formárao no anno antecedente, e por 800 reis, ate 960 tem V.M. do isto em estado de saude, que baste para o tempo que estiver em Coimbra, cujos moveis se mandasse apromptar, não lhe custariao menos de 2400, dos quaes tirando 960, ficao 1440 de supla, que fermentando com 380220, dao de 190660.

## §. VIII.

Trastes de barro, pelo que toca á louça, compre-a sempre da mais barata, e a razão he, porque comprando-a boa, vai para casa da Mãe onde a distribuem com a comida dos outros, sem peço de lhe mandarem a sua em huma caçoila negra, e em dous pratos, com os quaes o vidro já em feito divorcio; e porque tambem a poucos passos pede-lhe mais louça por hum Alvará de guerra; e nestes termos lucra de dous modos, primeiro, porque por muito má que lha mande não he o pior, que a sua: segundo, porque com dez reis e mel coado torna a refazer-se de louça nova.

lho que aproveita pelo menos no fim  
anno os seus 10200, que postos ao pé  
figuraõ de 402860, que bem lhe haj

### §. IX.

Quanto aos trastes de vidro, e fer-  
rinhos, compre-os sempre em segun-  
da advertencia, que as tres garrafas devei  
para o vinho, outra para o azeite, e  
tinta; as duas ultimas sejaõ pretas,  
branca; porque ainda que lhe custe  
inculca grandeza, gravidade, e polim-  
da casa.

Estas são em geral, e em particu-  
lar regras, que deve ter sempre  
à mão, e que se destina, contra aque-  
las providas da sua mesma natureza, da  
de Cidadão, dos usos do seu paiz, e  
da profissão. Agora vamos a outras  
diante dos olhos contra certas estor-  
redes que se armaõ em Coimbra ás l-  
tudantes.

## SYSTEMA ECONOMIAE

*A favor das bolsas, contra rifas,  
e prendas qua taes.*

### §. I.

**C**OMO V.M. ainda não pôz os p-  
bra, fallar-lhe em rifas, e be-  
mesmo que dizer-lhe: **O Credo em li**

Por tanto hirei ao mesmo tempo dando-lhe as no-  
 ões das coufas , e as regras para usar nellas as E-  
 conomias respectivas. Rifa he = Huma sorte busca-  
 das nas parellhas dos dados , que pelo maior nume-  
 ro decidem , qual dos rifantes deva levar o traste  
 que se rifa. = A sua origem he antiquissima ; pois  
 nos consta da Sagrada Pagina , que os Judeos  
 lançáráo sobre a tunica de JESUS CHRISTO. A sua  
 introdução em Coimbra , em quanto a mim , apoiou-  
 se em hum fundamento de justiça , e ella certa-  
 mente he justa , quando recahe sobre hum traste  
 destes de menos precizaó ao uso Escolastico , de  
 que hum companheiro quer desfazer-se , ou porque  
 a sua mezada lhe tarda , ou pela arribação de al-  
 gum trabalhinho ; porque nestes termos , juntos hun-  
 s poucos , todos se lezaó em pouco , e todos por  
 este pouco estaó com juz ao que vale muito mais ,  
 e além de servir-se a hum companheiro no seu ve-  
 xame , tambem se faz direito para quando a cada  
 hum acontece o mesmo ; pelo que em rifas *inter*  
*Scholasticos* entre todas as vezes que pudér.

## §. II.

Mas como estas rifas passaráo deste fim de be-  
 neficencia a hum contracto de muito má fé , he  
 preciso observar , que não faltando quem esteja  
 sempre prompto para rifar o seu relógio , o seu  
 cavallo , e até os çapatos velhos , alguma cousa  
 vai aqui de boa para o que rifa , e de má para o  
 que entra na rifa ; consiste pois a trampolina , em  
 que o que vale dez rifa-se por quinze , e por mais ,  
 quando Deos he servido , e em que ha tal salafra-  
 rio que compra trastes na Calçada para de propo-  
 sito

zio vir rifar ao bairro alho. Destas rifas pois fuja V. M. quanto puder, -por mais utilidades, que lhe pintem, e conveniências, que lhe finjaõ; o melhor remedio de desculpar-se, he dizer que está sem diabeiro; porque eu lhe dou carta de seguro para que mais o não perfigaõ; e deste modo fica salvo da esparrella armada a sua de oito, e a duas que escape por anno tem salvo os seus 1000, os quaes casados com 4000 geraõ os bellos 42000, e acha que isto não he nada?

### §. III.

Beneficio he = Huma equidade feita entre miões, a hum homem, de ordinario Estrangeiro, isto por huma contribuição modica a troco do exercicio de alguma prenda levada a hum grão superior. = Porém como pela maior parte acontece dizer-se, que he cousa superlativa, sem que elle chegue ao menos ao commum; ponha-se nesta regra; a quem lhe quizer empurrar hum bilhete, dos que para este fim se distribuem, diga-lhe, que já tem, por lhe não dizer: não quero; visto ser expressaõ, que por sincera sãa muito mal nos ouvidos. Daqui segue-se, que se a cousa he má, risse dos que lá foraõ; e se he boa, ainda que a perdesse não gastou os seus vintens; e dous de que V. M. se ponha em salvo, arrecada pelos menos os seus 1000, que entrando na conta daõ de si 44000 e entaõ não presta?

### §. IV.

Por prendas deve V. M. entender; primo, a mania de tocar flauta, na qual depois de gaitar



muito tempo, ha de arranhar a marcha de Dona Ignez em tal defafinação, que nem o diabo o poderá soffrer; e por pouco que lhe dure este flato, sempre ha de aturar os seus três mezes, que a 1000 dá em 4000, que expremidos com 44000, distilaõ 48000, e não he tão pouco: segundo, o fomezim de jogar o florete, porque tendo a innocencia em si bastantes armas, vem esta Escolla a fer huma arte de matar gente, além de que o Futre, que ensina, vai-se fugindo a dividas, ou alguma consequencia do seu officio, e fica V. M. sem mais prendas, que saber dar com os pés na casa, alargar as pernas, e metter-se em guarda; e aqui tem, que deixando-se disto, faça as unhas destas arpias pelo menos 3000, os quaes com 48000, fazem 52000 de poupa fina: tertio, não se dê a prenda de estudar linguas, não porque não seja muito util, e muito louvavel; mas porque são ensinadas em Coimbra por homens, que vagaõ pela Europa, como Dollabella pela Azia toda, e que á maneira das Andorinhas em pilhando hum dia fereno, abrem as azas, e a Deos minhas encomendas: donde se segue gastar o seu dinheiro, e ficar unicamente sabendo, que o Francez, Italiano, e o Inglez são susceptiveis de ensinar-se; do que se lhe segue poupar assim outro tanto, e a crescer-lhe ao principal hum accessorio, que completa 55000: quarto, fuja de tudo que for gastar dinheiro, huma vez, que não seja com as precizões, para que lhe tenho dado os systemas competentes.

## §. V.

Agora só me resta advertir-lhe , que ha em Coimbra hum Estudante chamado Malhão , o qual pela orfandade de mezadas imprime seus folhetos em verso , e em proza , que costuma repartir pelos seus amigos , tirando assim dos officios da amizade , o que lhe negaõ os do sangue ; pelo que he justo , que V. M. tambem lhe compre os seus folhetos , que isto da-lhe em huma ridicularia , e a elle faz-lhe huma arrumaçaõ optima , e ás vezes imprime-os debaixo de outro nome , mas logo se sabe , que são delle ; 'porque naõ só he conhecido de todos , mas de todos recebe provas de amizade , porque nunca fez mal a ninguem , e he taõ bom , que nem deixa aos outros o trabalho do seu panyrico. Daqui segue-se-lhe lezar-se nos seus 960 por anno quando muito , que tirados de 55 $\text{d}$ 260, ainda lhe ficaõ 54 $\text{d}$ 300. Leze-se nesta somma , se quer em paga dos conselhos , que lhe tenho dado , e va nos á cama , que á manhã lhe explicarei ex professo , o que he Filosofia Escolastico-moderna , feizaõ de Coimbra , herocidade do tempo , e tafuli-se perfeita.

Isto acabado recolheraõ-se a dormir , pois en já meia noite , e o Padre tinha os olhos mais pequenos , que duas ervilhaças.

## C A T A L O G O

De alguns dos Livros modernos, que se imprimirão,  
e vendem na mesma Officina.

**C** Ompendio de Sermoes novos, em que se propõem o verdadeiro estylo da Prédica Portuguesa, para instrucção dos Póvos das Aldeas: em 8. o 1. tom. 1789.

Catecismos de Montpellier, o Rezumo, para os Meninos das Escolas, em 8. 1 vol. 1789.

Collecção de Obras Poeticas, dos melhores Autores, em 8. o 1. tomo. 1789.

Contos Moraes para entretenimento, e instrucção das pessoas curiosas, extrahidos dos melhores Autores, que tem tractado desta materia: em 8. 1 vol. 1785.

Exercicio Quotidiano, em que se deve occupar todo o Christão, e quando assistir ao Santo Sacrificio da Missa: Com Oraçoens para antes, e depois da Confissão, e da Sagrada Comunhão: Exercicio da Via-Sacra; modo de ajudar a Missa aos diferentes Ritos; e outras oraçoens. Segunda Edição correctã, e notavelmente augmentada: em 12. 1 vol. 1790.

Incendios d'Amor, ou elevaçoens, e transportes d'aima na presença Real de Jesus Christo, e de suas veneraveis Imagens. Para servir ao Christão nos dias de Laulperenne, de Communhão; e quando ouve Missa. em 12. 1. vol. 1791.

Missa Propria Sanctorum Ecclesiae, & Diocesis Portucalensis, una cum allis, quæ pro toto Regno Portugallicæ, &c. 1. vol. in fol. 1789.

Officia Propria Sanctorum Ecclesiae, & Diocesis Portucalensis. Una cum aliis, quæ pro toto Regno Portucallicæ à Summis Pontificibus approbata, & noviter concessa reperiuntur, &c. 1790

*Pode-se juntar no fim dos Breviarios.*

**Penfamentos Chriftãos para todos os dias do mez, composto em Francez pelo P. Domingos Bohurs da Companhia de Jesus; e traduzido em Portuguez pelo P. Antonio de Araujo. Novamente accrescentado com o Manual da Missa, e outros exercicios utiliffimos, em 32. 1. vol. 1790.**

**Rituale Breve ad Clericorum, maxime Parochorum utum perutile non solū &c. em 12. 1. vol. 1789.**

**Sermoens Portuguezes, compostos por hum indigno filho do Padre S. Francisco, em 8. 1790.**

**Tractado das Paixoes, composiçaõ de Young; e traduzido em Portuguez; a que se juntaõ as Cartas Moraes do mesmo Auctor, em 8. 1 vol. 1790.**

**Verfos de Belmiro Pastor do Doiro: em 8. 1 vol. 1787.**



## **FICA Õ-SE IMPRIMINDO,**

**os seguintes Livros.**

**Collecçaõ de Obras Poeticas dos melhores Auctores. o 2. tomo.**

**Escola de Politica, ou Tractado Pratico da Civilidade Portugueza; com as Regras, e Exemplos do Estylo Epistolar em todo o genero de Cartas. Segunda Impressãõ, accrescentado com o Retrato do Homem honrado, e virtuoso para servir de modelo, e norma á Mocidade.**

**Historia das Revoluçoes succedidas no Governo da Republica Romana, por M. o Abba-de Vertot; Traduzidas em Portuguez.**

**Voz de Jesus Christo pela boca dos Parochos, e dos Pays de familias, intimada aos seus freguezes, e filhos, nos Domingos, e Festas do Anno á Estaçãõ nas Igrejas, ou dentro em suas cazas. Para os instruir nos pontos essenciaes da Moral, e da Religiãõ. Traduzidos do Francez, em 8. 2 vol.**













